

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ И БАЛКАНИСТИКИ
Научный центр общеславянских исследований
(ЦЕСЛАВ)

ИССЛЕДОВАНИЯ
ПО СЛАВЯНСКОЙ ДИАЛЕКТОЛОГИИ
I. Карпатоукраинские диалекты

Москва, 1992

Редколлегия сборника:

доктор филологических наук *Л.Э. Калмык*
(ответственный редактор)

кандидат филологических наук *Г.П. Клепикова*

Рецензенты:

доктор филологических наук *Т.В. Попова*

кандидат филологических наук *Т.М. Судник*

ISBN 5-201-00750-3 © Институт славяноведения и
балканистики РАН, 1992

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий сборник открывает серию публикаций работ по славянской диалектологии. Это – исследования, группирующиеся вокруг тех проблем диалектологии, которые разрабатываются в Институте славяноведения и балканистики РАН. Здесь эта проблематика традиционно занимает важное место. Диалекты, репрезентирующие разные части славянского диалектного континуума, являются предметом изучения в лингвогеографическом, описательном, сопоставительном аспектах. Большое внимание привлекают межъязыковые контакты на диалектном уровне в рамках карпато-балканского ареала. Фактической базой исследований, как правило, является материал полевого обследования диалектов по специальным программам. Программы могут различаться не только ориентацией на изучение разных фрагментов системы диалекта, но и заложенной в программу целью исследования, поскольку сбор материала для диалектологического атласа, для дифференциального или полного описания диалекта, для моделирования фрагментов диалектного языка основывается на разной вопросной процедуре. Но при всем этом корпус сведений о синхронном хронологически фиксированном состоянии отдельных диалектов создает основу для изучения этих идиомов в аспектах, выходящих за пределы тех тем, непосредственно для которых материал собирался.

В предлагаемом сборнике представлены статьи, объединенные общностью объекта изучения и спецификой аспекта их рассмотрения – анализируются фрагменты синхронного состояния говоров карпато-украинского ареала.

Изучение украинских говоров региона Карпат в течение многих лет относится к числу приоритетных лингвистических шту-

дий, проводимых в Институте славяноведения и балканистики РАН – список основных трудов Института по этой проблематике см. на с. 194. Первоначально говоры Карпат были избраны как предмет лингвогеографической интерпретации. В дальнейшем проявился интерес к ним в менее традиционном для славянского языкознания плане – стали изучаться закономерности синхронного функционирования карпатских говоров как целостных языковых систем. Полученные системные характеристики отдельных диалектов могли проецироваться и на описание лингвистического ландшафта соответствующих регионов. В последние полтора–два десятилетия эти говоры изучаются в плане славяно-неславянских языковых контактов.

Такой подход к изучению украинских говоров Карпат присущ предлагаемому сборнику. Здесь предметом синхронного анализа в качестве компонентов частных диалектных систем выступают сегментная фонетика, акцентные отношения, словообразование, некоторые аспекты словаря. Установленные акцентные и словообразовательные диалектные различия подвергнуты картографированию.

Специфика диалектологического исследования выдвигает особые требования к его документации. Знание о диалекте как языковом идиоме зависит от того, насколько полно соответствующие лингвистические данные введены в научный оборот. Любой вывод, любое положение информативны ровно в той мере, в какой они поддержаны языковыми фактами – для читателя практически исключена проверка авторских диалектологических построений реальной языковой ситуацией. Этим диалектология сближается с изучением бесписьменных языков и отличается от изучения форм языка, имеющих письменную фиксацию и тем самым создающих принципиальную возможность проверки текста.

Авторы статей, включенных в сборник, придают большое значение публикации того диалектного материала, которым они пользуются. Все выводы, предлагаемые в этих статьях, имеют надежное подтверждение на речевом/языковом уровне. В некоторых случаях материал в целях полноты информации дается отдельным блоком.

PREFACE

This collection of papers opens a series of publications on Slavic dialectology. The papers presented are closely connected with the research on dialectology, which is being carried out at the Institute of Slavic and Balkan Studies of the Russian Academy of Sciences, which has traditionally been the center of this kind of studies. Dialects, representing different parts of the Slavic dialectical continuum are explored from the points of linguo-geography, as well as in descriptive and comparative aspects. Special attention is paid to the interlanguage contacts between the dialects in the Carps-Balkan area. As usual, the data on dialects, obtained through the field studies, carried out according to the special programs is the actual base of the studies. These programs can differ not only by their orientation on the studying of the dialect's different fragments, but also by the implicit purpose of investigation. The reason is, that the compilation of the dialectological atlas, or collection of data for the differential or complete description of the dialect, or modeling the fragments of the dialect language – the attainment of all these goals pass through the different questioning procedure. Of course the general data on the simultaneously chronologically fixed state of separate dialects constitute the basis for exploring the idioms in aspects surpassing the limits of initial topics of research.

The collection of papers comprises the articles with common object of research and common specific aspect of studying them: the authors analyze fragments of synchronous Carps-Ukrainian dialects' state.

For many years the research on Ukrainian dialects of the Carpathian area was one of the priorities among the linguistic studies of the Institute of Slavic and Balkan Studies (the list of main publications can be found on the page 194) Initially the Carpathian dialects were chosen for linguo-geographic interpretation. Afterwards, the scholars became interested in the exploration of synchronous functioning of Carpathian dialects as complete language systems, what was less traditional for Slavic linguistics. The systematic characteristics of separate dialects obtained by

the scholars helped to describe the whole linguistic landscape of the respective regions. In the last decades these dialects have been also explored in the context of Slavic-nonSlavic language contacts.

Such approach to the studies of the Carpathian-Ukrainian dialects is also characteristic of this collection of articles. Here the synchronous analysis concentrates its attention on segmental phonetics, accentual relations, word-formation, and some aspects of the vocabulary. The accentual and word-formation findings are supported by the respective maps.

The specific features of the dialectological studies impose special demands on its documentation. The more complete is the linguistic data used by the scholar, the better is the knowledge about the dialect as the language idiom. Every conclusion, every statement are informative only to the extent, permitted by the language facts. The reader is practically unable to verify the conclusions of the author through personal contacts with the real situation. In this respect, the dialectology comes closer to the studies of the unwritten languages and differs from the research of languages, which can be fixed in written form.

The authors pay special attention to the publication of the dialect data, which they use in their research. All the conclusions have sound proofs on the speech/language level. In some cases the data represents a separate block of the text.

ФОНЕТИЧЕСКИЙ СТРОЙ ОДНОГО ГУЦУЛЬСКОГО ГОВОРА

1. Предлагаемое исследование выполнено в жанре описательной диалектологии (диалектографии) и имеет своей целью показать устройство и функционирование на фонетическом уровне системы одного территориального диалекта.

В иерархии диалектологических исследований описание диалекта как целостной системы занимает ключевую позицию. Это обусловлено спецификой функционирования диалекта, с одной стороны, и последовательностью задач, решаемых в диалектологии, с другой.

Диалект является территориально ограниченным вариантом языка и функционирует только в устной форме. Сведения об его устройстве становятся достоянием науки ровно в той мере, в какой диалект описан его исследователем. Если при работе с материалом такого описания обнаруживается отсутствие необходимых сведений, то этот пробел фактически может быть компенсирован только путем нового полевого обследования диалекта. Поэтому в языках с большой территорией распространения даже после интенсивного обследования диалектов (например, по программе диалектологического атласа) велика вероятность обнаружения ранее не фиксированных диалектных фактов.

Диалект одного населенного пункта является исходным объектом изучения в диалектологии. Любое диалектологическое исследование опирается на факты, репрезентующие один территориально охарактеризованный говор. Оптимальное же знание того, как устроен диалект дает его целостное описание как синхронной системы.

Теоретической основой лингвистической интерпретации диалектного континуума является представление о том, что национальный язык в целом и та его часть, которая образована

территориальными диалектами, в отдельности организованы по принципу единой особым образом устроенной системы. Идея была сформулирована Р.И. Аванесовым /1/, и этим был дан положительный ответ на поставленный семь лет спустя Вайнрайхом вопрос – "Возможна ли структурная диалектология?" /2/. Система, показывающая устройство диалектной части национального языка, названа Р.И. Аванесовым диалектным языком /3/. Идея диалектного языка дает возможность представить диалектный континуум не как набор изолированных фактов, а как структурированное пространство, состоящее из системно организованных компонентов. Одни из компонентов образованы чертами общими для всех диалектов, включенных в континуум, другие – явлениями, отличающими диалекты друг от друга. Явления, которыми диалекты различаются, приводятся в отношении эквивалентности в рамках соответственного явления, или диалектного различия. Объединяя территориально несовместимые варианты, диалектное различие всегда многочленно – даже, если один его член выражен нулем.

Модель диалектного языка, предполагая существование компонентов общих для всего диалектного континуума, исключает дифференциальный подход к диалектам, который практически предполагает внесистемное коллекционирование явлений, отличающих диалект от литературного языка. Модель диалектного языка тем адекватнее отражает устройство диалектного континуума, чем полнее описаны диалекты, образующие этот континуум. Так устанавливается связь между конкретным объектом диалектологии и максимально формализованной интерпретацией выводов, полученных на описательном уровне.

Предлагаемое исследование, давая описание одного диалекта, тем самым репрезентует исходный, и поэтому наиболее информативный уровень диалектологии. Предметом изучения является фонетика гуцульского говора с. Черная Тисса Раховского р-на Закарпатской обл. Говор обследован по специальной программе, которая ориентирована на полное выявление правил сочетания употребляющихся в говоре гласных и согласных с гласными, согласными и паузой. Такой корпус данных составляет основу для характеристики фонетики говора в плане синтагматики и парадигматики.

Изучение говоров Закарпаття занимает видное место в украинской диалектологии. Но подход к диалекту как к синхронной системе не является популярным. Опыт синхронного описания одного закарпатского говора представлен в /4/. Исследование фонетики говора с. Черная Тисса отчасти восполнит пробел в описательной карпатской диалектологии.

Ранее материал диалекта с. Черная Тисса использован в /5/.

2. Транскрипция.

2.1. Звучащая речь транскрибировалась на уровне "звуков языка" в том понимании термина, которое было предложено П.С. Кузнецовым. "Звук языка" – это "множество звуков речи, частью тождественных, частью близких друг другу в артикуляционном отношении, которые встречаются в самых разных речевых потоках в составе самых разных значимых единиц (слов, морфем)" /6 с.31/; отождествление звуков речи в звуке языка происходит на аудитивном уровне. С.С. Высотский определяет звук языка как первую ступень абстракции по отношению к звукам речи /7 с.24/.

2.2. В говоре используются следующие гласные, выделяемые как звуки языка.

В слоге под ударением и без ударения:

i – передний ряд, верхний подъем, нелабиализованный;

e – передний ряд, средний подъем, нелабиализованный;

y – задний ряд, верхний подъем, лабиализованный;

o – задний ряд, средний подъем, лабиализованный.

Только в слоге под ударением:

а̣ – ряд между передним и средним с разной степенью приближения к тому или другому; этот гласный локализован ниже среднего подъема, но степень дальнейшего понижения может быть разной – более низкий гласный аудитивно близок к *a* (знак *a*), более высокий – к *e* (знак *ε*); нелабиализованный.

Только в безударном слоге:

и, и^e, е^и, еⁱ, иⁱ – передний ряд, средневерхний подъем (между верхним и средним), не лабиализованный; в случае артикулирования в зоне, близкой к среднему подъему, гласный

производит впечатление близости к *e* (знаки *u^e*, *e^u*, *eⁱ*); при артикулировании в зоне, близкой к верхнему подъему, гласный производит впечатление близости к *i* (знак *uⁱ*);

o – задний ряд, средневерхний подъем, лабиализованный; повышение ступени подъема в сравнении с *o* может быть разной, поэтому звуки, обозначаемые знаком *o*, имеют разную степень акустической приближенности к *y*.

2.3. В говоре используются следующие согласные, выделяемые как звуки языка. Согласные группируем по локальным рядам.

Губной ряд.

u, *b*, *p*, *β* – взрывные, глухой, звонкий, твердый, мягкий, билабиальные.

f, *v*, *f'*, *v'* – фрикативные, глухой, звонкий, твердый, мягкий, лабиодентальные.

ʃ, *ʒ* – фрикативные, звонкие, билабиальные; согласный, обозначаемый знаком *ʃ*, образуется при меньшем напряжении артикуляционных органов и поэтому с меньшим шумом, чем *ʒ*.

m, *m'* – смычно-проходные, носовые, твердый и мягкий, звонкие, билабиальные.

Мягкие губные имеют более низкий собственный тон, чем это свойственно палатализованным согласным – аудитивно мягкие губные близки к полумягким.

Зубной ряд.

t, *d*, *t'*, *d'* – взрывные, глухой и звонкий, твердый и мягкий; у твердых смычка образуется передней частью спинка языка и верхних резцов; согласные *t'*, *d'* артикулируются скорее палатально, чем палатализовано, поскольку смычка образуется на крайней передней части твердого неба – "... кончик языка отрывается вполне от верхних резцов и сгибается вниз до ниней десны" /8 с.30/; затвор образуется средней частью языка /9 с.64/; артикуляция *t'*, *d'* полностью лишена фрикации.

s, *z*, *s'*, *z'* – фрикативные, глухой, звонкий, твердый, мягкий; кончик языка прижимается к задней стенке нижних зубов; при артикулировании мягких язык имеет более плоскую форму и более напряжен.

ц, ц', дз, дз' – аффрикативные, глухой, звонкий, твердый, мягкий, переднеязычные.

н, н' – смычно-проходные, носовые, твердый, мягкий, звонкие, переднеязычные.

л – смычно-проходной, твердый, латеральный, переднеязычный, невелиризованный и поэтому собственный тон этого согласного выше, чем у велиризованного латерального.

л' – смычно-проходной, мягкий, латеральный, переднеязычный.

Переднеязычный ряд.

ш, ж, ш', ж' – фрикативные, глухой, звонкий, твердый, мягкий, переднеязычные; *ш, ж*, артикулируются при плоской форме языка, когда тело языка не оттянуто назад, благодаря чему производят впечатление некоторой смягченности; для этой артикуляции подходит определение, данное сходным согласным в русский диалектах А.М. Кузнецовой – "шипящие апикального уклада, невелиризованные (т.е. с отсутствием так называемого 2-го фокуса шипящих), которые воспринимаются (носителями русского языка) как несколько смягченные, хотя и не обладают фонетическими признаками палатализации" /10, с. 141/.

ч, дж, ч', дж' – аффрикативные, глухой, звонкий, твердый, мягкий, переднеязычные; твердые аффрикаты, как и фрикативные, образуются при плоской форме языка.

р, р' – смычно-проходные вибранты, твердый и мягкий, звонкие, переднеязычные; *р'* имеет более низкий собственный тон, чем это свойственно мягким согласным, и производит впечатление скорее полумягкого согласного.

Среднеязычный ряд.

к', г' – взрывные, глухой, звонкий, мягкие, среднеязычные; артикулируются в зоне твердого неба, близкой к его задней части.

й – фрикативный, звонкий, среднеязычный; артикулируется в более передней зоне, чем *к', г'*.

х' – фрикативный, глухой, мягкий, заднеязычный.

Заднеязычный ряд.

к, г – взрывные, глухой, звонкий, твердые, заднеязычные.

х, у – фрикативные, глухой, звонкий, заднеязычные.

η – смычно-проходной, носовой, твердый.

Фарингальный ряд.

h, ɣ – фрикативные, звонкий, глухой, твердые.

h' – фрикативный, звонкий, мягкий.

3. Синтагматика гласных.

3.1. Исходя из того, что возможности звуковой синтагматики каждого идиома шире ее лексической реализации /11 с. 79; 12 с. 3/, с точки зрения фонетической допустимости/запрещенности должны быть охарактеризованы незафиксированные сочетания звуков. Если допустимость зафиксированных сочетаний звуков аргументируется самим фактом их существования, то среди незафиксированных сочетаний должны быть выделены сочетания, "запрещенные законами синтагматической фонетики", и сочетания "возможные фонетически, но не представленные лексически" /11 с.79/. Исходя из того, что "законы звуковой синтагматики относятся к классу звуков, а не к отдельному звуку" /там же/, устанавливается принадлежность звуков, образующих незафиксированное сочетание, к классам, синтагматические возможности которых определены. Характеристика класса распространяется на отдельные его члены, в том числе и те, которые включены в незафиксированные сочетания.

3.2. Гласные в сочетании с паузой.

В правилах сочетания инициальных гласных с предшествующей паузой учитывается различие между реальной и потенциальной паузой – далее РП и ПП.

В позиции между РП и последующим согласным зафиксированы гласные *i̇, i, u̇, u^e, e, e, y, y, o, o, o, a, a; i̇m, i̇m'ek, il'v'yu, u^emišeti'xatu, u̇mni'e, u̇l'kb, erod, ei'kaju, u^evan, elektrika, evika, ysh, uk'eli'volb'si, bzero, okreme, otri, ozm't, arkuš, akur'at.*

Инициальный *i̇* произносится только в формах косвенных падежей местоимения *one (i̇m, i̇m'ei; i'x)*; в этих словоформах *i̇* варьируется с *yi̇*.

Гласные *u̇, u^e* после РП свободно варьируются, и оба употребляются в рамках взаимозаменяемости с *e – (u̇, u^e) 1||e*.

Индексом¹ снабжен тот компонент взаимозаменяемости, который в любой морфеме в данной позиции может быть заменен другим компонентом взаимозаменяемости; отсутствие индекса означает, что замена данного компонента взаимозаменяемос-ти другим допустима лишь в фиксированных морфемах. При быстром темпе речи произносится более узкий гласный *uⁱ*, при замедленном – более широкий *u^e* или даже *e*.

Невысока частота инициального *ú* после РП – в тех словоформах, где этимологически можно было бы его ожидать, гласный *ú* прикрыт губной протезой (*вúуко, вúуц'и, вúса, вúюл, вúзда, вúл'е*).

Гласный *у* в позиции после паузы употребляется в рамках взаимозаменяемости с *ʃ* (= *ǔ, w, v, uv, uw*) – *y¹|| ʃ*. Взаимозаменяемость осуществляется по следующим правилам.

После РП в позиции $\#$ -С чаще произносится *у*, реже *ʃ* (= *ǔ*): *у вúха так һúкайе, ужú, убувúус'и у чобтúи, ус'и спúёт, но и ǔ нас ǔбели, ǔсе*.

После ПП в позиции С $\#$ -С чаще *у*, реже *ʃ*: *засв'итúет у хáт'и, һ'ид умёрла, майёш ужé ж'инку, в'ин с'и дэвúт у в'икнó, назáд у палáту, но и в'ин ǔсе майнó майё, стáршей ǔрбá.*

В позиции V $\#$ -С – чаще *ʃ*, реже *у*: *оná ǔ хáт'и, зайшлé ǔрачé, u^e дú ǔ к'ино, та шчéтел'ка дббре шчéла, бо ǔз' ёў, бо ǔнé так'и, но и вúáжу у спонé, везе́мб у бблнú'ц'у, тре рáзи у дан'.*

После РП в позиции $\#$ -V и после ПП в позициях С $\#$ -V, V $\#$ -V преобладает *ʃ*: *ус'и спúёт уw одн'и хáт'и, а в ǔжчород'и, приушла уw ǔжчород, ǔа бúла в амерú'ц'и, ут'ик уv амерúку, в'ин ǔмёр в осенé, ǔа бúла ǔ антбна, н'ишбú уv арм'ийу, в'ин в бчи, кладúт уw бцет, т'икаў в амерú'ку, в арм'ийи, в апр'ил'и, но и ǔа бúла у апр'ил'и, ǔа н'ишла у ǔжчород.*

Гласные *uⁱ*, *u^e* после ПП в позиции V $\#$ -С употребляются в рамках взаимозаменяемости (*u^e, uⁱ*)|| *ǔ*: *ну ǔд'им, не хбче ǔһрвúти, крбw һруд'мé ǔшла, ну бáтко ǔд'им, но и u^e с стáройи uⁱ здоймéти.*

Между паузой и последующим согласным запрещены гласные *а, е* – они употребляются только в сочетании с предшествующими согласными.

За гласными, сочетающимися с предшествующей $\#$, может следовать любой согласный – выбор гласного с качеством последующего согласного не связан.

На конце слова перед паузой зафиксированы гласные $i, i, u^e, u^i, \epsilon, \epsilon, e, b, o, y, y, a, a$: *молод'и, на работ'и, н'дн'и|н'дн'и, м'х'и^e, х'л'н'и^e, с'е м'и т'рус'ами* (=кроликами), *ид'е, х'л'ух'е, молокоб, т'бто, одн'у, в'иж'у у ч'б'н'у, сп'узу, на волб'у, б'идб, ст'аа*.

Перед паузой запрещен гласный o , так как он произносится только перед согласными.

3.3. Гласные в сочетании с гласными.

Сочетания гласных образуются преимущественно на стыке морфем. Состав сочетаний является производным от специфики оформления начала и конца морфемы. Допустимыми можно считать сочетания гласных, первый компонент которых представлен гласными $i, i, u^e, u^i, \epsilon, e, \epsilon, y, y, b, o, o, a, a$, а второй компонент – гласными $i, u^e, u^i, \epsilon, e, y, y, o, o, o, a, a$. Эти правила регламентируют и образование тех немногих сочетаний согласных, которые выступают не на стыке морфем.

Зафиксированы сочетания гласных:

i^u – *в'тучи^eт, i^o* – *в'иоперували^i, i^o* – *би^i бл'иот'ка, н'ион'ер, ia*–*д'и'амент*;

i^i || $i^e\epsilon$ – *при^i енч'и спр'ав'и, i^e|| i^io – *при^e ор'ати^i, i^i|| $i^e\epsilon$ – *при^e анн'и, i^i|| i^ea – *при^e арт'или^i*;***

y^e – *у енчу спр'аву, u^e|| i^i – *у и^e в'ана, y^e* – *у ест'ни^i'у, y^a* – *у анн'и^e, ya* – *у аут'бус*;*

e^e – *не енча спр'ава, e^a* – *не анна, e^e|| i^i – *не и^e ма'у, e^b* – *не бз'меш, e^o* – *не одн'у*;*

o^i – *оол'и^i, o^i – *оол'т, o^y* – *до у'ж'орода, o^e* – *по'еноди^i, o^b* – *побр'у, o^o* – *в'икоов'е'с, o^o – *до опер'ацийи, по'ор'идали^i, o^b* – *по анн'и^e, o^a* – *до адук'ата, b^o* – *мбо, ни^eч'бо, б'и^e|| i^i – *постр'и'жи^i, б'е* – *пбес, на св'бему жи'ет'и*;***

i^i || i^i – *на и'жн'е й'ава, a^y* – *на у'трени, a^e* – *на е'х'ли^e ступ'айе, и^o* – *за ест'ни^i'у, a^b* – *поза бз'еро, a^a* – *на анну, a^o* – *на об'а, за о'оби, i^o* – *на ол'б'и, наост'ма, a^a* – *на ардан, a^y* – *з'ауч, к'бу, и^o* – *к'бе, з'б'ец, узн'беш*.

3.4. Гласные в сочетании с согласными.

3.4.1. Гласные *ī, i* сочетаются с предшествующими мягкими согласными всех локальных рядов, с *й*, с твердыми зубными, кроме аффрикат, и с *р*.

п'ич, п'ип, по ві, віб, прив'із, ф'ішкало, ф'іст, м'іс'іц, м'іст, ут'ік, т'ік, д'ідо, д'ім, с'іно, з'ірка, на ноз'і, ц'іп, н'іс, на н'і, л'ід, л'і, кош'іл', ж'інка, помож'іт', моу'ч'іт', ч'і, заж'дж'іт, хр'і б, р'іа, й'істи, с'е не бой'іт, к'іло, к'іт, в'іс'ір, не в'ііе, н'іс'ц, страх'іу, тх'ір.

ст'л, ст'іте, у т'м, сік, сіл', сім, к'ісіл', моз'іл', нн'і (=гній), пер'іх, рі (=рій), пор'іх, др'іт, обр'іх.

п'ішл'е, пбн'іл', слов'інно, хр'б'ін', в'івч'ер, й'ав'ір, ф'інв'ід'д'іл, с'м'ік'е, и'ед ма'жі, пбт'ік, д'ішк'е, с'іра'к, д'ес'іт', про-ц'ід'ети, в'ел'и'ц'і, д'зі'м'ір, кукур'уд'зі'на, нн'із'дб, л'іс'ник'е, на кол'інк'і, ш'іх'б'у'на, нахр'уш'і, ж'інк'е, с'аж'і (род. ед.), на др'і'ж'д'ж'іх, в'а'ч'ір, н'а'ч'і, р'іка, в'і'р'і'жу, м'і'й (род. ж.р.), к'ім'а'к, в'іл'ет'ка, л'ег'ін'є'ви, х'і'ба.

дік'е (=дійки), бсін', й'асін', др'ібн'єй.

Частота сочетаний гласных *ī, i* с предшествующими твердыми не высока. При этом некоторые словоформы, содержащие твердые согласные перед *ī, i*, могут произноситься и с мягким согласным (например, *а'м* и *с'ім*).

Твердые согласные сочетаются с гласными *ī, i* при условии, что они чередуются с *б, о* в пределах той же морфемы. Исключение составляет *с*, после которого могут следовать *ī, i*, чередующиеся с *а, е* (*сім* : *са'зеро*, *бсін'* : *бсени*, *вес'іл'е* : *вес'лий*, *к'ісіл'* : *к'ісел'є'ц'и*). Но и перед *і*, чередующимся с *о*, может варьироваться твердость—мягкость согласного в одной и той же морфеме, но выступающей в разных словоформах — например, *дік'е* (=дійки), *д'ійн'а кор'ва*, но *д'ін'є'ц'и* (=дійница). Некоторые морфемы произносятся только с мягкими согласными перед *ī, i*, хотя последние и чередуются с *б, о* — например, *з'ірка*, *з'ірн'є'ц'и*, хотя *мр'ж'л'*.

Из сказанного следует, что состав морфем, которые произносятся 1) с твердыми, 2) с мягкими, 3) с твердыми и мягкими согласными перед *ī, i*, устанавливается списком.

По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания *д', л', т', з', н', м', дз', з'и*.

Запрещены сочетания с *і', і* для твердых согласных губных, зубных аффрикат, переднеязычных шумных, заднеязычных и фарингального.

3.4.2. Гласные *у^е*, *и^і* сочетаются с предшествующими твердыми губными, зубными, переднеязычными согласными и фарингальным *h*. Эти гласные свободно варьируются. При этом большая или меньшая частота употребления одного из двух гласных бывает связана с особенностью фонетической или морфемной позиции.

После губных согласных более широкий гласный *у^е* преобладает над *и^і*. В заударных слогах *и^і* фиксируется чаще, чем в преударных.

Гласный *у^е* чаще, чем *и^і*, выступает в составе флексий им. мн. существительных (*корби^е*, *кбси^е*, *зуби^е*, *луди^е*, *чбботи^е*), род. ед. суш. ж, р. (*у мами^е*, *до купи^е*, *до хромоди^е*), тв. мн. суш. (*храбл'єми^е*, *уез бол'із'н'ами^е*, *полонєнами^е*).

Гласный *и^і* чаще, чем *у^е*, произносится в окончании мн. ч. перфекта (*хр'їли^і*, *були^і*, *зрозум'їли^і*, *полбди^єли^і с'и*), в инфинитиве (*ховорєти^і*, *брати^і*, *уєхрати^і*, *чїти^і*, *пбсти^іти^і || пбсти^єти^і*).

Иногда выбор *и^і* или *у^е* в пределах одной морфемы определяется качеством последующего согласного — перед мягкими согласными произносится более узкий гласный, например, *жи^єдє* и *жи^ід'їўка*, *васи^єлєна* и *васи^іл'кбви*, *жи^євє* и *у жи^іт'ў*, но и *у полоки^єн'ї*, *жи^єд'їў*.

Примеры сочетания гласных *у^е* (*е^и*), *и^і* с предшествующими твердыми согласными: *пє^итали^і*, *в'їпє^иў*, *р'їпє^иц'и*, *в'їби^єу*, *вєнб*, *сви^ін'є*, *їабри^іни^є*, *ми^єхайло*, *ми^інїла*, *сти^єдати^іс'и*, *в'їтти^є || в'їтти^і*, *доди^івєли^і*, *ди^єтєну*, *обл'їоди^єли^є*, *в'їсєпали^і*, *їаси^ін'є*, *взи^ім'ї*, *зи^ємбў*, *в'їзи^івїўт*, *ци^ібул'и*, *ци^єхан'їў*, *кбни^єк*, *ни^ітк'є*, *ли^ішєла*, *ли^єшєў*, *ши^єрбк'ий*, *лєши^іц'є*, *в'їслужи^єў*, *д'їўч'їна*, *ди^єчи^єн'ї*, *анджи^ін'єр*, *при^іїжджи^єх*, *хри^ібє*, *кури^єт*, *нбн'є*, *їн'ї-бати^і*, *стр'їн'єй* *ри^єжєм*.

После твердых согласных гласные u^e , u^i варьируются с e (взаимозаменяемость (u^e | u^i) | e): *пері́х, напесаў, сене́* (им. мн.), *назевáйе, стедáли* и т.п.

Гласные u^e , u^i сочетаются и с мягкими согласными – зубными, передненебными, задненебными и с $й$. После мягких зубных в заударных слогах гласный u^e артикулируется уже, чем в предударных, и передается знаком i^e .

пбѣіе, росхбѣіеџе (3 л. мн.), *ѣіеџіџу, дѣс'иетеро, м'ісіеџ,*
розвелес'ие, брѣндз'іе, мн'иета, закл'иелáли, кол'иедџіџут,
стѣл'іет, (3 л. мн.), *џџіеџ, кáш'ие, рџџ'ие, нáш'ие нбш'ие,*
в'іч'иен'е, в'івч'иер'і, іор'иечѣние, запр'иелáти, бџр'іе, дѣ-
в'иуеџе (3 л. мн.), *свб'иуех, мб'иу ми, ск'иелнџтие, к'иешкá ро-*
ббта, нáрук'ие, дѣк'иеш, х'иетáйе.

После мягких зубных и передненебных согласных гласный u ($=u^e, u^i, i^e$) варьируется с e и i по правилам u | e , u | i . Частота вариантов с e выше, чем с u . Гласный i как вариант появляется преимущественно перед мягким согласным и в заударных слогах. Примеры варьирования гласных: $дѣс'ит' | дѣс'ет'$
 $дѣс'ит' | дѣс'ет'$ (им. мн.) | $џек'е, вбз'ит | вбз'ет | вбз'ит, кбл' -$
 $іду | кбл'иду, ж'іл'џ нарбѣла | ж'ел'џ, һр'итк'е | һр'етк'е, ш'еп-$
 $к'е | ш'ипк'е,$ возвратная частица $с'и | с'е | с'и, наш'и нбш'и |$
 $нáш'и нбш'и | нáш'е нбш'е$ и т.п. Гласные u, i появляются при быстром, небрежном произношении, e – при более медленном и внимательном. Изолированные слова чаще всего произносятся с e .

После $й$ гласный u варьируется с i по правилу u | i – *дой'и-*
ти | дой'и, свб'иих | свб'иих, но только *й'исти*.

Допустимы незафиксированные сочетания $бзи^e | бзи, и^e$.
Запрещены сочетания с u^e, u^i, i^e для мягких губных, твердых задненебных и h .

Далее гласные u^e, u^i, i^e обозначаем одним знаком u .

3.4.3. Гласные e, e сочетаются с предшествующими твердыми согласными всех локальных рядов, кроме задненебного, с мягкими – всех рядов, кроме губного и фарингального, с $й$. В отношении губных исключение представляет произношение $в'$ перед e, e в корне $*svet-$ например, *св'ето, св'едв'еџ'ір* (но и *с'ьетей, с'ьетит*), и в слове *џ'в'ек*.

Гласные *é, e* имеют разное этимологическое основание в разных позициях. После твердых согласных гласный *é* является континуантом **i*, **y*, гласный *e* — **i*, **y*, **e*, **ь*. После мягких зубных и переднеязычных гласные *é, e* соответствуют этимологическим **a*, **ę*; такова же этимология *é, e* после *к', i'* из *т', д'*. После *к', х'* гласные *é, e* кроме того могут быть рефлексом **i*. После *й* гласный *é* выступает на месте **ę* после губных и на месте **a* в некоторых послекорневых морфемах; гласный *e* — является континуантом еще и **e*. При всех перечисленных заменах артикулируется одинаковый гласный — переднего ряда, среднего подъема, нелабиализованный. В качестве примеров приводим ряд словоформ, в которых подчеркнутый гласный артикулируется одинаково: *хлѣна, велѣка, кл'ег, бан'эк, нѣва, ма-назѣн, уз'ѣти, д'ек, дѣка свин'ѣ, пр'ѣсти, рѣнати, тѣхо, т'ѣшко, сок'ѣра, к'ѣннати, тетѣ* (им. мн. от *тата*), *лѣже рбсу* (=лизет), *лежѣт* (=лежит), *зач'ѣу, учѣти, желѣдок, ж'ѣти, кн'и'хѣн'е, лѣхер, шай'ер, пѣттий, деревѣнний, рубѣе с'и, корбѣече*.

Примеры на сочетание согласных с *é, e*:

пѣво, пѣсок, не бѣу, кобѣла, привѣчка, мѣска, мѣ, хостѣна, патѣк, родѣна, марадѣк, носѣти, возѣти, зѣчитѣ, цѣм бал, з нѣзу, нѣн'и, лѣст, колѣска, лишѣти, моржѣна, блошчѣ'и (им. ед.), *крек, стрѣх, мохѣла*;

св'ето, смут'е с'и (3 л. мн.), *д'ек, и'д'е с'и, дес'ѣтка, з'ет', уз'ѣти, воропц'ѣ* (род. ед.), *дз'ѣма, н'идн'ѣти, кл'ег, замл'ѣ, ш'ѣпка, ж'ел', держ'ѣк, печ'ѣтка, ч'ед, хр'ѣтка, пр'ѣж'и, к'ѣлавий, к'ѣшко, сух'ѣй, пох'ѣлит, ч'ѣтиц'е, ч'ѣсна*;

перб, хлѣпец, берѣза, берѣт, в'ѣберу, вербѣужка, верѣччина, сме-рѣка, медвѣд, вс'меро, стелѣна (=потолок), *шѣхер, телѣ, в'ѣтер, учѣтел'ка, держѣн'и, холбден, тѣжден', сестрѣ, бсени, у селѣ, кѣсен', зелѣна, бзеро, церкѣ'ѣнѣк, сбнце, дзѣларок, не-сѣт, поне'ѣлнок, кѣней, на лѣдѣ, плѣтѣт, колесо, блен', шелѣта* (=салат), *у решѣтѣ, пѣше* (=пишет), *дѣшел', сѣжвѣ, черѣн'и* (им. ед.), *черцѣ, и'ашчерка, хребѣт, дѣрево, бч'ерѣд, шѣзѣк, не-мѣ и'ей, знѣе, хектар, херѣй, лѣхер*;

св'ѣткувѣти, тѣшка, н'ѣжѣта, два дѣкѣ, хбѣе (3 л. мн.), *дос'ѣнати, мѣсе, прѣс'ѣчи, вбз'е, молодѣце, брѣндз'е, мн'ѣтѣ, баж'ѣчѣк, захл'ѣдѣти, с'е мбл'е, ш'ѣтро* (=шатер), *чѣл'ѣд', ж'ер-*

*тубати, буде ч'есу, с'уш'ет, пуж'ейу, пбл'ич'е, йезек, зайец,
к'ел'ух, к'ерв'авий, к'ешк'а ро бота, в'ік'е'ннуги, к'ук'ер, г'еш'ефт.*

По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания *дзэ, фэ, джэ, джэ, джэ, джэ, джэ, хэ*.

Из мягких губных согласных с последующим *э, е* сочетается только *в'* и только в двух морфемах. Уникальность этого факта препятствует тому, чтобы распространить правила сочетания с гласными, присущие *в'*, на весь класс мягких губных. Тем более, что недопустимость сочетания мягких губных с *э, е* подтверждается соответствующими чередованиями при слово- и формообразовании. Ср. *ходэти, л'убэти, сорбмити* и *хбдет, сорбмйет, л'убйэ, хбдечи* и *рббйечи*.

Сочетания с гласными *э, е* запрещены для мягких губных, твердых задненебных и *х'*.

Перед мягкими согласными гласные *э, е* артикулируются уже, чем перед твердыми согласными и паузой. Для *э* это изменение не выходит за пределы "зоны рассеивания" этого гласного. Что касается гласного *е*, то он может сужаться в *и'* и даже *і* перед мягким согласным.

Ср. *сесэ селб* и *сис'э|| с'ис'э ж'инка, сис'і.л'уді, с'ис'у, ми'к'і, не дау' и ни' йст, ни' йбушка, ж'ети'л', п'ушчи'н'е, т'ежди'н'.* Сужение *э, е* перед мягким согласным выступает как производительный вариант.

3.4.4. Гласный *а* (*ε*) сочетается с твердыми губными, зубными, передненебными, фарингальными согласными, с *й* и с мягкими задненебными. Гласные *а* и *ε* свободно варьируются. Лишь в позиции перед паузой и после мягких задненебных предпочтение отдается *ε*.

*веп'ар, п'акло, сп'ека, п'ен', хреб'ат, б'ас'іда, ов'ес, ф'орма, буф'ет, м'арша, см'ерти, ж'м'ен'е, т'ата, шт'ан', ст'ал'ет, д'ерево, ид'е, да'н', са'зеро, с'р'но, с'арбати, д'ес'ет, вез'амо, вуск'і, вуз'ен'к'е, ц'ерк'ва, лиц'е, дз'ер, нан'а'но, лев'іневи, на н'а'р'і, ол'анка, мал'ен'ка, л'а'тка, кош'алик, ш'арс'ц', уж'е, ж'арті, при ч'а'тах, печ'е, д'жер'айут, р'абра, х'ра'він', п'йе, вой'анний, й'ава, су'х'е, о'х'ан', й'ау'ен, не т, ван'і'елие, т'их'ен'ко, к'енск'ий, к'ешк'е. Лопустимо незафиксированное сочетание *г'а* (*ε*).*

Запрещены сочетания с *а* (*ε*) для мягких губных, зубных, передненебных, для твердых задненебных и *х'*.

Этимологическим основанием гласного *а* (ε) являются *е, *ь.

3.4.5. Гласные *у, у* сочетаются с твердыми согласными всех локальных рядов, с *й*, мягкими зубными и *р'*.

памп'у, бур'и, вуйко, фурма (=форма), *муф, ст'уд'ин', бидуйу, сук, зуб, ланц'у, он'ук, сл'ухайу, ш'ута, жук, п'ишч'у, бж'уас, круз', й'уда, к'усен', г'ул'е, к'уска;*

пуст'аш, сб'пух, бур'ен, вус'атий, к'лову, фунд'омент, му-рашч'к, з'амуж, г'бтур, дупл'аве, зав'еду'е, су'етний п'азуха, цук'ерка, весну'вати, по'хенути, луш'ена, т'убуб, шу'л'ук, не жур'е с'и, кл'ечут, джур'ат, порад'жу с'и, рука'й, йур'ена (кличка коровы), *кук'ил', худ'ба, л'бху* (вин.), *зак'убела, дб'йу* (вин.);

на жит'у, гад'уга, нес'ук, баз'ук, коц'уба, мн'ух, бл'удо, кл'уч; т'урма, т'ут'ун, фе'ду, на волб'у, до баз'ука, пац'ука, на коп'ец'у, р'ен'дз'у, на долб'ну, бл'увати, ч'л'усти, бр'ут.

По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания *дз'у, дз'у, дз'у, гу, ху, р'у*.

Запрещены сочетания *у, у* с мягкими губными, переднебными шумными, заднебными и *к'*.

3.4.6. Гласный *о* сочетается с твердыми согласными всех рядов и с *й*.

пвт'ик, у бблниц'у, в'вна, телеф'н, моч (=моча), *стб'йн, дбшч, сбсна, параз'ле, нбхот', слбта, шб'удра* (=студень), *шор, жбрна, чбло, отрб'я, йб* (=да), *приб'мчик, кбждий, гак'егбнка* (=баян), *кблунц'и, тбче, за в'ер'хом.*

Допустимы незафиксированные сочетания *цб, дзб, джб*.

Зафиксированы следующие сочетания *о* с мягкими зубными и *р'*: *у п'нетбх, сам'етбком, ус'б, ц'бкнуло, дз'ббок, борн'б'ука* (=мешок), *п'ек'бк, л'бха, тр'ох*. По аналогии с этим примерами допустимы сочетания *дб, з'б*.

3.4.7. Гласный *о* сочетается, как и *о*, с твердыми согласными и *й*.

порос'е, леп'оу, болн'ец'и (им. ед.) *ворбна, сл'во, мото'вело, ма'мо* (зв.), *ш'афо'у, грб'фови* (дат. ед.), *стол'ец, к'исто, в дол'ен'и, д'идови, сок'ера, в'исох, зов'ец'и* (=золовка), *мбзок, кл'ецок, нор'а, с'ино, лоп'ата, шо'уква, в'ишо'у, жон'а, чот'ере, ма'чота, про-ст'ети, б'веро, кол'еска, в'бс'ко, холос'ети, ход'ела, д'ехот', т'ехо, коп'ийок.*

Допустимы незафиксированные сочетания *ѡо*, *ѡжо*, *юо*.

После мягких согласных *о* отмечен в единичных примерах. Это — *ѡѣд'о*, *ѡѡцѡрки*, *н'ѣнѡ*, *н'ѣтпенѡк*. Несмотря на редкость таких сочетаний можно считать допустимыми незафиксированные сочетания *о* с другими мягкими зубными согласными как в заударных, так и в предударных слогах. Если *б*, *о* одинаково сочетаются с твердыми согласными и *ѣ*, то это сходство должно проявляться и после мягких согласных. Поэтому можно считать допустимыми сочетания *ѡ'о*, *с'о*, *з'о*, *ѡз'о*, *л'о*, *р'о*.

Запрещены сочетания *б*, *о* с мягкими согласными губными, передненебными шумными, задненебными и *х'*.

3.4.8. Гласный *о* сочетается с твердыми согласными всех локальных рядов. Гласный *о* чаще произносится перед слогом с гласным верхнего подъема *ї*, *і*, *ѣ*, *у*, перед губными согласными, особенно перед *ѣ*, перед мягкими согласными независимо от качества гласного, который следует после мягкого согласного. Но в то же время, хотя и реже, гласный *о* фиксируется и вне перечисленных условий. В заударных слогах *о* произносится реже, чем в предударных.

Перед слогом с *ї*:

пѡб'їѣ, *доѣїлам*, *с'е не бойїт*, *кол'їдѣ*, *на двѡр'ї*, *молод'ї*, *тѡп'їр*, *тѡб'ї* *пѡв'їсмо*, *до т'їѣева*, *сѡб'ї*, *з ол'їѣем*, *чѡлѡв'їк*, *в ѣжѡ-рѡд'ї*, *пѡм'їчнѣѣи*, *кѡш'їл'*, *кѡп'їка* (=копейка), *хѡт'їла*, *прихѡд'їт*, *пѡѡб'їдали*, *за бол'їла*, *дол'ї*, *дон'ѣї*, *ѣнѡд'ї*, *с'и кроїїло*, *тѡїї вод'ї*.

Перед слогом с *у*:

воїув'їти, *тѡтѣ*, *розѣумн'ї*, *дон'кѣ*, *жѡнѣ*, *кѡрмїѣ*, *кѡжѣх*, *кѡзѣ*, *кѡжуш'їна* *допѡлѣн'їе*, *у ходѣ*.

Перед *ѣ*:

пѡїт'їкаїи, *мѡїчѣ*, *тѡїста*, *шѡїкѡва*, *жѡїтѡк*, *воїк'їѣ*, *до ѣрач'її*. *воїн'їн'ї*, *зѡїс'їм*, *бѡїнар'ї* и перед *в* — *захѡв'їли*, *с'е снѡв'їло*.

Перед мягким согласным:

пѡр'ѣдок, *пѡл'їми*, *пѡс'ѣхла*, *бѡл'ѣчка*, *воїн'їа*, *сѡк'ѣра*, *на вод'ѣнѣи*, *пѡк'ѣн'*, *бѡїк'ѣн'е*, *пѡк'ѣхло*, *нѣдрѡїѣт*, *колїдѣѣѣт*, *нѡпѡв'їѣти*, *велѣкѡн'їе*, *здѡїмѣла*.

В других позициях:

спѡвѣзѣли, *пѡдзѡнѣѣти*, *на полѡнїнѣ*, *в'їтпѡчїв'їти*, *домѡвѣнѣ*, *пѡмѡчѣ*, *тѡт'їа*, *дѡв'ї тѡтѣ*, *сѡлѡл'їа*, *пѡклѣѣѣт*, *до мѣне*, *плѡдѣѣти*, *хѡдѣѣти*.

сорбчка, ѡа һо отхўпйу, кочёрһа, колёба, корбва, до обму, лё-
стом, с торбў, крстбл', котёл, пёршоһо, до вортар'е, конбўка.

Гласные *o* и *o* варьируются. Но частота их неодинакова в разных позициях: перед *i*, *i*, *u*, *u*, *u* преобладает *o*, в других позициях — *o*.

В сочетании с мягкими согласными и *й* гласный *o* не зафиксирован.

3.4.9. Гласные *á*, *a* сочетаются с твердыми согласными всех локальных рядов и с *й*.

пáзуха, пасý, сéпати, бáн'е, коубасá, һáн'ба, вáтра, варéти, фáйно, пофáлит, фасбл', мáс'ц', маснé, парастáс, з' вáтаһом, обáти, даўнб, с'íдало, сáло, прекрáса, заһартáти, берéза, пуцáк (=верх дерева), торббнца (=тачка), нанбáико, плáхта, слабá, шáр-
а, урожáй, жандёр, час, в'íвча шк'íра, джáрап, рáмка, травá, йáлова, йармб, стáйа, кáш'и, кантар', плáкати, гáйда, гáздá, пхáти, халáти, һад, немá һараздў, дорбá. Допустимы незафиксированные сочетания *за*, *джа*, *ша*.

Гласные *á*, *a* фиксируются и после мягких зубных согласных. Однако примеров на такие сочетания немного, поскольку в говоре представлены результаты изменения после мягких зубных *a* → *e*. При последовательности такой замены стали бы недопустимыми сочетания мягких согласных с *á*, *a*. Однако в говоре произношение *á*, *a* после мягких зубных не исключено. Одни из словоформ варьируют произношение с *á*, *a* и с *é*, *e*, другие произносятся только с *a*. Ср. мáд'ар || мáд'ер, бод'áк || бод'эк, һр'áтка || һр'етка, из бол'ízн'áми || еми, медв'íд'á || é, и только с *a* — н'áн'ка, нон'эн'о, мн'áч (вероятно, литературное, так как местное название лбпта), ус'íл'áк'í, пром'ín'áти, обж'ín'áти, н'бўкайе. В безударных слогах *a* после мягкого согласного появляется реже, чем под ударением.

После передненебных согласных варьирование *á* || *é*, *a* || *e* сопровождается меной твердых и мягких согласных: гласным *á*, *a* предшествуют твердые согласные, а *é*, *e* — мягкие. Ср. *íж'эк* || *ижáк*, ш'épка || шáпка, час || ч'ес, держáти || держéти, һушчáк || һуш'ч'эк, нáша || нáш'е, с'ínчáли с'и || в'ín'ч'ели с'и, в'íўча || в'íўч'е.

Изменением *a* → *e* вызвано совпадение флексий, когда одна форма имеет значение разных падежей. Например, им. и род. ед. суш. с.р. *вес'іл'э, жит'э, н'ір'е*.

После *й*, если он не является результатом выделения мягкости губных в самостоятельную артикуляцию, просматривается тенденция сохранения *a*. В большинстве примеров это – гласный, являющийся континуантом **a*; реже – континуантом **ε*. Ср. под ударением – *йáма, йáв'ір, нийáконо, с'ійáнка, йáзва, йáстр'і б, йáблоко, йáрка, йáсли, йáш'ч'ерка, зайáва, йáлова, бойáти с'и, дойá с'и* (3 л. мн.), *йáсин', стойáт и п'йэ́н'і*; в безударном слоге – *стáйá, ч'йáа, м'йáа, з'йáа* (но *Тáн'и*), *йáрмб, йáчм'ін', йáрэмч'и* (топоним), *с'ійáнэ́ц'і и йэ́зэк, в'ійэ́вила, п'йэс, зайэ́ц, йі́цэ́, йелэ́ц'и*. В этом можно видеть тенденцию сохранить после *й* без изменения этимологический *a*, особенно в слоге под ударением.

Запрещены сочетания с *á*, *a* для мягких согласных губных, переднеязычных, заднеязычных и *h'*.

Качество согласного, следующего после *á*, *a*, никаких ограничений на употребление этих гласных не накладывает.

4. Синтагматика согласных.

1.1 Согласные в сочетании с гласными.

Правила образования этих сочетаний показаны в 3.4. Допустимы следующие сочетания.

т, д, с, з, н, л, р; *п', в, ф', м', т', ђ', с', з', ц', дз', н', л', ш', ж', ч', дж', р, h'*; *й с і, і;*
п, б, в, ф, м, т, д, с, з, ц, дз, н, л, ш, ж, ч, дж, р, h; т', ђ', с', з', ц', дз', н', л', р', ш', ж', ч', дж', н', в', х', й с е, е, и;
п, б, в, ф, м, т, д, с, з, ц, дз, н, л, ш, ж, ч, дж, р, h; н', в', х', й с а (ε);

п, б, в, ф, м, т, д, с, з, ц, дз, н, л, ш, ж, ч, дж, р, к, г, х, h'; т', ђ', с', з', ц', дз', н', л', р', й с у, у, о, а, а.

п, б, в, ф, м, т, д, с, з, ц, дз, н, л, ш, ж, ч, дж, р, к, г, х, h с о.

В говоре представлены результаты изменения *т', ђ'* в *к', г'* в позиции перед *і, і, е, е* (из *á, a*) – *к'ілна коро́ва, г'ів'ір, г'ек, к'імн'е, прбк'іу́, р'áн'г'і, прик'в'һла, к'ешк'э́, к'ех, в'ітк'эти, к'э-мити, г'эсна, п'бск'іл', ск'іна́, у нег'іл'у, г'іловé* (топоним), *иг'іт* и т.д. Эти же словоформы произносятся с *т', ђ'* или со-

гласными средними между *к'* и *т'*, *д'* и *г'*. Ср. замечание О.Брока об отсутствии объективной границы между этими согласными в палатальной зоне /8 с. 27/. Согласные *т'*, *д'* не заменяются согласными *к'*, *г'* перед непередними гласными, перед согласными и на конце словоформы. Ср. только *путь*, *продёт*, *навьит*, *фёд'о*, *рёт'ка*, *хруд'мэ*.

Варьирование *т'* и *к'*, *д'* и *г'* происходит по правилам $t' \parallel k'$, $d' \parallel g'$, т.е. *т'ёлна* || *к'ёлна*, но только *к'ин'*, *кук'ёл'*.

4.2. Согласные в сочетании с согласными.

Консонантные сочетания группируются по локальному ряду первого в сочетании согласного. Сочетания шумных согласных однородны в отношении участия голоса.

4.2.1. Первый член сочетания – губной согласный.

Губные взрывные твердые выступают перед гласными любого локального ряда, твердыми и мягкими. Зафиксированы сочетания:

пп, бб – *оппалётти*, *оббёла*; бв, бв', пф, пф' – *обводёти*, *обв'из*, *оп фёрму*, *оп ф'иру*; бм, бм' – *обману'у*, *обм'ин'ёла*; пт, пт', бд, бд' – *раптом*, *шкрепт'ит*, *на хрепт'и*, *обдурё'у*, *об д'ишку*; пс, пс', бз – *пстр'ух*, *пс'ёнка*, *обзер'атис'ь*; пц, пц' – *хлбпц'е*, *з рупц'ём*; пн, пн', бн, бн' – *вапно*, *пн'е* (род. ед.), *спос'ибний*, *до'убн'ё* (им. ед.); пл, пл', бл, бл' – *плёчи*, *тапн'и*, *ру блёви*, *бл'увати*; пш, пш', бж – *л'ипше*, *тапш'е*, *обжёрни'ш*; пч, пч' – *жерёнчик*, *не шкрепч'ит*; пр, пр', бр, бр' – *праш'ч'е*, *пр'ёсти*, *рёбра*, *дббр'и*; пй, бй – *пйе*, *обй'хати*; пк, пк' – *купка*, *опк'ёти*; пх, бх – *опхб'де с'е*, *обхор'ила*.

По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания *пв*, *пв'*, *пм*, *бз'*, *бдз*, *бдз'*, *бж'*, *бдж*, *бл*, *бл'*, *цз'*, *бй'*.

Сочетания *бм*, *бм'* могут устраняться путем замены согласного *б* сонорными *м*, *м'* – *омману'у*, *бммарок*, *ом'м'ин'ёти*. Изменение не проводится настолько последовательно, чтобы исключить возможность сочетаний *бм*, *бм'*.

Мягкие согласные *п'*, *в'* сочетаются только с последующими *п'*, *в'* – *оп'п'ич*, *ов'б'илу'п'ич*. Мягкие губные произносятся перед *й*, появившемся в результате выделения мягкости губных в самостоятельную артикуляцию – *коп'йёк*, *к'ин'йетбк*; губные в

этом случае могут иметь полумягкость — *барб'йу, л'ў б'йу*. Перед *й* другого происхождения губные твердые — *об'й'хати, об'йезати* (в последнем примере связь *й* с утратившимся *в'* не просматривается).

Фрикативный согласный *ф* зафиксирован в следующих сочетаниях: *фт, фт'* — *луфт, кбфт'и*; *фс* — *грбфск'е*; *фц'* — *стѣфц'и*; *фл, фл'* — *флуд, штр'инфл'и*; *фч* — *шафчѣна*; *фр* — *фрѣла, фронт*; *фй* — *не траф'йу там*; *фк, фк'* — *стѣфка, стѣфк'и*. По аналогии с перечисленными допустимы *фс', фн, фн', фш, фш', фч', фр', фх, фх'*.

Артикуляционно звонкую пару согласному *ф* составляет *в*. Но синтагматика этих согласных разная — *ф*, в отличие от *в*, допустим только в сочетаниях однородных в отношении участия голоса.

Мягкий фрикативный *ф'* сочетается в рамках *ф' || ф* с *й* — *траф'йу траф'йу*.

Звонкий губной спирант перед согласными варьирует свое образование. Он может быть билабиальным *ў, ш* и, реже, лабиодентальным *в*. Спирант функционирует как сонорный согласный и перед глухими шумными не оглушается. Звонкий губной спирант сочетается с последующими согласными без ограничения. В обозначении сочетаний для всех вариантов спиранта используем знак *ў*.

ўп, ўп', ўб, ўб' — *стоўп, тбўп'и, одѣн ковп'ак* (растение), *коўбаса, доўс'ида*; *ўм* — *не ўмер'йу*; *ўт, ўт', ўд* — *збўтра, жоўт', шбўдра*; *ўс, ўс', ўз, ўз'* — *тоўствѣ, зоўс'им, схбўзнути, ўз'ѣў*; *ўц, ўц'* — *р'иўнѣ н'к'е, р'ѣвний, жоўна, возбўн'е*; *ўл, ўл'* — *в'л'да, и ўл'и с*; *ўш, ўж* — *здорбўший, вжє || ўжє*; *ўч, ўч'* — *д'їўчина, моўч'ит*; *ўй* — *и ўйарѣм'е*; *ўк, ўк', ўг'* — *х'аўкайе, воўк'їў, и ў'ї'с'ц'и*; *ўн* — *ўнр'ѣтку, ѡўнѣн*; *ўр, ўр'* — *врѣмн'е, дала ў р'ук'и, ўр'їзати*.

Перед *й*, который выделился из мягкого губного, произносится мягкий лабиодентальный *в'* — *до бав'йѣйу*.

Губной сонант *м* сочетается с согласными всех локальных рядов и всех способов образования. Зафиксированы сочетания:

мп, мп', мб, мб' – *скомп'іа, пампух, в'ёмба, комб'ібр*; мв, мф – *комв'ерт, симфербпол'*; мм – *омманула, Грѣман* (фамилия); мт, мт', мд – *трет'ит, не трет'ит, с'їмдес'ит'*; мс, мс', мз – *имст'ети, кр'емс'к'і, кемз'ет*; мц' – *мамы'і*; мн, мн' – *т'ёмно, мн'ух*; мл, мл' – *млн, земл'і* (род. ед.); мш, мш' – *имш'ети, имш'ит*; мч, мч' – *йамч'ети, йамч'ит*; мр, мр' – *мр'ака, умр'ит*; мй – *к'ёмйу*; мк, мк' – *мамка, мамк'и*; мх, мх' – *прижхов'атий, чер'ём-ха, чер'ёмх'и*. По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания *мв', мф', мд', мз', мц, мдз, мдз', мж, мж', мдж, мдж', мг, мг', мх, мх'*.

Сочетания *мв, мф* варьируются с *нв, нф* – *штр'імфл'і || штр'інфл'і, комв'ерт || конв'ерт, комф'ета || конф'ета*.

Мягкий сонант *м'* сочетается только с *м'* – *ом'м'ин'ети* и *й* – *к'ём'йу*; последнее в рамках *м' || м*.

4.2.2. Первый член сочетания – зубной согласный.

Взрывные зубные твердые зафиксированы в сочетаниях с твердыми и мягкими губными, зубными сонорными, задненебными, с *р', р'*, с твердыми зубными взрывными, фарингальным и *й*.

тп, тп', дб, дб' – *п'итпен'ок, п'ит п'ич, в'ит праўнук'іў, дба'ти, в'ід б'ілоіі*; тв, тв', дв, дв' – *тв'ердо, м'ертв'і, п'ідв'ерли, медв'ід'*; тф – *п'итфарб'ети*; тм, дм, дм' – *х'итмат'із, п'ідм'ети, в'ідм'ір'ети*;

тт, дд – *в'ит т'эфу, в'ідд'ати с'и, д'ідд'бм* (= дом для престарелых); тн, дн, тн', дн' – *полотн'о, сбтн'у, майзадна, ув одн'і х'ат'і*; тл, дл, тл', дл' – *св'ітло, св'ітл'і, с'ідл'о, поп'ідл'ід*;

тр, тр', др, др' – *стра'тила, й'астр'іб, дракт'ева, др'ібн'ка*; дй – *в'ід й'асл'іў, п'ідй'іх'аў, дй'вол*;

тк, дг, тк' – *хр'етка, кратк'и* (=тайно), *п'ід гр'ун'*; тх, тх', дх – *п'итжов'ати, тх'ір, п'ідхорл'етина, ид хрббови*.

По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания *тй, дг, дх'*.

Запрещены сочетания *т, д* с зубными и передненебными фрикативными и аффрикатами – перед этими согласными взрывные заменяются аффрикатами (*в'ітти* и *в'іцс'и, молод'ей* и *маймолобший, от'ец* и *нема в'іц'ц'е*). Запрещены сочетания с *т', д'*.

Перед *н, н'* согласный *д* варьируется с *н, н'* по правилам *дн1||нн дн'1||н'н'* т.е. *збному||збному, перённый||перённый, до полудн'е||полун'н'е*, но только *анна, войён'н'и*. Варианты с *нн, н'н'* реализуются реже, чем с *дн, дн'*.

Мягкие взрывные *т', д'* зафиксированы в сочетаниях *д'б, д'б'* — *молод'ба, молод'б'и*; *т'м, д'м, т'м', д'м'* — *т'ма, т'м'и, хруд'ме, в'ид'м'и*; *т'т* — *прол'ат'те* (согласный с долгим затвором — начало мягкое, конец твердый; временная протяженность равна двум согласным); *т'т', д'д'* — *в'ит'т'ешкохо, н'ит'т'ешайут, в'ид'д'ечиц'ц'и*; *т'к, т'к'* — *д'ит'ко, бат'к'и, рёт'ка; д'х* — *нуд'хувати*.

По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания *т'п, т'п' д'д, д'и', т'х, т'х', д'х'*.

Запрещены сочетания с зубными и передненебными аффрикатами и фрикативными, а также с зубными сонантами и *р, р'*. Устранение мягкости в сочетании с сонантами в некоторых случаях демонстрирует словообразование — *хруд'* и *хрудн'ей, н'йет'* и *н'йетниц'е, п'мн'ет'* и *п'мн'етна субота*.

Фрикативные зубные твердые согласные *с, з* сочетаются с твердыми и мягкими губными, зубными взрывными, фрикативными и сонорными, задненебными, фарингальными, *р, р'* и *й*.

сп, зб, сп', зб' — *спуза, с'и збужуйе, сп'ивайучи, зб'изувати с'и*; *св, зв, св', зв'* — *св'оја, звада, св'ичка, з в'иуца*; *сф* — *с фёрмы*; *см, см', зм, зм'* — *смерт', см'ийе с'и, измечут, зм'ир'ети*;

ст, зд, ст', зд' — *ст'ил, в'узда, з д'идом, с т'истом*; *сс, зз* — *ссати, изз'ула*; *сц, здз* — *м'исце, з дзв'из'дз'е*; *сн, сн', зн, зн'* — *весн'ийу* (1 л. ед.), *сн'ип, схв'узнути, на борозн'и*; *сл, сл', зл, зл'* — *слоба, сл'ипей, зл'аходило, розл'утила с'и*;

зр, ср, зр' — *ср'ати, зрада, зр'изати*; *зй* — *розй'ихали с'и*; *ск, ск', зг, зг'* — *п'аска, пр'бск'ин', з в'ера, розг'илати*; *сх, сх', зх* — *в'исхне, сх'илеш'и, зхор'или*.

Допустимы незафиксированные сочетания *сф', сй, зр, зх'*.

Сочетания *ст', зд'* появляются редко и только на стыке приставки-предлога и корня. Обычно же сочетания *ст', зд'* изменяются в *с'ц', з'дз'* (*к'ис'ц', с'ц'ик с'е, з'дз'итм'е, на п'б'и з'дз'и, л'ес'ц'е*).

Перед *н', л'* согласные *с, з* варьируются с *с', з'* — *к'усн'ий||к'ус'н'ий, й'асн'ий||й'ас'н'ий*; произношение с твердым согласным более частое, чем с мягким.

Запрещены сочетания *с, з* с *ц', дз'* — здесь твердые фрикативные заменяются мягкими; с передненебными шумными (*с, з* → *ш, ж*) и с *с', з'*.

Зубные фрикативные мягкие *с', з'* зафиксированы в сочетаниях: *з'б, з'б'* — *р'ізб'арн'е, к'із'б'і*; *с'м, с'м', з'м, з'м'* — *вб'с'моно, у пис'м'і, куз'ма, куз'м'і*; *с'т* — *кр'ас'те, не л'іс'те*; *с'с', з'з'* — *ис'с'іна, роз'з'ів'іти р'отик*; *с'ц', з'дз'* — *на ф'брос'ц'і, паз'дз'ір'е, газ'дз'іўс'ка*; *с'н', з'н'* — *с'н'іh || сн'іh, бол'із'н'амі, зел'із'н'і*; *с'л', з'л'* — *до й'ас'л'іў, з'л'і*; *с'к', с'к'* — *н'ес'ко, бл'ес'кі*.

Из незафиксированных сочетаний допустимы *с'п, с'п', з'д, з'д, с'х, с'х', з'н, з'н'*.

Запрещены сочетания *с', з'* с *т', д'*, так как после *с', з'* взрывные изменяются в аффрикаты; с передненебными шумными, так как зубные фрикативные заменяются в этой позиции передненебными; с *н, л, р, р', й*.

Зубные аффрикаты, твердые и мягкие, *ц, дз, ц', дз'* образуют не много сочетаний с согласными. Зафиксированы сочетания: *дзб* — *хл'оп'едз'б*; *дзв, дзв', дз'в', ц'в', цв* — *подз'во-нб'чник, дз'в'ір, дз'в'ізд'и, ц'в'іт, ц'в'ік, цв'іт'ар'*; *цм* — *буц'м'а-тий*; *цт, ц'т'* — *б'ц'ту, на в'іц'т'і*; *цс, ц'с', дзз* — *п'іц'сл'ух'ати, иц'с'в'б'му д'б'му, верн'іц'с'и, п'ідз'зер'ати*; *цц, ц'ц'* — *в'іц'ц'іh'ана, в'іц'ц'і́; цн, цн'* — *м'іц'на, ж'іц'н'і*; *цл, цл'* — *ц'ло, цл'і*; *цк, ц'к, ц'к'* — *к'ц'ка, боh'ц'коho р'б'ду, боh'ц'к'і*.

Поскольку зубные аффрикаты отличаются низкой частотой, большая часть гипотетических сочетаний лексически не представлена. Именно из-за многочисленности незафиксированных сочетаний затруднительно разделение и на допустимые и запрещенные.

Запрещены сочетания: *ц', дз'* с *с, з, ц, дз* — сочетания фрикативных и аффрикат одного ряда всегда однородны в отношении твердости—мягкости; зубных аффрикат с шумными передненебными — в этом случае зубные согласные заменяются передненебными; мягких аффрикат с *н, л, р, р'* — ни один из мягких зубных шумных не сочетается с этими согласными.

Твердый носовой согласный сочетается с твердыми согласными любого ряда и образования, с мягкими губными, зубными и передненебными аффрикатами, задненебными, *h'*.

нп, нб, нб' — *санпбст, памббһ* || *памб'ih*; *нв, нв'* — *трѳнѳа, на канв'и*; *нф* — *штр'инфл'и*;

нт, нд — *рбконт, бѳнда*; *нс, нз* — *инститѳт, пѳнза*; *нц, ндз, нц', ндз'* — *ѳнцук, лѳленц, брѳндзѳу* (тв. ед.), *бѳндз'ин, сбнѳе* (род. ед.); *нн* — *войѳнный, зѳнный*; *нл* — *сонлѳвий*;

нш, нж — *пѳншчина, п'ѳнжѳк*; *нч, нч', ндж* — *ѳича справа, ан-ѳжин'ѳр, мѳнч'и*;

нк, нк', нг, нг' — *скл'ѳнка, тѳпанк'и, стрѳнѳа, анѳина*; *нх, нх', нн, нн'* — *шѳнхѳѳи, брѳнх'ѳд, ванѳл'ѳѳе, ѳнх'ѳл'*.

По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания *нп', нѳ', нѳ', нѳж', нр, нр', нл'*.

Согласный *н* перед *ѳ', дз', ч'* варьируется с *н'* по правилу *н1 || н'*; при этом вариант с *н'* более частый, чем с *н* (*брѳндз'у || брѳн'дз'у, в'инч'ѳли с'и || в'ин'ч'ѳли с'и*, но только *дон'ѳ'ѳ* от *дон'ка*).

Запрещены сочетания с мягкими зубными взрывными и фрикативными, с *н'*, поскольку *н* в этих позициях заменяется согласным *н'*.

Мягкий зубной носовой согласный зафиксирован в следующих сочетаниях:

н'б, н'б' — *хан'бѳуѳан'б'и*; *н'в, н'в'* — *тан'ва, на тан'в'и*; *н'м* — *сан'мѳ* (тв. мн.);

н'т, н'д' — *на фрѳн'т'ѳи, р'ѳн'де, мерѳн'ѳе* (3 л. мн.); *н'с', н'з'* — нет примеров на *н'с'* в словоформе, но на стыке словоформ — *ладан'с'е закѳрит, х'ин'з'л'е* (= гильза); *н'ц', н'дз'* —

тан'ѳ'увѳти, р'ѳн'дз'ѳе; *н'н'* — *в'ѳт полѳн'н'ѳе, войѳн'н'ѳи*;

н'ч', н'дж' — *к'ин'ч'ѳти, ѳн'ч'ѳи, ф'ѳн'дж'ѳе, тан'дж'ѳер*;

н'к, н'к' — *лѳбн'ко, тонѳн'к'ѳи*.

По аналогии с перечисленными допустимы сочетания *н'м', н'ѳ, н'ѳ', н'г, н'г', н'х, н'х'*.

Запрещены сочетания: *н'т, н'д* — когда слово-или формообразование провоцирует такое сочетание, происходит изменение *н' → н* — *стан' и стѳнте, поѳн' и поѳнте ѳѳѳѳѳ*; *н'ш, н'ж* — согласный *ш* (не входящий в сочетание *шч*) после *н, н'* заме-

няется аффрикатой, а этимологический *н'* в этом случае заменяется *н* – *ра́нче, ё́нча, ме́нче, то́нчей, в'инчува́ти; н'й, н'н, н'с, н'з.*

Зубной латеральный твердый сочетается с согласными любого ряда и способа образования. Зафиксированы сочетания:

лп, лб, лб' – *та́лпа, т'улпа́н, кблба, на кблб'и*; лв, лв', лф – *нема́ блва, на блв'и, ма́лфа*; лм – *калме́н*;

лт, лд, лт' – *полта́ва, палтб, палт'и, колтк'е, замелд'ува́й*;
лс, лз, лз' – *валс, спблзува́ти, на вблз'и*; лц, лц' – *са́лце, са-
ц'е* (род. ед.), *на снува́лци*; лн, лн' – *поне́д'ілюк, стира́лна,
к'ілк'и*;

лш – *ві́лше*; лч – *наталчина робба, сті́лчек*;

лк, лк' – *поме́лка, па́лк'и*; лћ – *у кол'бсп'и*.

Допустимы незафиксированные сочетания *лп', лф', лж', лд', лс', лз', лбз', лж, лж', лш', лч', лбж, лбж', лг, лг', лх, лх', лћ'*.

Частота сочетаний *л* с последующими согласными увеличена благодаря отвердению *л'* перед зубными согласными и шумными переднеязычными. Ср. *палтб, валс, спблзува́ти, салце́, се́лто, ел-
ну́, хмелне́ц'к'и, ме́льник, минера́лна, да́лше, к'елше́г, па́лчик,
блчина* (от *бл'ка*), *пулс*. Мена *л' >* *л* фиксируется и перед мягким зубным, но реже, чем перед твердыми.

Мягкий латеральный согласный представлен в сочетаниях:

лп, лп', л'б, л'б' – *с'і́л'пб, на с'і́л'п'і́, бол'бу́к* (=цветок), *на бу́л'ш'и*; л'в, л'в', л'ф – *в'і́д ил'вбва, ил'в'і́у, х'бл'фи*; л'м, л'м' – *в'і́л'мб, на в'і́л'м'і́, пу́л'ман*;

л'т, л'д – *кол'ту́ра, бу́л'дбзер*; л'с', л'з' – *бл'з'и*; л'ц' – *па́л'ц'е* (род. ед.); л'н' – *бол'н'і́*; л'л' – *з'і́л'л'е, ша л'л'у́*;

л'ч' – *бл'ч'е* (от Оля); л'р – *с'і́л'ра́да, с'і́л'ра́да, с'і́л'р'удник*;

л'к, л'к' – *л'у́л'ка, буте́л'к'и*; л'х, л'х' – *в'і́л'ха, в'і́л'х'и* (род. ед.); л'ћ – *бл'ћа*.

Допустимы незафиксированные сочетания *л'дз', л'дж', л'р', л'ш', л'ж', л'г, л'г', л'ћ'*. Сочетания с твердыми невзрывными зубными и с твердыми переднеязычными шумными запрещены.

4.2.3. Первый член сочетания – переднеязычный согласный.

Фрикативные твердые переднеязычные сочетаются с сонорными, зубными взрывными, губными, переднеязычными, заднеязычными согласными любого способа образования. После *ш, ж* могут следовать как твердые, так и мягкие согласные, кроме *т', д', ш', ж', ч', дж'*.

Зафиксированы сочетания:

шп, жб, шп', жб' — *шпарі́ўна, б'іжбá, шп'ійсн, дру́жві*; шв, жв — *швец, жвэ́кати*; шм, жм, шм', жм' — *hp'ішми, шм'ірг'іл'* (наждак), *жм'ен'и, на кр'эжм'і*;

шт, жд — *штэн', зва́ште, заждáти*; шн, шн', жн, жн' — *шнўрок, в'ешн'е, жнивá, жн'іт*; шл, шл' — *шлейá, кáшл'е* (3 л. мн.);

шш, жж — *шш'ети, рожжвэ́кати*; шч, ждж — *бл'эшче, ш чо-лов'іком, йáшчерка, дождж'эм*; шр, жр, жр' — *шрот, жрáти, жр'іт*; шй — *мошйáк* (=мышьяк); шк, шк' — *в'ідр'эшка, шк'іра*; жh: — *ўжхород*.

Допустимы незафиксированные сочетания *шв', жв', шф, шф', жл, жл', шр', жй, жг, жг', шх, шх', жh'*.

Запрещены сочетания *ш, ж* с *т', д'*, так как они после фрикативного шумного заменяются мягкими аффрикатами того же ряда, что и предыдущий согласный, а этот последний, в свою очередь, заменяется мягким — ср. *пбшта* и на *пáш'ч'і, т'мá* и *лиш'ч'мáта вбда, кбждий* и *у кбж'дж'ім, зажд'е* и *заждж'іт*; с зубными фрикативными и аффрикатами — перед этими согласными *ш, ж* заменяются зубными фрикативными — *вўчиш* и *вўчис'с'е, повáж* и *повáс'с'е, книжбк, кн'эшка* и *кн'эс'ц'і*; с мягкими переднеязычными шумными — здесь *ш, ж*, → *ш', ж'*.

Мягкие фрикативные переднеязычные сочетаются только с мягкими переднеязычными согласными: *ш'ш', ж'ж' — беш' ... ш'эпк'і, ж'ж'эти; ж'дж', ш'ч' — др'іж'бж'і, ш'ч'іс'ц'е, прáш'ч'эта*.

Переднеязычные твердые аффрикаты характеризуются невысокой частотой; особенно это относится к *дж*.

Зафиксированы сочетания: *чм, чм' — корчмá, чм'іл', йач-м'ік'*; *чт — пере бáчте*; *чн, чн' — осенбчна, молбчн'і*; *чл — члжчш, чш, джж — п'ічшукáти, молбчша, в'іджж'ени х'ет*; *чч — корбчча, ич чолов'ікови*; *чк, чк' — тел'эчка, очкўр, почк'е*.

В виду низкой частоты переднеязычных аффрикат большое количество гипотетических сочетаний аффрикат с согласными лексически не представлено. Запрещены сочетания с зубными фрикативными и аффрикатами — перед ними *ч*, *дж* заменяются зубными аффрикатами; с *ч'*, *дж'*, *й*.

Мягкие аффрикаты сочетаются только с мягкими переднеязычными шумными — *п'ич' ш'эпкү, в'ич' ш'ис'ү' м'ис'и'ү' и'ү, в'идж'ж'инк'и, в'ич' ч'эсу*.

рп, рп', рб, рб' — *сєрп, терп'ит, бєрбєн'э'ү, ф'арб'и*; рв, рв' — *чєрв'ак, нарв'ит*; рм, рм' — *й'арм'б, у'т'урм'и*;

рт, рт', рд, рд' — *корт'эт* (3 л. ед.), *смерт', ском'єрда, дер'д'үчка*; рс, рз, рз' — *п'єрск'ин', зм'єрз, в'єрз'*; рц, рц' — *с'єрцє, чер'ү'и* (мн. от *чєрн'э'ү*); рн, рн' — *хорн'э'ү, ст'єрн'є*; рл, рл' — *в'іверла, м'арл'є*;

рш, рж, рш', рж' — *м'єрша, ш'єрш'ин', морж'єна, держ'єк*; рч, рч' — *вурч'єт, корч'ава, хорч'єк*;

рк, рк' рг — *м'брк'ва, к'үрк'и, ф'ірг'анок*; рх, рх' — *вєрхнин'а, п'арх'ит* (=бархат); рh — *коч'єрhа*.

Допустимы незафиксированные сочетания *рс', рдз, рдз', рдж, рдж', рг', рh'*.

Мягкий вибрант *р'* сочетается с последующими согласными весьма ограниченно. В тех случаях, когда этимологически можно было бы ожидать *р'* перед согласным, произносится *р* перед всеми согласными кроме заднеязычных. Ср. *в'єрба, м'єрва, бор'ба, й'арм'б, т'урм'а, в'ір'и* и *в'ірте, уд'ар'и* и *уд'арте*, но *скот'ар'ка, ц'єр'коү' || ц'єрко'ү, в'єр'х || вєрх, д'єр'хати || д'єрхати, з'єр'кало*, но и *h'ірко*.

Можно считать допустимыми сочетания *р'х, р'х', р'г, р'г', р'h'*.

4.2.4. Среднеязычный *й* с последующими согласными сочетается без ограничения.

йб — *л'айбик*; йм, йм' — *п'р'єйму, здойм'єли, здойм'ит*; йт, йд, йд' — *шойт, чумайд'ан, зайд'ит, л'райда*; йс, йс' — *т'айстра, не в'і'й с'є*; йц, йц' — *й'єйц'є, й'єйц'є* (род. ед.); йн, йн' — *мел'айнойі* (мест. ед.); йл — *мих'айло*; йш, йш' — *зайшл'є, м'ойш'є* (имя); йч — *зайч'ик*; йк, йк' — *в'үйко, бойк'єн'є*.

Допустимы все незафиксированные сочетания *й* с согласными.

4.2.5. Первый член сочетания – задненебный согласный.

Взрывные твердые задненебные зафиксированы в следующих сочетаниях:

гб – *йáг бѣ*; кв, гв, кв' – *мбрква, гвер, кв'ѣтка*; км, км', км' – *потокмѣти с'и, км'ин, гм'ина*;

кт, кт', гд – *гектáр, н'ида, без л'икт'е, велѣден'*; кс, кс' – *таксамо, олѣкса, кс'ондэ*; кц' – *лѣкц'ія*; кн, кн', гн – *кнѣшка, кн'ур, багнѣт, лѣгнула*; кл, кл', гл, гл' – *кльчка, скл'ѣнка, пѣглас, на ф'иг'л'и*;

кш, кш', гж – *мн'ѣкша, мн'ѣкш'е, а йáг же*; кч – *лукчеснбк*; кр, гр, гр' – *крáсти, грун', магр'ивнѣц'и*.

По аналогии с перечисленными допустимы сочетания *кп, кп', гв, гв', гм, гд', гз, гз', гн', кц, гж', кч', кр'*.

Не зафиксированы сочетания *к, г* с задненебными и фарингальными. Есть пример, когда в провоцируемом словообразовании сочетании *кк* первый взрывный заменяется фрикативным – *мн'екбн'ка* и *мн'ехк'ѣ, мн'ехкá*. Сочетания *кх, гн* на стыке словоформ устраняются путем замены взрывного фрикативным согласным. Ср. *тах хрестбс казáѳ, по лáх ходѣла* (*лаг = лак*), *кл'ѣγ хлѣна*. Сочетания, устраняемые на стыке словоформ, тем более недопустимы в пределах словоформы, где связь между согласными выражена более отчетливо. Можно считать запрещенными *кх, кх', гг, гг', кк, гн, кк', гн'*.

Иногда устраняется сочетание *кт, кт' – лѣкот', л'икт'еми, л'икт'ем*. Но это не ведет к недопустимости сочетаний, так как есть *гектáр, акт, велѣден'*.

Мягкие взрывные задненебные *к', г'* с последующими согласными не сочетаются.

Фрикативный *х* сочетается с глухими шумными и сонантами. Перед звонкими согласными *х* заменяется задненебным фрикативным *γ*. Согласный отличается от фарингального *ħ* не только местом образования, но и более высоким уровнем напряженности артикуляции. Это различие хорошо ощущается при сопоставлении таких пар, как *мбѳ же (= мох)* и *лѳħ же (=луг)*. Напряженность *γ*, не свойственная звонкому фрикативному, локализованному в наиболее отодвинутой назад зоне, является

причиной того, что γ в речи эксплораторов воспринимается носителями диалекта как x . Согласный γ является только замечной x перед звонкими шумными согласными.

Зафиксированы сочетания:

$x\pi$, $\gamma\beta$ — *двохповерхвий, здбу бе*; $x\psi$, $x\psi'$ — *хвѣли, хвѣст*;
 xm — *лѣрман*;

$x\tau$, $\gamma\delta$, $x\tau'$ — *дѣхтем, што, н'іжтї, дво γ днѣвий*; $\gamma\zeta$ — *двоузубий*; $x\chi$ — *хце* (то *чѣс'к'е слово*); $x\eta$, $x\eta'$ — *порохнѣвий, кѣхн'е*; $x\lambda$, $x\lambda'$ — *утѣхла, хлѣб*;

$x\sigma$, $\gamma\zeta$ — *сѣхшии, мбуже*; $x\chi$ — *вбхче* || *май вбхн'ей*; $x\rho$, $x\rho'$ — *хр'ин, хрушч*;

$x\kappa$, $x\kappa'$ — *р'бхкайе, мн'ехк'ѣ*; $\gamma\eta$ — *двоухолѣвий*.

По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания $x\pi'$, $\gamma\theta$, $x\psi'$, $x\mu'$, $\gamma\delta'$, $x\sigma$, $x\sigma'$, $\gamma\zeta'$, $x\chi'$, $\gamma\delta\zeta'$, $x\chi'$, $\gamma\delta\zeta$, $\gamma\zeta$, $\gamma\zeta'$, $\gamma\eta'$.

Мягкий фрикативный x' с последующими согласными не сочетается.

4.2.6. Первый член сочетания — фарингальный согласный.

Фарингальный глухой h сочетается только с глухими шумными согласными, звонкий h — со звонкими и сонорными. Зафиксированы сочетания: $h\beta$ — *рїh бн*; hm — *θihмѣ*; hd — *н'ihдѣ, боhdан*; hn , hn' — *стєhнб, hнѣда, hn'идѣй*; hl , hl' — *hlѣста, нема вѣhл'е*; hj — *ббhже*; hp , hp' — *hrѣθin', баhp'ѣна*;

hk , hk' — *лѣhко, лѣhк'ий, окруh к'итлб*; hx , hx' — *окруh хати, окруh x'ѣтроho*; hh — *окруh головѣ*.

По аналогии с перечисленными допустимы незафиксированные сочетания $h\theta$, hn , hn' , hm' , ht' , $h\delta$, ht' , hz , hz' , $h\delta\zeta$, $h\delta\zeta'$, $h\chi$, $h\chi'$, $hj\zeta'$, $h\psi$, $h\psi'$.

4.3. Согласные в сочетании с паузой.

4.3.1. С реальной паузой (далее $\# \emptyset$) сочетаются твердые согласные любого ряда, мягкие зубные, p' , y .

Мягкие губные, переднеязычные, заднеязычные, фарингальный запрещены как перед $\# \emptyset$, так и перед потенциальной паузой независимо от того какой элемент далее следует (гласный, сонант, шумный согласный).

Участие голоса в артикуляции шумных согласных перед $\# \emptyset$ реализуется следующим образом.

Глухие согласные сочетаются с $\# \emptyset$. В этом случае им в той же морфеме в позиции перед гласным или сонантом соответствует глухой согласный.

Звонкие и шумные согласные с $\# \emptyset$ не сочетаются. Звонкие, выступающие в морфеме перед гласным или сонантом, попадая в позицию перед $\# \emptyset$, заменяются согласными с ослабленным участием голоса, но не глухими. С голосом артикулируется не весь согласный, а лишь начальная его стадия — соответственно, конец согласного артикулируется без голоса. Соотношение звонкой и глухой части согласного может быть разным в каждом отдельном произношении (ср. об этом в /13 с.165/). Звонкая часть может быть сведена до минимума или даже совсем отсутствовать. Но и при этом согласный, заменивший собою звонкий в позиции перед $\# \emptyset$, не может быть отождествлен с соответствующим глухим. В этом случае отчетливо воспринимаемое различие между согласным, заменившим собою звонкий перед $\# \emptyset$, и глухим согласным является различием между артикуляциями *lenis* и *fortis*, в основе которого лежит разная степень "мышечного напряжения для создания традиционных ступеней внутри согласного образования, тождественного в остальных отношениях" /8, с. 49/.

Механизм безголосого согласного *lenis* так описан Брокком: "голосовые связки при звонких звуках образуют в гортани преграду, невольно уменьшающую давление выдыхаемого тока в ротовой полости, а эта преграда в гортани может до известной степени сохраняться, хотя бы и исчезло звучание голоса" /8, с. 50/.

Согласные с ослабленной звонкостью обозначаем знаком \wedge под буквой (это не относится к h , который обозначает полностью глухой фарингальный), безголосые согласные *lenis* — знаком \vee под буквой. Согласные со знаком \wedge и со знаком \vee акустически не всегда хорошо различаются — для знака \wedge достаточно минимума участия голоса в начальной стадии образования согласного. Иногда этот минимум близок к нулю голоса, когда уже надо использовать знак \vee .

Эти варианты позиционного поведения звонких согласных перед $\# \emptyset$ не относятся к фарингальному согласному. Этот согласный образуется комбинацией фрикативности, даваемой открытой задней частью голосовой щели, с голосом не полного образования $\#$ с. 47/. Ослабление голоса, характерное для позиции перед $\# \emptyset$, ведет к полному оглушению фарингального, т.е. $h \rightarrow \underset{\wedge}{h}$. Согласный $\underset{\wedge}{h}$ перед $\# \emptyset$ производит впечатление слабого придыхания, близкого к нулю звука. Образуюсь со слабым напряжением артикуляционных органов, он также относится к категории *lenis*. Но, в отличие от прочих *lenis*, согласный $\underset{\wedge}{h}$ не имеет соответствия в виде безголосого *fortis*, так как такового в фарингальном ряду в диалекте нет.

Мягкие зубные фрикативные и r' сочетаются с $\# \emptyset$ менее широко, чем можно было бы ожидать на основании этимологических критериев. Так, с твердым конечным согласным произносятся словоформы *увѣс* (=весь), *акѣс* *кнѣшку*, *акѣос* *хлбнц'е*, *сѣс*, *дѣс*, *кріз* (предлог), но *вѣрз'*, *хруз'*, *л'із'*; *зѣ'р*, *тх'р*, *л'ікар* || r' , *к'і'р*, *д'і'в'і'р*, но *пѣстер'*, *бохатѣр'*, *секретѣр'*.

Согласные $\underset{\wedge}{c}$, $\underset{\wedge}{d}$ сочетаются $\# \emptyset$ только в том случае, если им предшествуют c' , d' .

Согласный $\underset{\wedge}{j}$ после i перед $\# \emptyset$ заменяется нулем звука — *л'і*, *тв'і*, *хнї*, *поб'і*, *ид.* *к'і*, *ч'і* и т.п. После других гласных $\underset{\wedge}{j}$ перед $\# \emptyset$ сохраняется — *дай*, *хербї*, *не бѣї*, *купїї*, *кбней*. Эта особенность синтагматики $\underset{\wedge}{j}$ связана с ослаблением участия голоса в образовании согласного $\underset{\wedge}{j}$ перед $\# \emptyset$. Артикуляция спиранта $\underset{\wedge}{j}$ и гласного i очень похожа. В сочетании $i\underset{\wedge}{j}$ контраст между гласным и согласным минимален — собственный шум согласного почти тождественен тому, который возникает при протянутом произношении i . В этих условиях ослабление голоса у спиранта сводит акустический эффект от него к нулю. После других гласных $\underset{\wedge}{j}$ сохраняется перед $\# \emptyset$, так как переход от артикуляции этих гласных к артикуляции $\underset{\wedge}{j}$ требует более напряженной работы артикуляционных органов, вследствие чего $\underset{\wedge}{j}$ и сохраняет свой собственный шум перед $\# \emptyset$.

Лабодентальный v перед $\# \emptyset$ запрещен, заменяясь в этой позиции спирантом w , $\underset{\wedge}{v}$, который не теряет голос в этой позиции.

Таким образом, с $\# \emptyset$ сочетаются согласные $n, \bar{\sigma} || \bar{\sigma}, \bar{y}, w, \bar{\phi}, m, t, t', \bar{\rho} || \bar{\rho}, \bar{\rho}' || \bar{\rho}', c, c', z || z, z' || z', u, u', \bar{d}z || \bar{d}z, \bar{s}, \bar{x} || \bar{x}, \bar{c}, \bar{d}z || \bar{d}z, p, p', \bar{y}, k, z || z, x, h.$

Примеры: $\bar{s}n\bar{p}, \bar{h}r\bar{\epsilon}\bar{\rho} || \bar{\rho}, \bar{k}r\bar{o}u, \bar{m}u\bar{\phi}, \bar{\sigma}i\bar{m}, \bar{p}o\bar{t}, \bar{o}b\bar{\sigma}i\bar{\rho} || \bar{\rho}, \bar{c}\bar{\epsilon}l'i\bar{\rho}' || \bar{\rho}', n'i\bar{c}, \bar{p}e\bar{c}', \bar{v}'i\bar{z} || \bar{z}, \bar{h}r\bar{u}z' || \bar{z}', \bar{x}l\bar{o}b\bar{n}e\bar{c}, \bar{s}'i\bar{c}'\bar{u}, \bar{b}u\bar{d}z || \bar{d}z, \bar{s}e\bar{n}, \bar{d}a\bar{n}', \bar{v}'u\bar{h}o\bar{l}, \bar{s}i\bar{l}', \bar{m}e\bar{s}, \bar{z}a\bar{m}u\bar{z} || \bar{z}, \bar{b}o\bar{k}o\bar{n}c, \bar{d}o\bar{b}d\bar{z} || \bar{d}z, \bar{y}l\bar{e}i, \bar{l}'i\bar{k}a\bar{r}', \bar{k}'i\bar{p}, \bar{c}h\bar{o}l\bar{o}v'i\bar{k}, \bar{k}l'e\bar{z} || \bar{z}, \bar{m}o\bar{x}, \bar{v}a\bar{t}a\bar{h}.$

4.3.2. С потенциальной паузой (ПП), за которой следует гласный или согласный сонорный, начинающие следующее слово, сочетаются твердые согласные всех локальных рядов, мягкие зубные и p' . Относительно признака участия голоса шумные согласные в этих сочетаниях не подвергаются никаким заменам в сравнении с позицией внутри словоформы перед гласным и сонантом, т.е. звонкие не оглушаются, глухие — не озвончаются.

Что касается сонорных согласных, то с зубным сонорным следующей словоформы сочетаются зубные сонанты тождественные ему по твердости—мягкости — это находит выражение в замене твердых согласных мягкими и наоборот. При этом для назального согласного фиксируется изменение в обоих направлениях, а для латерального — только замена твердого мягким, но не наоборот. Спирант \bar{y} в этой позиции сохраняется и после i .

Примеры: $n'ip\ \bar{i}d\bar{\epsilon}, \bar{x}l\bar{o}p\ \bar{r}'i\bar{z}e, \bar{h}b\bar{l}u\bar{b}\ \bar{l}e\bar{t}'\bar{y}, \bar{h}r\bar{\epsilon}b\ \bar{o}d\bar{e}n, \bar{k}r\bar{o}u\ \bar{l}'\bar{a}l\bar{a}, \bar{s}h\bar{o}u\ \bar{o}d\bar{e}n, \bar{s}t\bar{r}o\bar{\phi}\ \bar{o}d\bar{e}n\ \bar{r}u\bar{b}\bar{\epsilon}l', \bar{m}u\bar{\phi}\ \bar{r}\bar{e}z\bar{i}i\bar{y};$

$\bar{t}u\bar{t}\ \bar{l}a\bar{s}'\bar{y}i\bar{e}\ \bar{t}a\bar{k}, \bar{b}e\bar{r}'\bar{y}t\ \bar{y}\ \bar{k}o\bar{r}\bar{e}t\bar{o}, \bar{z}'e\bar{t}'\ \bar{u}\bar{m}\bar{e}r, \bar{d}\bar{\epsilon}c'i\bar{t}'\ \bar{r}u\bar{b}l'i\bar{y}, \bar{d}\bar{\epsilon}c'i\bar{t}'\ \bar{r}u\bar{b}l'i\bar{y}, \bar{n}a\bar{r}i\bar{d}\ \bar{n}e\ \bar{z}n\bar{a}i\bar{y}e, \bar{s}'i\bar{m}\ \bar{\sigma}i\bar{d}\ \bar{o}b\bar{h}a\bar{n}'\ \bar{e}i\bar{e}, \bar{h}o\bar{s}p\bar{o}d\ \bar{y}\ \bar{r}a\bar{i}y\bar{u}, \bar{c}\bar{\epsilon}l'i\bar{\rho}'\ \bar{v}e\bar{l}\bar{e}k\bar{a}, \bar{n}a\ \bar{v}a\bar{s}\ \bar{u}v\bar{a}z\bar{i}a\bar{i}y || \bar{u}v\bar{a}z'\ \bar{e}i\bar{y}, \bar{i}a\bar{k}'\bar{y}c\ \bar{m}\bar{o}d\bar{u}, \bar{s}'i\bar{c}'\bar{u}'\ \bar{m}'i\bar{c}'i\bar{u}'i\bar{y}, \bar{z}\bar{b}a\bar{r}a\bar{z}\ \bar{u}b\bar{i}y\bar{u}, \bar{l}a\bar{n}c\ \bar{r}o\bar{z}i\bar{e}z\bar{a}l\bar{a}, \bar{b}u\bar{d}z\ \bar{o}d\bar{e}n;$

$\bar{m}a\bar{i}e\bar{s}\ \bar{u}z\bar{\epsilon}, \bar{l}i\bar{s}\ \bar{r}u\bar{i}n\bar{y}i\bar{e}, \bar{n}e\ \bar{m}\bar{o}z\ \bar{u}z\bar{\epsilon}, \bar{z}a\bar{m}u\bar{z}\ \bar{n}e\ \bar{v}'i\bar{s}l\bar{a}, \bar{b}o\bar{k}o\bar{n}c\ \bar{o}d\bar{e}n, \bar{d}o\bar{b}d\bar{z}\ \bar{n}a\ \bar{p}l\bar{e}c\bar{i};$

$\bar{t}a\bar{k}\ \bar{i}\ \bar{i}i\bar{b}, \bar{i}a\bar{k}\ \bar{o}z\bar{m}\bar{e}y, \bar{l}a\bar{z}\ \bar{o}k\bar{r}\bar{e}m\bar{e}, \bar{k}l'e\bar{z}\ \bar{r}o\bar{b}u\bar{i}t;$

$\bar{d}\bar{e}\ \bar{m}'i\bar{y}\ \bar{r}o\bar{z}u\bar{m}\ \bar{b}u\bar{i}y, \bar{m}'i\bar{y}\ \bar{u}\bar{m}\bar{e}'\bar{p}, \bar{d}a\bar{n}\ \bar{n}a\bar{r}o\bar{b}z\bar{e}n'e, \bar{d}e\bar{n}\ \bar{n}a\bar{s}t\bar{a}y, \bar{k}'i\bar{n}\ \bar{n}e\bar{s}\bar{e}, \bar{b}u\bar{b}e\bar{n}'\ \bar{n}'i\bar{c}\ (\bar{n}o\ \bar{b}u\bar{b}e\bar{n}\ \bar{m}'i), \bar{v}'i\bar{n}'\ \bar{n}'i\bar{c}, \bar{v}'i\bar{n}'\ \bar{n}'i\bar{m}\bar{e}i, \bar{s}t'i\bar{l}'\ \bar{l}'i\bar{p}\bar{s}h\bar{e}i, \bar{v}'u\bar{h}o\bar{l}'\ \bar{l}'i\bar{v}i\bar{i}\ (\bar{n}o\ \bar{v}'u\bar{h}o\bar{l}), \bar{n}o\ \bar{i}\ \bar{s}i\bar{l}'\ \bar{l}\bar{e}z\bar{e}\ (= \bar{l}i\bar{z}e\bar{t}), \bar{m}'i\bar{l}'\ \bar{l}\bar{a}z\bar{i}t;$

vátaħ odén, lúh y náč, m'ih énaħ zrobeta, oboriħ na korbáx.

4.3.3. Сегмент, образованный потенциальной паузой, за которой следует словоформа, начинающаяся на шумный *й*-согласный, должен быть по-разному дифференцирован при анализе правил сочетания с ним сонорных согласных, с одной стороны, и шумных, с другой.

4.3.3.1. При сочетании сонорных с ПП, за которой следует шумный согласный, на качество сонанта накладываются только те ограничения, которые актуальны в сочетаниях с $\# \emptyset$. С одним исключением: перед ПП, за которой следует мягкий зубной, имеется тенденция к замене *н* \rightarrow *н'*: *ládan' s'e zakúrít* (но *ládan*); *iván' š'ečún, v'ín' m'íkáe, v'ín' c'ílu níč ne spáú*.

4.3.3.2. Отношение шумных согласных всех локальных рядов к участию голоса перед ПП зависит от глухости/звонкости шумного согласного, начинающего следующую словоформу, т.е. актуализируется различие позиций $\# t$, $\# d$, где *t* и *d* символы глухого и звонкого шумного. Для всех шумных согласных, локализованных не в губном ряду, кроме того существенным оказывается ряд и способ образования шумного согласного, начинающего следующую словоформу.

Отдельно рассмотрим правила сочетания с $\# t$, $\# d$ для согласных разного места образования.

4.3.3.2.1. На сочетание губных согласных и *x*, *h* с $\# t$, $\# d$ накладываются ограничения только в отношении голоса. Это осуществляется следующим образом.

Глухие согласные и *x*, *h* сочетаются с $\# t$. Звонкие и *h* с этим сегментом не сочетаются. Глухой согласный перед $\# t$ соответствует как глухому, так и звонкому согласному позиции перед гласным или сонорным.

Звонкие губные согласные и *h* сочетаются с $\# d$. Глухие в составе аналогичного сочетания меняют свое качество, а именно – заменяются согласным, в образовании которого принимает участие голос, однако распространяется он не на всю длительность согласного, а лишь на конечную его часть (т.е. *h̄b*). Аудитивно эти согласные хорошо отличаются от тех непонзвонких согласных, которые заменяют собою звонкие соглас-

ные перед $\# \emptyset$. Различие состоит в распределении звонкой и глухой частей согласного – перед $\# d$ – сначала глухая, потом звонкая часть, перед $\# \emptyset$ – сначала звонкая, потом глухая. Согласный, заменяющий собою глухой согласный перед $\# d$, обозначаем с применением \wedge над буквой глухого согласного.

Надо отметить, что качество шумных согласных, для обозначения которых использован знак \wedge над буквой, варьируется в зависимости от количественного соотношения глухой и звонкой частей согласного. Это варьирование связано со способом образования согласного – у аффрикат глухая часть более продолжительна, чем у фрикативных. Звонкая часть значительно превалирует, если согласные, заканчивающий словоформу и начинающий следующую, различаются только участием голоса. Все эти оттенки передаются знаком \wedge над буквой. Сочетание, образованное согласным с этим знаком и последующим звонким согласным, неоднородно в отношении голоса.

Среди глухих губных исключение представляет ϕ – перед $\# d$ он не включает в свою артикуляцию элемент голоса.

Перед $\# t$ согласный h артикулируется с большим напряжением, чем перед $\# \emptyset$, и поэтому воспринимается аудитивно более отчетливо.

Таким образом, с $\# t$ сочетаются n, ϕ, x, h , т.е. *sn'ip nokl'aj, zup k'ehnuti, pin s'ijali, i'p'rof pl'ateli, tex se'vix, m'ix kukurudzi, us'ek'ix krasnix, perih' cherstvej, ne m'ih' n'idneti, l'eh' op'ati*.

С $\# d$ сочетаются $\hat{n}, b, \phi, \hat{x}, h$, т.е. *osl'ih' bes, n'ih' d'obrej, seih' h'leny, x'ib z'z'isti, mu'f z' l'esa, zub bol'it, x'od bi ih' boh zakr'ej, mu'x d'osta, ver'x' i'run' e, v'atah' d'aj*.

4.3.3.2.2. При анализе сочетаний зубных взрывных с ПП, за которой следует шумный согласный, сегменты типа $\# t, \# d$ следует дифференцировать более детально.

1) $\#$ + губной, взрывной зубной, заднеязычный, фарингальный согласный.

На сочетания зубных взрывных с такими сегментами налагаются такие же запрещения, которые актуальны для губных согласных, т.е. произносятся $m, m', \hat{m}, \hat{m}', d, d'$. Кроме того возможно $m', d' \rightarrow m, d$, если далее следует m, d .

tut nasti, n'iet' fust'ej, v'q'rt' i'k'aj'e, xot' tak'i, se'pl'ut klej, z'et' k'be, de'v'ij'it' x'lo'nc'i'j, h'it' perej'sho'j, but' te'xo, kos'p'ot' k'aj'e, mede'it' x'odit, n'iet' tex' korb'i, xot' tut'j;

в'іберайу́т бо, з'єт' бо́гати́й, приходи́т дбма, дєв'ийт' д'івок,
приходи́т д'ідо, кладу́т хєт' бо, п'їєт' хбд'іу, дєв'їєт' дєс'єт';
сп'ід бл'єхв'їй, хруд' болєт, чєл'ід' дбма, д'ід ховбр'ит.

2) $\#$ + зубно й фрикативный или аффриката .

На сочетания зубных взрывных с этими сегментами накладываются ограничения, подобные тем, которые реализуются в сочетаниях согласных внутри словоформы. Но на стыке слов ограничения осуществляются менее категорично.

Зубные взрывные перед ПП, за которой следуют глухие фрикативный или аффриката, заменяются зубной глухой аффрикатой. При этом в образовавшемся сочетании может быть нарушено запрещение относительно твердости—мягкости, актуальное в словоформе.

С ПП, за которой следуют звонкие фрикативный или аффриката, сочетаются \hat{t} , \hat{t}' , δ , δ' ... Замена взрывного аффрикатой фиксируется редко. Но, если такая замена происходит, то различия в голосе, между аффрикатой и спيرانтом нет.

п'рав'їєц сл'ужбу, тоц сєр, назац сод'ї, чєл'єц спєт, дванац'їц'
св'їчок, медв'їц' ст'арей и ч'орт сохту'є;

їнє хот' єц ци д'їучина, ци за тєс'єчу л'їц ци за два, хоц
цєһан, з'єц' ц'брск'ий, п'їєдєс'єц'цєн'т'їу, хбдиц' ц'їлий д'ан';

закн'їц' с'и и складайут с'їно, д'їт с'їно с'їшит;

ид'їт з нєу, р'обїт з нєһо, назад з ва́ми, буд' здор'оу, на
м'їздє знаєте, ходє з'їутра, т'єһнудє зу́би, уд'ар'єдє д'зв'бни,
п'їєдє д'зв'бн'їу.

3) $\#$ + передненебный согласный .

Перед ПП, за которой следует глухой передненебный, актуально запрещение, налагаемое на ряд и способ образования зубного взрывного. Это выразится в замене зубных взрывных передненебными аффрикатами. С ПП, за которой следуют звонкие передненебные, сочетаются \hat{t} , \hat{t}' , δ , δ' .

ховбр'єч шо, смєрч' шук'али, п'їєч' ш'їс'ц', хоч' ш'єпка, тоц
ч'ас, чєл'їч' чуж'а, п'їєч' ч'ас'їу, скаж'їч' шо їа в'ас поп'рав'їла;
хот' ж'їнка, чєл'їд' жи'є, ховбр'їт' же, хот' д'ж'аран, хбди́т
д'жур'ат, сус'їд жи'є.

4.3.3.2.3. При сочетании с ПП зубных фрикативных и аффрикат сегменты типа $\#t$, $\#d$ детализируются следующим образом.

1) $\#$ + непередненебный согласный.

Перед такой ПП актуальны такие же ограничения, связанные с участием голоса, какие констатированы для губных и x перед $\#t$, $\#d$.

Лишь с $\#z$, $\#z'$ не сочетаются не только s , s' , но и \hat{c} , \hat{c}' — глухие зубные спиранты перед такой ПП заменяются звонкими согласными.

При сочетании зубных фрикативных и аффрикат с ПП, за которой следуют непередненебные согласные, нарушаются запреты относительно твердости/мягкости, налагаемые на аналогичные сочетания внутри словоформы.

пас нѣ, ш'іс' тѣжн'іу, шос там ѣѣ, ѣ нас с'е мбл'е, в'іс с'іна, хрус' суха, збрас ц'ілу мѣску, сус хрестбс кѣже, не рас к'ѣшко;

*нѣ болѣт, акѣ ѿ іѡ, ваѣ дев'інбсто, сѣѣ ѿ іѡ, пас һаѣукае;
раз бѣѣ, раз ѿ іѡ, у нѣз знѣете, һрѣз' булѣ на дорбз'і, раз двѣциц'ѣ, раз һ'ірко, һрус' һлуббѣка, в'із һнбѣу;*

хлбпец пасѣ, н'імец т'ікаѣ, буц так'ѣй, хлбпец ц'ілу нѣч не спѣѣ; пѣлеѣ болѣт, одовѣѣ даѣ, будз даѣ, конѣцзѣўтра, конѣцѣбда.

2) $\#$ + передненебный согласный.

В сочетании с такой ПП запрещена для фрикативных и аффрикат локализация в зубном ряду, и это выражается в замене зубных согласных передненебными. С ПП, за которой следуют глухие передненебные, сочетаются $ш$, $ч$, $ш'$, $ч'$. С ПП, за которой следуют звонкие передненебные, сочетаются $ж$, $ж'$, $\hat{ж}$, $\hat{ж}'$; неполнозвонкие в этой позиции не появляются.

Запрещения на твердость/мягкость, актуальные в слове, на стыке слов могут нарушаться.

Сочетание согласных на стыке словоформ, первая из которых оканчивается на $ц$, $\hat{дз}$, а вторая начинается на передненебный согласный, производит впечатление: 1) сочетания долгого затвора + фрикации, если передненебный аффрикативный; 2) сочетания затвора + долгая фрикация, если передненебный фрикативный. В обоих случаях первый компонент сочетания обозначаем как аффрикату.

*н'іш ширѡк'ий (= нѣс и нѣж), в'іш ширѡк'ий, брѡш' и ш'ѣпку,
л'іш' шѡѣтко, л'іж же (← z' $\#ж$), у нѣж жнѣѣ, ѡѣрж же, ѡѣрж'*

ж' ёбу, палец широк' ий, кл' удж ж' інка дала, л' іш ч' ёстий, кон' ёч чолов' ікови.

4.3.3.2.А. При анализе правил сочетаний переднебных согласных с ПП, за которой следует шумный согласный, выделяются две позиции.

1) $\#$ + шумный согласный, кроме зубных фрикативных и аффрикат.

Перед такой ПП реализуются такие же ограничения, связанные с участием голоса, как для губных и *x* перед $\#$ t, $\#$ d. Исключение – перед $\#$ ж, $\#$ ж' не может быть неполнозвонкий согласный, а только звонкий (сочетание однородно в отношении голоса).

меш п' ё, меш там, лиш брат, меш дурнв, меш б' іла, меш хр' ёзла, маж жон' у;

не м' ош куп' ёти, аш п' іду, ст' аш пообр' іти, н' іш туп' ёй, аш ч' ётверо, аж обк' і, н' іж бу' у, не м' ош ховбр' ёти, р' іш хл' б, р' іж бр' ён' д' з' у;

н' іч т' ёмна, прикл' ёч хлопц' е, н' іч' д' б' у' ња, прикл' ёч' д' о' н' к' у.

2) $\#$ + зубной фрикативный или аффрикативный.

Здесь запрещена локализация в переднебном ряду, и переднебные фрикативные и аффрикаты заменяются перед этим сегментом зубными того же способа образования. Фрикативные согласные по участию голоса тождественны согласному, следующему после ПП. Что касается аффрикат, то ч перед ПП, за которой следует звонкий фрикативный или аффриката, заменяется не только *ц*, но и *д' з*. Таким образом, с ПП, за которой следует звонкий согласный – *з*, *д' з*, *з'*, *ц*.

Запрещения относительно твердости/мягкости, налагаемые на аналогичные сочетания в пределах словоформы, могут нарушаться.

мез хр' ёзла, ховбр' із зн' ами, лиз зим' о' у, лиз за товар' ёством, аз за д' у' же, бокб' ід' з' забр' а' у, кл' уд' з' з' ёвр' х' і;

лис с' і' м, лис сн' ёло с' и, не мос с' і' д' ати, р' іс' с' і' но, й' іс самб, н' іч' зимб' у, кл' у' ц' зел' ізний, н' іч' з' а' у' тра.

4.3.3.2.5. Правила сочетаний взрывных заднебных согласных с ПП, за которой следует шумный согласный, неодинаковы в двух позициях.

1) $\#$ + любой шумный согласный, кроме *x, h*.

Перед этим сегментом на задненебные согласные налагаются ограничения, связанные только с участием голоса.

лук чеснѡк, так кѡк лѣжник продѡй, мѣшбк чѣстий, кл ек сѣпали, так кѡжѣ;

таѡ буде, таѡ дрѡна, лук дай, таѡ бѣжу, таѡ газдуваѡ;

кл ек даѡ, кл ек буде.

2) $\#$ + задненебный фрикативный или фарингальный.

Перед этим сегментом взрывное образование задненебного заменяется фрикативным. При этом фрикативный на месте *к, г* перед $\#$ *h* не переходит в фарингальный ряд. В этой позиции заменой звонкого взрывного является *γ*, заменой глухого — \hat{x} , хотя и здесь возможен *γ*.

ѡах тѡб, тах хрѣстѡс казѡѡ, по лѣжних ходѡла, ѡах ходѡла, без ханѡѡе;

кл ек хотѡвит, кл ек хлѣна, таѡ ховбрит, таѡ хризѣ || таѡ хризѣ и — *таѡ хѣбайут, таѡ ховбрит.*

3.3.4. Выше было сказано, что *ѡ* запрещен между *í, i* и $\#$ \emptyset . В сочетании с ПП, за которой следует гласный, сонант, шумный согласный, спирант *ѡ* допустим, если даже ему предшествует *í, i*. Хотя и в этих условиях *ѡ* артикулируется с ослабленной фонацией, но нулем звука не заменяется.

по светѡ недѣлѣ, тѡ дитѣнѣ, ѡв однѡѡ хѡтѣ, чѡѡ стѣл, де мѡѡ рѡзуж бѡѡ, мѡѡ умѣр.

5. Позиционное чередование гласных.

Обусловленное фонетической позицией чередование устраняет синтагматически запрещенное сочетание звуков, если оно провоцируется слово- и формообразованием. Чередование происходит в связи со сменой фонетических позиций, в которых выступают чередующиеся звуки. Смена фонетических позиций может сопровождаться изменением морфемного контекста (чередование на стыке морфем) или в пределах одной морфемы. Если чередование связано с фонетическими позициями, то оно сохраняет статус позиционного и в том случае, если осуществляется непоследовательно.

Чередование гласных связано:

- 1) с отношением к ударению;
- 2) с уподоблением гласного последующему сегменту — чаще гласному следующего слога, реже — согласному;
- 3) с качеством предшествующего согласного.

Во всех случаях результатом изменения гласных в указанных условиях является гласный более высокого образования.

ѐ → и — после твердых согласных в безударных слогах гласный *e* заменяется гласным *и* в пределах одной морфемы:

п'ітѣ (инф.): *пѣти* (инф.), *бек* : *бичбк*, *стѣдно* : *стидали*,
зѣми : *зима*, *лѣч'е* (3 л. мн.) : *личѣли*, *дѣк'ий* : *дичина*, *хреб* :
хрибѣ, *жѣти* : *живѣ*, *шѣти* : *шит'ѣ*, *хѣбло* : *похибѣти*.

Иногда гласный безударного слога сохраняет подъем, характерный для ударного слога, и тогда чередования не происходит. Ср. *пѣше* и *напесѣѣ*, *венб*; *стѣдали с'и*.

а (ѣ) → е — гласный *а* в безударных слогах заменяется гласным *е*: *петѣх* : *у петехѣ*, *спѣха* : *пекѣ*, *на вѣск'и* : *вескувѣти*, *мѣчут* : *метѣти*, *тѣта* : *тетѣ*, *пѣс* : *пес'ѣ*, *штѣк* : *штенеѣви*, *цѣрк'оуѣ* : *цѣрк'иѣнѣк*, *дорохѣ* : *дбухе* (ср.р.). *даѣѣ* : *бл'уѣе*, *лег'инѣви* : *з'ѣтеви*, *руцѣм* : *хлбцѣм*.

ѣ → и || і — после мягких согласных *e* в безударных слогах заменяется гласным *и* или *і* :

не дѣи : *ни ѣст*, *сесѣ* : *с'іс'ѣ* (ж.р.), *менѣ* : *мин'і*.

о → о — после твердых согласных *о* в безударных слогах заменяется *о*; чаще это происходит перед гласным верхнего подъема в следующем слоге, а также перед губными и мягкими согласными, но возможно и в других условиях:

по вбѣн'и : *врѣувѣти*, *у вбд'и* : *врд'ѣнка*, *мбже* : *помочѣ*, *с'е ббѣу* : *с'е не брѣйт*, *тбѣо* : *тотѣ*, *кбжа* : *кожѣх*, *кожушѣна*, *шоѣк* : *шоѣкбѣва*, *ббѣно* : *бол'ѣчка*,

ѣ → ѣ, а → е || и || і — морфемы, содержащие гласные *ѣ*, *а* после твердых согласных, произносятся с гласными *ѣ*, *и* || *е* || *і* после мягких согласных: *смоѣ*, *пѣйтѣ* : *душ'ѣ*, *ерж'ѣ*, *свин'ѣ*, *земл'ѣ*; *баба*, *берѣза* : *бѣн'и*, *комѣшн'и* || *е*, *пѣнен'ѣе*, *лѣвиц'и*, *бур'и*; *стоѣлѣ* (род.ед.) : *медв'ід'ѣ*, *хбн'е*; *дѣва* (род.ед.) : *цѣр'и* || *е*; *сѣха* : *нѣш'и* || *е*, *вѣш'и*, *ѣнч'и*.

Особенность этого чередования гласных состоит в том, что оно сопровождается меной твердых и мягких переднеязычных шумных.

В чередование с неслоговым звуком вступают гласные *у* и *и*.

у → *ў* после гласного — *ўчит* : *наўчэти*;

и → *й* после гласного — *иван* : *за йваном*, *иду* : *яа йду*.

Особенность позиционного чередования гласных состоит в том, что во всех случаях чередование не проводится настолько последовательно, чтобы полностью исключить из позиции, где происходит изменение, подвергающийся этому изменению гласный. Среди регуляторов чередования гласных отсутствует их редукция. При всех изменениях гласных нет принципиального различия между наборами гласных, выступающих в разных позициях. Так, после твердых зубных согласных, *р* и *ў* в слоге под ударением и без ударения выступает одинаковое количество гласных — *і, е, а, у, о*; а под ударением и *і, и, е, у, о/о*, а без ударения. Между этими наборами гласных существует отношение эквивалентности — ударные гласные *е, а, о* имеют в безударных слогах соответствия *и, е, о/о*.

После мягких зубных и *р'* отсутствует *а* и низка частота *а*. Отсутствие *а* репрезентует лауну в дистрибуции этого гласного. Отсутствие же *а* после мягких согласных как бы компенсируется тем, что перед *е, и*, заменяющими собою *а*, представлены мягкие согласные, что запрещено перед *е, и* другого происхождения. Мягкие согласные сигнализируют эквивалентность *а* и *и, е*. Особенно ярко это выражено чередованием твердых и мягких переднеязычных шумных в зависимости от того, следует после них *а* или заменившие его *и, е*.

Из сказанного можно сделать вывод, что чередование гласных не ведет к сокращению участия гласных в звуковой цепи и снижению их разнообразия.

6. Позиционное чередование согласных.

Чередования группируются по признакам, образующим артикуляционную характеристику согласных.

6.1. Глухой : звонкий согласный.

1. Если звонкий согласный из позиции перед сонорным, гласным, ПП, за которой следуют гласный, сонант, попадает в позицию перед $\# \emptyset$, то он заменяется согласным с ослабленным участием голоса (знак \wedge) или согласным безголосым, но со слабой напряженностью, характерной для звонких согласных (знак \vee). Здесь и далее в разделе 6.1. имеется в виду чередование, при котором не меняется локальный ряд и способ образования согласного.

б \rightarrow б||б - *спрѣсѣбнѣи* : *спрѣсѣбнѣи||б*, *хлѣба* : *хлѣб||б*; д \rightarrow д||д - *овѣда* : *овѣд||д*; д' \rightarrow д'||д' - *хрудъ мѣа* : *хруд||д'*, *пропадъ на вѣкѣ* : *пропад||д'*; з \rightarrow з||з - *вѣлѣз на чоловѣка* : *вѣлѣз||з*; з' \rightarrow з'||з' - *хрузъ на дорбзѣ* : *хруз||з'*; дз \rightarrow дз||дз - *будза* : *будз||дз*; ж \rightarrow ж||ж - *ниж вѣбрау* : *ниж||ж*; г \rightarrow г||г - *кльг насѣпау* : *кльг||г*; х \rightarrow х - *плуа* : *плух*.

2. Если глухой согласный из позиции перед сонантом, гласным, $\# \emptyset$, ПП, за которой следует сонант или гласный, переводится в позицию перед ПП, за которой следует звонкий шумный согласный, то он заменяется согласным неполнозвонким (знак \wedge над буквой).

п \rightarrow п̂ - *попа* : *п̂иѣ добриѣ*; т \rightarrow т̂ - *берѣт у корѣто* : *берѣт̂ дѣма*; т' \rightarrow т'̂ - *дѣсѣт' нѣх* : *дѣсѣт'̂ холѣу*; с \rightarrow с̂ - *нас* : *нас̂ хлѣбае*; с' \rightarrow с'̂ - *шѣс' мѣсѣцѣиѣ* : *шѣс'̂ хѣдѣиѣ*; ц \rightarrow ц̂ - *нѣмцем* : *нѣмцѣ̂ бѣу*; ш \rightarrow ш̂ - *лиш руйнѣе* : *лиш̂ ѣла*; ч \rightarrow ч̂ - *нѣч у нас* : *нѣч̂ дѣна*; к \rightarrow к̂ - *ѣак умѣрла* : *ѣак̂ дѣж не падѣ*; х \rightarrow х̂ - *муха* : *мух̂ дѣста*, *мѣхом* : *мѣх̂ жѣта*.

3. Если звонкий согласный из позиций, где он допустим, попадает в позицию перед глухим согласным или ПП, за которой следует глухой согласный, то он заменяется глухим согласным. Такую же замену претерпевают согласные, обозначаемые знаками или под буквой.

б \rightarrow п - *баба*, *бахъ б* : *бапка*, *хребѣу* : *хрепстѣ*, *жерѣцѣ* : *жерѣпчик*, *обѣти* : *опшѣти*; д \rightarrow т - *вѣдъ вас* : *вѣт мѣфу*, *хрѣдочка* : *хрѣтка*, *нѣдѣти* : *нѣткѣ ти*, *идъ вам* : *итъ тѣи*; д' \rightarrow т' - *чѣлѣдъ ненавѣжу* : *чѣлѣт мѣа*, *фѣдѣ* : *фѣт'ко*, *медвѣдѣ* : *медвѣт'*; з \rightarrow с - *роздѣти* : *роскѣ ти*, *казѣти* : *каска*, *нарѣзъ оба мѣла* : *нарѣс ка*.

зла, в'із||з : в'іс солбми; ж → ш — книжок (род. мн.) : кнѣш-
ка, в'іжбѣ : бѣшкати, звѣжу : звѣште, н'іж||ж : н'іш тупѣй; дж →
ч — дѣждж на плѣчи : дошч||дош паде; г → к — кл'ез||з : кл'ек
сух'ей; Һ → Һ — лѣѣн'ко : лѣѣко.

4. Если глухой согласный из позиции, где он допустим, и неполнозвонкий из позиции перед ПП, за которой следует звонкий шумный, попадают в позицию перед звонким шумным, то они заменяются звонким согласным. Задненебный *x* заменяется согласным *γ*.

п → б — осл'іпла, осл'іп, осл'іп дауно : осл'іб бес, оппа-
лѣти : обдурѣти; т → д — н'ітховѣу : н'іддѣу; т' → д' — мо-
лот'іт : молод' бѣ; с → з — распелѣти : розбѣти, сѣх'ілѣв с'и :
зѣризѣти с'е; с' → з' — кѣс'ет : к'із' бѣ; ц → дз — хлѣпец :
хлѣпедз бѣ; ш → ж — мѣши : мѣж бѣ, бѣшкати : б'іжбѣ; ч → дж —
н'іч : н'ідж бѣ, н'ічмѣ : н'ідж бѣ; к → г — ѣакѣно : ѣаг бѣ, ве-
лѣконо : велѣден'; х → γ — мѣха, мох : моγ же, здох зѣхла :
зѣбу бѣ.

5. Если звонкий согласный из позиции перед звонким и глухой из позиции перед глухим и ПП, за которой следует глухой шумный, переводится в позицию перед гласным сонантом, ПП, за которой следуют гласный или сонант, то в одних морфемах названные согласные остаются без изменения, а в других заменяются глухими или, соответственно, звонкими согласными.

хрепстѣ : хре бѣ, но пса, пас; в'ішка : в'іжѣ|| в'іж'ѣ, но каш-
ка, каша|| каш'е; в'іскѣ : возѣк, но мѣска, жесѣк (род. мн.);
в'іс солбми : вѣза, в'із наш, но к'іс сух'ей, к'іса, к'іс наш.

6.2. Твердый : мягкий согласный.

1. Мягкие губные и *h'* перед всеми гласными, кроме *i*, *i*, заменяются твердыми согласными, и, наоборот, твердые губные и *h* перед *i*, *i* заменяются мягкими.

п' → п — на хлѣп'і : хлѣпа, хлѣпи, хлѣпом; б' → б —
роб'іт : зарѣбит, ід бѣв'і : бѣба, бѣбу, бѣбѣ; в' → в — на
нѣв'і : нѣва, нѣву, нѣви; ф' → ф — у тѣф'і : в'іт тѣфа; м' →
м — маж'і : мажи, мама, мамѣу; Һ' → Һ-Һ'ірка : хорѣ, дрѣп'і
дрѣпа, дрѣпоно, дрѣп'ий.

2. Все мягкие согласные, кроме задненебных, заменяются твердыми перед *а* (*ε*).

т → *т* — *тма* : *тѣмний*, *тѣтка* : *тѣта*; *д* → *д* — *идѣти* : *идѣ*; *с* → *с* — *сѣм сѣм* : *сѣмерно*, *сѣсѣ* : *сесѣ*; *з* → *з* — *везѣти* : *везѣмо*; *н* → *н* — *легѣин* : *легѣинѣви*, *кѣин* : *конѣви*; *л* → *л* — *малѣи* : *малѣнка*; *ш* → *ш* — *кошѣл* : *кошѣлик*; *ж* → *ж* — *ержѣ* : *ержѣу*; *ц* → *ц* — *лицѣ* (род. ед.) : *лицѣ*.

3. Твердые передненебные шумные заменяются мягкими перед *ѣ*, *и* и перед *ѣ*, *е*, *и*, варьирующимися с *а*, *а*.

ш → *ш* — *шестѣи* : *шѣсѣ*, *кашеу* : *кашѣи* (род. ед.), *кошелѣм* : *кошѣл*, *на душе* (местн. ед.) : *душѣ* || *душѣ*; *ж* → *ж* — *у гѣжѣ* : *гѣжѣ* || *гѣжѣ*, *гѣжѣи* (род. ед.), *иржѣу* : *иржѣ* || *иржѣ*; *ч* → *ч* — *кричу* : *кричѣти*, *накричѣла* || *накричѣла*.

4. Твердые задненебные в позиции перед *ѣ*, *а*, *и*, *е*, *ѣ*, *и* замѣняются мягкими:

к → *к* — *кота* : *кѣти*, *ѣка* : *ѣкѣи*, *ѣкѣ*, *кроу* : *кѣрѣви*; *х* → *х* — *тхѣрик* : *тхѣр*, *суха* : *сукѣи*, *сукѣ*; *г* → *г* — *шѣрга* : *шѣргѣи*.

5. Твердый согласный, попадая в позицию перед мягким тех же артикуляционных характеристик, заменяется мягким.

п → *п* — *опалѣти* : *опѣнѣти*; *б* → *б* — *обводѣти* :

обѣилу ѣнѣти; *м* → *м* — *омманѣла* : *омѣнѣти*; *т* → *т* — *нѣтпалѣти* : *нѣтѣнѣти*; *д* → *д* — *вѣдносѣти* : *фѣнѣдѣлѣ*; *с* → *с* — *пса* : *пѣсѣи* || *пѣсѣи хорѣд*; *з* → *з* — *розѣти* : *розѣвѣти рѣтик*; *ц* → *ц* — *оцѣ* : *вѣцѣ*; *н* → *н* — *воѣнный* : *воѣнѣнѣи*; *ш* → *ш* — *беш шѣнкѣи* : *бешѣ*, *шѣнкѣи*; *ж* → *ж* — *жѣти* : *жѣнѣти*; *ч* → *ч* — *вѣчѣда* : *вѣчѣѣда*.

6. Твердые зубные фрикативные заменяются мягкими перед *ѣ*, *дѣ*, *кѣ*, *лѣ*.

с → *с* — *ѣсна* : *ѣснѣи* *ѣсли* : *ѣслѣиу*, *с тобѣу* : *сѣнѣстѣм*, *сѣнѣлим*, *лѣст* : *лѣсѣе*, *стѣклиѣ пас* : *сѣнѣк*; *з* → *з* — *зла* : *злѣи*, *зѣлѣзна* : *зѣлѣнѣи*, *газдѣ* : *газдѣи*.

7. Твердые зубные аффрикаты заменяются мягкими перед *ѣ*, *зѣ*, *жѣ* :

нѣцѣдѣти : *нѣцѣсѣѣти*, *вѣдѣ землѣи* : *вѣдѣ зѣлѣе*, *бѣт* : *на вѣнѣи*.

8. н → н' перед мягкими зубными и ч', дж' : б^анда : б^ан' д'и, фр^онт : на фр^онт'и, мер^ендит : мер^ен'д'е (3 л. мн.), бр^ендзеу : бр^ен'дз'е, т^анец : т^ан'ц'ув^ати, кон^ец : к'ин'ц'е, к'ин'ч'ети, енча : ен'ч'и; то же на стыке словоформ — л^адан : л^адан' с'е зак^урит, ив^ан : ив^ан' д'еч^уж, б^убен : б^убен' н'ис.

9. н' → н перед т, н, д : стан' : ст^анте, по^хен' : по^хенте, д^ан' : д^ан' нар^бжен'е, д^ен наст^ав'у, к'ин' : к'ин' нес^е.

10. ш, ж → ш', ж' перед ч', дж' : ж^де : заж'дж'ит, в^ушче : в^уш'ч'и.

11. р' → р перед всеми согласными кроме задненбных и фарингального: не в'ир' : в'ир'те, уд^ар' : уд^арте, не уд^ар' с'е.

12. Мягкие зубные заменяются твердыми перед н: п^иет' : п^иетни'ц'е, п^иетни'ц'и'т', хр^уд' || д' : хр^удн^ей, бс^ин' : ос^инна.

13. ц' → ц перед ~~т, д~~ — в'ив'ц'е : ов^ец, кра^вц'е : кра^ве'ц.

6.3. Чередование согласных, тождественных по месту образования, но различных по способу образования.

д, д' → н, н' перед н, н' — д^ан' : два н'н'и, велик^нна суб^бта, до пол^ун'н'е, перед в^ами : пер^енний, в'ид в^ас : в'инн^и, в'ид^а : в'инно'о, ч^ел'ид' : ч^ел'енник.

т, т', д, д' → ц, ц', дз', дз' перед зубными фрикативными и аффрикатами: див'ит : див'и'ц'с'и, верн'ит : верн'и'ц'с'и, в'ид в^ас : в'и'ц'с^ено, в'итти : в'и'цси, от^ец : в'и'ц^ем, в'и'ц'ц'е, п^иет' : п^иец^тб, н'ид^ерла : н'и'цсл^ухала, в'ид в^ас : в'идз' дз^ег^арека.

Это чередование имеет место и на стыке словоформ. В этом случае недопустимость сочетаний ц'с, ц'ц, дз'з, дз'дз, фиксируемая в словоформе, не актуальна — на стыке словоформ может произноситься мягкая зубная аффриката перед твердым зубным фрикативным или аффрикативным согласным. Ср. пр^ав^иет : пр^ав^иец сл^ужбу, медв'ид' : медв'и'ц' : стар^ей, м'ист : на м'издз' зн^айте, п^иет' : п^иедз' дз^вн^иу.

б → м, м' перед м, м' : обз^ерати с'и : омман^ути, ом'м'ин'ети.

в → ъ перед паузой и перед согласным: одо^ве'ц : од'и'ц'е, шпаро^вати : шпар'и'уна, здор^бвий : здорб^уший, кор^бва : корб^у.

к → х, г → ґ перед задненебными взрывными и перед ПП, за которой следует задненебный фрикативный и h :
мн'екбн'ка : мн'ехкб, мн'ехк'ё, так : тѣх хрестбс казѣѣ, лаг :
по лѣх ходѣли, кл'ег : кл'ёґ хотбвит.

т, д, т', д' → ц', дз' после с', з' и ПП, которой предшествуют с', з' : роздѣти, д'іліти : роз'дз'іліти, һн'іздо : у һн'із'-
дз'і, д'ідо : з' дз'ідом, дзв'ізд (род, мн.) : дзв'із'дз'е, стѣклий :
с'ц'ік с'е, чѣстий : чѣс'ц'і, д'іла : дз' дз'іла.

Мягкость первого согласного и аффрикативность второго в этих случаях позиционна. Поэтому речь может идти о чередовании ст : с'ц', зд : з'дз'.

6.4. Чередование согласных одинакового способа образования, но разного места образования.

с, с', с' → ш, ж, ш', ж' перед передненебными шумными и перед ПП, за которой следуют передненебные шумные.

роspелѣти, розбѣти : рожжвекѣти, рож'ж' ёлували с'и, нѣс'ко :
нѣшчей, з вѣми : ш чолов'іком, з лѣнца : ш'ш' ёпк'и, л'із' : л'іш'
швѣтко, у нѣс : у наж жиѣ, сѣс : сѣш чолов'ік.

ц, дз → ч, дж перед передненебными шумными и ПП, за которой следуют передненебные шумные.

отѣц : отѣдж же, пѣлец : пѣлеч чбрний, конѣц : конѣдж ж'-
інци.

ш, ж, ш', ж' → с, з, с', з' перед шумными зубными невзрывными и перед ПП, за которой следуют эти же зубные согласные.

вѣчиш : вѣчис'с'е, с'е не рѣш : не рѣс'с'е, һрѣш'и, һрѣшка :
на һрѣс'ц'і, книжбк : кнѣс'ц'і, повѣж'ети : повѣс'с'е, лиш вѣ,
лиш һ'ід : лис сім, жен'і лис снѣлос'и, не мбж леж'ѣти : не мос
с'ідати, не моз заһотбвити, р'іж : р'іс'с'ію, не йіж : йіс самѣ.

ч, дж → ц, дз перед зубными невзрывными шумными и перед ПП, за которой следуют эти же зубные согласные. Перед ґз глухая передненебная аффриката заменяется как звонким согласным, так и неполнозвонким (знак ^ над буквой).

ббчка : на ббч'ц'і, с'е не муч : не муч'с'е, бокбч : бокбч'э
браў, прикл'ч : прикл'ч свб'н'ен'е, н'іч : н'іц зимоў,
п'іч : п'іц зел'ізна, п'ідэ зел'ізна.

н → η перед задненебным взрывным – в'інбк : в'іηк'э
(им. мн.).

6.5. Чередование согласных разного ряда и
разного способа образования.

т, д, т', д' → ч, дж, ч', дж' перед шумными передненеб-
ными и перед ПП, за которой следует глухой передненебный.

в'ід в'ас : в'іч ч'б'но, в'ідж' ж'інк'и, тк'ати : йа чч'у, от'ец :
в'ічч'ем, вер'ітка : вер'іччина, в'іткр'ела : в'іччеп'ела с'и, хот'
бат'кб : хоч' ч'олов'ік, хоч' ш'эпка, см'ерт' шук'али, п'іет' : п'іеч'
ш'іс'ц'.

т, т', д, д' → ч', дж' после ш', ж' и ш'##, ж'##.

д'ідо : н'іж' дж'ідо озм'е ў, т'ма : лиш' ч'м'ата вб'да, ж'д'у :
аж' дж'іт, кбжд'ий : у кбж' дж'ім, д'іти : не лиж' дж'іти.

Мягкость первого согласного и аффрикативность второго
позиционна. Поэтому можно считать, что чередуются шт : ш'ч',
жд : ж'дж'

Если перед ПП происходит чередование, сопровождающееся
изменением места или способа образования согласного, то по-
лучившееся сочетание согласных, разделенных ПП, унифициро-
вано в отношении участия голоса. Исключение в этом плане пред-
ставляет приведенный выше пример сочетания ч'##з ← ч'##з.

6.6. й → Ø между і, і и ##Ø – п'об'ья (род.ед.), п'об'ій
висбк'ий : пов'і; ч'і'ї ст'л : ч'і; д'е м'ій рбз'ум б'уў, м'ій с'ен :
м'і; р'б'я : р'і; һнб'я : һні; нав'б'я : нав'і.

6.7. Позиционные чередования согласных делятся на группы
в зависимости от характера позиционной обусловленности и по-
следовательности осуществления.

Не знает исключений чередование согласных, сопровождаю-
щееся изменением основных артикуляционных характеристик со-
гласного – места и способа образования. Чередование по этим
параметрам всегда сопровождается унификацией согласных по
твердости–мягкости и по участию голоса.

Чередование глухих и звонких согласных не знает отклонений в пределах словоформы, где оно происходит по единым правилам — сочетание шумных должно быть унифицировано по участию голоса. В условиях сандхи правила того же чередования дифференцированы и могут нарушаться.

Позиционные условия чередования согласных, различающихся участием голоса и местом и способом образования, образуются качеством последующего, реже предшествующего согласного.

Чередование, выражающееся в замене твердого согласного мягким происходит перед гласными, реже перед согласными. При этом позиция перед гласными во многих случаях комбинируется с позицией в морфеме, где гласные имеют фиксированную этимологию. Замена твердых согласных мягкими в позиции перед согласными осуществляется непоследовательно. Этим данный тип чередования похож на чередование гласных.

7.1. Результаты анализа звуковой синтагматики и производного от нее позиционного чередования звуков не сводятся только к установлению реестра правил включения гласных и согласных в звуковую последовательность, образующую фонетическую позицию в слове или на стыке слов.

Сочетание звуков и их чередование может быть оценено с точки зрения некоторых общих тенденций в образовании звуковых цепей. Благодаря своей обобщенности эти тенденции получают типологическое значение.

Опыт выявления типологических особенностей образования звуковых цепей в славянских диалектах предпринят в последнее время в ряде исследований /14, 15, 16, 17/. В них корректируется известная фонологическая классификация славянских языков, предпринятая А. Исаченко /18/. Одновременно при анализе звуковых цепей используется тот же критерий, который был выбран А. Исаченко для характеристики фонологических типов. В классификации Исаченко речь идет о количественном соотношении единиц консонантного и вокального инвентаря в системе — именно это является основанием для констатации консонантического или вокалического типов. При анализе звуковых цепей признаки вокальность / консонантность

также включаются в оценку правил синтагматики, поскольку эти правила могут усиливать или ослаблять удельный вес вокальных или консонантных элементов в звуковой последовательности. Поскольку в этой оценке присутствует элемент сравнения, констатация снижения / повышения уровня консонантности / вокальности предполагает сопоставление с неким эталоном, в котором гласные и согласные представлены в максимально неизменном для данного идиома виде.

Определение уровня вокальности и уровня консонантности звуковой последовательности основывается на разных критериях. Это связано с особенностями артикуляции гласных и согласных, с одной стороны, и с их количественным составом, с другой.

Артикуляция гласных находится вне возможностей снижения уровня вокальности этих звуков. Снижение уровня вокализованности звуковой цепи может достигаться редукцией гласных до нуля, чем уменьшается количество гласных в звуковой последовательности. Уровень участия гласных в построении звуковых цепей может быть оценен и с точки зрения стабильности вокального состава слова. Можно считать, что вокальность тем выше, чем в меньшей степени представлено позиционное свертывание максимального для идиома набора гласных.

Согласные количественно значительно превышают число гласных. Специфика консонантной артикуляции содержит возможности изменение консонантного статуса согласного. Изменение согласных в речевой цепи можно интерпретировать как снижение или повышение значимости признака консонантности, располагая согласные по "шкале нарастания консонантных признаков" – наибольшая консонантность присуща взрывным глухим, наименьшая – сонантам / 15 с. 50/. Звонкие шумные менее консонантны, чем глухие; то же относится к фрикативным в сравнении с взрывными и аффрикатами. Изменение в звуковой цепи более консонантных согласных в менее консонантные можно оценивать как понижение уровня консонантности соответствующей последовательности. При этом понижение консонантности означает повышение вокальности той же последовательности.

Показателем интенсивности признака консонантности в звуковой цепи может служить степень подверженности согласных позиционным изменениям. Консонантность звуковой последовательности тем выше, чем стабильнее артикуляция согласных, т.е. чем меньше происходит ассимиляций. Естественно считать, что артикуляционный контраст в группе СС соответствует большей консонантности, чем артикуляционная унифицированность той же группы.

Анализ правил звуковой синтагматики и позиционного чередования с точки зрения их отношения к уровню консонантности/вокальности звуковых цепей показывает следующее.

7.2. Правила включения гласных в звуковую последовательность ориентированы на стабильность вокальной модели слова. Позиционно обусловленное изменение артикуляции гласных не проецируется на изменение их количества в разных позициях. Не меняется и схема артикуляционного расстояния между гласными. Ср. после твердых зубных согласных под ударением $i - y - e - o - \underset{\cdot}{a} - a$, а без ударения $- i - y - u - o / \underset{\cdot}{o} - e - a$; после твердых губных, переднеязычных шумных, $h - e - o - \underset{\cdot}{a} - a$ под ударением и $i - u - e$ без ударения.

После мягких зубных и r' варьируются a и e . Хотя частота a невысока, сам факт присутствия этого гласного после мягких согласных не позволяет исключить его из характерного для этой позиции набора гласных. Присутствие a как бы сигнализируется и мягкостью согласного перед e — именно эта мягкость указывает на возможность варьирования $a || e$.

После мягких зубных и r' отсутствует $\underset{\cdot}{a}$. Отсутствие гласного в определенной позиции может быть результатом 1) свертывания набора гласных максимальной позиции, часто сопровождаемого чередованием и 2) лакунарной дистрибуции, когда между присутствием гласного в одной позиции и отсутствием в другой не устанавливается системная мотивация. Отсутствие $\underset{\cdot}{a}$ после мягких зубных и r' репрезентует лакуну в дистрибуции этого гласного.

На уровень вокальности звуковой последовательности позиционное свертывание набора гласных и дистрибутивная лаку-

на влияют по-разному. Позиционное сокращение снижает контраст между гласными, делая вокальную модель слова более монотонной. Это можно оценивать как снижение уровня вокальности в сравнении с ситуацией, при которой отсутствует позиционное свертывание максимального позиционного набора гласных.

Лакунарная дистрибуция гласных не влияет на уровень вокальности звуковой последовательности, поскольку лакуна в принципе не содержит намерения изменять фонетическую модель слова. Поэтому отсутствие *ɑ* после мягких зубных или *i̯*, *i* после твердых задненебных находится вне позиционного свертывания набора гласных, представленных в максимальной позиции, и на уровень вокальности звуковых последовательностей не влияет.

Стабильности вокальной модели слова соответствует небольшое количество и характер позиционных чередований гласных. В основе их лежит повышение артикуляции *e*, *ɑ*, *o* в безударном слоге с сохранением при этом того расстояния, которое между этими гласными существует. Лишь в изменении *e* → *u*, *i* перед мягким согласным просматривается тенденция к изменению вокальной модели слова.

Приоритетным правилом включения согласных в звуковую последовательность, образующую слово, является их унификация по способу и месту образования. Именно такой тип чередований согласных представлен больше всего. Унификация места и способа образования снижает контраст между консонантными артикуляциями в звуковой цепи и, делая ее более монотонной, тем снижает уровень ее консонантности. Ассимиляция по месту и способу образования не препятствует и межсловный интервал.

Названная ассимиляция происходит не только в регрессивном направлении, когда при выборе первого компонента сочетания включается антиципация второго, но и в прогрессивном, когда реализация первой артикуляции определяет вторую. При изменении *ст'* → *с'ц'*, *зд'* → *з'дз'*, *шт'* → *ш'ч'*, *жд'* → *ж'дж'* распространение артикуляции первого согласного на второй настолько интенсивно, что первая артикуляция как бы переходит через вторую, становясь ее завершающей фазой. При этом действует и унификация сочетания по мягкости. Можно отметить,

что в условиях этого чередования согласные в него включенные теряют автономность и выступают как члены чередующихся неделимых комплексов — именно об этом свидетельствует то, что при чередовании меняются оба компонента сочетания, поскольку каждый из них создает позицию, требующую чередования ($t' \rightarrow \text{ц}$ после s' , а $s \rightarrow s'$ перед ц). Более того — если не происходит смягчение фрикативного, то не происходит и аффрикатизация, т.е. $s' \text{ц}' \text{истом}$, $z' \text{дз}' \text{идом}$ и $s \text{т}' \text{истом}$, $z \text{д}' \text{идом}$. Надо полагать, что потеря автономности согласного, хотя и позиционно ограниченная, может оцениваться как знак снижения уровня консонантности звуковой последовательности.

В то же время в синтагматике согласных проявляются признаки охранительной тенденции к звонкости согласных. Звонкие шумные согласные произносятся перед $\#V\text{son}$; не утрачивается полностью звонкость шумных перед $\#\emptyset$. Поскольку звонкие согласные менее консонантны, чем глухие, в сохранении звонкости перед ПП и РП можно видеть проявление тенденции не повышать уровень консонантности, что можно было бы ожидать при оглушении конечных согласных.

В состав сонантов в говоре включен звонкий губной спирант. Он сохраняет участие голоса как перед паузой, так и перед глухими согласными.

Показателем снижения уровня консонантности является позиционная замена шумного согласного сонантом. Это отражено в изменении $дн, дн' \rightarrow нн, н'н'$, $бм \rightarrow мм, м'м'$.

Очевидным свидетельством ослабления роли признака консонантности в звуковой цепи может быть выпадение согласного из звуковой последовательности. В нашем случае это происходит только с й между i, i и $\#\emptyset$. Ослабление артикуляции спиранта сводит аудитивное впечатление от него к нулю. К этому же разряду синтагматического ослабления согласных можно отнести особенность артикулирования х перед $\#\emptyset$.

Звуковая синтагматика описываемого диалекта в большой степени строится по принципу автономности вокальной и консонантной частей слова.

Уподобление по тембру, как основной фактор взаимосвязи согласных и гласных в слове, выражено слабо.

Аккомодация согласных последующим гласным переднего ряда не является обязательным правилом. Это означает, что антиципация переднего гласного не включена в фонетическую модель слова как обязательный компонент. И это независимо от нюансов артикулирования передних гласных и от возможности различения твердых и мягких согласных перед ними. Зубные согласные не повышают собственный тон не только перед *и*, *q* (ϵ), но и перед *i*, если он не восходит к **ǰ*, **e* в закрытом слоге; перед *e*, если он не варьируется с *a*. Твердые заднеязычные не сочетаются с *и*, *e*, *a*, а фарингальный перед этими гласными, наоборот, может быть только твердым; шумные переднеязычные перед *i* бывают только мягкими, а перед *e*, *и* — твердыми и мягкими. Иными словами, нет такой позиции перед передними гласными в которой были бы запрещены твердые согласные.

Если унификация по тембру в последовательности CV регламентируется этимологией гласного или характером морфемы, то такая унификация не может быть отнесена к числу правил построения фонетической модели слова.

Автономность вокальной части слова проявляется в уподоблении гласных соседних слогов. Изменение *o* \rightarrow *o* перед слогом с гласным верхнего подъема обнаруживает тенденцию сблизить последовательность гласных по уровню подъема. В сужении *o* \rightarrow *o* играет роль и антиципация веляризованного согласного (губного, заднеязычного).

Мягкие согласные допустимы перед согласными. Но при этом в говоре очень ограничено представлена ассимиляция по мягкости, независимая от уподобления согласных по месту и способу образования (сочетания, унифицированные по этим параметрам, унифицированы и в отношении твердости—мягкости согласных).

Всегда уподобление по мягкости происходит в сочетании согласных, когда второй согласный отличается от первого только наличием мягкости. Другие примеры такой ассимиляции носят спорадический характер. Это *сн'*, *зн'* \rightarrow *с'н'*, *з'н'*; *сл'*, *зл'* \rightarrow *с'л'*, *з'л'*; *нт'*, *нд'*, *нц'* \rightarrow *н'т'*, *н'д'*, *н'ц'*. Можно за-

метить, что во всех этих сочетаниях присутствует сонант. Мягкие губные произносятся перед *й*, развившемся в результате асинхронизации артикуляции мягких губных.

Малое количество примеров ассимилятивной мягкости согласных, ее необязательность указывают на то, что антиципация мягкости при выборе согласного в фонетической программе слова присутствует как возможный, но не обязательный вариант. Это свойственно архаической модели синтагматического поведения мягких согласных, обычно сочетающейся с интенсивной ассимиляцией по способу и месту образования согласных / 19 с. 84/. Именно такая ситуация представлена в описываемом диалекте.

Подводя итог сказанному, можно отметить, что синтагматика гласных и согласных в описываемом говоре ориентирована на тенденцию стабилизации признака вокальности и снижения значимости признака консонантности при построении звуковых цепей.

Обратимся к тому, как особенности звуковой синтагматики соотносятся с особенностями устройства фонологической системы в диалекте.

Своеобразие системы вокализма, реализуемой максимальным позиционным набором гласных после твердых зубных, *р, й*, состоит в том, что в ней максимально использовано различие по ряду гласных – симметрия присутствует на всех ступенях подъема. Схема этого вокализма :

<i>i</i>	<i>y</i>
<i>e</i>	<i>o</i>
<i>ε</i>	<i>a</i>

Ср. *ст/и/л – ст/у/дін’ – хост/е/на – ст/о/ўп – т/ε/та – нарст/а/с; напой/и/ти – ў/у/да – нў/е/тий – ў/о/ – ў/ε/ва – ў/а/жа.*

Можно заметить, что такой тип вокализма является редким в языках, относимых по классификации Исаченко к константическому типу. Но зато он хорошо известен в виде системы краткого вокализма сх. диалектам, репрезентующим вокалический тип / 20 с.123; 21 с. 307, 325/.

Наряду с максимальным позиционным набором звуков, в рамках которого устанавливается инвентарь фонем, в фоноло-

гической системе функционируют укороченные, в сравнении с максимальным, позиционные наборы звуков, к которым неприменимы некоторые из тех фонематических характеристик, которые актуальны в пределах максимального набора. Как следствие этого, сокращенные позиционные наборы звуков реализуют сокращенные наборы фонематических единиц /ф.е./, среди которых наряду с фонемами представлены архифонемы, нейтрализующие оппозицию двух или более фонем максимального набора, а также лакуны в дистрибуции некоторых фонем максимального набора. Лакуна в дистрибуции фонемы означает, что ее отсутствие в какой то позиции не влияет на характеристику других фонем этой же позиции.

В описываемом диалекте в формировании сокращенных позиционных наборов вокальных ф.е. большую роль играет лакунарная дистрибуция, чем нейтрализация. Последняя в ряде случаев присутствует как возможный, но не единственный способ объяснения сокращения позиционных наборов ф.е. в безударных слогах.

Лакунарная дистрибуция может сокращать позиционный набор на любое количество фонем. Так, лакуна в дистрибуции /i/ имеет место после твердых губных, переднеязычных шумных и h;

в дистрибуции /i/, /e/ /ε/ – после твердых заднеязычных;

в дистрибуции /y/, /o/, /a/ – после мягких заднеязычных;

в дистрибуции /ε/, /y/, /o/, /a/ – после мягких переднеязычных;

в дистрибуции /e/, /ε/, /y/, /o/, /a/ – после мягких губных и h'.

Особенность нейтрализации вокальных оппозиций является производной от варьирования гласных:

e || u¹ после твердых зубных согласных (*сербатка* || *сербатка*, но только *село*);

i || (e, u)¹ после мягких зубных и p' (им. ед. *тáн'е* || *и* || *и*, но только род. ед. *тáн'и*);

u¹ || (e, i) после й (3 л. мн. *рбáйт* || *е* || *ит*, но только 3 ед. *в'íпáе*, *в'íпáхáй*).

Безударный гласный *и* после твердых зубных согласных реализует фонему /*e*/, которая в ударном слоге реализуется гласным *é*. При произносительном варианте, содержащем *e* на месте *é* в тождественной морфеме (т.е. *сер* и *сербватка*), гласному *e* в слоге под ударением соответствуют *é* и *ə*, реализующие фонемы /*e*/ и /*ε*/. Этот фонетический факт можно интерпретировать без применения понятия нейтрализация и с применением этого понятия.

Решение, принятое без использования понятия нейтрализация, аргументируется следующим образом. Гласный безударный *e*, употребляясь в рамках варьирования $u^1 || e$, не исключает, таким образом, оппозиции между *e* и *и*, хотя бы в виде $(u^1 || e) - e$. В соответствии с этим гласный *и* после твердых согласных реализует в безударном слоге фонему /*e*/, а гласный *e* – фонему /*ε*/. Эти фонемы варьируются по правилу / $e/^1 || /ε/$ /, т.е. *с/е/рбатка || с/ε/рбатка*, но только *с/ε/лб*.

Нейтрализацию можно констатировать, если не объединять варьирующиеся гласные в один член оппозиции. В этом случае устанавливается, что *e* после твердых согласных реализует архифонему / $e_ε$ /, в которой нейтрализована оппозиция /*e*/ – /*ε*/; архифонема характеризуется подъемом ниже верхнего, передним рядом; констатируется в ряду словоформ, содержащих *e* в соответствии с *ε*, *e* слога под ударением. Ср. *с/ε/ла* (им.мн.) – *с/е/р* → *с/ε_ε/лб*, *с/ε_ε/рбатка* (фонетически *сер, сéла* → *селб, сербатка*). Таким образом, безударный гласный *e* в изолированной словоформе потенциально имеет двойной фонематический статус – реализация каждого зависит от того, в какой ряд словоформ будет включена словоформа с безударным гласным *e*. Следствием этого является варьирование фонемы и архифонемы в пределах одной словоформы, т.е. / $e/^1 || /ε_ε/$ (фонетически *сирбатка || сербатка*), / $ε/^1 || /ε_ε/$ (в словоформе *селб* фонема /*ε*/, если словоформа интерпретируется в ряду словоформ, среди которых есть *сирбатка*, и архифонема – если *селб* стоит в одном ряду с *сербатка*).

После мягких зубных и *р'* варьируются *и* и *e* в безударных слогах. Эти гласные находятся в отношении функционального

тождества с *é*, реализующим под ударением фонему /e/. Ср. *бод'ик'э* и *бод'эк*, *шчен'э* и *пбт'и*, *зимл'э* и *бур'и|| е*, *hr'этка* и *hr'итк'э*, *дос'эһну* и *дос'эһнџи*. Это дает основания считать *и|| е* реализаторами фонемы /e/ в безударном слоге.

Но словоформы, содержащие *и|| е* после мягких зубных и *р'*, могут быть произнесены и с гласным *i* вместо *и|| е* (*чир'ик'э*, *џик'э*, *тән'и* им. ед. и т.п.). Гласный *i* употребляется по правилу варьирования (*е и*)¹ *i* (*џик'э|| џек'э|| џик'э*, но только *џилэти*). Этому на фонемном уровне может соответствовать оппозиция /e/ ¹ /i/ – /i/ в безударных слогах после мягких зубных и *р'*.

Если варианты с *i* вместо *и|| е* фонематически интерпретировать в ряду словоформ, где одинаковый безударный гласный соответствует разным гласным под ударением, то можно установить, что безударный *i* заменяет собою *é*, *i*, реализующие фонемы /e/, /i/. В этом случае *i* является релизатором архифонемы, нейтрализующей оппозицию /i/ – /e/. Архифонема /i_e/ характеризуется подъемом выше нижнего, передним рядом: *hr'/e/тка* – *р'/i/чка* → только *i* в безударном слоге, поэтому *hr'/i_e/тк'э*, *р'/i_e/кá*. Нейтрализация в /i_e/ происходит лишь при реализации одного произносительного варианта. Следствием этого является варьирование по правилам /e/ ¹ /i_e/ (фонема в *тән'е|| и*, архифонема в *тән'и* им. ед.) и /i/ ¹ /i_e/ (фонема, если словоформа *тән'и* род. ед. включена в ряд словоформ, среди которых *тән'е||и* им. ед.; архифонема – если в обоих падежах *тән'џ*).

После *й* гласный *e* в безударном слоге варьруется с *и*, *i*. Правила варьирования с *i* для *e* устанавливаются только через *и*, т.е. гласный *i* варьруется только с таким *e*, который может быть заменен *и*, т.е. *џе вџе|| и|| ит'*, но только *в'иһе*.

Не применяя понятия нейтрализации, можно считать, что в безударном слоге после *й* представлен максимальный набор фонем, в рамках которого актуально варьирование /e/ ¹ /i/ /ε/ (фонема /e/ реализована гласным *и*, /ε/ – гласным *e*).

Применяя понятие нейтрализации, можно принять следующее решение. В ряду словоформ, содержащих *e* на месте *é*, *ε*

(т.е. не имеющих *и*), этот гласный после *й* реализует архифонему /e_ε/; варьирование /e/ ¹|| /e_ε/, /ε/ ¹|| /e_ε/ . В ряду словоформ, содержащих *i* на месте *é, í*, гласный *i* реализует архифонему /i_e/ – пой/и/ли – девй/е/тий → только *i*, поэтому в'й/и_e/ли, дэвй/и_e/т'. Варьирование /e/ ¹|| /i_e/ (фонема в дэвйит', архифонема в дэвйит'), /i/ ¹|| /i_e/ (в'й/и/ду, если дэвйит', дэвйит'; в'й/и_e/ду, если дэвйит'). Архифонемы /e_ε/ и /i_e/ могут оформлять одну и ту же словоформу – рбй/е_ε/т (фонетически рбйит) и рбй/и_e/т (фонетически рбйит).

Из сказанного можно сделать заключение, что в вокализме описываемого диалекта преобразование фонематических отношений, обусловленное позиционным сокращением наборов гласных, существует не как центральная особенность системы, а скорее как периферийная. Нейтрализация фонемных оппозиций выступает как альтернативная возможность, позиционно достаточно ограниченная. Нейтрализация всегда констатируется в рамках варьирования фонемы и архифонемы.

Многочисленность фактов лакунарной дистрибуции гласных фонем в комбинации с нейтрализацией как, всего лишь одним из возможных объяснений свертывания позиционных наборов гласных после твердых зубных, *p*, мягких зубных, *p'*, *й*, свидетельствуют о фонологической стабильности системы вокализма, о ее несклонности к позиционной смене фонематических характеристик.

7.3.2. Систему консонантизма образуют 36 фонем – /п/, /б/, /ф/, /в/, /м/, /т/, /т'/, /д/, /д'/, /с/, /с'/, /з/, /з'/, /ц/, /ц'/, /дз/, /дз'/, /н/, /н'/, /л/, /л'/, /ш/, /ш'/, /ж/, /ж'/, /ч/, /ч'/, /дж/, /дж'/, /р/, /р'/, /й/, /к/, /г/, /х/, /h/.

Характеристика фонем складывается из ДП места, способа образования, глухости–звонкости, твердости–мягкости.

Место образования дифференцируется на уровне губного – зубного – переднеязычного – заднеязычного – фарингального рядов. Функциональному объединению заднеязычного и фарингального рядов препятствует различие в синтагматическом поведе-

нии κ , x , с одной стороны, и h , с другой. Сходно синтагматическое поведение h и губных согласных – в этом просматривается симметрия правил включения в звуковую последовательность согласных, локализованных в максимально передней и задней зонах артикуляционного пространства.

В средненебном ряду артикулируются согласные κ' , i' , x' . Но функционально они локализованы в задненебном ряду, поскольку находятся в отношении дополнительного распределения с κ , i , x (ср. κ , i , $x \rightarrow \kappa'$, i' , x' перед i , u , ϵ). Задненебный сонант η функционально тождественен зубному n , поэтому оппозиция $m\acute{i}(m\kappa')u - v'i(\eta\kappa')\acute{e}$ основана на различии губного и зубного (а не задненебного) носового согласного.

ДП способа образования различает взрывное – фрикативное – аффрикативное – смычно-проходное образование. В смычно-проходном образовании выделяются ДП назальности ($/n/$, $/n'/$, $/m/$) и неназальности ($/l/$, $/l'/$). Фрикативность \acute{i} , h , h' , h функционально не используется, всегда сопровождая определенные ДП средненебного и фарингального ряда.

Интенсивно используется ДП участия голоса – в оппозицию по этому признаку включены не только взрывные и фрикативные, но и аффрикативные согласные. Звонкость смычно-проходных согласных, \acute{i} , h , h' и глухость x , x' функционально не используются, а лишь сопровождают различие по ряду или способу образования. Звонкость γ и глухость h позиционно связанные качества.

Оппозиция глухих – звонких фонем реализуется не только глухими и звонкими согласными, но и согласными с трансформированной артикуляцией звонкости и глухости. Согласные с ослаблением звонкости в конечной фазе (знак \wedge под буквой) и согласные без голоса, но с уровнем напряженности, характерным для звонких согласных (знак \vee под буквой) реализуют звонкие согласные фонемы в позиции перед $\#\emptyset$. Согласные, у которых элемент голоса присутствует в конечной фазе (знак \wedge над буквой) реализуют глухие фонемы в позиции перед $\#\acute{d}$.

В фонологической классификации Исаченко диагностическое значение придается корреляции твердости–мягкости со-

гласных фонем. Именно включение этой оппозиции в систему создает основу для преобладания согласных фонем над гласными и характерно для языков консонантического типа.

Система консонантизма описываемого диалекта использует ДП твердости–мягкости в фонемных оппозициях. Однако общее состояние корреляции твердости–мягкости существенно отличается от того, что присуще языкам радикального консонантического типа, к числу которых Исаченко относил и украинский язык.

Оппозиция по твердости–мягкости образуют только согласные зубного и переднеязычного ряда. Ср. *с/тi/л* – */т'і/к*, */дѣ/ка* – */д'ѣ/ка*, */сі/к* – */с'і/но*, *мо/зі/л'* – */з'і/рка*, *сѣр/це/* – *молодѣ/ц'е/*, */нѣ/с'ко* – */н'ѣ/н'о*, *л/лѣ/на* – *к/л'е/г*, */рѣ/хати* – *п/р'ѣ/сти*, */шѣ/ти* – */ш'ѣ/пка*, */жѣ/ти* – */ж'ѣ/ти*, */ѣ/стий* – */ч'е/д*. В максимальном виде корреляция реализуется в позиции перед гласными. Различение же твердости–мягкости перед паузой и перед согласными реализуется лишь согласными зубного ряда и переднеязычным сонантом. Твердые и мягкие согласные противопоставлены перед губными, заднеязычными согласными и фарингальным. Ср. *молод' ба* – *д'бати*, *т' ма* – *х'ітмат'із*, *хруд' мѣ* – *п'ідманѣла*, *д'іт'ко* – *хр'ѣтка*; *р'із' б'іри'е* – *с'і з'б'ужуйе*, *в'с'мохо*, *куз'ма* – *смерт'*, *и з'мѣчут*, *нѣс'ко* – *п'аска*; *хан'б'ѣў* – *пан'б'б'х*, *лех'б'н'ко* – *скл'ѣнка*; *к'ѣчка* – *бо'х'ц'кохо р'бду*; *нуд'хув'ати* – *п'ідхорл'ѣтина*; *скот'ар'ка* – *м'брква*. Оппозиция перед зубным согласным: *проп'ат'те* – *в'іт'б'хо*, *кр'ас'те* – *т'істом*.

Более широко реализуется перед согласными оппозиция */л/* – */л'/*: *т'алпа* – *с'іл'пб*, *к'блба* – *бол'б'ук*, *нема б'ла* – *в'ідил'в'ва*, *кал'мѣк* – *в'іл'мб*, *пал'тб* – *кол'т'ура*, *замел'дуваў* – *бул'д'бзир*, *л'ўл'ка* – *помѣлка*, *бл'ха* – *в'б'ла*.

В целом частота реализации оппозиции твердых и мягких фонем перед согласными не высока, так как лексическая представленность сочетаний мягкого согласного с последующим согласным невелика.

С $\# \emptyset$ сочетаются мягкие зубные и *р'*. Ср. противопоставление этих согласных твердым в названной позиции: *о'р'і'д'||д'* –

чѣл'и ѡ||ѡ', н'ис – рес', пѣет' – рот, хрѹз'||з' – в'и з||з, сен – дан',
вѹхол – сил', к'ир – л'икар'.

Согласный *ч'* выступает на конце слова только в том случае, если ему предшествует *с'*. Мягкость аффрикаты в этом случае позиционна и не может расцениваться как реализация ДП мягкости.

Мягкость и твердость губных, задненебных и фарингальных согласных никогда не используются в качестве единственного признака, различающего образующие оппозицию согласные.

В консонантизме сокращение позиционных наборов согласных сопровождается интенсивным преобразованием фонематических отношений. Эти отношения формируются как результат нейтрализации фонемных оппозиций. В результате этого позиционные наборы фонематических единиц складываются из фонем и архифонем. Спектр нейтрализаций достаточно широк – позиционному свертыванию подвергаются оппозиции по любому используемому в консонантизме ДП. Нейтрализация является фактором, производным от синтагматического запрета, и поэтому не обязательно должна сопровождаться чередованием согласных.

Характеристика архифонемы складывается из ДП нейтрализуемых фонем минус ДП, оппозиция по которым нейтрализуется.

Нейтрализация оппозиции по твердости–мягкости формирует архифонемы /т⁻/, /д⁻/, /с⁻/, /з⁻/. Перед *а(ѣ)*, *н*, *л*, *р*, *р'*, *ѣ* реализуются твердыми согласными; перед *н'*, *л'* твердыми *т*, *д* и варьирующимися *с'*||*с*, *з'*||*з*. Ср. /т⁻/ – *ѣтка* – с/т/іл, /т'/ма – h'и/т/мат'із → только *та*, поэтому /т⁻'/ – *ѣта*, /т⁻'/ – *ѣмна*; хрѹ/д'/, чѣл'е/д'/ – сте/д/ → только *дн*, поэтому хрѹ/д⁻'/нѣй, чѣл'ѣ/д⁻'/ник; пѣе/т'/ – св'и/т/ → только *тн*, *тл*, поэтому пѣе/т⁻'/нац'ц'ит', св'и/т⁻:/ло;

/с/ім – /с'/ічи → /с⁻'/ѣмий, а также /з⁻'/нашою, и/з⁻'/н'іноу, и/з⁻'/рбѣе, п'и/с⁻'/на, /с⁻'/лѣта /з⁻'/ла, бол'и/з⁻'/н'ами.

Архифонема /ц⁻'/ нейтрализует оппозицию твердости–мягкости перед $\# \emptyset$, V_{son}, *а*, перед сонорными, где реализуется

твердым согласным, и перед i , i , где реализуется мягким согласным. Ср. ли/ц'/е (род.ед.), в'ів/ц'/é – /ц/эмбал → ли/ц-'/é, в'ів/ц-'/éŷ, овé/ц-'/; хлбп/ц/ем – хлбп/ц'/е → хлбпе/ц-'/, хлбп/ц-'/i.

Архифонема /н'/ реализуется согласным n перед a , твердыми зубными, переднеязычными и $\#n$; варьирующимися $n||$ n' перед мягкими зубными и переднеязычными аффрикатами; согласным n' – перед мягкими зубными взрывными, фрикативными и n' . Ср. гру/н'/ и за гру/н-'/ém, поhé/н-'/те, де /н-'/нарбжен'е, до/н-'/ц'и, тá/н-'/ч'и, á/н-'/на, войé/н-'/н'и.

Архифонема /л-'/ реализуется твердым согласным перед a и перед твердыми согласными (зубными невзрывными, шумными переднеязычными), согласными $l||l'$ – перед мягкими согласными, l' – перед $\#l'$. Ср. /л-'/áĥка, пб/л-'/ш'ч'и, ст'и/л-'/чик, ст'и/л-'/ч'е, ст'и/л-'/л'ивий, пá/л-'/ц'е (род.ед.), понед'и/л-'/нок; ната́/л/ка – ва́/л'/ка → только $лч$, поэтому ната́/л-'/чина, ва́/л-'/чина робота.

Архифонемы /ш-'/, /ж-'/, /ч-'/, /дж-'/ нейтрализуют оппозицию перед всеми гласными, кроме $é$, e , u , перед сонорными, $\# \emptyset$, V_{Son} ; реализуются мягкими согласными перед i , твердыми согласными – в других позициях. Ср. ĥp'и/ш-'/ми, ĥpб/ш-'/i, дрú/ш-'/ /род.мн./, /ж-'/нŷ, /ж-'/н'ит, ер/ж-'/ŷ (вин.), нi/ж-'/, н'и/ч-'/мé, н'и/ч-'/, кри/ч-'/ŷ.

Архифонема /р-'/ нейтрализует оппозицию перед a – сме/р-'/áка, х/р-'/е ст; перед t – уда/р'/ и удá/р-'/те.

Архифонемы, в которых нейтрализуется оппозиция по участию голоса, выступают перед шумными губными, t , заднеязычными взрывными. Оппозиция по участию голоса нейтрализуется и перед шумными других локальных рядов, но там это может сопровождаться нейтрализацией признаков ряда, способа образования, твердости–мягкости. Архифонемы реализуются глухим согласным перед глухим и ПП, за которой следует глухой согласный, звонким – перед звонким согласным.

Архифонема /пб/ выступает не только в перечисленных позициях, но и перед всеми другими шумными; перед n' , b' реали-

зается мягкими согласными. Ср. насé/п/ати – ба́/б/а → только *пт*, *пк*, поэтому насé/п_б/те, ба́/п_б/ка, а также хл_б/п_б/казаў, /п_б/са, о/п_б/п'ич.

Архифонемы /т_д⁻/, /т_д'/, /с_з/, /с_з'/ /ц_{дз}⁻/, /ц_{дз}'/ нейтрализуют оппозицию в перечисленных позициях и перед *x*, . Ср. п'и/т_д/пен'ок, фэ'/т_д'/ко, п'е/т_д'/к'іл, нэ'/с_з/ти, ро/с_з/пилéти, л'и/ти, л'и/с_з'/те.

Архифонема /к_г/ перед всеми шумными согласными, кроме фрикативного задненебного и фарингального – л'и/к_г/т'е (род. ед.), та/к_г/само, а йа/к_г/же.

Оппозицию по твердости–мягкости и по участию голоса нейтрализуют архифонемы:

/т_д⁻/ – в позиции перед *т'*, *д'*: в'и/т_д⁻/д'эчиц'ц'и, ф'ин-в'и/т_д⁻/д'іл, в'и/т_д⁻/т'эхайут;

/ш_ж⁻/, /ч_{дж}⁻/ – перед шумными губными, зубными взрывными, задненебными и фарингальным; перед ПП, за которой следуют эти согласные; реализуется звонким согласным перед звонкими, глухим перед глухими и перед ПП + глухой согласный – зва́/ш_ж⁻/те, ка́/ш_ж⁻/ка, йи́/ш_ж⁻/хл'іб, ку́/ч_{дж}⁻/ка, б'и/ш_ж⁻/ба́.

Архифонема /ц_{дз}⁻/ нейтрализует оппозицию зубных аффрикат по участию голоса и по твердости–мягкости перед ПП, за которой следуют глухие согласные, и перед *т'*, *д'*. Архифонема реализуется согласным *ц* перед ПП, согласным *ц'*, *дз'* перед *т'*, *д'*. Ср. пал/ц/ем, б/ц/ет – хл_б/ц'/е – /дз'/егарок – брэн'/дз'/е → только *ц* перед ПП, за которой следует глухой согласный, *ц'* перед *т'* поэтому пале/ц_{дз}⁻/тоўстэй, хл_бе/ц_{дз}⁻/казаў, на в'и/ц_{дз}⁻/т'и.

Нейтрализация оппозиции по локальному ряду – зубному и передненебному в сочетании с фрикативным образованием, происходит перед зубными и передненебными фрикативными и аффрикатами и перед ПП, за которой следуют эти согласные. Архифонема /сш/ определяется как фрикативная, ряд между губным и средненебным; участие голоса и твердость–мягкость не включаются в характеристику архифонемы. Реализуется пе-

редненебными фрикативными перед передненебными согласными, зубными – перед зубными. Ср. ро/с_ш/з'івѣти, вѹчи/с_ш/с'е, в'і/с_ш/ шеро́к'ий, һрѹ/с_ш/ц'і, марѹ/с_ш/ц'і.

Нейтрализуются по локальному ряду и аффрикативные фонемы. Архифонема /ц_ц/ выступает перед ПП, за которой следуют звонкие шумные передненебные; реализуется передненебными аффрикатами – кл'у/ц_ц/ ж'іц'і дам, ббкон/ц_ц/ жбѹтий.

Нейтрализуется оппозиция по способу образования. Оппозиция по взрывному–аффрикативному образованию в зубном ряду в сочетании с мягкостью нейтрализуется после с', з' в архифонеме /т'ц'/, /д'дз'/, которая определяется как зубная нефрикативная, мягкая (нейтрализует оппозицию только мягких фонем), глухая и звонкая; нейтрализация имеет место и после с'#, з'# – з'/д'дз'/ідом, с'/т'ц'/істом.

Архифонема /к_х/ нейтрализует различие по взрывному – фрикативному образованию в задненебном ряду, т.е. /к/ – /х/, /г/ – /х/, перед задненебными и һ, перед ПП, за которой следуют х, һ. Архифонема определяется как задненебная без ДП способа образования и участия голоса; реализуется согласными х перед к, х, #х, и согласным ґ перед г, һ и #һ: л'іжни/к/ – мо/х/, кл'е/г/ → только х#х, һ#һ, поэтому по л'іжни/к_х/ходѣла, по мб/к_х/ходѣла, кл'е/к_х/ хотѣвит; мн'е/к/ он'ка – дѣ/х/от' → только хк, поэтому мн'ѣ/к_х/ка.

В позиции перед н, н' согласный д → н, н'. Сонант, заменивший собою д, нельзя интерпретировать как реализацию архифонемы, в которой нейтрализуется оппозиция по способу образования между /д/ и /н/. Устранение д из позиции перед н не меняет фонематической характеристики н перед н – в *перѣнний* или в *ѣнна* первый н реализует архифонему /н'/, которая по способу образования одинаково противопоставлена архифонемам /т'/, /д'/ . Это связано с тем, что звонкость н фонематически незначима, и поэтому н по комплексу функциональных характеристик одинаково относится к д и т. Чередованию д, д': н, н' на фонемном уровне соответствует /д'/ : /н'/.

Наконец, имеются архифонемы, которые нейтрализуют оппозицию по ряду и способу образования.

Архифонема /т_{цч}/ нейтрализует оппозицию по ДП зубной ряд в сочетании с взрывностью и аффрикативностью и ДП передненебный ряд в сочетании с аффрикативностью в позиции перед передненебными шумными и перед зубными фрикативными и аффрикатами. Архифонема определяется как нефрикативная, ряд промежуточный между губным и средненебным; твердость—мягкость и глухость—звонкость в характеристику архифонемы не входят — образованные в результате нейтрализации сочетания согласных однородны по этим артикуляционным параметрам, т.е. качество первого члена сочетания позиционно. Архифонема реализуется зубными аффрикатами и передненебными аффрикатами. Нейтрализация происходит и перед ПП, за которой следуют зубные фрикативные и аффрикаты и передненебные шумные.

Ср. в'і/д/ ма́ми, п'і/д/ ме́ти — h'і/т/ ма́т'і́з — в'і/д'/ ма — д'і/т'/ ме́ — бу/ц'/ ма́тий — н'і/ч'/ ме́ → только *цс, ц'с', цц, ц'ц', чш, ч'ш', джж, дж'ж'*, поэтому в'і/т_{цч}/ с'ёно, п'і/т_{цч}/ с'іном, в'і/т_{цч}/ ц'ілої, п'і/т_{цч}/ шука́ти, в'і/т_{цч}/ ч'ёда, а также в'і/т_{цч}/ ц'ём, в'і/т_{цч}/ ч'ём, /т_{цч}/ чу, на́вр'ё/т_{цч}/ц'і, п'іе/т_{цч}/ свин'ей, то/т_{цч}/ ча́с.

В случае изменения *шт'* → *ш'ч', жд'* → *ж'дж'*, в позиции после передненебного спира́нта нейтрализуется оппозиция ДП зубной ряд, взрывность с ДП передненебный ряд, аффрикативность. Архифонемы /т'ч'/, /д'дж'/ характеризуются рядом между губным и средненебным, нефрикативным образованием, глухостью, звонкостью, мягкостью (нейтрализуется оппозиция мягких фонем). Архифонемы нейтрализуют оппозиции /т'/ — /ч'/, /д'/ — /дж'/ после *ш', ж', ш'ш', ж'ж'*. Ср. лиш' /т'ч'/ ё́нати, лиш' /т'ч'/ есу́ нема́, за́ж' /д'дж'/ і́т, у ко́ж' /д'дж'/ і́м, ли́ж' /д'дж'/ і́ти.

Перед ПП, за которой следует звонкий передненебный, сохраняется взрывное образование зубных (*ш'ід жи́йє, хбди́т бжу́рбі́т*). Передненебная аффриката в этой позиции реализует архифонему /цч/, о которой сказано выше.

Лакунарная дистрибуция как фактор свертывания позиционных наборов фонематических единиц в консонантизме проявляется реже, чем в вокализме.

Согласный *p'* перед согласными характеризуется низкой частотой, сочетаясь только с задненебными и фарингальным. Отсутствие *p'* перед другими согласными не может быть приведено в соответствие с наличием его в других позициях. Позиции перед всеми согласными, кроме задненебных, представляют лауну в дистрибуции /*p'*/.

Зубные и передненебные аффрикаты отсутствуют перед многими согласными, что также дает основание для констатации дистрибутивных лаун.

8. Анализ правил включения гласных и согласных в звуковую последовательность и принципов устройства и функционирования системы фонем дает основания для следующих суждений об особенностях фонетического строя говора с. Черная Тисса.

Вокализм и консонантизм, как фрагменты звукового строя, с точки зрения синтагматических и фонематических свойств имеют противоположные характеристики.

Включение гласных в звуковую последовательность, как и функционирование системы вокализма ориентированы на стабильность вокальной модели слова. Изменение позиционных наборов гласных не ведет к дезавуированию какой-либо артикуляционной характеристики гласных, проявляющейся в рамках максимального позиционного набора. Так же стабильны ДП, регламентирующие систему вокализма. Нейтрализация оппозиции гласных фонем существует только как альтернативная возможность интерпретации сокращенных позиционных наборов гласных.

Консонантизм обладает противоположными свойствами. Включение согласных в звуковую последовательность сопровождается образованием артикуляционной монотонности сегментов звуковой цепи. Почти все артикуляционные различия, создающие специфику отдельных согласных, подвержены позиционным изменениям. Устойчиво лишь смычно-проходное образование сонантов. На фонемном уровне этому соответствует развитая система позиционно обусловленной нейтрализации фонемных оппозиций. Максимальный набор фонем представлен только перед тремя гласными (*é, e, u*). Все другие позиций формируются с участием архифонем. Нейтрализуются оппозиции по всем ДП, в

том числе и по таким основополагающим для согласных, как место и способ образования.

Сказанное означает, что в фонетическом строе описываемого диалекта 1) присутствует охранительная тенденция в отношении вокальных элементов звуковой цепи и фонем, образующих систему вокализма и 2) консонантные элементы звуковой цепи и фонемы, образующие систему консонантизма, напротив, полностью включены в сферу позиционного сокращения различий между ними.

Принципиальному различию между вокализмом и консонантизмом соответствует их автономность по отношению друг к другу.

В плане типологической классификации все это означает, что для фонетического строя диалекта характерна приоритетность вокальных элементов как в синтагматическом плане, так и в фонемном. Стабильность консонантных элементов в обоих планах оценивается ниже, следствием чего является уменьшение консонантного разнообразия в звуковой/фонемной последовательности.

В целом это означает снижение значения признака консонантности и, соответственно, повышение признака вокальности при построении звуковых/фонемных цепей. Этот вывод основывается исключительно на правилах включения гласных и согласных в звуковую последовательность. Артикуляционных изменений согласных, которые сами по себе свидетельствовали бы о понижении признака консонантности, в говоре представлено мало. О таком понижении могут свидетельствовать выпадение согласных, замена взрывных фрикативными, шумных сонантами /15, с.50/. В описываемом говоре факты такого рода ограничиваются изменениями *дн* → *нн*, *бм* → *мм*, *й* → *р*, *кае* ← *каже*, *мбо*, *твбо* ← *мбho*, *твbho*.

Критерием фонологической классификации Исаченко является количественное соотношение вокального и консонантного инвентаря. К радикально консонантическому типу относятся языки, в которых согласные фонемы составляют более 70% фонемного инвентаря /18, с.115/. В описываемом диалекте количество согласных фонем близко к 80%. Дифференцированность консонантизма выше, чем даже в русском литературном языке, поскольку по участию голоса различаются аффрикаты, по твердо-

сти-мягкости переднеязычные шумные согласные и зубные аффрикаты, используется наряду с заднеязычным ДП фарингального ряда. В то же время основное свойство консонантических языков — корреляция твердости-мягкости, представлено в редуцированном виде.

Особенностью системы консонантизма является то, что богатый набор консонантных ДП, выделяемых в максимальной позиции, интенсивно свертывается при образовании последовательности фонематических единиц.

Анализ фонетического строя гуцульского говора с. Черная Тисса можно закончить следующими выводами.

Соотношение вокальных и консонантных элементов, как центральных компонентов фонетического строя, является удобным критерием типологической классификации на фонетическом уровне. Но ориентация только на инвентарь фонематических единиц не вполне исчерпывает типологическую характеристику идиома, поскольку сводит его устройство к статической модели. Важную типологическую информацию несут правила развертывания звуковых/фонемных цепей, обнаруживающие неодинаковую ценность не только отдельных ДП, но и вокальных и консонантных признаков вообще.

Различие между статической и динамической сторонами фонетического строя ярко выражены в говоре с. Черная Тисса.

Здесь в устройстве фонологической системы признак консонантности количественно преобладает над признаком вокальности. В правилах же звуковой синтагматики и функционирования фонемной системы приоритет имеет признак вокальности, а значение консонантности снижено.

Говор с. Черная Тисса не может быть отождествлен с радикальным консонантическим типом. Особенности синтагматики дают основание поместить этот говор в типологическую зону, промежуточную между вокалическим и консонантическим типами.

Примечания

¹ *Аванесов Р.И.* Вопросы фонетической системы русских говоров и литературного языка. ИОЛЯ АН СССР т. VI, в.3. 1947.

² *Weinreich U.* Structural dialectology possible? – *Word* 1954, 20.

³ Вопросы теории лингвистической географии. Под ред. Р.И. Аванесова, М., 1962; Русская диалектология. Под ред. Р.И. Аванесова и В.Г. Орловой, М., 1964; *Аванесов Р.И.* Описательная диалектология и история языка. – Славянское языкознание. V Международный съезд славистов. М., 1963.

⁴ *Калнынь Л.Э.* Опыт моделирования системы украинского диалектного языка. М., 1973.

⁵ *Калнынь Л.Э. Масленникова Л.И.* Сопоставительная модель фонологической системы славянских диалектов. М., 1981.

⁶ *Кузнецов П.С.* Об основных положениях фонологии. ВЯ 1959, № 2.

⁷ *Высотский С.С.* Звук речи в контексте. – Диалектологические исследования по русскому языку. М., 1977.

⁸ *Брок О.* Очерк физиологии славянской речи. СПб, 1910.

⁹ *Кузнецова А.М.* Некоторые вопросы фонетической характеристики явления твердости–мягкости в русских говорах. – Экспериментально-фонетическое изучение русских говоров. М., 1969.

¹⁰ *Кузнецова А.М.* О гиперкорректных формах в области произношения согласных в русских говорах. – Русские говоры. К изучению фонетики, грамматики, лексики. М., 1975.

¹¹ *Панов М.В.* Русская фонетика. М., 1967.

¹² *Ивич П.* Расширение инвентаря фонем и число дистриктивных возможностей. ВЯ 1970, № 3.

¹³ *Панькевич І.* Українські говори підкарпатської Русі і сумежних областей. Прага, 1938.

¹⁴ *Бромлей С.В.* Различие в степени вокализованности сонорных и их роль в противопоставлении центральных и периферийных говоров – Диалектография русского языка. М., 1985.

¹⁵ *Пауфошима Р.Ф.* Фонетика слова и фразы в севернорусских говорах. М., 1985.

¹⁶ *Калнынь Л.Э.* К проблеме типологической характеристики болгарских диалектов. – Болгаристика в системе общественных наук. Тезисы докладов. М., 1990.

¹⁷ *Калнынь Л.Э.* До питання про нетрадиційні фонетичні критерії класифікації українських діалектів. Доклад. – I Конгрес міжнародної асоціації українців. Київ 1990.

18 *Исаченко А.* Опыт типологического анализа славянских языков. – Новое в лингвистике. В. III. М., 1963.

19 *Калмынь Л.Э.* Фонетическое слово как пространство фонетических изменений. – Славяноведение 1992, № 1.

20 *Трубецкой Н.С.* Основы фонологии. М., 1960.

21 *Fonološki opisi srpskohrvatskih/hrvatskosrpskih, slovenačkih i makedonskih govora obuhvaćenih opšteslovenskim lingvističkim atlasom.* Sarajevo, 1981.

SUMMARY

This study represents descriptive dialectologic approach. Its aim is to show the structure and functioning on the phonetic level of one territorial dialect's system. The authors come to the conclusion, that in this dialect the difference between the static and dynamic aspects of the phonetic structure is most vivid. In the phonological system's structure the consonance quantitatively prevails over the vocality. As for the rules of sound syntagmatics and phonetic system's functioning, there priority is given to vocality. This correlation gives grounds for outlining special typological characteristics of the idiom.

НЕКОТОРЫЕ АКЦЕНТОЛОГИЧЕСКИЕ ИЗОГЛОССЫ
ЗАКАРПАТСКИХ УКРАИНСКИХ ГОВОРОВ
(ударение тематических глаголов)

В данной статье представлен и картографирован материал по ударению тематических глаголов с корнями на нешумные и на шумные, записанный в западноукраинских говорах Закарпатской области. Запись произведена автором в 1988–1992 гг. в следующих населенных пунктах:

- ВК – Великая Копаня Виноградовского р-на
- Га – Ганьковица Свалявского р-на
- Др – Драгово Хустского р-на
- Ду – Дусино Свалявского р-на
- И – Ирлява Ужгородского р-на
- Ка – Калины Тячевского р-на
- КП – Косовская Поляна Раховского р-на
- Кр – Криве Тячевского р-на
- Ло – Лопухово Тячевского р-на
- ЛП – Липецкая Поляна Хустского р-на
- Луг – Луг Раховского р-на
- Мо – Мокрое Перечинского р-на
- НД – Новоселица (Дубрыничская) Перечинского р-на
- Нов – Новоселица Межгорского р-на
- О – Осой Иршавского р-на
- СП – Синевирская Поляна Межгорского р-на
- Ст – Стужица Великоберезнянского р-на
- Стр – Страбичово Мукачевского р-на
- У – Угля Тячевского р-на
- ШЛ – Широкий Луг Тячевского р-на
- Яр – Ярк Ужгородского р-на

Записывались формы: инфинитив, 1–причастие м.р., 1–причастие ж.р. или ср.р. или мн.ч. (ударение этих трех форм 1–причастия на обследованной территории совпадает), 1-е ли-

цо ед.ч. презенса, 3-е лицо ед.ч. презенса или другая форма презенса, кроме 1-го лица ед.ч. Для глаголов, показывающих разницу между ударением приставочных и бесприставочных форм, записывался такой же набор приставочных форм. Глаголы, для которых на обследованной территории отмечено различное ударение в некоторой форме или наборе форм, картографировались в этой форме. Глаголы с ударением данной формы, одинаковым во всех обследованных селах, упоминаются списком в начале разделов, посвященных соответствующим формам, материал по таким глаголам не приводится.

Список карт

- Карта 1. Инфинитив и 1-причастие глаголов *tęti, *pęti
 Карта 2. Инфинитив и 1-причастие глагола *- ceti
 Карта 3. Инфинитив и 1-причастие глагола *-jęti
 Карта 4. Инфинитив и 1-причастие глагола *klęti
 Карта 5. Инфинитив и 1-причастие глаголов 'stęrti и *pęrti
 Карта 6. Презенс глагола *-jęti
 Карта 7. Презенс глаголов *bęrtati, *gęnati
 Карта 8. Презенс глагола *pęrtati
 Карта 9. Презенс глагола *zęrtati / *zęrti
 Карта 10. Презенс глагола *dęrtati / *dęrti
 Карта 11. Презенс глаголов *gęniti, *zęiti
 Карта 12. Презенс глаголов *kovati, *gnovati, *pljuvati, *b ljuvati
 Карта 13. Инфинитив и 1-причастие глаголов *peęi, *teęi, *reęi
 Карта 14. Инфинитив глаголов *vesti (*vedq), *plesti, *mesti
 Карта 15. Инфинитив глаголов *vesti (*vezq), *nesti
 Карта 16. Инфинитив глагола *gępsti
 Карта 17. Инфинитив глагола *bęrsti
 Карта 18. L-причастие глаголов *vesti (*vedq), *plesti, *mesti
 Карта 19. L-причастие глаголов *vesti (*vezq), *nesti
 Карта 20. L-причастие глагола *gępsti

Карта 21. L-причастие глагола *brъsti

Карта 22. Инфинитив и I-причастие глаголов *bosti, *orsti,

*gъsti

Карта 23. Инфинитив и I-причастие глагола *trъsti

Карта 24. Инфинитив и I-причастие глагола *тъlci

Карта 25. Инфинитив и I-причастие глагола *sъči

Карта 26. Инфинитив и I-причастие глагола *striči

Карта 27. Инфинитив и I-причастие глагола *-prъči

Карта 28. Инфинитив и I-причастие глагола *skupsti

Карта 29. Презенс глаголов *vesti (*vedq), *plesti,

*mesti

Карта 30. Презенс глаголов *vesti (*vezq), *nesti

Карта 31. Презенс глагола *grepsti

Карта 32. Презенс глаголов *pasti, *krasti, *grysti

Карта 33. Презенс глаголов *bosti, *gъsti

Карта 34. Презенс глагола *klasti

Карта 35. Презенс глаголов *peči, *teči, *teči, *-prъči

Карта 36. Презенс глаголов *striči, *seči

Карта 37. Презенс глагола *тъlči

Карта 38. Презенс глагола *skupsti

Карта 39. Презенс глагола *zъpsti

Карта 40. Презенс глагола *prъsti

Карта 41. Презенс глагола *trъsti

Карта 42. Презенс глагола *brъsti

Карта 43. Презенс глагола *byti

Тематические глаголы с корнями на нешумные

Инфинитив и I-причастие

Инфинитивы и I-причастия глаголов *zъrti, *dъrti, *mъrti, *тъrti, *molti, *kolti, *polti, *porti имеют накоренное ударение на всей обследованной территории. Инфинитивы и I-причастия глаголов *ръgati, *bъgati, *orati, *sъlati, *sъgati, *gъnati в этих формах имеют ударение на -a-. Инфинитивы и I-причастия глаголов *biti¹, *siti, *myti, *kryti, *nyti, *ryti, *duti,

¹ Записаны также приставочные I-причастия этого глагола с начальным ударением, обычно в застывших формулах: Ст zъbiw, Ду bon'ko 'бог' bъt'a ne róbiw, Др b'ida bývas róbila.

*vyti, *pěti, *ziti, *sějati, *vějati, *lajati, *tajati, *kajati, *bajati, *čajati имеют накоренное ударение. Инфинитивы и I-причастия глаголов *pljuvati, *bljuvati, *kovati, *snovati, *smějati¹ имеют ударение на -a-.

Карта 1. Инфинитив и I-причастие глаголов *teti, *pęti
*tęti

Ст *zai'ati, vut'ati, vut'aw, vut'alá*, НД *rost'ati, rost'alá, rost'aw*, Яррост'ати, *rost'aw, rost'alá, -li*, И *rost'ati, rost'alá, rost'aw*, Стр *rozót'ati, rozót'aw, -ala*, Мо *rost'ati, rost'alá, -li*, Га *priti, -lá, pri'aw*, Ду *rost'ati, rost'alá, -li, rost'aw*, О *priti, -t'ala* (2 раза), *peret'ati, -t'alá* (2 раза), *rost'ati, -t'alá*, ВК *priti, pri'ala, pri'aw*, ЛП *rozót'ati, rozót'aw, pri'ala*, Нов *v'it'ati, -aw, -ála, -áli*, СП *ut'ati, -aw, -ála* (редкое), Др *priti, pri'ala*, У *vut'ati, -aw, -ála, -áli*, ШЛ *vut'ati, vut'aw, -ála, -áli*, Кр *rost'ati, -aw, -ála, rozút'ati, pri'ati, rozút'ala, pri'ala*. Ка *rozút'ati, rozút'ala*, Ло *ros'ati, -ála*, Луг *zati, zát'aw*, КП *ros'titá, ros'tila, rosk'itá, rosk'ila*.

*pęti

Ст *prpn'ati, prpjala, rospjali*, НД *prpjati, prpjala*, Яррпрпн'ати, *prpn'alá, -li*, И *prpn'ati, prpn'alá, prpn'aw, prpn'ati, prpn'aw, prpn'ala / prpn'alá, prpn'ati, prpn'aw, -nala*, Стр *prpn'ati, prpn'ala*, Мо *prpn'ati, prpn'alá, prpn'aw*, Га *prpn'ati, -lá, prpn'aw*, Ду -, О *prpn'ati, -ala* (3 раза), *prpn'ati, prpn'alá, prpn'ati, prpn'alá* (2 раза), ВК *prpn'ati, prpn'alá, -n'aw, prpn'ati, prpn'ala, -n'aw*, ЛП *prpn'ati, prpn'ala*, Нов *rospjati, roz'ipjati, -ála, -áli, rospjati, -aw, -ála, -áli*, СП *prpn'ati, -ála, prpn'aw*, Др *prpn'ati, prpn'aw, -n'ala, -n'ali*, У *rospn'ati, -aw, -ála* (?), *rospn'ali*, ШЛ *rospn'ati, rozupn'aw, -ála, -áli*, Кр *prpn'ati, -aw, -ála, prpn'ati, prpn'ala (!)*, Ка *prpn'ati, prpn'alá (!)*, Ло *prpn'ati, -ála*, КП *prępjita, prępjila, (prępnutá), pręp'jela*,

¹ С префиксом *za-* этот глагол имеет начальное ударение (в инфинитиве, I-причастии и в презенсе): Стр *zasm'ijatis'a, -jaws'a, -jalas'a, zasm'ivus'a, zasm'ijes'a*, Кр *zasm'ijatis'a, -jalas'a, zasm'ijus'a, -jes'a*.

Карта 2. Инфинитив и I-причастие глагола *-četi

Ст *zač'ati, zač'alá, НД роč'ati, роc'áw, роc'alá, Яр паč'ati, паč'áw, паč'alá, -li, И роč'ati, паč'alá, паč'áw, роč'alí, Ст рnáč'ati, náč'áw, -ala, паč'ati (!), náč'áw, -č'ala, záč'ati, náč'ati, роč'ati, Га zač'ati, -li, паč'áw, паč'alá, Ду паč'ati, паč'áw, паč'alá, -li, О паč'ati, -č'alá (2 раза), роč'ati, роč'alá, náč'ali, роc'ati, -c'alá, ВК záč'ati, záč'ala, záč'aw, ЛП záč'ati, záč'aw, záč'ala, -č'ali, -č'alo, НОВ паč'ati, -áw, -ála, -áli, СП паč'ati, -áw, -ala, -áli, Др záč'ati, záč'ala, náč'aw, У náč'ati, -aw, -ala, -ali, ШЛ паč'ati, -áw, -ála, -áli, Кр záč'ati, záč'ala, záč'aw, Ка zač'ati, -č'ala, Ло паč'ati, -ála, Луг záč'ati, záč'ala, КП záč'iti, záč'iw, záč'ila, záč'ilə, паč'éla,*

Карта 3. Инфинитив и I-причастие глагола *-jeti

Ст *uz'ati, uz'áw, uz'alá, -li, pudn'ati, pudn'áw, pudn'alá, najati, najalá, НД wz'ati, wz'alá, wz'áw, nán'ati (!), nan'alá, uz'ati, uz'alá, pudn'ati, pudn'alá, -li, Яр nan'ati, nan'áw, nan'alá, -li, zn'ati, -áw, -alá, -ali, wz'ati, -áw, -ála, áli, И wz'ati, uz'alá, uz'áw, najati, najalá, najáw, najali, Стр wz'ati, wz'áw, wz'alá, -ló, najati, najáw, najalá, pun'n'ati, pun'n'áw, pun'n'alá, Га pun'n'ati, -lá, zajali, najati, najáw, najalá, Ду uz'ati, uz'áw, uz'alá, -li, najati, najáw, najalá, -li, О uz'ati, uz'alá, najati / nan'n'ati, najalá / nan'n'alá, pudn'ati, pudn'alá, pún'n'ati, pún'n'ala, ВК uz'ati, uz'ála, uz'áw, ЛП najati, najalá, uz'ati, uz'áw, -ála, -áli, -álo, НОВ izn'ati, izn'áw, -ála, -áli, uz'ati, -áw, -ála, -áli, СП uz'ati, -áw, -ála, -áli, najati, -áli, -ála, Др najati, najalá, najaw, uz'ati, -ála, ШЛ uz'ati, -áw, -ála, -áli, pudn'ati, -áw, -ála, -áli, Кр uz'ati, -áw, -ála, najati, najaw, najalá, pudn'ati, -ála, izn'ati, -ála, Ка uz'ati, -ála, pudn'ati, -ála, Ло uz'ati, -áw, -ála, -álo, áali, Луг uz'ati, uz'ála, pudn'ati, pudn'ála, (najm'iti, najm'ila), КП uz'éta, uz'éla, (najm'eta, najm'ela), uz'éta, voz'm'aw, vz'éla, -lə,*

Карта 4. Инфинитив и I-причастие глагола *kľeti

Ст *kľ'anuti (н/с), НД (zakľ'anúti), zakľ'áw, zakľ'alá, prokľ'alá, (скорее prolála, prolávu), (kľ'anúti), Яр kľ'asti, kľ'áw, kľ'alá, -li, zakľ'asti (!), zakľ'áw, zakľ'alá, -li, kľ'asti / kľ'anúti, kľ'aw, kľ'alá, -li, zakľ'anúti, zakľ'alí, (zakľ'anúti), zakľ'alá, И zakľ'ati,*

zakl'alá, zakl'áw, zakl'ásti, (zakl'anúti), zakl'áw, zakl'alá, Га — (lájati), ДУ kl'ásti, (kl'anúw, -núla, -núli), prokl'ásti, (prokl'anúw, -núla, -núli), (также lájati), О kl'ásti, kl'alá, zakl'ásti, zakl'alá, ВК prokl'ásti, prokl'alá, prokl'áti, prokl'alá, prokl'áw, ЛП prókl'ásti, prókl'ála, (zakl'anúti), zakl'ála, СП kl'ála, prokl'alá (схопее lájala), prokl'áli, kl'ásti, kl'ála (редкое), Др (prokl'anúti), prokl'áli, (kl'anúti, -núla), (prokl'anúti, -núla), (kl'anúti, -núw, -núla, -núli), (zakl'anúti, -núw, -núla), Кр kl'áti, kl'aw, kl'ála, prokl'áti / (prokl'anúti), prokl'ála, Ка kl'ásti, kl'alá, prokl'ásti, -ála, Ло zakl'ásti, -ála, Луг zakl'ásti / zakl'anúti, zakl'anúla, КП prokl'ístá, prokl'ilá, prokl'ilá γο,

Карта 5. Инфинитив и I-причастие глаголов *stbrti и *stbrti

Ст prostérti, prostérta, НД prostérti, -éla, -érlu, -ér, Яр prostérti, -ér, -érta, -érlu, И prostérti, prostélla, prostér, Га prostérti, -élla, -ér, Ду prostérti, prostér, -élla, -élli, ВК prostérti, prostélla, prostér, ЛП prósterti, próstella, Нов prostérti, prostér, -érta, -érlu, СП prostérti, -érta, Др prostérti, -élla, prostér, У prostérti, -ér, -élla, -élli, Шл prostérti, prostér, -élla, -élli, Кр prostérti, -ér, -élla, Ка prostérti, prostélla, Ло prostérti, -élla, Луг prostérti, prostérta,

*pbrti

Ст zapérti, zapérta, НД zapérti, zapérli, zapérta, zapér, Яр zapérti, zapér, -érta, -érlu, И zapérti, zapélla, zapér, Стр zapérti, zapér, -élla, Мо zapérti, zapélla, Га zapérti, -élla, -ér, -élli, Ду zapérti, zapér, -élla, -élli, О zapérti, -élla, ВК záperiti, zapélla, záper, ЛП záperiti, udóper, udóperla, záperla, udopérti, zapélla, Нов upértis'a, upérs'a, -érlas'a, -érlis'a, pérti, per, pérla, -li, zapérti, -ér, -érta, -érlu, СП udopérti, -érta, -ér, Др zapérti, -élla, zapér, -élli, У zapérti, -ér, -érta (?), -élli, Шл per, pérla (!), pérti (!), zapérti, zapér, -élla, -élli, Кр zapérti, -ér, -élla, Ка zapérti, -érta (!), Ло zapérti, zapélla, КП zapértэ, zapérta, -la,

Презенс

Презенс глаголов с редуцированными в презентной основе (*stbrγ, *pbrγ, *pbrγ, *tbrγ, *zbrγ, *stbrγ, *stbrjo, *bbrjo, *vbrjo,

*рѣꙗ, *зѣꙗ, *зѣꙗ, *гѣꙗ) имеет ударение по типу *tru, tre, treté* (Луг, КП *tréte*), *nátru, nátre, nátrete* во всех селах, кроме О, где ударение конечное³. Глаголы **molti, *kolti, *polti, *porti, *srati, *orati, *šiti, *myti, *kryti, *nyti, *ryti, *duti, *uti, *čuti, *grěti, *sъměti, *znati, *tviti, *vyti, *pěti, *sějati, *vějati, *lajati, *tajati, *kajati, *bajati, *čajati* в презенсе имеют накоренное ударение. Приставочный глагол **u-měgti* имеет конечное ударение по типу *umǫ́, -rě, -remě*. Глаголы **znati* (**roznajetь*), **davati* (**dajetь*) имеют конечное ударение.

Карта 6. Презенс глагола **jěti*

Ст *vóz'tu, -me, pudójtu, -me, nájtu, -me*, НД *vóz'tu, -me, nájtu, -me, pudójtu, zájtu, -me*, Яр *nájtu, -me, -mete, zdójtu, -me, -mút', vóz'tu, -me, -mete*, И *vóz'tu, -me, nájtu, -mě*, Стр *óz'tu, -me, nájtu, -me, pudójtu, -me, Га pudójtu, -me, nájtu, -me*. Ду *vóz'tu, -me, -mete, nájtu, -me, -mete, vóz'tú, -mě, -metě (!), nájtu, -me, -mete, uz'tú (!), О vóz'tu, -me (2 раза), oz'tú, -mě, najtú, -mě, pudójtu, -me, ВК vúz'tu, vóz'te / vúz'te, vóz'tu, vóz'te, ЛП nájtu, -me, uz'tú, -mě, oz'tú, -més, -mě, -metě, -metě, -mút (!), Нов izdójtu, -me, vóz'tu, -mes, -mete, -mut, СП uz'tě (!), nájme, uz'tú, -més, -mě, -metě, -mút, nájtu, -mes, -me, -mete, -mut, Др nájtu, -me, uz'tě, -mút (!), ШЛ uz'tú, -més, -mě, -metě, -metě, -mut (!), pudójtu, -mes, -me, -mete, -mete, -mut, Кр vь'тú -mě (!), nájtu, -me, pudójtu, -me, izdójtu, -me, uz'tú, -mě (!), nájtu, -me, pudójtu, -me, Ка uz'tú, -mě (!), pudójtu, -me, Ло wóz'tu, -mes, -me, -memo, -mete, -mut, Луг vóz'tu, -me, pudójtu, -me, nájtu, -me, КП vóz'tu, -me, -memo, -mut, nájtu, -me, -memo,*

Карта 7. Презенс глаголов **brati, *gnati*

**brati*

Ст *berú, -rěš, -rě, zaběru, -rut*, НД *berú, -rě, zaběru, -re*, Яр

³ О *zarú, -rě, рггнú, -нэ, реретнú, -нэ* (наряду с *рггнп, -не* и *реретп, -не*), *дизп, -нэ, паѣпú, -нэ* *рѣбјú, -бјэ, завју, -вјэ, парјú, -рјэ* (и *парју, -је*), *рүзвú, -вэ, парву, -ве*

berú, -ré, -remé, nabéru, -re, -reme, -rut', И берú, -ré, ubéru, -re, Стр берú, -ré, izbéru, -re, Мо берú, -ré, zabéru, -re, Га берú, -ré, -rút', dobéru, -re, Ду берú, -ré, -remé, pobéru's'a, -res'a, -remes'a, О бéru, beré, nabéru, naberé, ВК бéru, beré, zbéru, zberé, ЛП бéru, beréš, -ré, -remé, -reté, -rút, zbéru, izberé, НОВ берú, -ré, izbéru, -re, СП добéре, берú, -réš, -ré, -remé, -reté, rút, Др бéру, берé, nabéru, naberé, zaberemé, -rút, У бéру, берé, -remé, -rút, pobéru, poberé, -remé, -rút, ШЛ бéру, берéš, -ré, -remé, -reté, -rút, zabéru, zaberéš, -ré, -remé, -reté, -rút, Кр бéру, берé, izbéru, izberé, Ка бéру, берé, zabéru, -re, Ло берú, -ré, dobéru, -re, Луг zbéru, izberé, КП забæру, zaberæ, bæру, берæš, -ræ, -ræmo, -ræte, -rút,

*gьnati

Ст ženú, -né, zažénu, -ne, НД ženú, -né, prožénu, -ne, Яр ženú, -ne, -nemé, zažénu, -ne, -neme, И ženú, -né, zažénu, -ne, Стр ženú, -né, požénu, -ne, Мо ženú, -né, požénu, -ne, Га ženú, -né, prižénu, -ne, Ду ženú, -né, -nemé, zažénu, -ne, -neme, О žénu, žené, zažénu, zažené, ВК žénu, žené, požénu, požené, ЛП žénu, žené, zažénu, zažené, НОВ ženú, -né, zažénu, -ne, СП žené, požénu, prižéne, Др žénu, žené, prižénu, prižené, žené, požéne (!), žénu, žené, požénu, požené, У žónu, žené, -nemé, -nút, požénu, požené, -nemé, -nút, ШЛ žénu, ženés, -né, -nemé, -neté, -nút, požénu, poženés, -né, -nemé, -neté, -nút, Кр žénu, žené, prižénu, prižené, Ка žénu, žené, prižénu, -ne, Ло ženú, -né, zažénu, -ne, Луг prižénu, prižené, КП prožénu, prožené, žénu, žené,

Карта 8. Презенс глагола *рърати

Ст réru, -rut, doréru, -re, -reš, НД réru, -re, poréru, -re, Яр réru, -re, -reme, -rut', pereréru, -re, -reme, И réru, -rut', doréru, -re, Стр réru, -rut', doréru, -re, Мо réru, -re, doréru, Га réru, -re, doréru, -re, Ду réru, -re, -reme, pereréru, -re, -reme, О réru, -re, doréru, -re, ВК réru, rére, doréru, dorére, ЛП réru, -re, doréru, -re, НОВ réru, -re, pereréru, -re, СП rére, Др réру, -re, У réру, -re, -reme, -rut, pereréру, -re, -reme, -rut, ШЛ réру, -reš, -re, -reme, -rete, -rut, pereréру, -reš, -re, -reme, -rete, -rut, Кр réру, -re, doréру, -re, Ка réру, -re, -rut, doréру, -re, Лорéру, -re, poréру, -re, Луг réру, peré, КП рæру, peræ, peræmo, doræру, doperæ, doperæmo,

Карта 9. Презенс глагола *zbrati / *zbrti

Ст *žeré, ne nážrešsa, žre, nažére*, НД *žre, púžru, -re*, Яр *žre, žrut', nážrus'a, -res'a, -remes'a*, И *nážru, nážres'a*, Стр *nažéru / nážru, nažére / nážre, nážru, -re*, Га *žre, s'a nážre, s'a nážru*, Ду *žru, žre, žremé, nážrus'a, -res'a, -remes'a*, О *nažrú, -ré*, ВК *s'a nážru, nážres'a*, ЛП *nážres'a, žré*, Нов *žru, žre, žremé, p'ížru, -re, požnú (!), -ré (!)*, СП *p'ížre*, Др *žru, žre, púžru, -re*, У *žre, žrut, pužré, -rút (?)*, ШЛ *žru, žres, žre, žremé, žreté, žrut, požerú, -rěš, -ré, -remé, -reté, -rút*, Кр *žru, ž(e)rě, nážrus'a, nážres'a*, Ка *žru, žre, nážru, -re*, Ло *žerú, -ré, nážru, -re, žerú, -ré, nažerú, nažére (!)*, Луг *žré, požré*, КП *požræ*,

Карта 10. Презенс глагола *dbrati / *dbrti

Ст *dru, dre, dreš, púdru, -re*, НД *dru, dre, púdru, -re*, Яр *dru, dre, dremé, nádru, -re, -reme*, И *dru / derú, deré, podéru, -re, derú, deré, podéru, -re*, Стр *derú, -ré, obdéru, -re*, Мо *derú, -ré, podéru*, Га *dre, podéru, púdre, dru, drut', rozdéru, -re*, Ду *derú, -ré, -remé, podéru, -re, -reme, derú, -ré, -remé, púdru, podére, -reme*, О *déru, deré, podéru, poderé*, ВК *déru, deré, derút', podéru, poderé, déru, deré, dodéru, doderé*, ЛП *déru, deréš, -ré, -remé, -reté, derút, podéru, rozderé*, Нов *dru, dre, dremé, p'ídru, -re*, СП *p'ídre, dru, dreš, dre, dremé, dreté, drut*, Др *dru, dre, nadéru, naderé (!), deré poderé*, У *dru, dre, dremé, drut, púdru, -re, púdre / poderemé, púdrut*, ШЛ *dru, dreš, dre, dremé, dreté, drut, podrú, podrěš, pod(e)rě, pod(e)remé, pod(e)reté, podrút (!)*, Кр *púdru, -re*, Ка *dru, dre, púdru, -re*, Ло *dru, dre, púdru, -re*, Луг *púdru / podéru, púdre / poderé*, КП *dru, dræ, dræmo, drut, p'ídru, -re*,

Карта 11. Презенс глаголов *gniti, *žiti

*gniti

Ст *gnije, zoynije*, НД *gnije, roynije*, Яр *gnije, gnivut', roynije*, И *gnivu, gnije, roynivu, roynije*, Стр *gnijú -je, roynije*, Га *gnije, gnivut', roynije, zoynivu, zoynije*, Ду *gniju (!), gnije, -jemé (!), izoyniju, -je, -jeme, gnijú, -je, -jemé, gnivut', royniju, -je, -jeme, roynivut' (!)*, О *gnivut', roynivú, -vut'*, ВК *gnijú, -je, roynijú, -je*, ЛП *gnije*, СП *gnije, zoynije*, Др

γνίξε, ρογνίξε, γνίξέ, -jút, ρογνίξε, -jut (!), γνίξέ, zoγνίξε (!), Υ
 γνιjú, -jé, -jemé, -jút, ρογνίξu, -je, ρογνιjemé (?), ρογνίjut (!),
 ШП γνίξu, -ješ, -je, -jeme, -jete, -jut, izoγνίξu, -ješ, -je, -jeme,
 -jete, -jut, Кр γνίξu, -je, Ло zoγνίξu, -je, Лyг γνίξé, zoγνιξé,

*žiti

Ст žívu, žíje, -jeme, žóvu, žóješ, HD žóvu, žóje, prožóje,
 Яр žóvu, žóje, -jeme, žóvut', И žívú (!), žíje, požívu, po-
 žíje, žóvu, žóje, prožóvu, prožóje, zóvu, Стр žívú, žíje, perežívú,
 perežíje, Мо žóje, Га žívu, žíje, prožívu, prožíje, Ду žíju,
 -je, -jut', -jeme / žíjemé, prožíju, -je, -jeme, žívu, žíje, -jeme,
 požívu, požíje, -jeme, О žívú, -vé, -vemé, -vút', prožívú, -vé,
 ВК žíjú, -jé, -jút', požívú, -vé, žívú, -vé, požívú, -vé, ЛП
 žíjú, -jé, prožíjú, -jé, -jút, žívú, žívé, žíjú, -ješ, -jé, -jemé,
 -jeté, -jút / -vút, Нов žíju, -je, požíju, -je, СП žíju, žíjeme,
 žíje, Др žíjú, -jé, -jemé, -jút, prožíjú, -jé, У žíjú, -jé, -jemé,
 -jút, požíjú, -jé, -jemé, -jút, Кр žíju, -je, Ка žíju, -je, pe-
 režíju, -je, Ло žíju, -je, perežíju, -je, Лyг žíjú, -jémo, КП
 žájú, -jé,

Карта 12. Презенс глаголов *kovati, *snovati, *pljuvati,
 *bljuvati

*kovati

Ст kúje, pokúvu, pokúje, kúvu, kúje, HD kúvu, kúje, pokúje,
 Яр kúje, kúvut', pokúje, pokúvut', И kovú, kujé, pokovú, po-
 kujé, kovú, kujé, pokóvu (!), pokujé, Стр kuvú, kujé, pokuvú,
 pokujé, Га kovú, kovút', pokovú, dokovút', Ду kujú, -jé, -jemé,
 pokujú, -jé, -jemé, kovú, kujé, -jemé, pokovú, pokujé, -jemé, О
 kuvú / kovú, kujé, pokuvú, -jé, -vút', ВК kujú, -jé, pokujú, -jé,
 ЛП kujú, -jé, pokujú, -jé, Нов kúju, -je, СП kúje, kújut, Др ku-
 jú, -jé, pokujú, -jé, У kujú, -jé, -jemé, -jút, pokujú, -jé, -jemé,
 -jút, ШП kujú, -ješ, -jé, -jemé, -jeté, -jút, ukujú, -ješ, -jé, -jemé,
 -jeté, -jút, Кр kujú, -jé, pokujú, -jé, Ка kujú, -jé, pokujú, -jé,
 Ло kujú, -jé, dokujú, -jé, Лyг putkujú, -jé, КП kujú, -jé, -jé-
 mo, -jút, p'itkujé,

*snovati

Ст snúvu, snúje, HD snúvu, snúje, dosnúje, Яр snúvu, snúje,

-jeme, snúvut', И snovú, snujé, posnovú, posnujé, snuvú, Стр snuvú, snujé, dosnovú, dosnujé, Га snovú, snujé, dosnovú, dosnujé, Ду snujú, -jé, -jemé, posnujú, -jé, -jemé, snovú, snujé, -jemé, posnovú, posnujé, -jemé, О snuvú / snovú, snujé, posnovú / usnovú, usnujé, posnujemé, usnovút', ВК snujú, -jé, posnujú, -jé, ЛП snujú, -jé, posnujú, -jé, Нов snúju, -je, -jut, СП snúju, -je, -jeme, -jut, Др snujú, -jé, -jút, dosnujú, -jé, У snujú, -jé, -jemé, -jút, posnujú, -jé, -jemé, -jút, ШЛ snujú, -jéš, -jé, -jemé, -jeté, -jút, posnujú, -jéš, -jé, -jemé, -jeté, -jeté, -jút, Кр snujú, -jé, posnujú, -jé, Ка snujú, -jé, posnujú, -jé, Јо snujú,

-jé, posnujú, -jé, Луг snujú, -jé, КП snujú, -jæmo, -jút,
*bljuvati

Ст bl'úvu, bl'úvut, bl'úje, HD bl'úvu, bl'úje, Яр bl'úje, -jeme, bl'úvut', И bl'uvú, bl'ujé, nabl'uvú, nabl'ujé, Стр bl'uvú, bl'ujé, Га bl'uvú, bl'ujé, nabl'uvú, nabl'ujé, Ду bl'ujú, -jé, -jemé, pobl'ujú, -jé, -jemé, О bl'uvú, bl'ujé, nabl'uvú, nabl'ujé, ВК bl'ujé, nabl'ujé, ЛП bl'ujé, Нов bl'úju, -je, pobl'úju, -je, Др bl'ujé, Кр bl'ujé, -jé, obbl'ujú, -jé, Ка bl'ujú, -jé, pobl'ujú, -jé, Јо bl'ujú, -jé, perebl'ujú, -jé,

*pljuvati

Ст pl'úvu, pl'úje, HD pl'úvu, pl'úje, Яр pl'úvu, pl'úje, И pl'uvú, -jé, napl'uvú, napl'ujé, Стр pl'uvú, pl'ujé, Га pl'uvú, pl'ujé, napl'uvú, napl'ujé, Ду pl'uvú, pl'ujé, -jemé, -jút', napl'uvú, napl'ujé, -jemé, napl'uvút', О pl'uvú, pl'ujé, napl'uvú, napl'ujé, ВК pl'ujú, -jé, napl'ujú, -jé, napl'ujút', Нов pl'úju, -je, popl'úju, -je, СП pl'úje, Др pl'ujú, -jé, napl'ujú, -jé, У pl'ujú, -jé, -jemé, -jút, popl'ujú, -jé, -jemé, -jút, ШЛ pl'úju / pl'ujú, pl'ujéš, -jé, -jemé, -jeté, -jút, popl'ujú, -jéš, -jé, -jemé, -jeté, -jút, Кр pl'ujú, -jé, popl'ujú, oprl'ujé, Ка pl'ujú, -jé, popl'ujú, -jé, Јо pl'ujú, -jé, sprl'ujú, -jé,

Тематические глаголы с корнями на шумные Инфинитив и 1-причастие

Глаголы *verci, *lěsti, *krasti, *sěsti, *byti, *pręsti, pasti (*pasq), *grysti, *klasti в формах инфинитива и 1-причастия имеют накоренное ударение. Глаголы *moči, *jьditi, *leči имеют

конечное ударение по типу (po)mođi', (po)m'ih, (po)moylá, -ló, -lí. Глагол *-zъpsti имеет конечное ударение по типу z'z'apsti, z'z'ap, z'z'ablá, -ló, -lí.

Карта 13. Инфинитив и I-причастие глаголов *peđi, *teđi, *ređi

*peđi

Ст pič'í, pjuk, peklá, napič'í, speklá, dopeklí, HD pič'í, p'uk, peklá, napič'í, napeklá, Яр p'ič'í, p'juk, peklá, -klí, sp'ič'í, speklí, napeklá, И p'ič'í, p'juk, peklá, nap'ič'í, nap'úk, napeklá, Стр p'ič'í, p'úk, peklá, -ló, sp'ič'í, speklá, Га peč'í, peklá, p'úk, dopeč'í, dop'úks'a, dopeklá, Ду peč'í, p'úk, peklá, -lí, ispeč'í, isp'úk, ispeklá, -lí, О peč'í, p'úk, peklá, ispeč'í, ispeklá, BK peč'í, p'úk, peklá, ispeč'í, isp'úk, ispeklá, ЛП pecí, p'ík, peklá, dopeč'í, dopeklá, Нов peč'í, p'ík, peklá, -lí, napeč'í, nap'ík, napeklá, -lí, СП peč'í, p'ík, peklá, -lí, napeklá, Др peč'í, pjuk, peklá, -li, napeč'í, porjúk, speklá, -lí, У peč'í, pjuk, peklá, -lí, napeč'í, nap'úk, napeklá, -klí, ШЛ peč'í, pjuk, peklá, -lí, ispeč'í, ispjúk, ispeklá, -lí, Кр peč'í, pjuk, peklá, ispeč'í, ispeklá, Ка peč'í, p'ík, peklá, ispeč'í, isp'ík, ispeklá, Ло peč'i, pékla, napéč'i, napékla, Луг peč'í, peklá, speč'í, speklí, КП peč'í, p'ík, peklá, -l's, dopeč'í, dopeklá,

*teđi

Ст tič'í, teklá, tekló, t'uk, utič'í, uteklá, ut'úk, HD tič'í, t'uk, teklá, potič'í, poteklá, Яр t'ič'í, t'uk, teklá, -li, pot'ič'í, poteklá, И t'ič'í, t'uk, teklá, doteč'í, doteklá, ut'úk, Стр t'ič'í, t'úk, teklá, pot'ič'í, poteklá, Га teč'í, teklá, t'úk, proteč'í, proteklá, pot'úk, Ду teč'í, t'úk, teklá, -lí, poteč'í, pot'úk, poteklá, -lí, О teč'í, t'úk, teklá, poteč'í, poteklá, BK teč'í, t'úk, teklá, poteč'í, poteklá, ЛП teč'í, teklá, poteč'í, poteklá, СП teč'í, teklá, poteklá, Др teč'í, t'uk, teklá, -lí, poteč'í, poteklá, poteklí, Ло tēč'i, tēkla, dotēč'i, dotékla, Луг teč'í, teklá, poteč'í, poteklá, КП teč'í, teklá, poteč'í, poteklá,

*ređi / *rěđi

Ст zareč'ísa, -klása, ur'ič'í, ureklá, ur'úk, HD zarič'ísa, zar'úks'a, zareklás'a, Яр s'a zar'ič'í, zar'úks'a, zareklás'a, И zareč'ísa, zar'úks'a, zareklás'a, zarič'ísa, Стр zareč'í, zar'úk, zareklá, Га zareč'ísa, zar'ič'ísa, zar'úks'a, zareklás'a, Ду

reč'í, r'ük, reklá, -lí, zareč'ís'a, zar'úks'a, zareklás'a, -líš'a, O zareč'ís'a, zar'úks'a, zareklás'a, BK zareč'ís'a, zar'ük, zareklá, ЛП zareč'ís'a, s'a zareklá, zar'ík, НОВ zareč'ís'a, zar'íks'a, zareklás'a, -líš'a, СП zarečí's'a, zar'íks'a, zareklás'a, -líš'a, Др зарчи's'a, зар'úks'a, zarklás'a, zarklí's'a, Кр (zar'knúti's'a), zar'úk, zar'klás'a, Ка (zar'iknúti), zar'iklás'a / zar'klás'a, zar'íks'a, Ло (zarknúti), zar'iklás'a, zar'klá, Луг zarečí's'a, zareklás'a, КП zarcě, z'ík, zarklá, -lě,

Карта 14. Инфинитив глаголов *vesti (*vedo), *plesti, *mesti

*vesti (*vedo)

Ст vésti, privésti, НД vésti, povésti, Яр vésti, perevésti, И vésti, privésti, Стр vésti, perevésti, Га vésti, povésti, Ду vésti, povésti, О vestí, privestí, BK vésti, povésti, ЛП vésti, privésti, vestí, priverstí, НОВ vésti, povésti, СП vésti, povésti, Др pověsti, vésti, У vestí, povestí, ШЛ vestí, povestí, Кр vestí, priverstí, Ка vésti, dovésti, Ло vésti, privésti, Луг vestí, povestí, КП vestě, povestě,

*plesti

Ст plésti, doplésti, НД plésti, doplésti, Яр plésti, zaplésti, И plésti, doplésti, Стр plésti, isplésti, Га plésti, doplésti, Ду plésti, naplésti, О plestí, doplestí, BK plésti, doplésti, ЛП plésti, rosplésti, НОВ plésti, poplésti, СП plésti, Др plés-ta, doplésti, У plestí, naplestí, ШЛ plestí, naplestí, Кр plestí, doplestí, Ка plésti, izplésti, Ло plésti, doplésti, Луг plestí, rosplestí, КП plestě, doplestě,

*mesti

Ст mēsti, zamēsti, Яр mēsti, pudmēsti, И mēsti, zamēsti, Стр mēsti, zamēsti, Га mēsti, zamēsti, Ду mēsti, zamēsti, О mestí, zamestí, BK mēsti, zamēsti, ЛП mēsti, zamēsti, НОВ mēsti, zamēsti, СП mēsti, Др mēsti, zamēsti, У mestí, zamestí, Кр mestí, zamestí, Ка mēsti, zamēsti, Ло mēsti, zamēsti, Луг zamestí, КП mestě, zamestě,

Карта 15. Инфинитив глаголов *vesti (*vezo), *nesti

*vesti (*vezo)

Ст vésti, privésti, НД vésti, povésti, Яр vésti, perevésti, И

věsti, privěsti, Стр věsti, pervedsti, Га věsti, privěsti, Ду

*věsti, pověsti, О věstí, privestí, ВК věsti, privěsti, ЛП
vestí, privěstu, věsti, Нов věsti, pověsti, СП věsti, pověsti,
Др věsti, pověsti, У věsti, pověsti, ШЛ věsti, privěsti, Кр
věsti, privěstu, Ка věsti, dověsti, Ло věsti, pověsti, Луг
věsti, pověsti, КП pověstas'i, věstā,*

*nesti

*Ст něsti, pnněsti, НД něsti, pnněstu, Яр něsti, poněsti, И
něsti, pnněsti, Стр něsti, pnněsti, Га něsti, pnněsti, Ду
něstu, poněsti, О nestí, přinesú, ВК něsti, pnněsti, ЛП
nestí (!), něsti, pnněsti, Нов něsti, poněsti, СП něsti, po-
něsti, Др něsti, pnněsti, У něsti, poněsti, ШЛ něsti, pnněs-
ti, Кр něsti, přiněsti, Ка něsti, pnněsti, Ло něsti, poněsti,
Луг něsti, pnněsti, КП něstā, pñaněstā,*

Карта 16. Инфинитив глагола *gьpsti

*Ст гьpsti, догьpsti, НД гьpsti, pudyгьpsti, Яр гьpsti,
zayгьpsti, И гьpsti, pudyгьpsti, Стр гьpsti, догьpsti, Га
гьpsti, догьpsti, Ду гьpsti, рогьpsti, О гьpstú, догьp-
stú, ВК гьpsti, рогьpsti, ЛП гьpsti, догьpsti, Нов гьp-
sti, zayгьpsti, СП гьpsti, Др гьpsti, догьpsti, гьpstí (!),
пaгьpsti, гьpsti, рогьpsti, У гьpstú, рогьpstú, ШЛ гьp-
stú, пaгьpstí, Кр гьpstí, догьpstí, Ка гьpsti, догьpsti,
Ло гьpsti, рогьpsti, Луг гьpstí, догьpstí, КП гьpstā,
догьpstā,*

Карта 17. Инфинитив глагола *bьbsti

*Ст bьbsti, perebьbsti, НД bьbstú (н/с) Яр perebьbc'í / pere-
bьbstú, bьbstú, И bьbstí, perebьbstú, pobьbsti (!), pobьbstí, Стр
bьbstí, perebьbstú, Га bьbsti, perebьbsti, Ду bьbstú, perebьb-
stú, pobьbstí, О bьbstú, perebьbstú, ВК bьbstí, perebьbstí,
ЛП bьbstú, perebьbstú, Нов bьbsti, perebьbsti, СП bьbstu,
perebьbstu, Др bьbsti, perebьbsti, pobьbsti, У bьbstí, pe-
rebьbstí, ШЛ bьbstí (?), perebьbstu, Кр bьbsti, perebьbstí, Ка
bьbsti, perebьbstu, Ло —, Луг bьbstí, perebьbstí, КП bьbstā, pe-
rebrastā,*

Карта 18. L-причастие глаголов *vesti (*vedo), *plesti, *mesti

*vesti (*vedo)

Ст *velá, vjuh, privelá, privjúh*, ИД *vjuw, velá, povjúw, pove-
lá*, Яр *vjuw, velá, -lí, perevjúw, perevelá, -lí*, И *vjuh, velá,
privelá, povjúh*, Стр *v'úh, velá, perevelá*, Га *v'úw, velá,
pov'úw, povelá*, Ду *v'ü(w), velá, -lí, pow'ü(w), povelá, -lí*, ВК *vüh,
velá, povüh, povelá*, ЛП *velá, priv'úw, privelá*, НОВ *v'iw, ve-
lá, -lí, pov'iw, povelá, -lí*, СП *véla, povelá, pov'úw, v'iw, véli,
Др povjúh, povelá, -lí, vjuh, veýlá (!), veýlí (!), priveýlí (!),
velá, -lí*, У *vjuh, velá, -lí, povjúh, povelá, -lí*, ШЛ *vjuh, velá,
-lí, povjúh, povelá, -lí*, Кр *v'uh, velá, privelá*, Ка *v'iw, velá,
(!), dovéla, dov'úw, véla, v'iw*, Ло *v'iw, véla, priveéla*, Лyg
velá, povelá, КП *velá, -ló, v'iw, povelá*,

*plesti

Ст *plelá, pl'uh, doplelá*, ИД *pl'úw, plelá, doplelá, dopl'úw*,
Яр *pl'uw, plelá, -lí, zapl'úw, zaplelá, -lí*, И *pl'uh, plelá, do-
plelá*, Стр *pl'úh, plelá, isplelá*, Га *pl'úw, plelá, doplelá,
dopl'úw*, Ду *pl'ü(w), plelá, -lí, napl'ü(w), naplelá, -lí, popl'ú(w),
poplelá, -lí*, О *pl'úh, plelá, doplelá*, ВК *plelá, pl'úh, dopl'-
úh, doplelá*, ЛП *plelá, plelí, pl'iw, rosplelá*, НОВ *pl'iw, ple-
lá, -lí, popl'úw, poplelá, -lí*, СП *dopléla, pléla*, Др *pl'uh, ple-
lá, -lí, dopl'úh, doplelá, -lí*, У *pl'uh, plelá, -lí, napl'úh, naple-
lá, -lí*, ШЛ *pl'uh, plelá, -lí, napl'úh, naplelá, -lí*, Кр *pl'uh,
plelá, doplelá*, Ка *pl'iw, pléla, ispléla, -i'w*, Ло *pl'iw, pléla,
dopléla*, Лyg *plelá, pl'iw, splelá*, КП *plelá, -ló, pl'iw, do-
plelá*,

*mesti

Ст *melá, zamelá, ml'uh, meló, zaml'úw*, Яр *ml'uw, melá, -lí,
zaml'úw, zamelá*, И *mn'uh, melá, zamelá, zamn'úh*, Стр *melá,
zam'úh, zamelá*, Га *m'úw, melá, zam'úw, zamelá*, Ду *m'úw,
melá, -lí, zam'úw, zamelá, -lí*, О *müh, melá, zamelá*, ВК *m'úh,
melá, zam'úh, zamelá*, ЛП *m'iw, melá, zam'úw, zamelá*, НОВ
m'iw, melá, -lí, zam'úw, zamelá, -lí, СП *m'iw, méla, -li, za-
méla*, Др *mn'uh, melá, -lí, zamn'úh, zamelá, melá, meýlí (!),
zameýlá (!), zameýlí (!)*, У *mn'uh, melá, -lí, zamn'úh, zamelá,
-lí*, Кр *mn'uh, melá, zamelá*, Ка *m'iw, méla, zam'úw, zaméla*,
Ло *méla, zam'úw, zaméla*, Лyg *zamelá, zam'úw*, КП *melá, za-
melá*,

Карта 19. L-причастие глаголов *vesti (*vezǝ), *nesti
*vesti (*vezǝ)

Ст *vézla, vjus, privézla, privjús*, HD *vjus, vézla, povézla*, Яр *vjus, vézla, -li, povjús, povézlá*, И *vjus, vézla, privézla, povjús*, Стр *v'ús, vézla, privézla*, Га *v'ús, vézla, priv'ús, -ézla*, Ду *v'ús, vézla, -li, pov'ús, povézla, -li*, О *v'ús, vezlá, privezlá*, ВК *v'ús, vézla, privézla, priv'ús*, ЛП *vezlá (!), privézla (!), vézla, privézla*, НОВ *v'is, vézla, -li, pov'is, povézla, -li*, СП *vézla, povézla*, Др *vjus, vézla, -li, privjús, privézla, -li*, У *vjus, vézla, -li, povjús, povézla, -li*, ШЛ *vjus, vézla, -li, privjús, privézla, -li*, Кр *vézla, privjús, privézla*, Ка *v'is, vézla, dovézla*, Ло *vézla, priv'is, privézla*, Луг *vézla, povézla*, КП *povézas'i, v'iz, v'ézla, -la*,

*nesti

Ст *nésla, n'us, prinésla, prin'ús*, HD *n'us, nésla, prin'ús, prnésla*, Яр *n'us, nésla, -sli, pon'ús, perenésla*, И *n'us, nésla, prinésla, pon'ús*, Стр *n'ús, prinésla*, Га *n'ús, nésla, prinésla, prin'ús*, Ду *n'ús, nésla, -li, pon'ús, ponésla, -li*, О *n'ús, neslá, prneslá*, ВК *n'ús, nésla, prin'ús, prinésla*, ЛП *n'is, nésla, -li, -lo, prnésla, pon'is*, НОВ *n'is, nésla, -li, pon'is, ponésla, -li*, СП *nésla, -li, ponésla, n'is*, Др *n'us, nésla, -li, prin'ús, prinésla, -li*, У *n'us, nésla, -li, pon'ús, ponésla, -li*, ШЛ *n'us, nésla, -li, prin'ús, prinésla, -li*, Кр *n'us, nésla, prinésla*, Ка *n'is, nésla, prin'is, prinésla*, Ло *n'is, nésla, ponésla, pon'is*, Луг *nésla, prinésla*, КП *n'is, nésla, nésla, pon'is, ponésla*,

Карта 20. L-причастие глагола *grepsti

Ст *yrébla, yr'up, doyr'úp, doyrébla, doyrébli*, HD *yr'up, yrébla, pudyrébla*, Яр *yr'up, yrébla, -bli, zayrébli, zayr'úp*, И *yr'up, yrébla, pudyrébla, pudyr'úp*, Стр *yr'úp, yrébla, doyrébla*, Га *yrü p, yrébla, doyr'úp, doyrébla*, Ду *yr'úp, yrébla, -li, poyr'úp, poyrébla, -li*, О *yrü p, yreblá, doyreblá*, ВК *yr'úp, yreblá, poyreblá*, ЛП *yrébla, doyr'úp, zyrébla, yreblá (!), zyrébla*, НОВ *yr'ip, yrébla, -li, zayr'ip, zayrébla, -li*, СП *yrébla, doyrébla*, Др *yr'up, yreblá, -lí, doyreblá, yreblá, -lí, nayr'úp, nayreblá, -lí, yr'up, yrebla, -li, poyr'úp, poyrébla, -li*, У *yr'up, yreblá, -lí, poyr'úp, poyreblá, -lí*, ШЛ *yr'up, yreblá, -lí, nayr'úp, nayreblá, -lí*, Кр *yr'up, yreblá, doyreblá*, Ка *yr'ip, yrébla, doyr'ip, doyrébla*, Ло *yr'ip,*

γρέβλα, πογρέβλα, Луг γρεβλά, заγребlá, КП γρεβlá, γ'ib, заγ-
ребlá.

Карта 21. L-причастие глагола *brǫsti

Ст *brǫla, perebrǫla, brǫw, Яр brwlá, -lí, pobrwlá* (не употр.),
perebrwlá, И brǫw, brǫlá, perebrwlá, brǫw / brǫh, brǫlí, -lá,
pobrwǫh, pobrwǫlá, pobrwǫw, Стр brwuw, brǫlá, perebrwǫlá, Га brǫw,
brǫlá, perebrwǫlá, perebrǫw, Дубрǫw, brǫlá, -lí, perebrǫw, pe-
rebrwǫlá, -lí, О brǫw, brǫlá, perebrwǫlá, ВК brǫlá, brǫw, pere-
brwǫlá, ЛП perebrǫw, perebrwǫlá, brǫlá, Нов brǫw, brǫlá, -lí,
perebrǫw, perebrwǫlá, -lí, СП pobrwǫw, Др brǫw, brǫlá, pere-
brwǫw, perebrwǫlá, brǫh (!), brǫylí (!), perebrǫh (!), perebrǫylí
(!), brǫlí, pobrwǫlí, У brǫw, brǫlá -lí, perebrǫw, perebrwǫlá,
-lí, ШЛ brǫw, brǫla, -li, perebrǫw, -ǫla, -ǫli, Кр brǫw, brǫlá,
perebrwǫlá, Ка brǫw, brǫla, perebrǫla, -ǫw, Ло —, Луг brǫlá,
perebrǫlá, КП brǫw, brǫlá, perebrǫlá,

Карта 22. Инфинитив и l-причастие глаголов *bosti,
*orsti, *gǫsti

*bodǫ

Ст *bosti, bolá, buh, pobosti, pobolá, НД buw, bolá, zbosti,*
zbuw, zbolá, Яр bosti, buw, bolá, pobosti, pobolá, pobúw, И
bosti, buh, bolá, pobosti, pobúh, pobolá, Стр bosti, bolá, po-
bosti, pobúh, pobolá, Га bosti, búw, bolá, pobosti, pobúw, po-
bolá, Ду bosti, bú(w), bolá, -lí, pobosti, pobú(w), pobolá, -lí,
О bosti, búh, bolá, pobosti, izbolá, ВК bosti, búh, bolá, po-
bosti, pobúh, pobolá, pobwsti, pobúw, pobwǫlá, bwsti, buw, bwlá,
pobúw, pobwǫlá, ЛП bosti, bolá, izbosti, izbúh, pobuh (!), iz-
bolá, Нов bosti, b'iw, bolá, -lí, pobosti, pob'iw, pobolá, -lí, СП
bósti, b'iw, bóla, izbósti, pob'iw, pobóla, Др zbosti, izbúh,
izbolá, bosti, buh, boylá (!), boylí (!), pobosti, pobúh, poboylá
(!), poboylí (!), bósti (!), buh, bolá, bolí, pobósti (!), pobúh,
poboylá (!), poboylí (!), У bosti, buh, boylá, -ylí, pobosti, po-
búh, poboylá, -ylí, ШЛ bosti, buh, bolá, -lí, pobosti, pobúh,
pobolá, -lí, Кр bosti, buh, bolá, izbosti, izbúh, izbolá, bwlá
(!), izbwsti, pobwǫlá, Ло bosti, buw, bolí, pobosti, pobolá,
Луг bosti, bolá, (pobúw) КП — (korǫva bjæ),

*orstq

Ст *rostí, -slá, rus, pudrostí, pudrús, pudroslá*, НД *rostí, rus, roslá, pudrostí, -slá*, Яр *rostí, rus, roslá, -lí, -ló, pudrostí, pudrosló, pudrús, pudroslá*, И *rostí, rus, roslá, dorostí, doroslá, dorús*, Стр *rostí, rüs, roslá, pudrostí, pudroslá, pudrús*, Га *rostí, rüst, roslá, pudrostí, pudrúst, pudroslá, -lí*, Дыrostí, *rüs, roslá, -lí, pudrostí, pudrús, pudroslá, -lí*, О *rostí, rüs, roslá, pudroslá, pudroslá*, ВК *rostí, rüs, roslá, rosló, p'idrostí (sic), podrüs, püdroslá, dorostí, dorús, doroslá*, ЛП *rostí, roslá, pudrostí, pudroslá*, СП *rósti, rósla*, Др *rostí, rus, roslá, -lí, -ló, dorostí, dorús, doroslá, -lí, rósti (!), rus, roslá, róslu (!), pudrósti (!), pudrús, pudroslá, pudróslu (!)*, У *rostí, rus, roslá, -lí, pudrostí, pudrús, pudroslá, -lí*, Кр *rostí, rus, roslá, pudrostí, pudroslá*, Ка *rostí, rus, roslá, pudrostí, -slá*, Ло *rostí, rus, roslá, pudrostí, pudroslá*, Лыг *rostí, roslí, pudrostí, pudroslá*, КП *rosté, r'is, roslá, p'idrostá, p'idroslá*,

*gqđq

Ст —, НД *γusti, γuw, γulá, poγusti, zaγulá*, Яр *γusti, γuw, γulá, -lí, zaγusti, zaγúw, zaγulá -lí*, И *γusti, γuh, γulá, poγusti, poγulá, poγúh*, Стр *γusti, γuh, γulá, poγusti, poγulá, poγúh*, Га *γusti, γuw, γulá, zaγusti, zaγúw, zaγlá*, Ды *γusti, γuw, γulá, -lí, zaγusti, zaγúw, zaγulá, -lí*, О *γusti, γuw, γulá, zaγusti, zaγulá*, ВК *γusti, γuw, γulá, poγusti, poγúw, poγulá*, ЛП *γusti, γulá, zaγusti, zaγula, γuw*, СП — (*γus'áti*), Др — (*γus'áti*), У (*γud'íti*), *γut (?)*, *γulá, -lí*, ШЛ —, Кр (*γud'íti*), *γulá zaγulí*, Ка —, Ло (*γud'íla*), Лыг —, КП (*ιγrátə*)

Карта 23. Инфинитив и 1-причастие глагола *tręsti

Ст *tr'ásti, tr'ásla, optr'ásti, optr'ásla*, НД *tr'ásti, -ás, -ásla, potr'ásti, -ásla, dotr'ásti, -ás, -ásla*, Яр *tr'ásti, tr'ás, -ásla, -ásli, natr'ásti, -a's, -ásla*, И *tr'ásti, tr'as, -ásla, potr'ásti, -ásla*, Стр *tr'ásti, tr'as, tr'ásla, optr'ásti, -ásla*, Га *tr'ásti, tr'as, tr'ásla, optr'ásti, -ás, -ásla*, Ды *tr'ásti, tr'as, tr'ásla, -li, potr'ásti, -ás, -ásla, -ásli*, О *tr'ásti, tr'as, tr'ásla, dotr'ásti, dotr'ásli*, ВК *tr'ásti, -slá, tr'as, dotr'ásti, -slá, dotr'ás, potr'ásla*, ЛП *tr'ásti, tr'ásla, potr'ásti, potr'ásla, optr'ásti, optr'ásli*, Нов *tr'ásti, tr'as, tr'ásla -li, natr'ásti, -ás, -ásla, -ásli*, СП *tr'ásti, -ásla, potr'ásla*, Др *tr'ásti, tr'as, tr'ásla, -lí, natr'ásti, natr'ás, natr'ásla, -lí*, У *tr'ásti, tr'as,*

tr'aslá, -lí, potr'astí, potr'ás, potr'aslá, -lí, ШЛ tr'astí, tr'as, tr'aslá, -lí, natr'astí, natr'ás, natr'aslá, -lí, Кр tr'astí, tr'as, tr'aslá, opr'astí, potr'aslá, Ка tr'astí, tr'as, tr'aslá, opr'astí, -slá, Ло tr'ásti, tr'ásla, potr'ásti, -ásla, Луг tr'astí, tr'aslá, opr'astí, -slá, КП tr'ístá, tr'aslá (sic), -slá, opr'ístá, opr'islá,

Карта 24. Инфинитив и I-причастие глагола *tǝčĭ
 Ст tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwkla, HD tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, -klá, Яр tǝč'ĭ, tǝwkla, -klĭ, tǝwk, potǝč'ĭ, potǝwkla, -klĭ. И tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwkla, tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwk, potǝwkla, Стр. tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwk, potǝwkla, Га tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwkla, dotǝwk, Ду tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, -lí, potǝč'ĭ, ptǝwk, potǝwkla, -lí, О tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwkla, BK tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwk, potǝwkla, ЛП tǝč'ĭ, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwkla, Нов tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, -li, potǝč'ĭ (!), potǝwk, potǝwkla, -li, tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, -li, potǝč'ĭ, potǝwk, potǝwkla, -li, СП tǝč'ĭ, tǝwkli, natǝwkla, potǝwk, Др tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, -lí, natǝč'ĭ, natǝwk, natǝwkla, У tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, -lí, natǝč'ĭ, natǝwk, natǝwkla, -lí, ШЛ tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, -lí, natǝč'ĭ, Кр tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwkla, Ка tǝč'ĭ, tǝwk, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwk, potǝwkla, Ло tǝč'ĭ, tǝwkla, potǝč'ĭ, potǝwkla, Луг (tǝwkáti, -kála), КП tǝč'ǝ, (tǝwkála), - (p'iháǝ),

Карта 25. Инфинитив и I-причастие глагола *sěčĭ
 Ст s'ič'ĭ, s'ĭkla, s'ĭk, pos'ič'ĭ, pos'ĭkli, -kla, HD s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, dos'ič'ĭ, dos'ĭk, dos'ĭklá, Яр s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, -lí, nas'ič'ĭ, nas'ĭk, nas'ĭklá, И s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, pos'ič'ĭ, pos'ĭk, pos'ĭklá, Стр s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, pos'ič'ĭ, nas'ĭk, nas'ĭklá, Га s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, pos'ič'ĭ, -klá, s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, pos'ič'ĭ, -klá, pos'ĭk, Ду s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, -lí, pos'ič'ĭ, pos'ĭk, pos'ĭklá, -lí, О s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, pos'ič'ĭ, pos'ĭklá, BK s'ič'ĭ, s'ĭklá, s'ĭk, pos'ič'ĭ, pos'ĭk, pos'ĭklá, ЛП s'ič'ĭ, s'ĭklá, dos'ič'ĭ, pos'ĭklá, Нов s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭkla, -li, pos'ič'ĭ, pos'ĭk, pos'ĭkla, -li, СП s'ič'ĭ, s'ĭkli, pos'ič'ĭ, pos'ĭkla, Др s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, -lí, nas'ič'ĭ, pos'ĭk, nas'ĭklá, -lí, У s'ič'ĭ, s'ĭk, s'ĭklá, -lí, pos'ič'ĭ, pos'ĭk, pos'ĭklá, -lí,

ШЛ *s'iči, s'ik, s'ikla, -li, pos'iči, pos'ik, pos'ikla, -li*, Кр *s'iči, s'ik, s'ikla, pos'iči, pos'ikla*, Ка *s'iči, s'ikla, s'ik, pos'iči, nas'ik, pos'ikla*, Ло *s'iči, s'ikla, dos'iči, -ikla*, Луг *s'iči, s'ikla, nas'iči, nas'ikla*, КП *s'iča, s'ik, s'ikla, -kla, pos'iča, pos'ikla*,

Карта 26. Инфинитив и I-причастие глагола *striči
 Ст *strič'i, strih, striyla, dostrič'i, dostriyli*; НД *strič'i, strih, striylas'a, opstrič'i, opstriyla, opstriyli* Яр *strwč'i, strwh, strwyla / strwyla, strwyl, putstrwč'i, postrwh, postrwyla, -yli, strwyla, postrwyl, И strwč'i, strwh, strwyla, postrwč'i, postrwyla, putstrwhs'a, Стр strwč'i, strwh, strwyla, upstrwč'i, upstrwh, upstrwyla, Га strwč'i, strwh, strwyla, postrwč'i, postrwh, -čyla, Ду strwč'i, strwyla, -li, postrwč'i, postrwh, postrwyla, -li, О strč'i, strih, striyla, opstrič'i, opstriyla, ВК striči, striy, striyla, opstriči, postriy, -yla, ЛП striči, strih, striyla, -li, -lo, ustriči, ustriyla, НОВ striči, strih, striyla, -li, postriči, postrih, postriyla, -li, СП striči, strih, striyla, -li, p'itstriči, p'itstrih, p'itstriyla, Др striči, strih, striyla, -li, postriči, postriyla, -li, У striči, strih, striyla, -li, postriči, postrih, -ilya, -ily, ШЛ striči, strih, striyla, -li, postriči, postrih, postriyla, -li, Кр striči, strih, striyla, opstriči, postriyla, Ка striči, strih, striyla, opstriči, opstriyla, Ло striči, striyla, upstriči, -ilya, Луг striči, striyla, opstriči, opstriyla, КП opstrāčā, opstrāyla, strāčā, strā, strāyla, -lā,*

Карта 27. Инфинитив и I-причастие глагола *-pręči
 Ст *zapr'āč'i, zapr'ayli, upr'āč'i, upr'ayla, upr'āh*, НД *zapr'āč'i, zapr'āh, zapr'ayla, upr'ayli*, Яр *upr'ayla, -li, upr'āh, zapr'āč'i, zapr'āyla, -yli (!)*, И *upr'āč'i, upr'ayla, upr'āh*, Стр *zapr'āč'i, zapr'āh, zapr'ayla*, Га *zapr'āh, zapr'āyla (!), zapr'āč'i, zapr'āh, zapr'ayla*, Ду *zapr'āč'i, zapr'āh, zapr'ayla, -li, zapr'asū (!)*, О *zapr'āč'i, zapr'ayla*, ВК *zapr'āči, zapr'āh, zapr'ayla*, ЛП *zapr'*

ađi, zapr'áh, zapr'aylí, НОВ zapr'ađi, zapr'áh, zapr'aylá, -lí, СП zapr'ađi, zapr'áh, zapr'aylí, Др zapr'ađi, zapr'áh, zapr'aylá, -lí, У zapr'ađe, zapr'áh, zapr'aylá, -lí, ШШ (zapr'aynúti), zapr'áh, zapr'aylá, Кр (zapr'aynúti), zapr'áh, zapr'aylá, Ка (zapr'aynúti), zapr'áh, zapr'aylá, Јо (zapr'ahiti), zapr'áh, zapr'aylá, Луг zapr'ađi, zapr'aylá, КП zapr'ičá, zapr'iylá, zapr'ihotá (?), zapr'iylá, zapr'ičá, zapr'iylá, -ylá, zapr'éh,

Карта 28. Инфинитив и I-причастие глагола *skupsti

Ст *skúpsti, skúbla, poskúpsti, uskúbla, НД skupstí, skublá, uskupstí, uskublá, Яр skúpsti, skup, skúbla, -li, poskúpsti, poskúp, uskúpsti, skublá (!), opskúp, opskúbla, uskublí (!), И skúpsti, skup, skúbla, opskúpsti, opskúbla, opskúp, Стр skupsti, skup, skublá, upskúpsti, upskúbla (!), upskúpsti, upskublá, Га skúpsti, skúbla, skup, opskúpsti, doskúbla, opskúp, Ду skupsti, skup, skúbla, -li, poskúpsti, poskúp, poskúbla, -li, О skupsti, skup, skúbla, opskúpsti, opskúbla, ЕК skupsti, skup, skúbla, opskúpsti, opskúp, opskúbla, ЛП skupsti, skúbla, poskúpsti, poskúbla, НОВ skupsti, skup, skúbla, -li, naskúpsti, naskúp, naskúbla, -li, СП skupsti, opskúbla, Др skupsti, skup, skúbla, -ki, poskúpsti, opskúbla, poskúbli, Кр skupsti, skup, skúbla, upskúpsti, upskúbla, Ка skupsti, skup, skúbla, opskúpsti, opskúbla, Јо skupsti, skúbla, opskúpsti, poskúbla, Луг skupsti, skúbla, opskúpsti, opskúbla, КП skupsta, skúbla, opskúpsta, opskúbla,*

Презенс

Карта 29. Презенс глаголов *vesti (*vedo), *plesti, *mesti

*vesti (*vedo)

Ст *vedú, -de, pnvédu, -de, pnvédu, pnvéde (тж. pnvedé ?), НД vedú, -de, povédu, -de, Яр vedú, -de, -dút', pervedu, -de, -dut', И vedú, -de, pnvédu, -de, Стр vedú, -de, pervedu, -de, Га vedú, -de, povédu, -de, Ду vedú, -de, -demé, povédu, -de, -deme, О védu, vedé, pnvédu, pnvedé, ЕК védu, vedé, povédu, povedé, ЛП védu, vedé, pnvédu, pnvedé, НОВ vedú, -de, povédu, -de, СП vedé, povéde, vedú, -demé, -dút', Др védu, vedé, povédu, povedé, pnvédu, -de (!), védu, vedé, povédu, povéde (!)/*

povedé, povedemé, -dút, Y vědu, vedé, -demé, -dút, povédu, povedé, -demé, -dút, III vědu, veděš, -dē, -demé, -deté, -dút, povédu, -deš, -de, -deme, -dete, -dut / povedé, -demé, -deté, -dút, Kp vědu, vedé, privédu, privedé, Ka vědu, vedé, dovédu, -de, Lo vědú, -dē, privédu, -de, Lyg vědu, vedé, povédu, povedé, KΠ vādu, vedāe, pravādu, pravēdāe,

*plesti

CT *pletú, -té, -tút, doplétu, -te*, HD *pletú, -té, doplétu, -te*, Яp *pletú, -té, -tút', zapletú (!), zaplétē, -tut', zaplétē*, И *pletú, -té, doplétu, -te*, CTp *pletú, -té, isplétu, spleté (!), splétu, -te*, Га *pletú, -té, dopletú, -té (!), pletú, -té, doplétu, -te*, Дy *pletú, -té, -temé, naplétu, -te, -teme*, O *plétu, pleté, doplétu, dopleté*, BK *plétu, pletút', doplétu, dopleté*, ЛП *rosplétu, rospletút, plétu, pleté*, НOB *pletú, -té, poplétu, -te*, CΠ *pleté, doplétē*, Дp *plétu, pleté, doplétu, dopleté*, Y *plétu, pleté, -temé, -tút, naplétu, napleté, -temé, -tút*, III *plétu, pletěš, -té, -temé, -teté, -tút, napletěš, -té, -temé, -teté, -tút*, Kp *plétu, pleté, doplétu, dopleté*, Ka *plétu, pleté, isplétu, -te*, Лo *pletú, -té, doplétu, -te*, Лyг *plétu, pleté, splétu, spleté*, KΠ *plāetu, pletāe, -tāemo, -tút, doplāetu, dopletāe*,

*mesti

CT *metú, zamétu, zameté (?), metú, -té, zamétu, -te*, HD *metú, -té, zamétu, -te*, Яp *metú, -té, -tút', zamétu, -te*, И *metú, -té, zamétu, -te*, CTp *metú, -té, zamétu, -te*, Га *metú, -té, zamétu, -te*, Дy *metú, -té, -temé, zamétu, -te, -teme*, O *métu, meté, zamétu, zameté*, BK *métu, meté, zamétu, zameté*, ЛП *métu, meté, zamétu, zameté*, НOB *metú, -té, zamétu, -te*, CΠ *meté, zaméte, metú, -těš, -té, -temé, -teté, -tút*, Дp *métu, meté, zamétu, zameté*, Y *métu, meté, -temé, -tút, zamétu, zameté, -temé, -tút*, Kp *métu, meté, zamétu, zameté*, Ka *métu, meté, zamétu, -te*, Лo *metú, -té, zamétu, -te*, Лyг *zamétu, zameté*, KΠ *māetu, metāe, zamāetu, zametāe*,

Карта 30. Презенс глаголов *vesti (*vezǝ), *nesti
*vesti (*vezǝ)

CT *vezú, -zé, privézu, -ze*, HD *vezú, -zé, povézu, -ze*, Яp *vezú, -ze, -zút', povézu, perevéze, -zut'*, И *vezú, -zé, privézu, -ze*, CTp *vezú, -zé, privézu, perevéze*, Га *vezú, -zé, privézu,*

ze, Дy vezú, -zé, zemé, povézu, -ze, -zeme, O vézu, vezé,privézu, ·
 privezé, BK vézu, vezé, privézu, privezé, ЛП vézu, vezé, privézu,
 privezé, НОВ vezú, -zé, povézu, -ze, СП vezút, povéze, privé-
 zut, Др vézu, vezé, povézu, povezé, vézu, vezé, privéze (!)
 vézu, vezé, povézu, povezé, Y vézu, vezé, -zemé, -zút, ·
 povézu, povezé, -zemé, -zút, ШЛ vézu, vezéš, -zé, -zemé, -zeté,
 -zút, privézu, -zeš, -ze, -zeme, -zete, -zut, Кр vézu, vezé, pri-
 vézu, privezé, Ка vézu, vezé, dovézu, -ze, Ло vezú, -zé, pri-
 vézu, -ze, Лyг vézu, vezé, povézu, povezé, КП povæzus'i, po-
 vezæ s'i, væzu, vezæ

*nesti

CT nesú, -sé, prinésu, -se, HD nesú, -sé, pnnésu, -se, Яp ne-
 sú, -sé, +sút', pon ésu, -se, -sut'. И nesú, -sé, prinésu, -se, Стp
 nesú, +sé, pnnésu, +se, Га nesú, -sé, prinésu, -se, Дy nesú,
 -sé, +semé, -ponésu, -se, -seme, O nésu, nesé, prinésu, prinésé,
 BK nésu, nesé, prinésu, prinésé, ЛП nésu, neséš, -sé, -semé,
 -seté, -sút, pnnésu, pnnésé, НОВ nesú, -sé, ponésu, -se, СП
 nesú, séš, -sé, +semé, -seté, -sút, ponése, Др nésu, nesé, pn-
 nésu, pnnésé, nésu, nesé, pnnésu, -se (!), nésu, nesé, ponésu,
 ponésé, Y nésu, nesé, -semé, -sút, ponésu, ponésé, -semé, -sút,
 ШЛ nésu, neséš, +sé, +semé, -seté, -sút, prinésu, -seš, -se, -seme,
 -sete, -sut, Кр nésu, nesé, prinésu, prinésé, Ка nésu, nesé,
 prinésu, +se, Ло nesú, +sé, ponésu, +se. Лyг nésu, nesé, pri-
 nésu, pnnésé, КП næsu, nesæš, +sæ, +sæmo, -sæte, -sút, pæ-
 næsu, pænesæ.

Карта 31. Презенс глагола *gresti

Ст grebú, -béš, doγrébu, -be, HD grebú, -bút', pudγrébu, -be,
 Яp grebú, -bé, +bút', zaγrébu, -be, +but', И grebú, -bé, pudγrébu,
 -be, Стp grebú, -bé, doγrébu, -be, Га grebú, -bé, doγrébu, -be,
 Дy grebú, -bé, +bemé, poγrébu, -be, -beme, O γrébu, grebé, doγ-
 rébu, doγrebé, BK grebú, -bút', poγrebú, -bút', γrébu, grebé, poγrébu,
 doγrebé, γrébu, grebé, zγrébu, zγrebé, ЛП γrébu, grebé, grebeme, doγré-
 bu, doγrebé, izgrebeme, НОВ grebú, +bé, zaγrébu, -be, СП grebé,
 doγrébe, Др γrébu, grebé, doγrébu, doγrebé, Y γrébu, grebé,
 -beme, -bút, poγrébu, poγrebé, +bemé, -bút, ШЛ γrébu, grebéš,
 -bé, -bemé, -beté, -bút, naγrébu, naγrebéš, -bé, +bemé, -beté, -bút,
 Кр γrébu, grebé, doγrébu, doγrebé, Ка grebu, grebé, doγrébu,
 -be, Ло grebú, +bé, poγrébu, -be, Лyг γrébu, grebé, doγrébu,
 doγrebé, КП γræbu, grebæš, zaγræbu, zaγrebæš,

Карта 32. Презенс глаголов *pasti, *krasti, *grysti

*pasti

Ст *pasú, pasé, napasúsa, napasésa*, НД *pasú, -sé, -sút', napasús'a, -sés'a*, Яр *pasú, -sé, -sút', napasú, -sé, -sút'*, И *pasú, -sé, napasú, -sé*, Стр *pasú, -sé, napasú, -sé*, Га *pasú, -sé, napasú, -sé*, Ду *pasú, -sé, -semé, napasú, -sé, -semé*, О *pasú, pasé, napasú, napasé* (4 раза); *pásu, pasé, popásu, popasé*, ВК *pasú, pasé, napasú, para sé, (na)pasú, (na)pasé, pásu, pasé*, ЛП *pásu, pasé, napasú, napasé, pásu, pasé, napasú, napasé*, Нов *pasú, -sé, popasú, -sé*, СП *pasé, napasés'a, s'a napasút'*, Др *pasé, -sút, napasés'a, napasút's'a*, У *pásu, pasé, -semé, -sút, popásu, popasé, -semé, -sút*, Кр *pásu, pasé, napasú, napasés'a*,

Ка *pásu, pasé, popásu, popasé*, Ло *pasú, -sé, napasú, -sés'a*, Лур *pásu, pasé, napasú, napasé*, КП *popásu, popasé, pásu, pasé,*

*krasti

Ст *kradú, -dé, ukradú, -dút, -dé*, НД *kradú, -dé, ukradú, -dé*, Яр *kradú, kradé, -dút', ukradú, -dé, -dút'*, И *kradú, -dé, ukradú, -dé*, Стр *kradú, -dé, ukradú, -dé*, Га *kradú, -dé, ukradú, -de*, Ду *kradú, -dé, -demé, ukradú, -dé, -demé*, О *krádu, kradé, ukrádu, ukradé*, ВК *krádu, kradé, ukrádu, ukradé*, ЛП *ukrádu, ukradé*, Нов *kradú, -dé, ukradú, -dé*, СП *kradé, ukradé*, Др *krádu, kradé, kradút, ukrádu, ukradé*, У *krádu, kradé, -demé, -dút, ukrádu, ukradé, -demé, -dút*, ШЛ *krádu, kradéš, -dé, -demé, -deté, -dút, pokradú (!), pokradeš, -de, -deme, -dete, -dut*, Кр *krádu, kradé, urádu, ukradé*, Ка *krádu, kradé, ukrádu, ukradé*, Ло *kradú, -dé, ukrádu, -de*, Лур *ukrádu, ukradé*, КП *krádu, kradé, ukrádu, ukradé,*

*grysti

Ст *γρωζύ, -zé, pereγρωζύ -zé*, НД *γρωζύ, -zé, doγρωζύ, -zé, πογρωζύ'*, Яр *γρωζύ, -zé, -zút', πογρωζύ, -zé*, И *γρωζύ, -zé, πογρωζύ, -zé*, Стр *γρωζύ, -zé, πογρωζύ, -zé*, Га *γρωζύ, -zé, pereγρωζύ, -zé*, Ду *γρωζύ, -zé, -zemé, πογρωζύ, -zé, -zemé*, О *γρωζύ, -zé, pereγρωζύ, pereγρωζύ, pereγρωζύ'* (2 раза); *γρωζу, γρωζé, pereγρωζу, pereγρωζé; γρωζύ, -zé, pereγρωζу, pereγρωζé* (2 раза), ВК *γρωζύ, -zé, pereγρωζύ, -zé*, ЛП *γρωζу, γρωζé, doγρωζу, doγρωζé*, Нов *γρωζύ, -zé, πογρωζύ, -zé*, СП *doγρωζé, γρωζύ'*, *πογρωζύ'*, Др *γρωζу, γρωζé, πογρωζé, -zút, γρωζύ (!), -zé, πογρωζу, πογρωζé*, У *γρωζύ, -zé, -zemé, -zút, πογρωζύ, -zé,*

zemé, -zút, ШЛ γρόζи, γρόζиэш, -zé, -zemé, -zeté, -zút, роγρωζиú, -zэш, -zé, -zemé, -zeté, -zút, Кр γρόζи, γρόζиé, pereγρωζиú, pereγρωζиé, pereγρωζиúт, Ка γρόζи, γρόζиé, роγρωζиúт, роγρωζиé, Ло γρωζиú, -zé, pereγρωζиú, -zé, Луг γρωζи, γρωζиé, роγρωζиú, роγρωζиé, КП γρωζи, γρωζиэ, роγρωζиú, роγρωζиúт, роγρωζиэ.

Карта 33. Презенс глаголов *bosti, *gosti

*bosti

Ст bodú, -dé, pobodú, -dé, НД zbodú, -dé, bodé, Яр bodé, -dút', pobodé, -dút', И bodú, -dé, pobodú, -dé, Стр bodé, pobodé, pobudé (!), Га bodú, -dé, zbodú, -dé, Ду bodú, -dé, demé, pobodú, -dé, -demé, О bodú, -dé, pobodú, -dé, ВК bodú, bodé, zbodú, zbodé, bodú, bodé, zbuidú, zbuidé, buidú, -dé, ЛП bodé, pobodé, НОВ bodú, -dé, pobodú, -dé, СП bodé, zbodé, Др bodé, bodút, izbodé, pobodút, У bódu, bodé, -demé, -dút, pobódu / pobodú, pobodé, -demé, -dút, ШЛ bódu, bodэш, -dé, -demé, -deté, -dút, pobódu, pobodэш, -dé, -demé, -deté, -dút, Кр bodú, -dé, izbodú, -dé, buidé, zbodé (!), Ло bodú, -dé, -dút, zbodú, -dé, Луг bodé, КП - (koróva bjæ).

*gosti

Ст γυδέ (Н/С), НД γυδú, -dé, dút', zaγυδú, -dé, Яр γυδú, -dé, -dút', zaγυδú, -dút', И γυδú, -dé, роγυδú, -dé, Стр γυδú, -dé, роγυδú, -dé, Га γυδú, -dé, zaγυδú, -dé, Ду γυδú, -dé, -demé, zaγυδú, -dé, -demé, О γυδú, -dé, zaγυδú, -dé, ВК γυδú, γυδú', роγυδú, роγυδέ, ЛП γυδú, -dé, γυδúт, zaγυδú, -dé, СП - (γυsl'át), Др - (γυsl'át), У γυδú, -dé, -demé, -dút, ШЛ -, Кр γυδέ, zaγυδέ, Ка -, Ло γυδέ, -d'át (!), Луг -, КП - (ιγάτэ).

Карта 34. Презенс глагола *klasi

Ст kladú, -dé, pokladú, -dé, НД kladú, -dé, pokladú, -dé, Яр kladé, kladút', pokladú, -dé, И kladú, -dé, pokládu, -de, Стр kladú, -dé, pokládu, -de, Га kladú, -dé, zakladú, -dé, pokládu, -de (!), Ду kladú, -dé, -demé, pokládu, -de, -deme, О kládu, kladé, zakládu, zakladé, ВК kladú, -dé, pokladú, -dé, kládu, kladé, pokládu, pokladé, ЛП kládu, kladé, nakládu, nakladé,

Нов *kladú, -dé, pokladú, -dé*, СП *kladé, pokláde*, Др *kládu, kladé, pokládu, pokladé*, У *kládu, kladé, -demé, -dút, pokládu, pokladé, -demé, -dút*, Г Л *kládu, kladěš, -dé, -demé, -deté, -dút, pokládu, -deš, -de, -deme, -dete, -duti*, Кр *kládu, kladé, pokládu, pokladé*, Ка *kládu, kladé, pokládu, -de, kládu, kladé, pokládu, pokladé*, Ло *kladú, -dé, pokládu, -de*, Луг *kládu, kladé, nakládu, skladé*, КП *pokládu, pokladæ, kládu, kladæ*,

Карта 35. Презенс глаголов *reči, *reči, *teći, *preči
*reči

Ст *rič'ú, -č'é, parič'ú, -č'é*, НД *rič'ú, -č'é, parič'ú, -č'é*, Ярр' *ič'ú, -č'é, -č'út, nar'ič'ú, -č'é*, И *reč'ú, -č'é, nar'ič'ú, -č'é*, Стр *rič'ú, -č'é, nar'ič'ú, -č'é*, Га *reč'ú, -č'é, dopéč'u, upéč'e*, Ду *reč'ú, -č'é, -č'emé, ispeč'u, -c'e, -c'eme*, О *reku, peč'é, rekút', ispeku, ispeč'é*, ВК *reču, peče, ispeču, ispeče*, ЛП *reču, peče, pečemé, -čút, dopěču, dopěče*, Нов *rečú, -čé, napečú, -čé*, СП *rečú, -čěš, -čé, -čemé, -četé, -čut, speče*, Др *reču, peče, napeču, napeče* У *reču, peče, -čemé, -čút, napeču, napeče, -čemé, -čut*, ШЛ *reču, pečěš, -čé, -čemé, -četé, -čút, ispeču, ispečěš, -čé, -čemé, -četé, -čút*, Кр *reču, peče, ispeču, ispeče*, Ка *reču, peče, ispeču, ispeče, porěču, oppěcut, porěču, porpeče*, Ло *rečú, -čé, napeču, -če*, Луг *reču, peče, speču, speče*, КП *rečчу, pečæ, -čæmo, -čút, dopæču, dopěčæ*,

*reči / *rči

Ст *zareč'úsa, -č'ésa, ur'ič'ú, -č'é*, НД *zarič'ús'a, -č'és'a*, Яр *zar'ič'és'a, -č'út's'a, zareč'ús'a, -č'és'a*, И *zarekús'a, -č'és'a, -kút's'a, zar'ič'ú, -č'és'a, zarekús'a, zar'ič'és'a, zarekút's'a*, Стр *zarekús'a (!), -č'és'a, zareč'ús'a, -č'és'a*, Га *zareč'ús'a, -č'és'a, zareč'us'a, -č'es'a (!)*, Ду *reč'ú, -č'é, -č'emé, zareč's'a, -č'es'a, -č'emes'a, reč'ú, -č'et' (!), -č'emé, zareč'ús'a, -č'és'a* по требованию *zareč'es'a), zareč'emes'a*, О *zareku, zareč'é*, ВК *zareču, zareče*, ЛП *s'a zareču, s'a zareče, zarečemé, -čút*, Нов *zarečús'a, -čés'a*, СП *zarečús'a, -čés'a, -čemés'a, -čúts'a*, Др *zárčus'a, -čes'a*, Кр (*zar'knús'a, -nés'a*), Ка (*zar'iknú, -né*), (*zár'knu, -ne*), Ло (*zar'ikné*), (*zar'iknú*), Луг *zarečús'a, zarečés'a*, КП *zřču, -če, -čemo, -čut, v'idræčus'i, s'i v'idrečæ*

*teči

Ст *tič'ě, utič'ú, -č'ě, НД tič'ú, -č'ě, dotič'ú, -č'ě, Яр t'ič'ě, -č'út', И tič'ú, -č'ě, dot'ič'ú, -c'ě, Стр t'ič'ě, potič'ě, Мо t'ič'ě, Га teč'ú, -č'ě, protéč'u, -č'e, Ду teč'ú, -č'ě, -č'émé, potéč'u, -č'e, -č'eme, О téku, teč'ě, tekút', potéku, poteč'ě, ВК téču, tečé, potéču, potečé, ЛП teče, poteče, СП teče, poteče, Др teče, doteče, Ло teču, -čé, dotéču, -če, Лyg teče, poteče, КП tečæ, potečæ,*

*pręči

Ст *zapr'ážú, -žé, upr'ážút, НД zapr'ážú, -žé, Яр (upr'áynu) zapr'ážú, И upr'ážú, -žé, Стр zapr'ážú, -žé, Га zapr'ážu, upr'ážé, Ду zapr'ážú, -žé, -žémé, О zapr'ážu / zapr'ážu, zapr'ážé, ВК zapr'ážu / zapr'ážú, zapr'ážé, zapr'ážu, zapr'ážé, ЛП zapr'ážu, zapr'ážé, Нов zapr'ážú, -žé, СП upr'ážé, Др zapr'ážu, zapr'ážé, У zapr'ážu, zapr'ážé, -žémé, -žút, ШЛ (zapr'áynu, -neš etc.), Кр (zapr'áynu, -ne), Ка zapr'ážu, -že, Ло zapr'ážu, -žé, Лyg zapr'ážu, zapr'ážé, КП zapr'éžu, zapr'ížæ,*

Карта 36. Презенс глаголов *striči, *sěči

*striči

Ст *strǫú / strǫú, strǫžé, -žút / -γút, -žémé, postriγú, -žé, dostriγú, -žé, -γút, НД strǫús'a, -žés'a, opstrižú, -žé, Яр stružú, -žé, putstružú, -žé, -žút', И stružú, -žé, -žút', postružú, -žé, Стр stružú, -žé, upstružú, -žé, Га stružú, -žé, postružú, -žé, Ду stružú, -žé, -žémé, postružú, -žé, -žémé, О strǫžu, strǫže, opstrǫžu, opstrǫže; strǫžú, -žé, opstrǫžú, -žé (4 pa-za), ВК strǫžú, -žé, postrižú, postriže, strǫžu, strǫže, opstrǫžu, opstrǫže, strǫžú, -žé, strǫžu, strǫže, opstrǫžú, -žút', ЛП strǫžu, strǫžés, -žé, -žémé, -žeté, -žút, dostrižú, dostriže, Нов strǫžú, -žé, postrižú, -žé, СП strǫžú, -žé, -žút, -žémé, postrižú, -žé, Др strǫžu, strǫže, postrižu, postriže, strǫžú (!), -žé, strǫžu, strǫže, У strǫžu, strǫže, -žémé, -žút, postrižú, postriže, -žémé, -žút, ШЛ strǫžu, strǫžeš, -žé, -žémé, -žeté, -žút, postrižú, -žeš, -že, -žeme, -žete, -žut, Кр strǫžu, strǫže, opstrǫžu, opstrǫže, Ка strǫžu, strǫže, opstrǫžu, -že, Ло strǫžú, -žé, upstrǫžú, -žé, Лyg strǫžu, strǫže, opstrǫžu, opstrǫže, КП opstrǫžu, opstrǫžæ, strǫžu, strǫžæ, -žæmo, -žút,*

*sěči

Ст s'ič'ú, -č'é, -č'út, pos'ič'ú, -č'é, НД s'ič'ú, -č'é, pos'ič'ú, -č'emé, dos'ič'é, Яр s'ič'ú, -č'é, -č'út', nas'ič'é, -č'út', И s'ič'ú, -č'é, pos'ič'ú, -č'é, Стр s'ič'ú, -č'é, nas'ič'ú, pos'ič'é, Га s'ič'ú, -č'é, pos'ič'ú, -č'é, Ду s'ič'ú, -č'é, -č'emé, pos'ič'ú, -č'é, -č'emé, О s'ič'ú / s'iku, s'ič'é, pos'ič'ú, pos'ič'é, pos'ič'út', ВК s'iču, s'ičé, dos'iču, dos'ičé, s'ičú, -čé, pos'ičú, -čé, s'iču, s'ičé, ЛП s'iču, s'ičé, dos'iču, pos'ičé, НОВ s'ičú, -čé, pos'ičú, -čé, СП pos'ičé, s'ičés'a, Др s'ičú (!), -čé, nas'ičú (!), -čé, s'ičé, pos'ičút, s'iču, s'ičé, pos'iču, pos'ičé, У s'ičú, -čé, -č'emé, -čút, pos'iču (!), pos'ičé, -č'emé, -čút, ШЛ s'iču, s'ičés, -čé, -č'emé, -četé, -čút, Кр s'iču, s'ičé, pos'iču, pos'ičé, Ка s'iču, s'ičé, pos'iču, nas'ičé, s'iču, s'ičé, pos'iču, -čé, Ло s'ičú, -čé, dos'ičú, -čé, Луг s'iču, s'ičé, nas'iču, nas'ičé, КП s'ičú, -čæ, s'iču, s'ičæ, pos'iču, pos'ičæ,

Карта 37. Презенс глагола *тъѣи

Ст towč'ú, -č'é, potowč'ú, -č'é, НД towč'ú, -č'é, potowč'ú, -č'é, Яр towč'ú, -č'é, -č'út', potowč'ú, -č'é, potowč'út' / potówč'ut', И towč'ú, -č'é, potowč'ú, -č'é, Стр towč'ú, -č'é, potowč'ú, -č'é, Мо towč'é, Га towč'ú, -č'é, -č'út', potowč'ú, -č'é, Ду towč'ú, -č'é, -č'emé, potowč'ú, -č'é, -č'emé, О towč'u / tówku, towč'é, potówku, potowč'é, potowčút', ВК tówcu, towčé, potówcu, potowčé, ЛП tówcu, towčé, potówcu, potowčé, НОВ towčú, -čé, potowčú, -čé, СП towčé, potowčé, Др tówcu, towčé, natówcu, natowčé, dotowčút, У tówcu, towčé, -č'emé, -čút, natówcu, natowčé, -č'emé, -čút, ШЛ tówcu, towčés, -čé, -č'emé, -četé, -čút, natówcu, natowčés, -čé, -č'emé, -četé, -čút, Кр tówcu, towčé, potówcu, potowčé, Ка tówcu, towčé, potówcu, potowčé, Ло towčú, -čé, potowčú, -čé, Луг tówcu, -čé, КП tówcu, tówče (н/с),

Карта 38. Презенс глагола *skupsti

Ст skubú, -bé, poskubl'ú (?), uskubé, НД skubú, -bé, uskubú, -bé, Яр skubú, -bé, poskubú, -bé, И skubú, -bé, opskubú, -bé, Стр skubú, -bé, upskubú, -bé, Га skubú, -bé, opskubú, doskubé, Ду skubú, -bé, -bemé, poskubú, -bé, -bemé, О skúbu, skubé, op-

skúbu, opskubé (3 раза); *skubú, -bé, poskubú, -bé* (2 раза), ВК *skubú, -bé, opskubú, -bé*, ЛП *skubú, -bút, skubé, poskubú, poskubemé*, Нов *skubú, -bé, naskubú, -bé*, СП *opskubé*, Др *skubú, -bé, poskubú, -bé*, Кр *skubú, -bé, opskubú, -bé*. Ка *skubú, -bé, opskúbu, opskubé*, Ло *skubú, -bé, poskubú, -bé*, Луг *skúbu, skubé, opskúbu, opskubé*, КП *skubú, -bæé, opskubú, bæé*,

Карта 39. Презенс глагола *zępsti

Ст *z'z'abúsa, z'z'abéš, НД z'z'abú, -bé, s'a z'z'abéš, Яр s'a z'z'abéš, И z'z'abús'a, -bés'a, Стр z'z'abús'a, -bés'a, Га z'z'abú, -béš, Ду z'z'abús'a, -bés'a, -bemés'a, О iz'z'ábu, iz'z'abé, ВК z'z'ábu, z'z'abé, z'z'abú, -bé, iz'z'ábu, iz'z'abé, ЛП z'z'ábu, z'z'abé, Нов z'z'abú, -bé, СП z'z'abé, Др z'z'ábu, z'z'abé, -bút, У z'z'ábu, z'z'abé, -bemé, -bút, ШЛ z'z'abú, -béš, -bé, -bemé, -beté, -bút, Кр (iz'z'ábnu, -ne), iz'z'ábu, iz'z'abé, Ка z'z'ábu, z'z'abéš, Ло iz'z'abú, -bé, Луг —, КП —,*

Карта 40. Презенс глагола *pręsti

Ст *pr'adú, -dé, dopr'adú, -dé, НД pr'ašú, -dé, -dút', dupr'adú, -dé, dopr'adú, -dé, Яр pr'adú, -dé, -dút', dopr'adú, -dé, -dut', И pr'adú, -dé, napr'adú, -dé, Стр pr'adú, -dé, düpr'adú, -dé, Га pr'adú, -dé, dopr'adú, -dé, pr'adú, -dé, düpr'adú, -dé, Ду pr'adú, -dé, -demé, napr'adú, -dé, -demé, О pr'ádu, pr'adé, dopr'ádu, dopr'adé / düpr'adé, ВК pr'adú, -dé, popr'ádu, popr'adé, pr'ádu, pr'adé, dopr'ádu, dopr'adé, pr'ádu, pr'adé, ЛП pr'ádu, pr'adé, dopr'ádu, dopr'adé, düpr'ádu, düpr'adé, Нов pr'adú, -dé, napr'adú, -dé, СП pr'adé, dopr'adé, Др pr'ádu, pr'adé, dopr'ádu, dopr'adé, napr'ádu, napr'adé, -dés, -dé, -demé, -deté, -dút, У pr'ádu, pr'adé, -demé, -dút, napr'ádu, napr'adé, -demé, -dút, ШЛ pr'ádu, pr'adés, -dé, -demé, -deté, -dút, napr'ádu, napr'adés, -dé, -demé, -deté, -dut, Кр pr'ádu, pr'adé, napr'ádu, napr'adé, Ка pr'ádu, pr'adé, dopr'ádu, dopr'adé (!), pr'ádu, pr'adé, dopr'ádu, -de, Ло pr'adú, -dé, dopr'ádu, -de, Луг pr'ádu, pr'adé, КП pr'édu, pr'idæ, dopr'édu, dopr'idæ,*

Карта 41. Презенс глагола *tręsti

Ст *tr'asú, -sé, opt'asú, -sé, НД tr'asú, -sé, pot'asú, -sé, Яр*

*tr'asú, -sé, -sút, natr'asú, -sé, И tr'asú, -sé, potr'asú, -sé, Стр tr'asú, -sé, optr'asú, -sé, Га tr'asú, -sé, optr'asú, -sé, Ду tr'asú, -sé, -semé, potr'asú, -sé, -semé, О tr'asú, -sé, dotr'asú, dotr'asé (2 раза); tr'asu, tr'asé, dotr'asu, dotr'asé (4 pa-
 за), ВК tr'asu, tr'asé, dotr'asu, dotr'asé, ЛП tr'asu, s'a tr'asé, dotr'asu, dotr'asé, Нов tr'asú, -sé, natr'asú, -sé, СП tr'asé, dotr'asé, Др tr'asu, tr'asé, natr'asu, natr'asé, У tr'asu, tr'asé, -semé, -sút, potr'asu, potr'asé, -semé, -sút, ШЛ tr'asu, tr'asés, -sé, -semé, -seté, -sút, natr'asu, natr'asés, -sé, -semé, -seté, -sút, Кр tr'asu, tr'asé, optr'asu, optr'asé, Ка tr'asu, tr'asé, optr'asu, optr'asé, peretr'asu, potr'ase, peretr'ase (!), Ло tr'asú, -sé, potr'asu, potr'asé (!), Луг tr'asu, tr'asé, optr'asu, optr'asé, КП tr'isú, -sæ, tr'ésu, tr'isæ, optr'ésu, optr'isæ,*

Карта 42. Презенс глагола *brbsti

Ст brwǫdǫ, -dé, perebrwǫdǫ, -dé, НД brwǫdemé (н/с), Яр brwǫdǫ, perebrwǫdǫ, И brwǫdǫ, -dé, perebrwǫdǫ, -dé, Стр brwǫdǫ, -dé, perebrwǫdǫ, -dé, Га brwǫdǫ, -dé, perebrwǫdǫ, -dé, Ду brwǫdǫ, -dé, -demé, perebrwǫdǫ, -dé, -demé, О brwǫdǫ, -dé, perebrwǫdǫ, perebrwǫdé (4 раза); brwǫdu, brwǫdé, perebrwǫdu, perebrwǫdé (2 раза), ВК brwǫdǫ, -dé, perebrwǫdǫ, -dé, brwǫdǫ, -dé, perebrwǫdǫ, perebrwǫdé, brwǫdu, brwǫdé, perebrwǫdu, perebrwǫdé, ЛП brwǫdǫ, brwǫdé, perebrwǫdu, perebrwǫdé, Нов brwǫdǫ, -dé, perebrwǫdǫ, -dé, СП brwǫdé, perebrwǫde / perebrwǫdé, Др brwǫdu, brwǫdé, -dút, perebrwǫdu, perebrwǫdé, У brwǫdǫ, brwǫdé, -demé, -dút, perebrwǫdu, perebrwǫdé, -demé, -dút, ШЛ brwǫdu, brwǫdés, -dé, -demé, -deté, -dút, perebrwǫdu, -des, -de, -deme, -dete, -dut, Кр brwǫdǫ, brwǫdé, perebrwǫdǫ, perebrwǫdé, Ка brwǫdu, brwǫdé, perebrwǫdu, -de, Ло —, Луг brwǫdu, brwǫdé, perebrwǫdu, perebrwǫdé, КП brwǫdu, brwǫdút, brwǫdæ, perebrwǫdu, perebrwǫdæ,

Карта 43. Презенс глагола *byti

Ст búdu, -de, robúdu, -de, НД búdu, -de, zabúdu, -de, Яр búdu, -de, -dut, zabúdu, -de, И budǫ, dé, zabúdu, -de, Стр búdu, -de, zabúdu, -de, Га budǫ, budé / búde, zabúdu, -de, búdu, -de, Ду budǫ, -dé, búdeme, búdete, zabúdu, -de, -deme, búdu, -de (по требованию тж. budǫ, -dé), búdeme, zabúdu, -de,

-deme, О budú, -dé, zabúdu, -de, ВК budú, -dé, zabúdu, -de, búdu, budé, búdu, budé, ЛП búdu, -de, budemé pr'ásta, búdu, búdeš / budéš, búde, budemé, búdete, -dut, Нов budú, -dé, -demé, -dút, zabúdu, -de, СП budú, -dé, búdu, búde / budé, budéš, -dé, -demé, -deté, -dút, Др budú, -dé, -demé, -dút, za búdu, -de, У búdu, -de / budé, budút, zabúdu, -de, -deme, -dut, ШЛ búdu / budú, búdeš / budéš, búde / budé, budemé, budeté, -dút, zabúdu, -des, -de, -deme, -dete, -dut, Кр búdu, -de, zabúdu, -de, búdu, budé (!), Ка budú, -dé, Ло búdu, budé, (!) za búdu, -de, budú, budé, Луг búdu, -de, КП budú, budé, búdu, -deš, -de, -demo, -dete, -dut.

Примечания

1. (н/с) — информанты считают данное слово не своим, т.е. новым, чужим, неосвоенным.
2. (2 (3,4) раза) — помета относится не к одной предыдущей форме, а к совокупности форм, считая от предыдущей точки с запятой или от названия села.

Summary

The article contains abundant material on stress in presens, infinitive and l-participle of thematic verbs from 21 villages of Transcarpatian area of Ukraine. The variations of stress are presented on 43 maps.

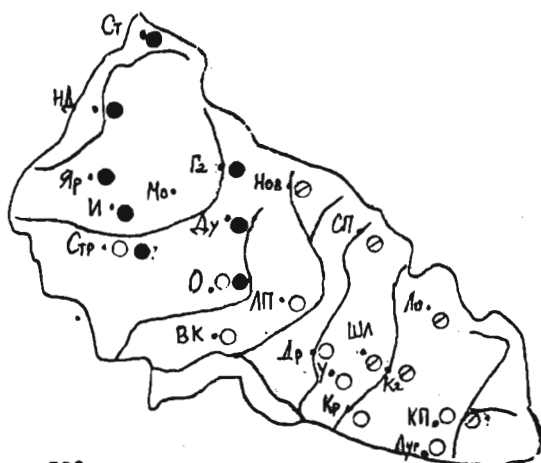
Карта 1. Инфинитив и 1-причастие глаголов *teti Δ, *peti

- - ударение на приставке
- ◐ - ударение на корне
- - ударение на окончании



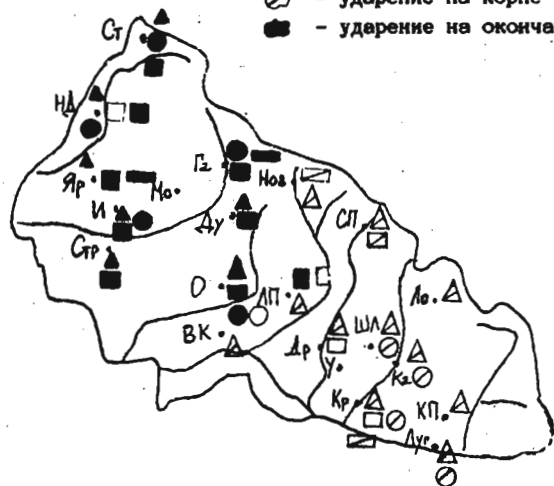
Карта 2. Инфинитив и 1-причастие глагола *beti

- - ударение на приставке
- ◐ - ударение на корне
- - ударение на окончании



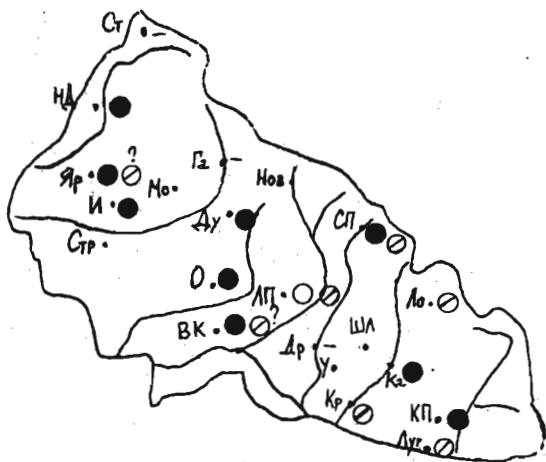
Карта 3. Инфинитив и 1-причастие глагола *-jeŋi

- △ - *vъz-, □ - *pa-, ○ - *rod-, ▭ - с другими приставками
 ○ - ударение на приставке
 ⊙ - ударение на корне
 ● - ударение на окончании



Карта 4. Инфинитив и 1-причастие глагола *kŋeti

- - ударение на приставке
 ⊙ - ударение на корне
 ● - ударение на окончании

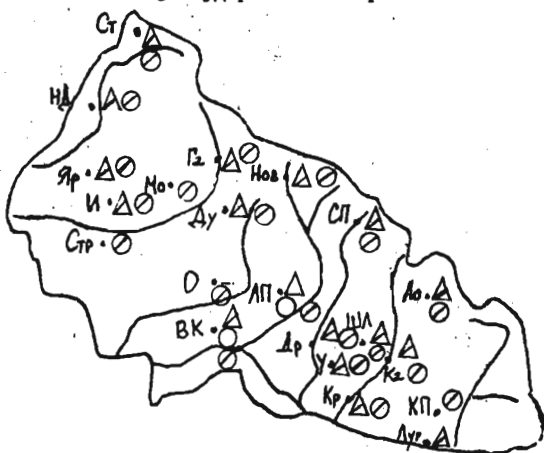


Карта 5. Инфинитив и I-причастие глаголов *stьrti Δ и

*pьrti ○

○ - ударение на приотавке

◐ - ударение на корне

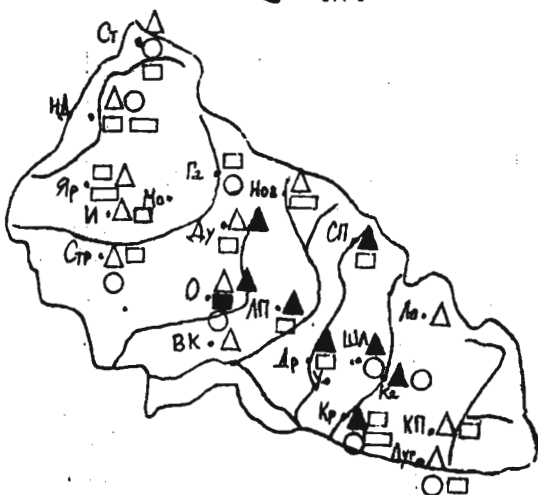


Карта 6. Презено глагола *jeŋti

△ - *vьz-, □ - *na-, ○ - *rod-, ▭ - с другими приотавками

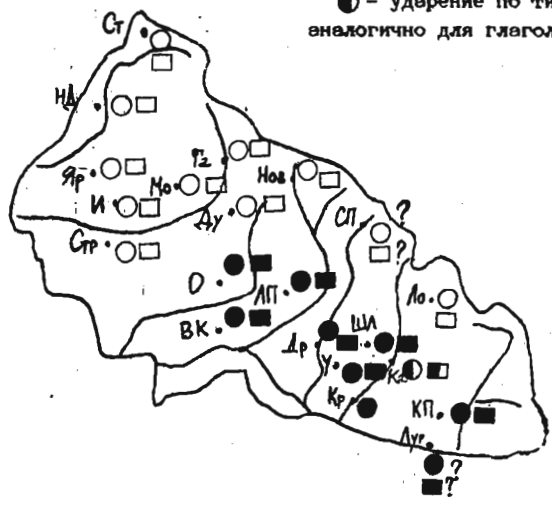
○ - ударение на приотавке

● - ударение на окончении



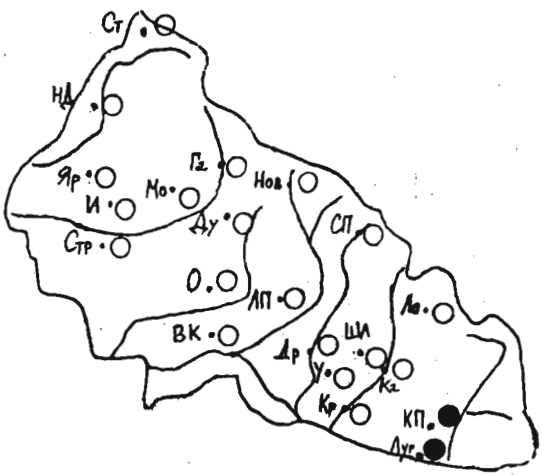
Карта 7. Презено глаголов *bъrati (○) , *gъnati (□)

- - ударение по типу bѣru, bѣré, nabѣru, nabéré
 - - ударение по типу bѣrú, -ré, nabѣru, -re
 - ◐ - ударение по типу bѣru, bѣré, nabѣru, -re
- аналогично для глагола *gъnati



Карта 8. Презено глагола *rъrati

- - ударение по типу rѣru, -re
- - ударение по типу rѣru, rѣré



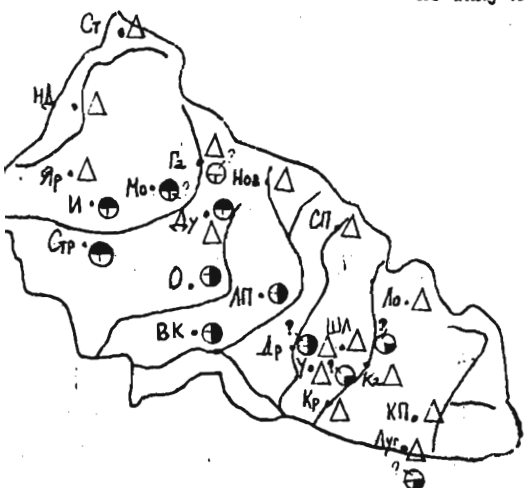
Карта 9. Презенс глагола *žьrati / *žьrti

- △ - ударение по типу *žru, žre, nážru, -re*
 △ - ударение бесприставочных форм: по типу *žeru, žeré*
 по типу *žerú, -ré*
 ◐ - ударение приставочных форм: по типу *nažeru, nažeré*
 по типу *nažerú, -re*



Карта 10. Презенс глагола *дьrati / *дьrti

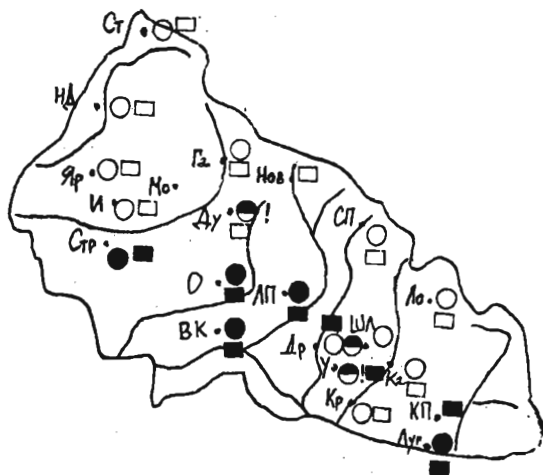
- △ - ударение по типу *дru, дрe, náдру, -re*
 △ - ударение бесприставочных форм: по типу *дeru, дерé*
 по типу *дерú, -ré*
 ◐ - ударение приставочных форм: по типу *надерu, надерé*
 по типу *надерú, -re*



Карта 11. Презено глаголов *gniti ○, *žiti □

○ - ударение на корне

● - ударение на окончани

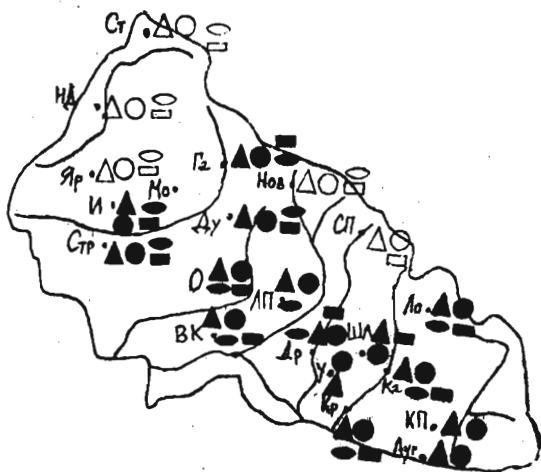


Карта 12. Презенс глаголов *kovati △, *snovati ○

*rijuvati ○, *blijuvati □

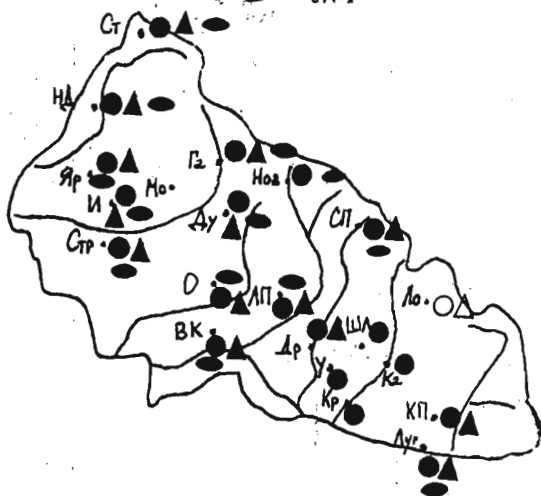
○ - ударение на корне

● - ударение на окончани



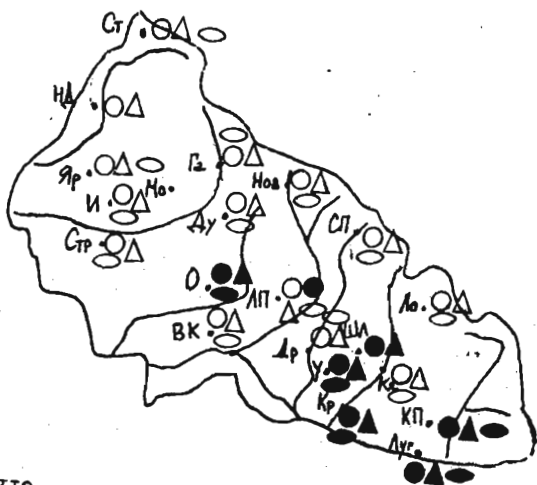
Карта 13. Инфинитив и I-причастие глаголов *reči ○, *teči △

○ - ударение на корне
● - ударение на окончании



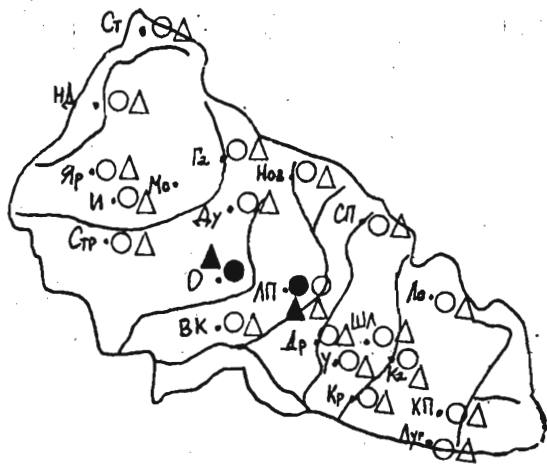
Карта 14. Инфинитив глаголов *vesti (*vedo) ○, *plesti △, *mesti ○

○ - ударение на корне
● - ударение на окончании



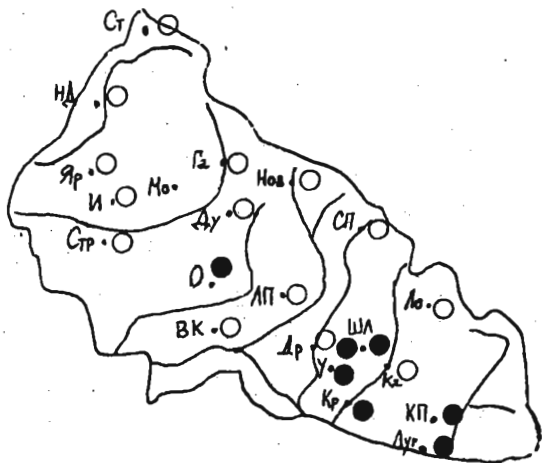
Карта 15. Инфинитив глаголов *vesti (*vezq) ○, *nesti △

- - ударение на корне
● - ударение на окончании



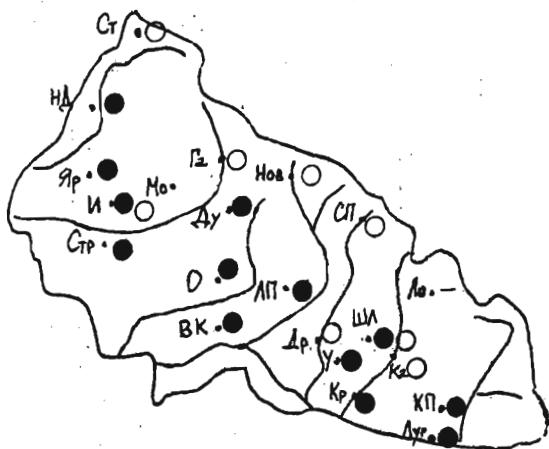
Карта 16. Инфинитив глагола *gresti ○

- - ударение на корне
● - ударение на окончании



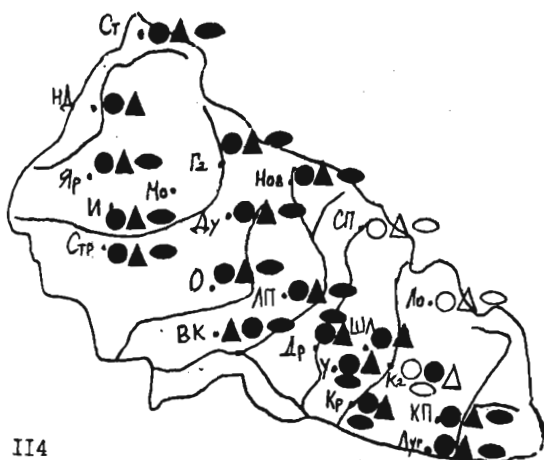
Карта 17. Инфинитив глагола *brъsti ○

- - ударение на корне
● - ударение на окончании



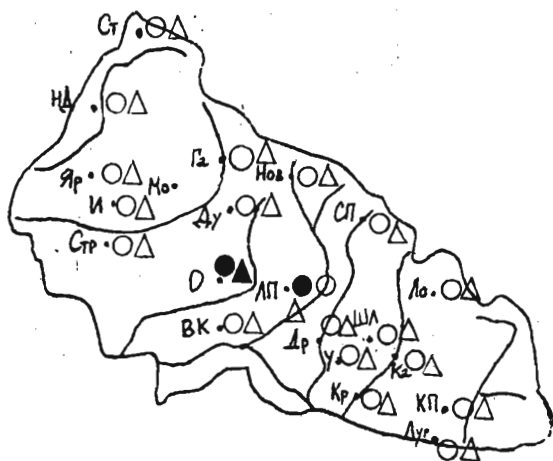
Карта 18. L-причастие глаголов *vesti (*vedъ) ○, *plesti △, *mesti ○

- - ударение на корне
● - ударение на окончании



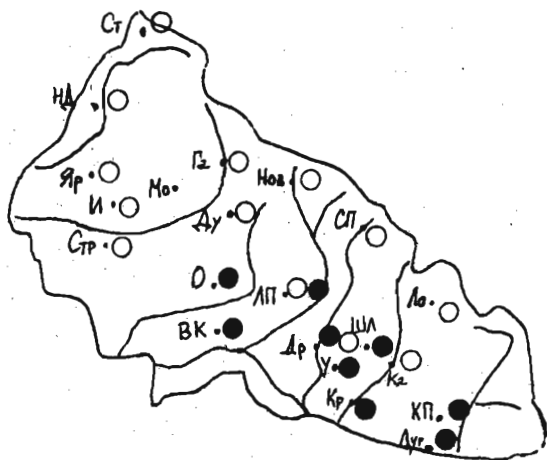
Карта 19. L-причастие глаголов *vesti (*vezq) ○, *nesti △

- - ударение на корне
- - ударение на окончании



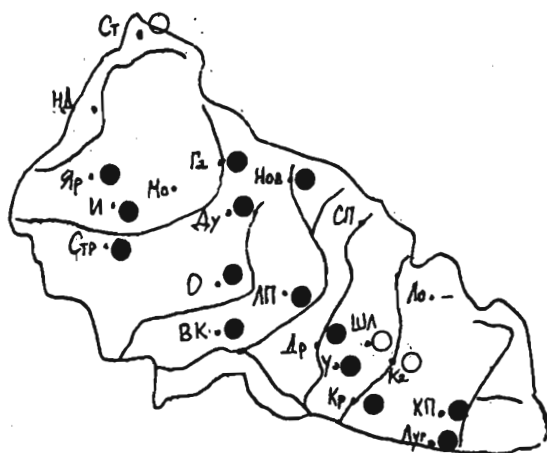
Карта 20. L-причастие глагола *grepsti ○

- - ударение на корне
- - ударение на окончании



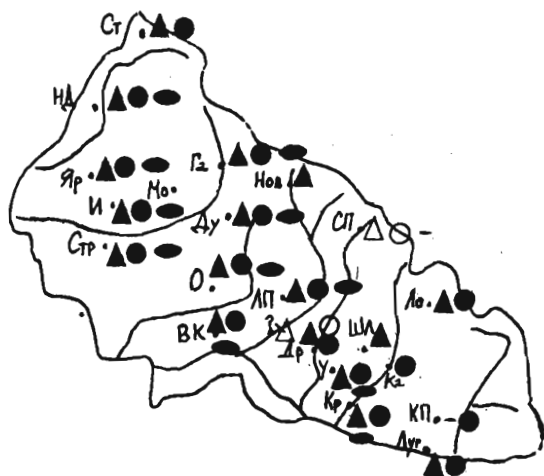
Карта 21. I-причастие глагола *brъsti ○

- - ударение на корне
 ● - ударение на окончаниях



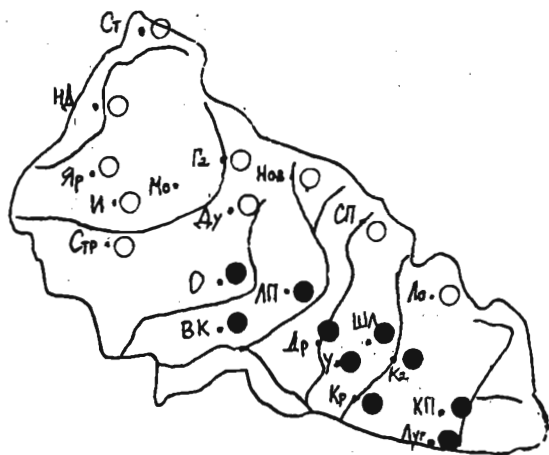
Карта 22. Инфинитив и I-причастие глаголов *orsti △, *gъsti ○

- - ударение на корне
 ● - ударение на окончаниях



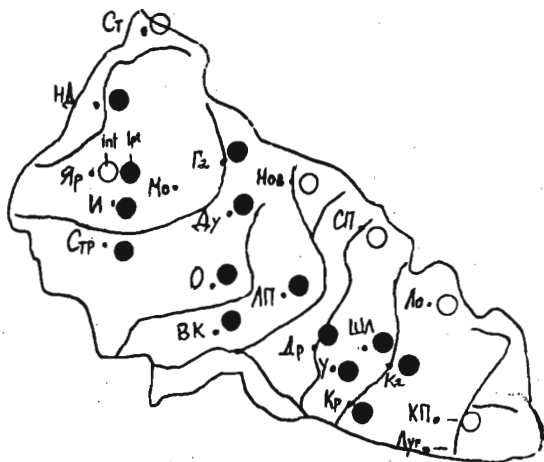
Карта 23. Инфинитив и I-причастие глагола *tręsti ○

- - ударение на корне
- - ударение на окончаниях



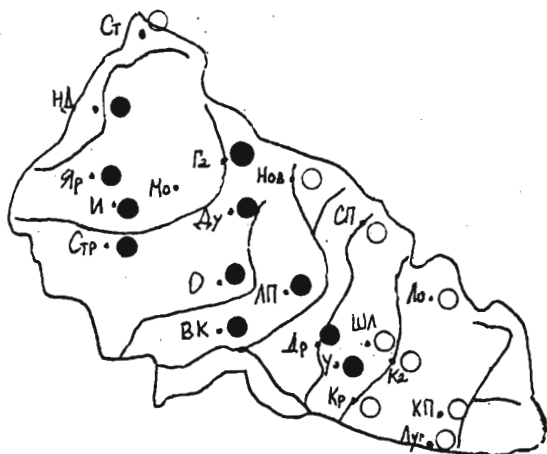
Карта 24. Инфинитив и I-причастие глагола *tęłci ○

- - ударение на корне
- - ударение на окончаниях



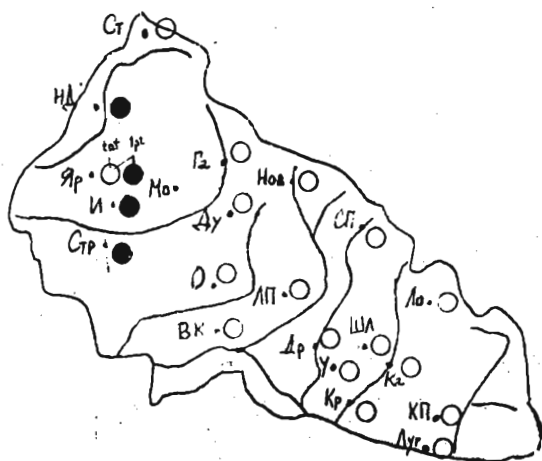
Карта 25. Инфинитив и 1-причастие глагола *sěči

- - ударение на корне
- - ударение на окончаниях



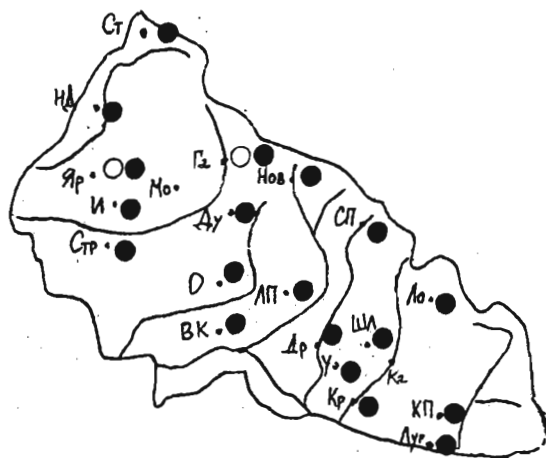
Карта 26. Инфинитив и 1-причастие глагола *striči

- - ударение на корне
- - ударение на окончаниях



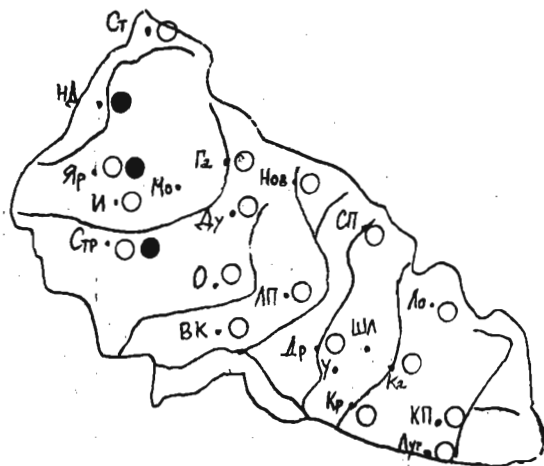
Карта 27. Инфинитив и I-причастие глагола *-грѣѣ

- - ударение на корне
● - ударение на окончании



Карта 28. Инфинитив и I-причастие глагола *skupsti

- - ударение на корне
● - ударение на окончании



Карта 29. Презенс глаголов *vesti (*vedo) ○ , *plesti □
 *mesti ▢

- - ударение по типу *védu, vedé, povédu, povedé*
- - ударение по типу *vedú, -dé, povédu, -de*
- ◐ - ударение по типу *védu, vedé, povédu, -de*
аналогично для глаголов *plesti и *mesti



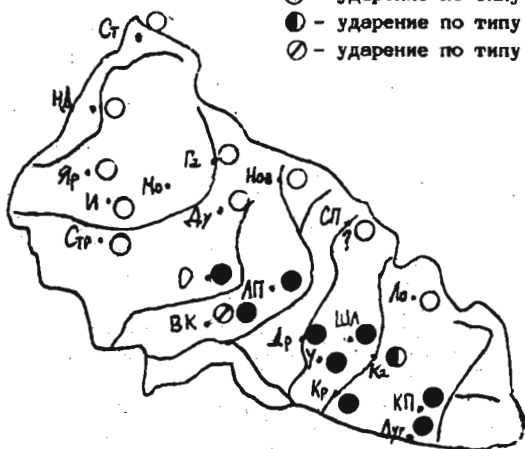
Карта 30. Презенс глаголов *vesti (*vezo) ○ , *nesti ▢

- - ударение по типу *vézu, vezé, povézu, poveze*
- - ударение по типу *vezú, -zé, povézu, -ze*
- ◐ - ударение по типу *vézu, vezé, povézu, -ze*
аналогично для глагола *nesti



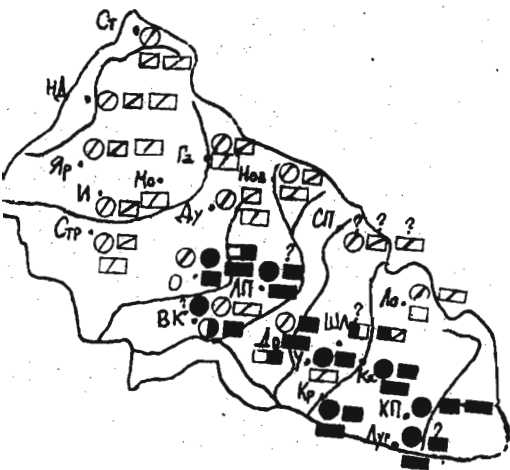
Карта 31. Презено глагола *gresti

- - ударение по типу *гребѹ, гребѣ, ро҃гребѹ, ро҃гребѣ*
- - ударение по типу *гребѹ́, -бѣ́, ро҃гребѹ́, -бѣ́*
- ⦿ - ударение по типу *гребѹ́, гребѣ́, ро҃гребѹ́, -бѣ́*
- ⊙ - ударение по типу *гребѹ́, -бѣ́, ро҃гребѹ́, -бѣ́*



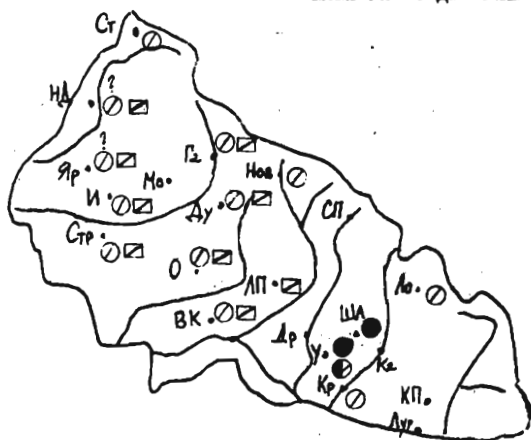
Карта 32. Презено глаголов *pasti ○, *krasti □, *grysti □

- - ударение по типу *расѹ, расѣ́, ро҃расѹ, ро҃расѣ́*
- ⦿ - ударение по типу *расѹ́, -сѣ́, ро҃расѹ́, ро҃расѣ́*
- - ударение по типу *расѹ́, расѣ́, ро҃расѹ́, -сѣ́*
- ⊙ - ударение по типу *расѹ́, -сѣ́, ро҃расѹ́, -сѣ́*
- ⦿ - ударение по типу *расѹ́, расѣ́, ро҃расѹ́, -сѣ́* аналогично для глаголов *krasti, *grysti



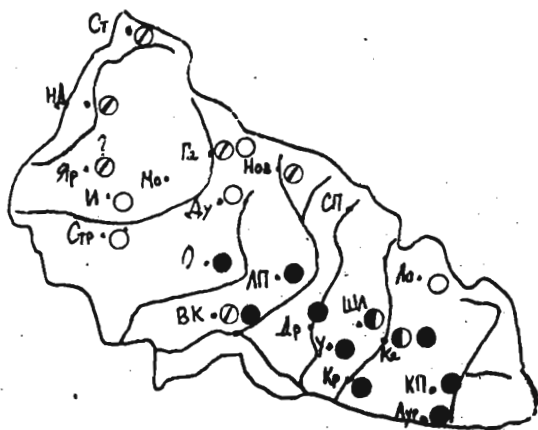
Карта 33. Презенте глаголов *bosti ○ , *gosti □

- - ударение по типу *bodú, -dé, pobodú, -dé*
- - ударение по типу *bódu, bodé, pobódu, pobodé*
- ⊙ - ударение по типу *bódu, bodé, pobodú, -dé*
аналогично для глагола *gosti



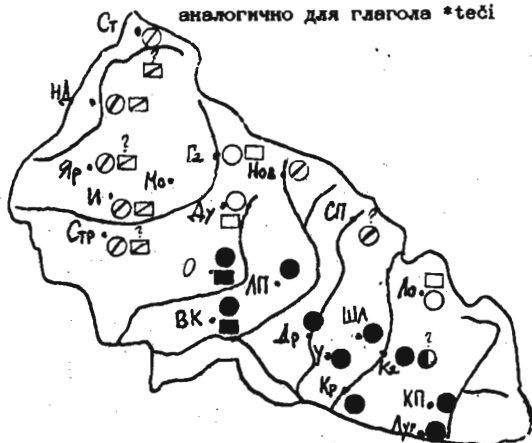
Карта 34. Презенте глагола *klasti

- - ударение по типу *kládú, kládé, pokládú, pokládé*
- ⊙ - ударение по типу *kládú, kládé, pokládú, -de*
- - ударение по типу *klastú, -dé, poklastú, -de*
- ⊖ - ударение по типу *klastú, -dé, poklastú, -dé*



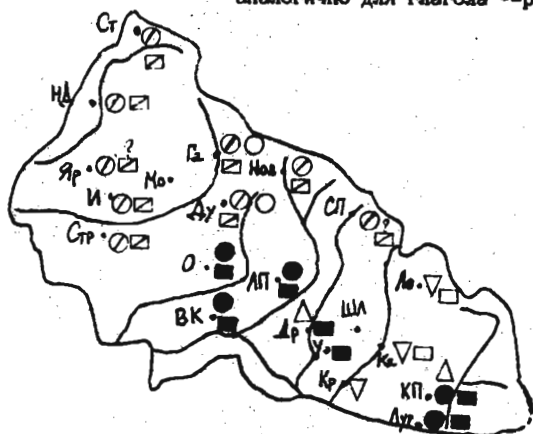
Карта 35а. Презенс глаголов *реѣи ○ , *теѣи □

- - ударение по типу *реѣси, реѣбѣ, пореѣси, пореѣбѣ*
- ⊙ - ударение по типу *реѣси, реѣбѣ, пореѣси, -ѣбѣ*
- - ударение по типу *реѣси, -ѣбѣ, пореѣси, -ѣбѣ*
- ⊖ - ударение по типу *реѣси, -ѣбѣ, пореѣси, -ѣбѣ* аналогично для глагола *теѣи



Карта 35б. Презенс глаголов *(-)реѣи / *(-)гьѣи ○ , *-греѣи □

- △ - презенс по типу *гар'ѣи, -ѣбѣ*
- ▽ - презенс по типу *гар'ѣи, гар'ѣи, -ѣбѣ*
- - ударение по типу *гар'ѣси, гар'ѣбѣ*
- - ударение по типу *гар'ѣси, -ѣбѣ*
- ⊖ - ударение по типу *гар'ѣси, -ѣбѣ* аналогично для глагола *-греѣи



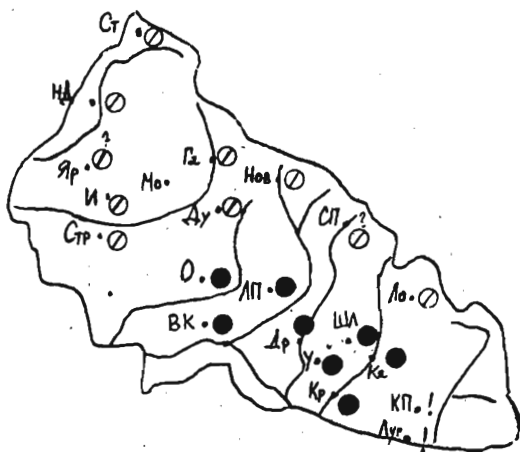
Карта 36. Презент глаголов *striči ○ , *sěči □

- - ударение по типу *strižu, strižé, postrížu, postr.*
- ⊙ - ударение по типу *strižu, strižé, postrížu, -že*
- ⊖ - ударение по типу *strižú, -žé, postrížu, postrizé*
- ⊗ - ударение по типу *strižú, -žé, postrížu, -žé*
аналогично для глагола *sěči



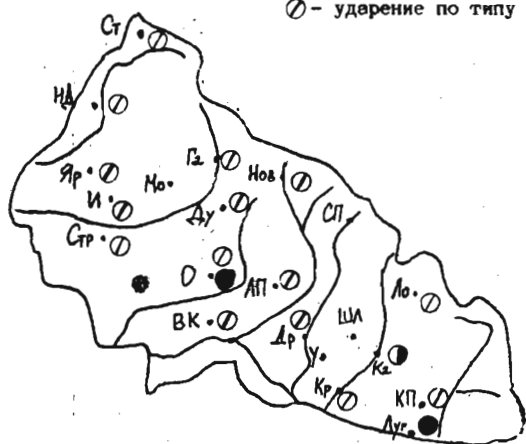
Карта 37. Презент глагола *tělci

- - ударение по типу *tólwcu, towčé, potólwcu, potowčé*
- ⊙ - ударение по типу *towčú, -čé, potowčú, -čé*



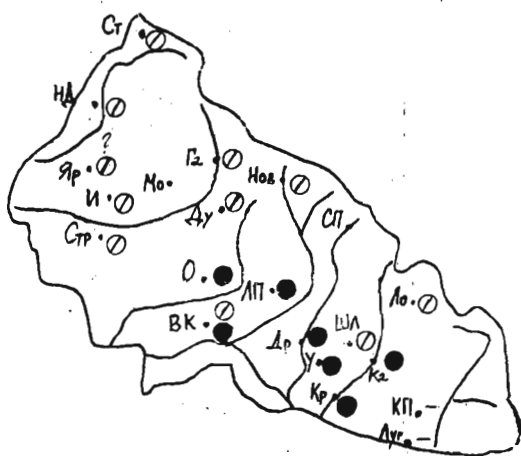
Карта 38. Презент глагола *skupsti

- - ударение по типу *skúbu, skubé, poskúbu, poskubé*
- ◐ - ударение по типу *skubí, -bé, poskubí, poskubé*
- - ударение по типу *skubú, -bé, poskubú, -bé*



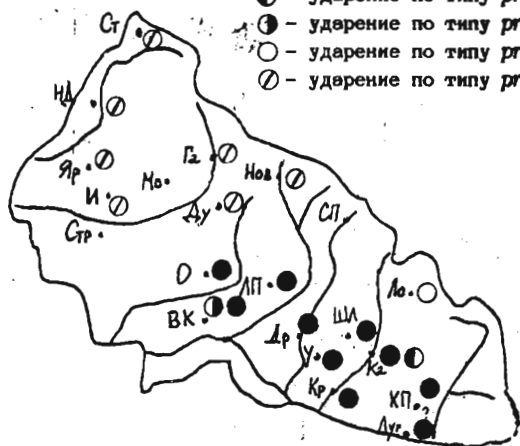
Карта 39. Презент глагола *zъpsti

- - ударение по типу *z'z'ábu, z'z'abé*
- - ударение по типу *z'z'abú, -bé*



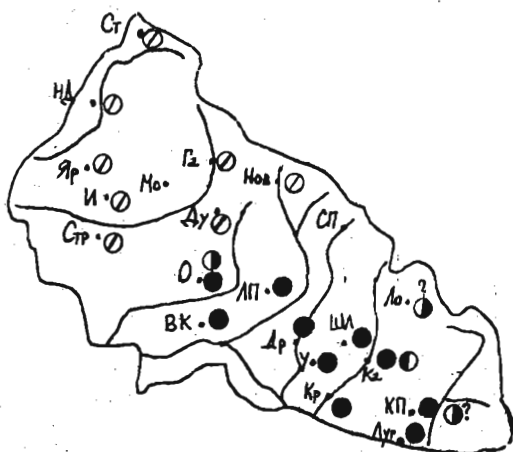
Карта 40. Презенс глагола *preṣti

- - ударение по типу *pr'ácu, pr'adé, popr'ácu, popr'adé*
- ⊙ - ударение по типу *pr'ácu, pr'adé, popr'ácu, -de*
- ⊕ - ударение по типу *pr'ácu, -dé, popr'ácu, popr'adé*
- - ударение по типу *pr'ácu, -dé, popr'ácu, -de*
- ⊖ - ударение по типу *pr'ácu, -dé, popr'ácu, -dé*



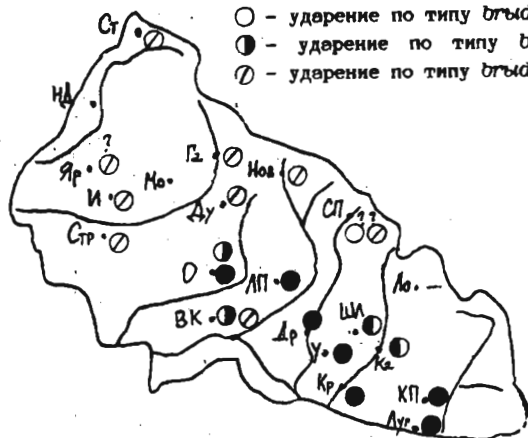
Карта 41. Презенс глагола *trěsti

- - ударение по типу *tr'ásu, tr'asé, potr'ásu, potr'asé*
- ⊙ - ударение по типу *tr'ásu, tr'asé, potr'ásu, -se*
- ⊕ - ударение по типу *tr'ású, -sé, potr'ásu, potr'asé*
- ⊖ - ударение по типу *tr'ású, -sé, potr'ású, -sé*



Карта 42. Презенс глагола *brъsti

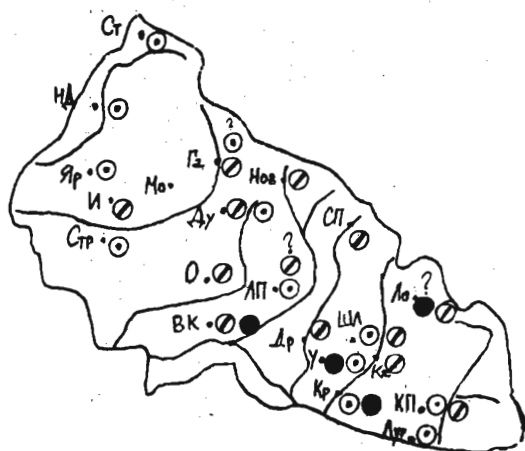
- - ударение по типу brъ́di, brъ́de, robrъ́di, robrъ́de
- ◐ - ударение по типу brъ́di, brъ́de, robrъ́di, -de
- - ударение по типу brъ́di, -de, robrъ́di, -de
- ◑ - ударение по типу brъ́di, -de, robrъ́di, robrъ́de
- ◒ - ударение по типу brъ́di, -de, robrъ́di, -de



Карта 43. Презенс глагола *byti

- - ударение по типу býdi, býde
- ◐ - ударение по типу býdi, -de
- ◑ - ударение по типу býdi, -de

в приставочных формах ударение только по типу zobы́di, -de



КАРПАТОУКРАИНСКИЕ ДИАЛЕКТЫ
И ПРОБЛЕМЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯI. Дериваты с суфф. *-ic(a)*

Возможности изучения славянского диалектного словообразования заметно расширяются, если исследователи используют методы лингвистической географии. Эти методы позволяют учитывать при анализе языковых явлений пространственный¹ параметр, поскольку их ареалы в континууме диалектов² представляют собой дополнительную информацию, которая способствует выявлению нетривиальных, глубинных связей элементов структуры диалектного языка. Разумеется, результаты подобных штудий, синхронических по определению³, прямо зависят от программы (= вопросника), по которой собирается диалектный материал, — от ее теоретических оснований и объема⁴. Вместе с тем очевидно, что в трудах этого типа эффективно могут быть изучены лишь некоторые аспекты диалектного словообразования, например, следующие.

1. Можно указать прежде всего работы, описывающие "формальную производность", т.е. такие ряды преобразований исходной (иногда гипотетической) основы (= корня) с помощью деривационных средств, которая не сопровождается изменениями в семантике (= семантической производностью). В этой ситуации комбинации корня (R) или основы и определенных аффиксов квалифицируются как словообразовательные варианты одной лексемы, ср.:

$$\begin{array}{ll}
 \text{(a)} & \begin{array}{l} L(R + \text{aff}_1) \sim S_{dI} \\ L(R + \text{aff}_2) \sim S_{dII} \\ L(R + \text{aff}_3) \sim S_{dIII} \end{array} \\
 \text{или} & \\
 \text{(б)} & \begin{array}{l} L(R + \text{aff}_1) \\ L(R + \text{aff}_2) \end{array} \} \sim S_{dIV} \\
 & \text{и т.д.}
 \end{array}$$

При этом корректность синхронного вычленения словообразовательных формантов в масштабах континуума диалектов не

вызывает сомнений⁵. Программа обследования диалектов обычно строится на традиционной функционально-семантической классификации дериватов. Достаточно полно эта задача сформулирована в Вопроснике "Атласа словацкого языка"⁶, и – соответственно – адекватно решается в 3-м томе самого Атласа⁷.

2. Весьма перспективны методы лингвогеографии и при анализе такого аспекта словообразовательной системы диалектного континуума, как сочетаемость и вариативность деривационных элементов в рамках заданного определенной, "базовой" лексемой семантического пространства. При этом становится возможным решение двуединой задачи: с одной стороны, исследование словообразовательной продуктивности (=распространенности) каждого из альтерирующих аффиксов, т.е. – с какими корнями (=основами) они сочетаются, а, с другой, – установление деривационной потенции "базовой" лексемы. По методу Н.И. Толстого подобная задача успешно решается в результате построения максимальной для данного диалектного континуума сетки-модели, опорной для которой является избранная лексема. При этом сетка-модель, эксплицируя семантическое пространство, членит его на структурные сегменты (семемы и далее – на дифференциальные признаки [=семы]). Так, например, были изучены названия деревьев и соответствующие дериваты, обозначающие 'ствол', 'ветки дерева', 'единичность', 'собираемость', 'множественность' (= 'лес') и др.⁸ Ср.:

$$\begin{array}{l}
 L_1 (R + \text{aff}_1) \quad S^1_{d\dots} \\
 L_2 (R + \text{aff}_2) \quad S^2_{d\dots} \\
 L_3 (R + \text{aff}_3) \quad S^3_{d\dots} \text{ и т.д.}
 \end{array}
 \quad \text{где } \sum L_R \text{ – словообразователь-}$$

но-семантическое поле, построенное на опорной лексеме L_R .

$$S^{1,2,3} \in \sum L_R$$

Сопоставление конкретного диалектного материала с сеткой-моделью позволяет установить различные "конфигурации" соотношений аффиксов в соответствующем микрополе, которые в дальнейшем могут картографироваться; полученные в результате этого изолинии (=ареалы) выявляют некоторые структурные связи, существующие в данной совокупности ЧДС

на пересечении лексемно-семемно-словообразовательных отношений.

3. Наконец, перспективно и использование лингвогеографических методов при изучении диалектного словообразования в "количественном" аспекте. Конечной целью в этом случае является определение (микро)зон относительного (геогр. абсолютного) преобладания дериватов той или иной словообразовательной структуры. Особые требования предъявляются и к программе обследования диалектов, которая может оформляться в виде набора достаточно обширных списков "контрольных" (=обязательных при сборе) слов-дериватов, манифестирующих наиболее характерные для изучаемого ареала словообразовательные типы (=модели). При "квантитативном" подходе специально не акцентируется внимание на функциональной вариативности аффиксов (например, "контрольные" слова могут не группироваться в зависимости от явления омонимии суффиксов, то есть от того, выступают ли они в мутационной, модификационной и др. функциях). Однако при этом предусматривается тщательная фиксация семантики дериватов, в том числе и омонимов, что позволяет в дальнейшем, при интерпретации собранного диалектного материала детально описать этот языковой уровень. Таким образом, важнейшим условием в такого рода исследованиях является ориентация на отражение эксплораторами соответственных ~ несоответственных явлений⁹ в сфере диалектного словообразования. Помимо констатации отсутствия в говоре того или иного "контрольного" слова, устанавливаются его возможные альтернанты, как однокоренные дериваты (с иными аффиксами), так и лексемы с другими корнями.

Этот подход к изучению словообразовательной проблематики реализован в программе (=вопроснике) "Карпатского диалектологического атласа" (М., 1967 [=КДА]), который, в соответствии со своей концепцией, был призван описать характер и меру схождения между диалектами карпатоукраинской и южнославянской диалектных зон¹⁰ и – одновременно (=тем самым) – специфику говоров карпатского ареала в рам-

ках украинского диалектного языка. Можно отметить, что ныне КДА воспринимается прежде всего как один из региональных украинских атласов, — подобно, например, таким известным трудам, как атласы З.Штибера, И. Дзендзелевского, П. Лизанца, З.Ганудель, В.Латты, И. Пуйо и др.

В вопросах раздела "Словообразование" программы-вопросника КДА содержатся списки дериватов (в основном суффиксальных), репрезентирующих наиболее типичные, по мнению исследователей украинских говоров, словообразовательные модели, а именно — образованные суфф. *-иця, -ина, -ач, -ля, -ище* и др.¹¹ К сожалению, до сих пор ценные материалы по карпатскому диалектному словообразованию не вошли в научный оборот, поскольку в КДА опубликованы лишь единичные карты (№№ 203—210), на которых факты деривации рассматриваются скорее как лексические (лексикализованные), ср., например, карты на распространение слов *вудиця, ковач*, на противопоставленность вариантов *русин/руснак* и под. В настоящей статье делается попытка восполнить этот пробел и обратиться к изучению словообразовательных явлений как таковых (см. ниже).

Разумеется, методы лингвогеографии не универсальны, и целесообразность их применения определяется в конечном счете характером самих языковых явлений. Так, весьма сложна для изучения указанными методами ситуация, когда в совокупности ЧДС дериваты, содержащие различные аффиксы, выступают как самостоятельные лексемы (а не словообразовательные варианты одной лексемы — см. выше, п. 1), поскольку в этом случае деривационная производность сопровождается производностью семантической, ср.:

$$\begin{array}{l}
 \text{(а) } L_1(R + \text{aff}_1) \sim S^1 \\
 L_2(R + \text{aff}_2) \sim S^2 \\
 L_3(R + \text{aff}_3) \sim S^3
 \end{array}
 \left. \vphantom{\begin{array}{l} L_1 \\ L_2 \\ L_3 \end{array}} \right\} d_I
 \quad \text{или (б) }
 \begin{array}{l}
 L_1(R + \text{aff}_1) \sim S^1_{d_{II}} \\
 L_2(R + \text{aff}_2) \sim S^2_{d_{III}} \\
 L_3(R + \text{aff}_3) \sim S^3_{d_{IV}}
 \end{array}$$

Если исследование ставит цель синхронной интерпретации зафиксированных фактов на словообразовательном, а не

на лексическом, уровне, – возникает вопрос о фактической членимости/нечленимости имеющих "формальных" дериватов в каждой ЧДС, и он решается с учетом словообразовательных цепочек иного рода: $R_1 + aff_1$, $R_2 + aff_1$, ... $R_2 + aff_1$, $R_2 + aff_2$... и т.д.¹². Такой, формализованный, подход к диалектному словообразованию существенно усложняет составление программы обследования, работу эксплораторов и, конечно же, само картографирование, поскольку ставит вопрос об отражении на картах не атомарных явлений, но структурных фрагментов системы диалектной деривации. На современном этапе развития славянской диалектологии решение этой задачи реально в применении к единичной диалектной системе (=ЧДС), когда фактор пространства нерелевантен. Впрочем, и эта ограниченная задача в современной описательной диалектологии пока не сформулирована, – в противоположность фонетическому уровню, где уже существуют исследования, представляющие собой полные описания фонетических систем отдельных ЧДС, а также известны опыты моделирования фрагмента диалектного языка с целью выявления общих и вариативных звеньев в некоторой совокупности ЧДС¹³.

* * *

Настоящая работа посвящена изучению в карпатоукраинских диалектах в "квантитативном" плане дериватов одной словообразовательной структуры, а именно – содержащей суфф. *-ic(a)* и оформляющей несколько словообразовательных типов (*nomina loci*, *nomina instrumenti*, *nomina agentis* и др.). Специфика карпатоукраинских говоров в отношении данной деривационной структуры отмечается в специальных трудах по диалектному словообразованию, ср., например, характеристику Я.В. Закревской бойковско-закарпатско-гуцульской диалектной зоны как зоны активного функционирования многозначного суфф. *-ицл*¹⁴.

В соответствии с избранным в КДА аспектом описания деривации, изначально список лексем с суфф. *-ицл* включал свы-

ше 100 единиц, эксцерпированных для Вопросника из различных диалектологических работ, в том числе из архива 2-го тома АУМ, дипломных работ, подготовленных в Ужгородском и Черновицком университетах, из личных архивов Ю.А. Карпенко, В.А. Прокопенко и др. Позже, для данного исследования список заново просмотрен – с учетом данных, зарегистрированных собирателями других разделах программы-вопросника, и проверен по "Словарю украинского языка" (=Словник української мови. I–XI. Київ, 1970–1980), – в частности, в отношении того, какие из явно диалектных слов включены в него (отсутствующие в СУМ слова приводятся в []). Таким образом, в список дериватов на *-иця* включены следующие единицы.

(1) [*бабиця*] а.старуха, б.знахарка, в.болезнь(у детей), г.лекарство, которое приготавливает знахарка, (2) *бербениця*, (3)[*берегулиця*] береговая ласточка, (4) *бистриця* а.быстрый поток, б.быстрая женщина, в.сорт скороспелых слив, (5) *білиця* а.белка, б.беловатая почва, в.вид рыбы, (6) *блошиця* клоп, (7)[*бобиця*] а.зернышко, б.стерня после бобовых, (8) [*бородавиця*] бородавка, (9) [*бортниця*] / [*боркниця*] а.балка крыши, б.задняя стенка (кровати), (10) *вдовиця*, (11) [*вевериця*] белка, (12) [*веретільниця*] а.уж, б.гадюка, (13) [*верстниця*] ровестница, (14) *веселиця* радуга, (15) *вечірниця* (=ці) а.вечерняя звезда, б.посиделки, (16) *вилаця* а.челксть, б.щека, (17) [*віблиця*] круглая жердь, (18) *вірниця* а.верующая, б.кому можно доверять, (19) [*віщиця*] / [*віщівниця*] а.предсказательница, б.колдунья, (20) [*віяльниця*] молотилка, (21) *вудиця* удлчка, (22) [*гергелиця*] / [*горголиця*] а.жучок, червячок в муке, крупе, б.насекомое, (23) *глиця*, длинная игла, (24) [*глушиця*] а. вид травы, б.глухое место, (25) *голиця* а.шкура без шерсти, б.голое поле, (26) *головатиця* вид рыбы / [*головиця*] родник, (27) *головиця* висок, (28) [*гомбиця*] пуговица, (29) *громовиця* а.гром, б.дерево, разбитое, молнией, в.болид, камень, (30) *грудниця* а.грудь коня, б.нижняя часть ярма, (31) [*гузиця*] задница, (32) *гусениця*, (33) *дзвіниця* колокольня, (34) *дощовиця* а.дождевая вода, б.дождевой червь, (35) *драниця* дощечка, которой покрывают крышу, (36) *жентиця* вид сыворотки, (37) *живиця* смола (у хвойных), (38) *завушниця* а.болезнь свинка, б.серьги, (38) *задушниця* день поминовения усопших, (40) *зірниця* а.звезда, б.утренняя звезда, (41) *зовиця* золовка, (42) *зозулиця*, (43) *кєрєавиця* кровавая рана, (44) *кєртиця* крот, (45) *киселиця* вид еды кисловатого вкуса, (46) *китиця* а.кисточка из ниток,

украшение, б.снопок соломы для покрытия крыши, (47) [*кішниця*] / [*кісниця*] а.место сенокоса, б.время сенокоса, (48) [*кметниця*] а.хитрая женщина, б.богатая ~, в.сильная ~, (49) *козлиця*, (50) *колісниця* а.колесики плуга, б.половина воза – ось с колёсами, (51) [*копилиця*] а.внебрачная дочь, б.женщина, имеющая внебрачного ребенка, (52) *копиця* копна сена, соломы, (53) *косовиця* время косьбы / *кошениця* а.место косьбы, б.время косьбы, (54) *кошниця* помещение для початков кукурузы, (55) [*купільниця*] а.ванна, б.купель, (56) *лавиця* а.длинная лавка в доме, б.парта, в.мостик через ручей, (57) *ласиця* ласка, (58) *лисиця*, (59) *лісниця* лесные яблоки, груши и др., (60) [*ложниця*] ложка, (61) *ляпавиця* / [*зляпавиця*] а.дождь со снегом, б.слякоть, (62) *масниця* маслобойка, (63) *медуниця* растение, (64) *метелиця* / [*метільниця*] метель, (65) [*миканиця*] трепаный лен, (66) [*нересниця*] мелкая рыбка, (67) [*нитчениця*] нитяные петли в ткацком станке, (68) [*обервиця*] бровь, (69) [*озимиця*] а.зимние яблоки, б.озимые, (70) [*ожеледиця*] а.гололед, б.гололедиця, (71) *ораниця* вспаханное поле, (72) [*отровиця*] отравка, (73) *пасербиця* а.падчерица, б.племянница, в.золовка, (74) [*пекниця*] ругательство, (75) *перелестниця* искусительница, нечистая сила, (76) *печериця* вид грибов, (77) [*підгорлиця*] а.нижняя часть ярма, б.огрудок животного, (78) *повитиця* бурьян, повитель, (79) [*поледиця*] а.гололед, б.гололедиця, (80) *полиця*, (81) *половиця* половина, (82) [*поросниця*] поросная свинья, (83) *посестриця* а.сестра, б.подруга, (84) [*приведениця*] а.падчерица, б.невеста из другого села, (85) [*примівниця*] ворожея, (86) *проклятиця* кто проклинает, (87) *прослянниця* солома из проса, (88) [*пряслиця*] веретено (с пряжей), (89) *п'явиця* пивявка, (90) *ріп(н)иця* а.хвостовой хрящ, б.сурепка, в.грязь, короста, (91) *сливовиця* а.водка из слив, б.компот, (92) *сніговиця* а.ледяная каша на реке перед ледоставом, б.метель, (93) *сніжниця* а.дождь со снегом б.ледяная каша на реке перед ледоставом, (94) *стариця* нищенка, (95) *ступиця* ступка, (96) [*суканиця*] а.камышки грязи, б.вид еды, (97) *сукровиця*, (98) *суржиця* смесь овса с ячменем, (99) *сушениця*(=ці) сушеные яблоки, груши, (100) *телиця*, (101) *темниця* тюрьма, (102) *терлиця* приспособление для обработки конопля, льна, (103) *теслиця* приспособление, инструмент для выделки корыт, (104) *тім'яниця* а.темя у ребенка, б.корочка грязи на голове грудного ребенка, (105) *тріскавиця* щепка, (106) *трасовиця* / *трасениця* а.трясина, б.сено, солома, которые дают скоту, (107) *фурделиця* метель, (108) *чорниця* а.ежевика, б.черника, (109) *ялиця* ель с мягкой хвоей, пихта, (110) *ячмінниця* а.ячменная солома, б.ячмень на глазу.

Примечание: подчеркнутые слова обозначают, что их распространение и семантика отражены на специальных картах КДА.

Этот список обеспечивает для всего карпатского диалектного ареала достаточный материал, позволяющий дать ответ по крайней мере на следующие вопросы:

- (1) каково распространение в заданном диалектном пространстве того или иного деривата, имеющего структуру «R + -иця» в том или ином значении (=междиалектная омонимия);
- (2) каково число дериватов, характеризующихся совпадающими (или близкими) ареалами;
- (3) каково соотношение дериватов "базовой" (=соответствующей Вопроснику) структуры и соотносительных с ним дериватов (=междиалектная синонимия) – словообразовательная, но и лексическая.

К сожалению, при создании КДА не удалось достичь в полной мере необходимого уровня сбора информативного материала. Поэтому в ряде говоров не получены исчерпывающие ответы на третий вопрос – о конкуренции суффиксов, то есть о соответственных явлениях. Тем не менее имеющиеся данные о формальных дериватах на -иця достаточны, чтобы сделать некоторые заключения о соответствующем фрагменте словообразовательной системы. При этом для производных, обладающих высокой частотностью, удалось составить ряд сводных карт. Ограниченный объем статьи и технические условия ее публикации сделали необходимыми следующие ограничения: сделаны сводные карты (знаковые, с помощью изолиний), на каждой из них содержится до 13 лексем, что уменьшает наглядность репрезентированного материала;

= на картах представлена не вся территория, обследованная в КДА, а та ее часть, где собиратели в целом зафиксировали наибольшее число дериватов интересующей нас структуры, – в "Приложении" приведены все имеющиеся в нашем распоряжении факты;

= на некоторых картах и в "Приложении" отсутствуют сведения из ряда нас. п., поскольку в настоящее время оказались

утраченными соответствующие картотеки диалектных материалов (правда, на некоторых картах данные из них представлены, поскольку они excerpiрованы непосредственно из опубликованных в КДА карт). Всего на сводных картах отражено 54 лексемы.

В Вопросник КДА, помимо слов славянского происхождения, были включены некоторые заимствования, внешне тождественные исконным лексемам благодаря наличию элемента *-ic(a)*. Предполагалось проверить меру осознания носителями украинских диалектов форманта *-ic(a)* как достаточно свободного, вычленимого из данной деривационной структуры и, таким образом, идентичного суф. *-иця* в других, исконных словах. Свидетельствовать об этом могло бы наличие вариантов, где *-ic(a)* в заимствованиях заменялось бы иным формантом, например, *-к(a)* и др. В Вопроснике находим следующие иноязычные лексемы: *бер бениця* (< рум. *berbeniță* < венг. *berbence* – Vrabie 131), *гергелиця/горголиця* (< рум. диал. *gărgăliță*; об этимологических версиях – Vrabie 145; наиболее вероятно, на наш взгляд, версия о южнославянском источнике данного румынизма, ср. болг. диал. *гърица, гърец* ‘вредитель житных, бобовых’ < слав. **огръ* – БЕР I, 298; ср. и: ЕСУМ I, 498); *гомбиця* (< венг. *gomb* + *-иця* – ЕСУМ I, 557); *жентиця* (< рум. *jîntiță* < слав. **žeti* + *-ica* – Vrabie 181); *копилиця* (< рум. *copil* + *-иця* или непосредственно из рум. диал. *copiliță*; о рум. *copil* – Ciogănescu 231; Клепикова 80–81); *фурделиця* – неясного происхождения, может быть, из рум. *furda* (< тур. *hurda*) ‘отбросы’ или из рум. *hur!* ‘междометие’, ср. глагол (а) *hur-(d)ui* ‘грохотать, трясти’ (Скурт 464, 475), адаптировано в украинских говорах с помощью суф. *-иця*. Для лексем *бер бениця, гомбиця, жентиця* в нашем материале отсутствуют данные о словообразовательных вариантах¹⁵, и поэтому из дальнейшего рассмотрения они исключаются. Не учитывается и лексема *фурделиця*, которая в данной форме зафиксирована в нескольких нас.п. Приднестровья и на Буковине (пп. 28, 36, 49, 53, 58, 77, 79, 80, 95, ср. л *фургулиця* – г. 6); по-видимому, как контаминацию *фурделиця* + *фуртуна* (последняя фор-

ма – в пп. 63, 64, 70), можно рассматривать форму *фурдовѣна* (п.84). Вместе с тем наличие варианта *фурдел'бѣка* (п. 127) говорит о принципиальной возможности вычленения суфф. *-иця* в указанной выше лексеме и, следовательно, – о факте варьирования форманта.

Из заимствованных слов анализируется лишь *копилиця*; для него в карпатоукраинских говорах достаточно широко фиксируются варианты с альтерирующим суфф. *-ка* (ср. и иные дериваты, в том числе деноминативные глаголы: КДА № 66).

На прилагаемых ниже картах отражено несколько типов явлений, которые рассматриваются в "количественном" аспекте, то есть в соответствии с параметром "степень частотности" зафиксированных дериватов. Квантитативная характеристика каждой лексемы приводится в специальной таблице (см. табл. 1).

(I). Дериваты на *-ic(a)* в масштабах ареала не имеют конкурирующих словообразовательных форм и представлены на всей обследованной территории (или на части ее), выступая в этом случае как несоотносительное явление (в сфере словообразования)¹⁶. Таковы, например, зафиксированные практически повсеместно лексемы *вилиця*, *ріпиця*, *киселиця* и др. (карта 1), *блошиця*, *живиця*, *чорниця*, *лісниця* и др. (карта 2). На фоне отсутствия деривационного варьирования, вполне естественным является варьирование семантическое. Так, семантический объем лексемы *киселиця* охватывает виды пищи (= 'блюда, приготовленные путем заквашивания, брожения', например, 'квас', 'борщ' и под. или 'блюда, в состав которых не входит заквашенный продукт', ср. 'компот', 'кисель' и др.) (КДА № 99). Значительно более широкой является семантическая амплитуда лексемы *ріпиця* (и локальных вариантов *ріпниця*, *ріп'яниця*). Она представлена такими семемами, как 'конец хвостового хряща; хвост', 'вид бурьяна, сурепка', 'грязь' (КДА № 31). Сведения о семантическом варьировании некоторых дериватов с суфф. *-иця* содержатся в комментариях к соответствующим картам КДА, а также в кратких пояснениях при ответах на в. 471 (см. Приложение). Ср., например: *громо-виця* 'гром', 'дерево, разбитое молнией', 'болид, камень' и др.

(II). Дериваты на *-ic(a)* имеют высокую степень частотности, но вместе с тем в карпатском ареале они обнаруживают тенденцию к словообразовательному варьированию, о чем свидетельствуют единичные, как правило, фиксации форм с иными суффиксами (чаще всего *-ка*, но и *-анка*, *-ичка*). Ср.: *драниця*, *печериця*, *лисиця*, *гусениця* и др. (карта 3). Для этой группы дериватов актуальным является учет их семантики. Так, *сливовиця* имеет семантическую амплитуду, включающую, с одной стороны, названия алкогольных напитков ('сливовая водка', 'настойка'), а, с другой, – безалкогольных напитков и кушаний ('компот', 'сок', 'повидло' и т.д.) (КДА № 102). Лексема *завушниця* означает 'болезнь (свинка)', но и 'сережки' (КДА № 22). В ряде случаев словообразовательное варьирование сопровождается семантическим; налицо стремление к дифференциации и закреплению за различными типами дериватов того или иного значения. Примером семантической противопоставленности может служить словообразовательная пара *лавиця* ~ *лавка*. КДА фиксирует обычное для *лавиця* значение – 'большая лавка в доме' и под. (также иногда – 'парта') и значение 'мостик через ручей' – для *лавка* (КДА №№ 129, 130) (иногда, по данным ответов на в. 471, *лавка* и 'лавка'). Ареалы первых двух значений совпадают лишь частично (бойковские, закарпатские, некоторые гуцульские говоры).

(III). Дериваты на *-ic(a)* имеют среднюю и низкую частотность, что одновременно сопровождается ростом активности иных, конкурирующих с *-иця*, суфф. Ср. *білиця*, *вудиця*, и др. (карты 4, 5). Эти карты дают наибольший материал для характеристики карпатоукраинского пространства в сфере деривации. В частности, они показывают очевидную концентрацию производных с суфф. *-иця* в некоторых западных говорах ареала, а также в некоторых говорах гуцульско-буковинской зоны. Единичны случаи, когда характер изолиний указывает лишь на восток ареала как на центр иррадиации явления. Речь идет, например, о лексеме *кошниця* 'помещение для початков'. Однако в данном случае есть основания допускать версию о заимствованном элементе из восточнороманских диалектов (этимологи-

чески лексема славянского происхождения) 17. Отмечено семантическое варьирование в этой группе дериватов. Ср. *тім'яниця* (~ *тім'янки*) 'корочка на темени ребенка', 'темя' (КДА № 72), *підгорлиця* (~ *підгорлина*, *підгорля*) 'нижняя часть ярма', 'огрудок' и под. (КДА № 148), *білиця* (~ *білка*, *білочка*) 'белка', 'беловатая земля', 'сорт слив, черешен' и т.д. Отмечается и явление закрепления за различными морфологическими формами самостоятельных значений: *вечерниця* (ед.ч.) 'вечерняя звезда' ~ *вечірниці* (мн.ч.) 'посиделки'.

* * *

Представляется, что в дальнейшем, по мере обработки в предложенном выше духе фактов карпатоукраинского словообразования, отраженных в КДА (дериваты с суфф. *-ина*, *-ище*, *-ля* и др.), удастся получить достаточно полную и вполне объективную характеристику указанной микрзоны – в соответствии с количественными параметрами. Окончательный ответ на вопрос о мере специфичности этой зоны в рамках украинского диалектного языка может быть дан лишь после того, как составляющие его частные диалектные системы будут обследованы по единой, специально выработанной программе, учитывающей максимальное число дериватов, репрезентирующих возможно большее количество словообразовательных типов.

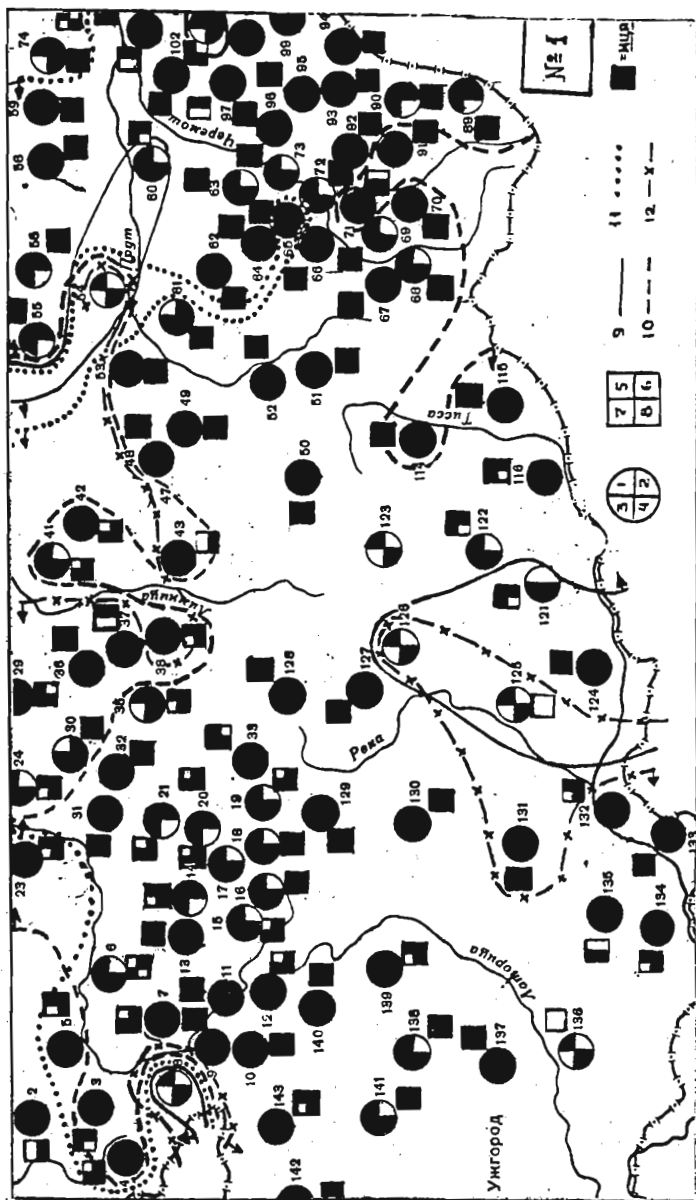
Таблица 1

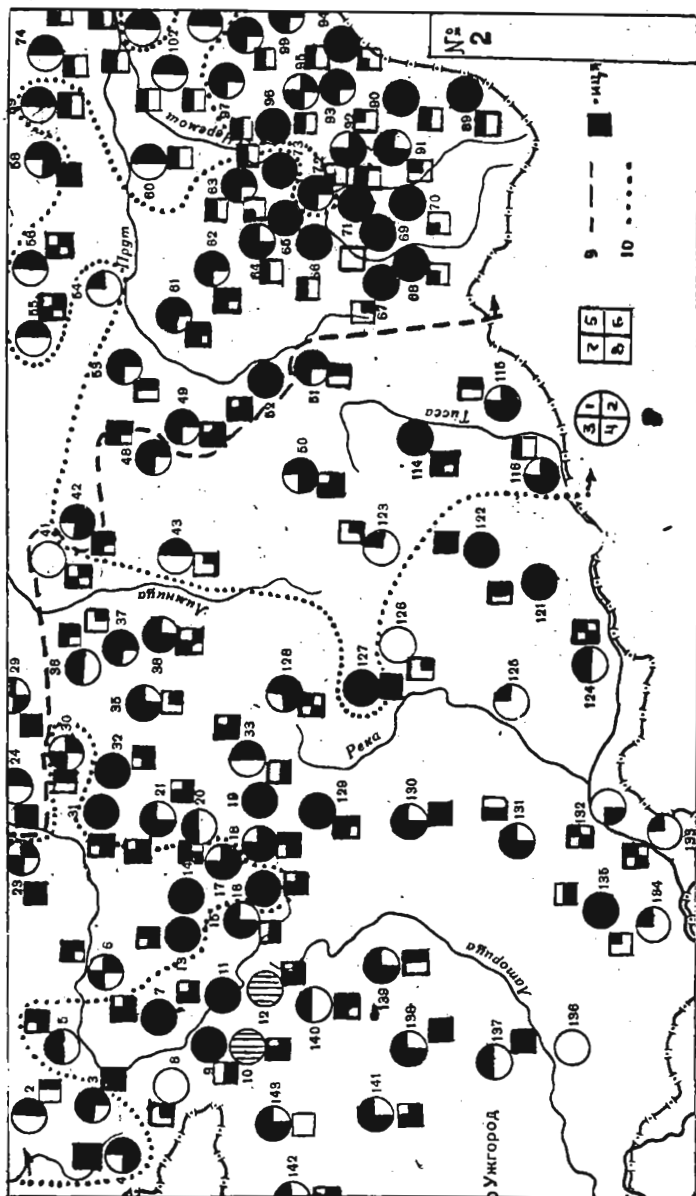
Частотность дериватов на *-иця*

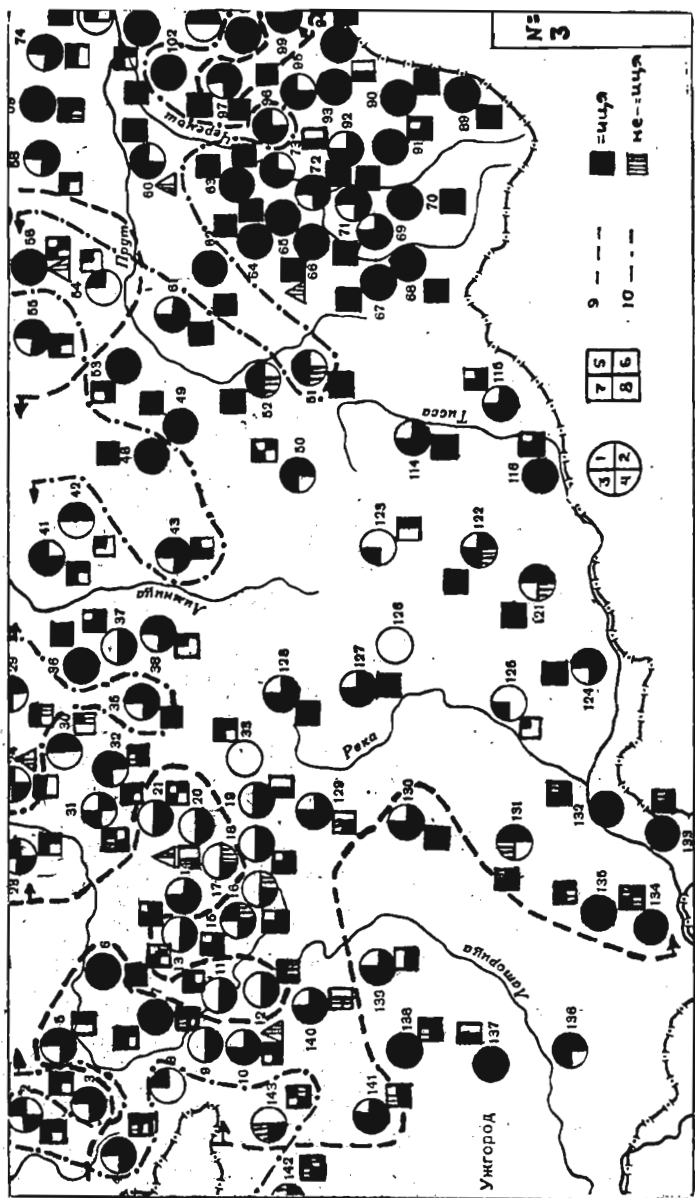
вилаця	114	дзвіниця	103	китиця	96
телиця	114	гусениця	102	копиця	96
вдовиця	111	ріп(н)иця	100	лавиця	96
киселиця	108	грудниця	99	печериця	95
полиця	104	драниця	99	вечірниця(-ці)	86
сукровиця	104	ласиця	98	сливовиця	86
ялиця	104	лисиця	98	живиця	85
блощиця	103	терлиця	97	ораниця	83

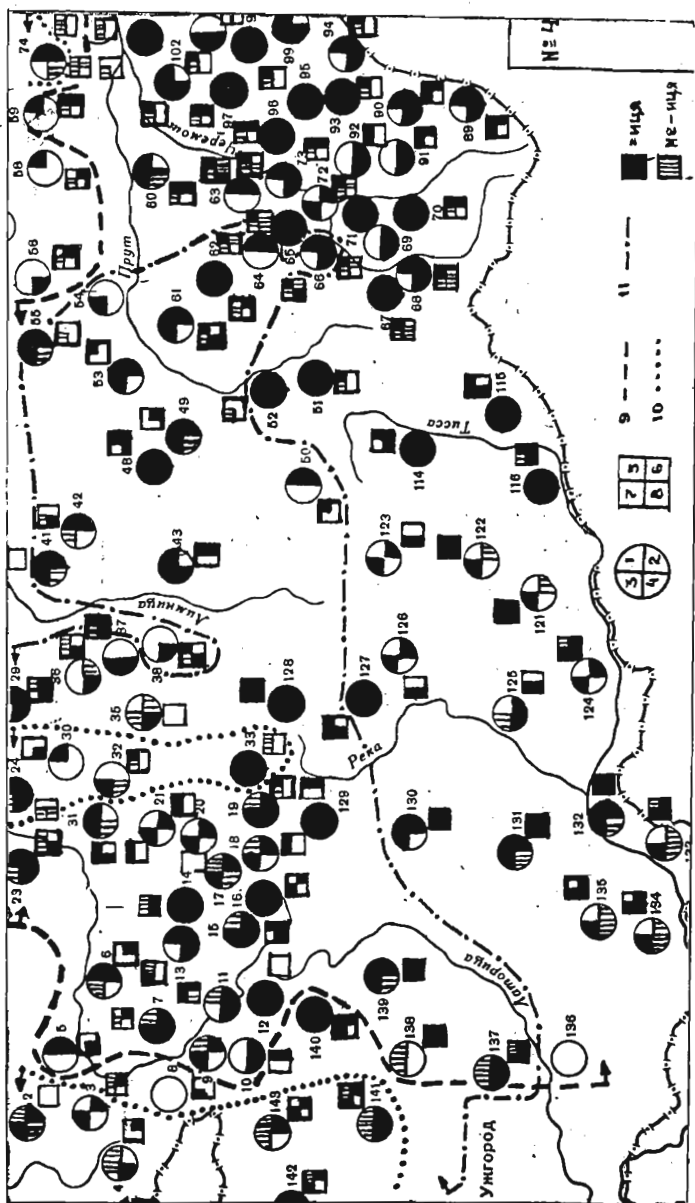
Продолжение табл. 1

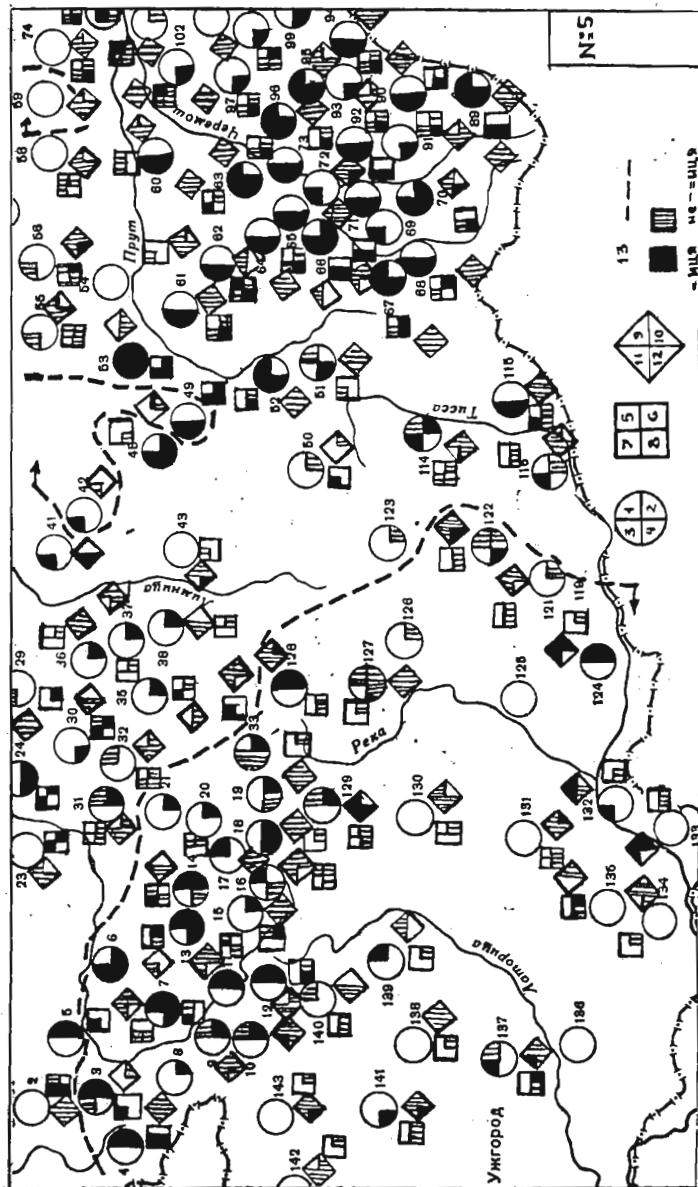
завушниця	82	бабиця	33	тріскавиця	11
сушениця	80	ожеледиця	33	головиця	10
чорниця	80	медуниця	32	вірниця	9
тім'яниця	79	половиця	32	озимиця	8
колісниця	74	ячмінниця	31	пряслиця	7
підгорлиця	72	веселиця	28	ступиця	7
кізлиця	71	бистриця	27	бородавиця	5
копилиця	70	дошовиця	26	п'явиця	5
лісниця	68	темниця	25	верстниця	4
пасербиця	68	кертиця	24	масниця	4
гузиця	63	сніговиця	24	просяниця	4
кошниця	62	віблиця	23	берегулиця	3
білиця	59	кошениця	23	ложиця	3
сніжниця	59	примівниця	23	обервиця	3
зовиця	58	кметиця	22	бобиця	2
поледиця	57	трясениця	21	зозулиця	2
глиця	51	купільниця	20	отровиця	2
громовиця	51	миканиця	19	суржиця	2
веретільниця	49	бортниця	18	глушиця	1
трясовиця	47	задушниця	18	пекниця	0
ничельниця(-ці)	46	кервавиця	18		
повитиця	44	приведениця	16		
косовиця	43	віяльниця	15		
видиця	41	посестриця	15		
суканиця	41	головатиця	14		
голосниця	37	перелестниця	13		
кішниця/		проклятниця	13		
кісниця	36	вевериця	12		
стариця	36	віщиця/			
зірниця	35	віщівниця	11		
(х)ляпавиця	34	поросниця	11		
метелиця	34				











Пояснения к картам.

- Карта 1: 1 вилиця, 2 ріпиця, 3 вдовиця, 4 киселиця, 5 грудниця, 6 китиця, 7 копиця, 8 терлиця, 9 полиця, 10 сукровиця, 11 ялиця, 12 дзвіниця;
- Карта 2: 1 блощиця, 2 живиця, 3 чорниця, 4 теслиця, 5 лієниця, 6 пасербиця, 7 сушениця(=ці), 8 повитиця, 9 кошниця, 10 громовиця;
- Карта 3: 1 печериця, 2 телиця, 3 завушниця, 4 гусениця, 5 сливовиця, 6 ласиця, 7 лисиця, 8 кізлиця, 9 драниця, 10 ораниця;
- Карта 4: 1 вечірниця(=ці), 2 тім'яниця, 3 копилиця, 4 підгорлиця, 5 білиця, 6 глиця, 7 вудиця, 8 суканиця, 9 лавиця 'лавка в доме', 10 лавка 'лавка', 11 лавка 'мостик';
- Карта 5: 1 купільниця, 2 ячміниця, 3 медуниця, 4 бабиця, 5 вевериця, 6 киртиця, 7 дошовиця, 8 веселиця, 9 ложниця, 10 п'явиця, 11 озимиця, 12 бородавиця, 13 ничениця(=ці).

Примечания

¹ О соотношении реального пространства как поддающейся измерению эмпирической протяженности и лингвистического пространства как концептуального пространства, см.: *Клепикова Г.П.* Лингвистическое пространство и организация семантических структур // Балто-славянские исследования. 1985. М., 1987, с. 169 и сл.

² Континуум диалектов понимается как известным образом упорядоченная, системно организованная совокупность диалектов, как "система систем", для которой характерны общие и вариативные звенья, т.е. как синоним термина "диалектный язык" (или его фрагмент). О диалектном языке см.: Вопросы теории лингвистической географии. М., 1962, с. 8, 9–12 и сл. Также: *Калынь Л.Э.* Диалектный аспект проблемы "язык" и "диалект" // Изв. АН СССР. Сер. лит-ры и яз. 1976, № 1, с. 43 и сл.

³ Проблема диахронических интерпретаций синхронно зафиксированных диалектных фактов, т.е. как диахронии, возвращенной в синхронии, и далее – выведение хроно-изоглосс в результате изучения топоизоглосс (следовательно, переосмысления некоторых пространственных соотношений как временных), здесь не рассматривается.

4 Оценивая состояние разработанности славянского диалектного словообразования в национальных и региональных атласах (а также в ОЛА), Н.И. Толстой, в середине 60-х гг., отмечал сохранение традиционного "атомарно"-лексического подхода к материалу, что не позволяет исследовать словообразовательные явления "шире и автономнее" (Толстой Н.И. Из опытов типологического исследования славянского словарного состава. II. // ВЯ, 1966, № 5, с. 31–35). Заметным шагом вперед в изучении славянской диалектной деривации стала книга: *За-кревська Я.В.* Нариси з діалектного словотвору в ареальному аспекті (Київ, 1976). Автору удалось, аккумулировав значительный материал из украинских диалектных описаний, из "Атласа украинского языка" (т. 2), а также соответствующие данные ОЛА, раскрыть на примере нескольких типов словообразовательных структур (*Nomina loci*, *Nomina agentis* и др.) особенности этой языковой сферы в западноукраинских говорах. В целом однако, несмотря на значительное число конкретных работ по славянскому диалектному словообразованию, которые появились в последние полтора десятилетия, можно констатировать отсутствие каких-то новаторских подходов к изучению в данной области славянского языкознания. Вместе с тем активизация работ над ОЛА, картотеки которого содержат уникальный по объему и качеству материал, внушает надежду на то, что в дальнейшем исследователи смогут по-новому осмыслить диалектные факты. Может быть, известную перспективу приобретет идея создания славянского словообразовательного атласа.

6 *Dotazník pre výskum slovenských nárečí.* (ASJ III). Например, в разделе *Substantiva: Nomina agentis, loci, instrumenti, abstracta, deminutiva* и др.

7 *Atlas slovenského jazyka. III.* Bratislava, 1978 (autor F. Buffa). Карты 1–406.

8 Толстой Н.И. Указ. соч., с. 29.

9 О соответственных~несоответственных явлениях см.: Проблемы теории... (Введение).

10 Известные науке карпатославянско-южнославянские параллели в некоторых языковых сферах (прежде всего – в лексике, семантике) трактуются составителями КДА как наследие дреннего периода в истории славян (= период "карпатской миграции славян" – первая половина I тыс. н.э.), когда предки южных славян в своем движении на Юг проходили через Кар-

паты и Прикарпатье и контактировали с предками восточных славян (см.: КДА, с. 7 и сл., 15 и сл.). О современном состоянии разработки проблемы см., например: *Клепикова Г.П.* Гипотеза В.М. Иллич-Свитыча о роли "карпатской миграции славян" в свете новых данных лингвогеографии // *Лексика в ОКДА*. П.М., с. 108. Конкретные исследования в связи с данной гипотезой см.: *Клепикова Г.П.* — В: ОЛА. 1983. М., 1988; ОЛА. 1985—1987. М., 1989; также: *Клепикова Г.П.* Южнославянский компонент в ОКДА // *Studia slavica*. М., 1991.

11 КДА (Программа для собирания материала), с. 62 и сл.

12 *Клепикова Г.П.* Однокоренные производные и семантическая дифференциация // ОЛА. 1976. М., 1978, с. 63 и сл.; *Она же.* К проблеме изучения дериватов в гомогенном и гетерогенном диалектном континууме // *Сопоставительное изучение словообразования славянских языков*. М., 1987, с. 252.

13 Ср.: *Калнынь Л.Э.* Опыт моделирования системы украинского языка. Фонологическая система. М., 1973; ср. также статью Л.Э. Калнынь ; открывающую настоящий сборник.

14 *Закревська Я.В.* Указ. соч., с. 146, 122, 132 и др. Об особенностях украинского литературного языка в отношении производных с данным суффиксом, в сопоставлении с иными славянскими языками, см., например: *Вендина Т.И.* Дифференциация восточнославянских языков по данным словообразования // ОЛА. 1985—1987. М., 1989.

15 О наличии в некоторых украинских говорах (например, в Восточной Словакии) словообразовательных вариантов 'gombik, 'gombička ('gombiška) (вероятно, под влиянием словацких форм — 'gombi:k, 'gombička, 'gombika) — см.: *Обшекарпатский диалектологический атлас*. П.М., 1988 (НМ 23 [52]). Специально о словацких дериватах с корнем gomb- см.: ASJ III, карта № 282.

16 Как отсутствие деривационного варьирования интерпретируются факты противопоставления дериватов с суфф. *-иця* существительным с *Ø*-суфф. (то есть равным основе). Ср.: *вдовиця* ~ *вдова*, *грудниця* ~ *груди* 'грудь коня', *громовиця* ~ *грим* 'гром', *ничениці* ~ *нити*, *посестриця* ~ *посестра* и под. Иная ситуация в случаях *блониця* 'клоп' ~ *блиха* 'блоха', или (в. 124) *кытиця* 'кисточка из ниток' ~ *гытка* 'кисть черешен' и др. По-видимому, как несоотнесительные словообразовательные явления должны рассматриваться и дериваты на *-иця*, для которых в ареале засвидетельствованы иные лексемы: *живиця* ~ *смола*, *зовиця* ~ *братова*, *кумната*, *чорниця* ~ *афина* (или *ожина*), *ве-*

ретільниця гадина, стариця жebraчка и др. Достаточно обычными являются случаи, когда лексическое варьирование дополняет словообразовательное, ср.: берегулиця (: берегуб'ка) ~ побарэжнвк, плéстка, зiрниця (: зiрка) ~ звiзда, веселиця (: весёлка, весел'бха, веселá) ~ дугá (: веселá дугá), радуга, крáска, сивбрванъ, драниця (: дранка) ~ гонти, шингли и под. Таким же образом — как несоотносительные в словообразовательном аспекте явления — оцениваются и морфологические варианты типа: ожеледиця ~ ожеледь, ожеледа, обервиця ~ оберво, обров и т.д.

17 В севернославянской части ареала, обследованного в ОКДА, данная лексема, помимо карпатоукраинских говоров, фиксируется изредка в словацких ('košnica); в то же время она представлена в говорах Молдовы: 'košnicы 'помещение для початков' (Буковина), но и 'вид корзины' (говоры между рр. Днестр и Прут). На Юге Славии — с.-хорв. kòšnica, kó: šnica, 'košnica 'вид корзины', макед. 'košnica 'то же' и 'улей' (ОКДА I, НМ 28); ср. и болг. кошница 'корзина'.

Сокращения

БЕР — Български етимологичен речник. I —. София, 1962 —; ЕСУМ — Етимологичний словник української мови. I —. Київ, 1982; Клепикова — Клепикова Г.П. — В: Этимология. 1984. М., 1986; ОЛА — Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. М.; Скурт — Скурт дикционар етимоложик ал лимбий молдовенешть. Кишинэу, 1978; Cioranescu — Cioranescu A. Diccionario etimológico rumeno. I—VI. Laguna Tenerife. 1959—1963; Vrabie — Vrabie E. Influența limbii române asupra limbii ucrainene // Romanoslavica. XIV. București, 1967.

Приложение

п. 1 : < бабун'и> [б], (5) < б'іука> [а], блошциц'і, (8) < бурдаўка>, удувциц'і, (11) < вев'ірка>, вэрят'іл'ниц'і [б], вэч'арниц'і [б], вилэц'і, вірнэц'і [а], вглиц'і 'большая игла', < гóлка> 'маленькая~', (30) < пёрс'іжа>, гусэнэц'і, дзвіниц'і, (34) < дошч'іўка> [а], (35) < гóнти>, жавиц'і, (38) < завэўк'і> [а], (39) < задўшна субóта>, (41) < братóва>, (42) < зазўл'і>, (43) < крёт>, к'эсалиц'і, к'этэц'і, (50) < кóлишч'эта>, кошэниц'і 'бурьян', (56) < лáва>, ласэц'і, лэсиц'і, л'ісиц'і, (60) < лишка>, (61) < хл'áпа>, (69)

< Уозаманá>, (70) < бжелет>, Убраниц'и, печериц'и, (77) < п'ідгбр-
 лэ>, пулиц'и, (87) < прус'енка>, (88) пр'еснац'и, (89) < пйеўка>,
 р'іпац'и, слэвовиц'и, с'н'іжниц'и, сукровац'и, тэлиц'и, тэрлиц'и
 тэслиц'и, к'ім'энац'и, (105) < тр'іск'э>, (106) < трасэ с'і зэмл'э>,
 чэрниц'и; (110) < йачм'іна сдлома>; П. 2 (3) < підберэжнэ>,
 блошч'еіц'э, (8) < бородаўка>, ўдвёіц'э, (11) < вёв'урка>, верет-
 іл'нац'э, веселёіц'э, (15) < веч'ірка> [а], вёлэц'э, (22) < хробак>,
 (23) < агла>, громовёіц'э [а], (30) < пёрста> [а], (26) усёл'нац'э,
 (33) дзв'інеіц'э, (34) < дош'іўка> [а], (35) < г'онті>, жавёіц'э,
 (42) < зазўл'э>, к'эртёіц'э, к'эселёіц'э, к'ётэц'э [б], (50) < кол-
 ішк'э>, копелёіц'э [а], кошанёіц'э [а], (56) < лава>, ласэц'э,
 лэсёіц'э, л'існёіц'э, (60) < лёшка>, (61) < хл'апа>, (68) < брбэ>,
 (69) < озаманá>, (70) < Уожелёда>, оранёіц'э, пасербац'э [а],
 (77) < підгбрлэ> [б], полёіц'э, посёстриц'э [б], (85) чар'інеіц'э,
 (87) < прус'енка>, пр'еслэц'э, (89) < пйеўка>, р'іпац'э, слэво-
 вёіц'э, телёіц'э, тёрлэц'э, к'ім'энеіц'э, (105) < тр'іск'э>, (106)
 < бапнб>, чэрнеіц'э, (110) < йачм'іна солбма>; П. 3 бербенёіц'э,
 бёстрац'э [а], блошч'еіц'э, (9) бортеіц'э [а], ўдовёіц'э, вереті-
 нац'э, бёстрац'э [а], блошч'еіц'э, (9) бортец'э а, удовец'э,
 веретінеіц'э, вёлэц'э, в'іблэц'э, вўдэц'э, (21) < вўтка>, г'ерг'е-
 лёіц'э, аглеіц'э, голёіц'э [а], громовёіц'э [а], груднеіц'э [а],
 гузёіц'э, гусёл'нац'э, дзв'інеіц'э, дож'овёіц'э [а], жавёіц'э, за-
 дўшнац'э [а], з'ірнеіц'э [а], збзулёіц'э, к'эсэлёіц'э, к'ётэц'э [б],
 кол'існёіц'э, копалёіц'э [а], копёіц'э, кошенёіц'э [а], куп'іл'-
 нац'э, (56) < лаўка> [а], ласэц'э, лэсёіц'э, (63) < медўл'ка>, мэт'-
 іл'нац'э, нечел'нац'э, (70) пожелёдац'э, воранёіц'э, пасербац'э
 [а], печерёіц'э, поветэц'э, полёіц'э, прокл'атнац'э, (89) < п'йаўка>,
 р'іпац'э, слэвовёіц'э, сн'іжнеіц'э [а], сук'эрвац'э, сушенёіц'э,
 тэлёіц'э, тр'іскавэц'э, тр'асэнеіц'э, чэрнеіц'э, йачмінэц'э. Доп.:
 блескавэц'э 'молнія'; П. 4: быстрац'э [а], блошч'еіц'э, (8) < бо-
 родаўка>, ўдовёіц'э, веселёіц'э, (15) < веч'ірки> [а], вёлэц'э,
 в'іблэц'э, (20) < в'йачка>, г'ерг'елёіц'э 'птаца', йэглеіц'э 'спи-
 ца', громовёіц'э, гузёіц'э, (32) Уосёнац'э, (33) дзв'інеіц'э, (34)
 < дожд'іўка> [а], дранёіц'э, жавёіц'э, з'ірнеіц'э, зоўвёіц'э, (42)
 < зозўл'ка> 'трава', кэрвавэц'э, кыселёіц'э, кытэц'э [б], кмё-
 тэц'э [а], копелэц'э, копёіц'э, кошенёіц'э [а], куп'іл'нац'э [а],
 ласэц'э, лэсёіц'э, л'існёіц'э, (60) < лёшка>, мет'іл'нац'э, неча-
 нац'э, (70) пожелёдац'э, Уоранёіц'э, пасербац'э 'золвка', пе-
 черёіц'э, підгбрлэц'э [а], поветэц'э, полёіц'э, пороснеіц'э (о жен-
 шине), прокл'атнац'э, р'іпац'э [а], слэвовёіц'э, сн'іжнеіц'э [а],
 сук'эрвац'э, сушенёіц'э, телёіц'э, тёрнеіц'э, тэслёіц'э, тр'асэнеіц'э
 'сено', (107) < кур'авэц'э>, чернеіц'э, йалёіц'э, < йал'іўка>; Доп.:
 блескавэц'э 'молнія'; П. 5: Бёстриц'э 'река', блошч'иц'э, ўдо-

виц'а, веселиц'а, веретѣниц'а [б], вечѣрниц'а [а], вѣлѣц-а,
 в'їйалниц'а, головиц'а 'рыба', грудниц'а [а], (32) бсѣниц'а,
 дѣв'їниц'а, дождѣвиц'а, <дожд'їука> [а], драниц'а 'планка
 для забора', к'иселиц'а, к'їсниц'а [а], кметиц'а [а], кол'їс-
 ниц'а [б], копѣлиц'а [а], копиц'а, кошениц'а [б], купл'-
 ниц'а [а], лавиц'а, ласиц'а, л'їсниц'а, нѣчѣнѣц'а, бже-
 ле-диц'а [а], ораниц'а [а], пасербѣц'а [а], печерѣц'а, під-
 гѣрлѣц'а [а], повѣтиц'а, полѣдиц'а [а], полиц'а, прос'аниц'а,
 (88) пр'асниц'а, р'їпиц'а, сливовиц'а, суканиц'а [а], телиц'а,
 т'їмн'анѣц'а [а], чѣрниц'а, йалиц'а, йачм'їниц'а [б]. Доп.:
 ткѣл'ниц'а 'ткачиха'; п. 6 : бѣбиц'а 'бабочка', Бистриц'а 'ре-
 ка', блошч'їц'а, удовиц'а, верет'їл'ниц'а [б], вечѣрниц'а,
 <веч'їрки> [б], вилиц'а 'їглиц'а 'спица', головаѣтиц'а, гузиц'а,
 уус'їл'ниц'а, дѣв'їниц'а, драниц'а, живиц'а, з'їрниц'а [а], зоу-
 виц'а, к'иселиц'а, к'ѣтѣц'а [б], к'їзлиц'а, к'їсниц'а [а], кмѣ-
 тиц'а [а], кол'їсниц'а [а], копѣлиц'а [а], копиц'а, косови-
 ц'а [б], кошниц'а, лавиц'а, ласиц'а, лисиц'а, л'їсниц'а, мед'-
 їуниц'а, ничел'ниц'а, ожелѣдиц'а, ораниц'а, отровиц'а, 'ядо-
 витая трава', пасербиц'а [а], перелѣсниц'а [а], печерѣц'а,
 полѣдиц'а [а], полиц'а, половиц'а сливовиц'а, сн'їговиц'а [б],
 стѣриц'а, стѣпиц'а [б], сук'ѣрвиц'а, сушениц'а, телиц'а, тем-
 ниц'а, т'їмн'аниц'а [а], фургулиц'а, чѣрниц'а, йалиц'а, йач-
 м'їниц'а [б]. Доп.: блискавиц'а 'молния', дїхавиц'а, лошиц'а
 'кобыла', нагавиц'а 'длинный чулок'; п. 7 бѣбѣц'а [б],
 блошч'їц'а, (8) <бородаука>, ѣдовѣц'а, <ѣдова>, (14) <весе-
 лѣчка>, (15) <веч'їрки> [а], вѣлѣц'а, в'їблѣц'а, (20) <в'їйѣч-
 ка>, (21) <вѣтка>, ѣглѣц'а 'спица', гѣзѣц'а, (32) осѣѣц'а,
 дѣвинѣц'а. (34) <дожд'їука> [а], дранѣц'а, жѣвец'а, завѣш-
 нѣц'а [а], зоувѣц'а, (42) <засѣлка>, к'ѣсѣлѣц'а, к'ѣтѣц'а
 [б], кмѣтѣц'а [а], копѣлѣц'а [а], копѣц'а, кошенѣц'а [а], кош-
 нѣц'а 'корзина', куп'їл'нѣц'а [а], лѣвѣц'а, лѣсѣц'а, лѣсѣц'а,
 (60) <лишка>, (61) <л'ѣпаука>, нѣчѣнѣц'а, оранѣц'а, пасер-
 бѣц'а [а], перелѣснѣц'а [а], підгѣрлѣц'а [а], повѣтѣц'а, полѣ-
 дѣц'а [а], полѣц'а, пороснѣц'а, прокл'ѣтнѣц'а, (89) <пїѣука>,
 р'їп'їанѣц'а а, сливовѣц'а, сук'ѣрвѣц'а, сушенѣц'а, телѣц'а,
 темнѣц'а, тѣрлѣц'а, тѣслѣц'а, тр'асенѣц'а 'ржаная солома',
 чернѣц'а, йалѣц'а, йачм'їнѣц'а [б]. Доп.: блѣскавѣц'а 'мол-
 ния', дзеленѣц'а 'вид травы'; п. 9 блошчѣц'а, (8) <бородау-
 ка>, ѣдовѣц'а, (11) <вѣв'їрка>, верет'їл'нѣц'а [б], веселѣц'а,
 (15) 'веч'їрки б, велѣц'а, в'їблѣц'а, (20) <в'їйка>, вѣдѣц'а
 Голѣц'а 'топоним', г'ѣмбѣц'а, груднѣц'а [а], гѣзѣц'а, (32) бсѣ-

лнэц'а, дэв'інец'а, (34) <дожд'іўка> [а], дранэц'а, жэвец'а, з'ірнец'а, зоўвец'а, (42) <зоўл'ка> 'вид травы', к'эсалец'а, к'этэц'а, к'іздец'а, к'існец'а 'скошенная трава', копилец'а [б], копец'а, косовец'а [а], (60) <лішка>, (61) <хл'апа>, мет'і'л'нац'а, нечэнец'і, оранэц'а, пасербэц'а [а], перелэснац'а [а], пове́тац'а, полéдэц'а [а], полéц'а, половéц'а 'один из супругов', прокл'ятнац'а, р'іпац'а [а], слэвовéц'а, сн'іжнец'а, 'мокрый снег', старэц'а, сук'эрвэц'а, сушенéц'а, телéц'а, темнец'а, тэрлэц'а, тэслéц'а, т'ім'янец'а [а], тр'асенец'а 'солома', чернец'а, йалец'а, йачм'інец'а [б]. Доп.: блэскавэц'а 'молния', п'ідгруднэц'а 'часть ярма'; п. 10 б'ілец'а [а], блошчэц'а, бородавэц'а, ўдовéц'а, верет'іл'нац'а, веселéц'а, вёлэц'а, (20) <в'іўка>, йэглéц'а 'спица', г'омбэц'а, грунэц'а, гузэц'а, дэвінец'а, (35) <дранка>, живéц'а, заву́шнэц'а [а], з'эрнец'а [а], зоўвец'а, к'эрвавэц'а, к'эсалец'а, к'этэц'а, к'іздец'а, к'мётэц'а [а], копéц'а, (55) <купачка> [а], лавэц'а, <лаўка>, (60) <лэшка>, матé'л'нац'а, нечэл'нац'і, оранэц'а, отро́вэц'а, пасербэц'а [а], перелэснац'а [а], п'ідгбрлэц'а [а], пове́тац'а, полéц'а, привéданэц'а [а], прокл'ятнац'а, р'іпац'а [а], сливовéц'а, сн'іговéц'а [а], сук'эрвэц'а, (99) шушенéц'а, телéц'а, тэрлэц'а, тэслéц'а, т'імн'анэц'а [а], чернец'а, йалец'а, тр'асенец'а 'сено с соломой', йачм'інец'а [б]; п. 11 б'ілец'а, 'сухой стебель растения', блошчэц'а, (8) <бородаўка>, ўдовéц'а, (11) <вев'ірка>, верет'іл'нац'а [б], (14) <весёлка>, (15) <веч'ірк'э> [а], вёлэц'а, в'іблэц'а, в'іял'нац'а, <в'ійачка>, ўдэц'а, йіглéц'а, груднэц'а [а], гузэц'а, ёсёнец'а, дэв'інец'а, (34) <дожд'іўка> [а], дранэц'а, жэвец'а, заду́шнэц'а [а], з'ірнец'а [б], зоўвец'а, кэсалец'а, к'этэц'а, к'іздец'а, к'мётэц'а, копéц'а, косовец'а [а], кошанэц'а 'стерня', куп'і'л'нац'а [а], лавэц'а, ласэц'а, лэсэц'а, (60) <лэшка>, нечэнец'і, оранэц'а 'поле под паром', пасербэц'а [а], перелэснац'а [а], пове́тац'а, полéц'а, п'ідгбрлэц'а [а], полéдэц'а [а], (81) <половёна>, прокл'ятнац'а, (89) <п'іаўка>, р'іпац'а [а], слэвовéц'а, сн'іжн'анэц'а, сн'ігн'анэц'а, [а], сук'эрвэц'а, сушенéц'а, телéц'а, темнец'а, тэрлэц'а, тэслéц'а, т'імн'анэц'а [а], тр'асенец'а 'грубая солома', чернец'а, йалец'а, йачм'інец'а [б]. Доп.: блэскавэц'а 'молния', лошец'а 'кобыла'; п. 12 блошч'іц'а, (8) <бородаўка>, ўдов'іц'а, вэрэтіл'нац'а, вэсэліц'а, вэч'ірниц'і [а], в'ілиц'а, в'іблиц'а, в'ірнац'а [б], г'омбиц'а, Гусёніц'а, ёсёніц'а, дэв'ініц'а, жив'іц'а, з'ірниц'а [а], (44) <к'эртіна>, к'исэліц'а, к'ітиц'а [б], к'ізлиц'а, (57) <ласичка>, ли-

си́ц'а, ма́телиц'а, кме́тиц'а , (50) <те́лшк'и́> копи́лиц'а копи́ц'а, купі́лиц'а, ла́виц'а, (57) <ла́сичка>, лиси́ц'а, ма́телиц'а, ни́ченэц'і, (69) <озими́на>, (70) <бжа́лэт'>, орани́ц'а, па́серби́ц'а [а], підго́рлиц'а [а], повіти́ц'а, поли́ц'а, полéдиц'а, поло́виц'а , прим'і́униц'а, (89) <пйа́ўка>, р'і́пиц'а [а], сли́вови́ц'а, с'н'ігн'ани́ц'а [а], (95) <ступа>, су́к'э́рви́ц'а, су́кани́ц'а 'вид еды', сушэ́ни́ц'а 'сушняк', те́лиц'а, те́мни́ц'а, те́рлиц'а, та́сли́ц'а, т'і́мн'і́ ани́ц'а , тр'і́скави́ц'а, тр'асе́ни́ц'а [а], <тр'э́са́чка> 'сено', че́рни́ц'а, йа́лиц'а, йачмі́ни́ц'а [а]. Доп.: блі́скави́ц'а 'молния'; п. 13 ба́би́ц'а [б], Бі́стри́ц'а 'река', (5) <б'і́лка> [а], бли́шч'и́ц'а, (8) <борода́ўка>, вдови́ц'а, ве́рет'і́лиц'а [б], (14) <весе́лка>, вичі́рни́ц'а [а], ві́лиц'а, в'і́бли́ц'а, в'і́я́л'ни́ц'а, ву́ди́ц'а, (19) <ворожі́л'а>, г'е́рг'е́ли́ц'а, глуши́ц'а, голова́ти́ц'а, гро́мови́ц'а [а], гру́дни́ц'а [а], гу́зи́ц'а, гусе́л'ни́ц'а, дзв'і́йи́ц'а, дра́ни́ц'а, живи́ц'а, (38) <ку́л'чи́ки> [б], з'і́рни́ц'а, зови́ц'а, к'э́рва́ви́ц'а, к'э́са́лиц'а, к'е́ти́ц'а [б], кме́ти́ц'а [а], к'і́сни́ц'а [а], (51) <копи́ла> [а], ла́ви́ц'а, ла́си́ц'а, л'і́сни́ц'а, ме́те́лиц'а, не́чэ́л'ни́ці, (68) <бе́рва>, оже́ле́ди́ц'а, па́серби́ц'а [а], п'і́дг'о́рлиц'а [а], повіти́ц'а, полéди́ц'а [а], по́лиц'а, прим'і́униц'а, прокл'а́тни́ц'а, прос'ани́ц'а, р'і́пи́ц'а [а], сли́вови́ц'а, ста́ри́ц'а, (95) <ступ'і́я́нка> [а], су́к'е́рви́ц'а, та́сли́ц'а, та́мни́ц'а, тисли́ц'а, т'і́м'і́я́ни́ц'а [а], тр'і́скани́ц'а, тр'асе́ни́ц'а, тр'асови́ц'а [а], ча́рни́ц'а, йа́лиц'а, йачм'і́ни́ц'а. Доп.: блі́скави́ц'а 'молния', суши́ц'а 'сухорукий'; п. 14 (1) <ба́пка> [а], (3) <бе́раг'у́лка>, (5) <б'і́лка>, бли́шч'и́ц'а, (8) <борода́ўка>, ўдови́ц'а, ва́рэт'і́л'ни́ц'а [б], (14) <весе́лка>, ва́чи́рни́ц'а [б], ві́лиц'а, в'і́бли́ц'а, в'і́я́л'ни́ц'а, і́гли́ц'а, гро́мови́ц'а [а], гру́дни́ц'а [а], (32) ўсе́ни́ц'а, дзв'і́йи́ц'а, до́ждови́ц'а [а], дра́ни́ц'а, живи́ц'а, зау́шни́ц'а [а], заду́шни́ц'а 'астма', з'і́рни́ц'а [а], зови́ц'а, зо́зулиц'а, к'э́рва́ви́ц'а, (44) <к'э́рти́чы́на>, к'і́сели́ц'а, к'і́злиц'а, к'і́сни́ц'а [а], кме́ти́ц'а [а], ко́лі́сни́ц'а [а], ко́па́лиц'а [а], куп'і́л'ни́ц'а [а], ла́ви́ц'а, ла́си́ц'а, лиси́ц'а, л'і́сни́ц'а, (61) ла́пави́ц'а, ма́т'і́л'ни́ц'а, мі́кани́ц'а, ні́чэ́ни́ці, (69) <озими́на>, (70) <бжа́лэд'>, орани́ц'а, па́серби́ц'а [а], п'і́дго́рлиц'а а , повіти́ц'а, полéди́ц'а [а], поли́ц'а, прива́де́ни́ц'а [а], пра́м'і́униц'а [а], прокл'а́тни́ц'а, р'і́пни́ц'а [а], с'н'і́г'и́ц'а [а], су́кани́ці [а] и 'каты́шки теста', су́к'е́рви́ц'а, сушэ́ни́ц'а, та́лица, йа́лиц'а, йачм'і́ни́ц'а [б]. Доп.: блі́скави́ц'а 'молния', на́гави́ц'а 'длинный чулок'; п. 15 ба́рба́ни́ц'а 'корзина', Бі́стри́ц'а 'река', б'і́лиц'а [а], бло́шч'и́ц'а, (8) <борода́ўка>, ўдо́ви́ц'а, (11) <ва́в'і́ўрка> 'дикая кошка', ва́рэт'і́л'ни́ц'а [б], (14)

<веселá>, вилиц'а, (15) <вэч'ірка> [б], в'іблиц'а, в'ійал'ниц'а
 (19) ворожіл'ниц'а, вўдиц'а, эглиц'а, (32) гусэл'ниц'а, дэв'
 ініц'а, драініц'а, живіц'а, (39) <задаўка> 'астма', з'ірниц'а
 [а], зовіц'а, (42) <засўл'а>, крэвавіц'а, киртіц'а, кісэліц'а,
 кітиц'а, кізліц'а, кмэтиц'а [а,б], (50) <талішк'і>, копилиц'а
 [а], копиц'а, косовіц'а [а], (55) <ваіоўка>, лавіц'а, ласіц'а,
 лисіц'а, лапавіц'а [а], (60) <лошка>, матэліц'а, нічэл'ніці,
 (69) <озиміна>, (70) <бжэлэт>, ораніц'а (72) <отрува>, па-
 сэрбіц'а [а], пэчэрыц'а, п'ідг'орліц'а [а], повітиц'а, полэдиц'а
 [а], поліц'а, (81) <половіна>, (89) <пйаўка>, прим'іўніц'а,
 прокл'атніц'а, сливовіц'а, (95) <стўпа> [а], суканіц'а, сўкэр-
 віц'а, (100) <талэчка>, тэмніц'а, тэрліц'а, тэсліц'а, т'імн'
 аніц'а [а], тр'іскавіц'а, тр'асэніц'а 'трысіна', тр'эсўчка
 'корм скоту', чэрніц'а [а], йаліц'а, (110) <йачм'ін'> [б]. Доп.:
 бліскавіц'а 'молнія', нагавіц'а 'длинны чулки'; п. 16 (1)
 <бапка> [а], блошціц'а, (8) <бородаўка>, ўдовіц'а, <ўдова>,
 (11) <вэв'урка>, вэрэт'іл'ніц'а [а], вэч'ірниц'і [а], вилиц'а,
 в'іблиц'а, в'ійаўніц'а, (19) ворожіл'ниц'а, вўдиц'а, эглиц'а
 'спіца', Голиц'а 'топонім', (26) <п'оголоўка>, голасніц'а, (27)
 <гўдзик>, громовіц'а [а], грудніц'а [а], гўсэл'ніц'а, дэв'
 ініц'а, (34) <дожд'анка> [а], драініц'а, живіц'а, (38) <свінка>,
 (39) <задўха> 'астма', крэвавіц'а, (44) <кіртіна>, кітиц'а
 [б], кісніц'а [а], кэзліц'а, (50) <талішкі>, копилиц'а, копи-
 ц'а, куп'і'л'ніц'а [а], лавіц'а, <лаўка> 'мостік', ласіц'а,
 лисіц'а, (60) <лошка>, нічэл'ніц'а, (69) <озіміна>, (70)
 <бжэлэд>, ораніц'а, (72) <отруйа>, пасэрбіц'а [а], п'ід-
 г'орліц'а [а], повітиц'а, полэдиц'а [а], поліц'а, порбсніц'а,
 прим'іўніц'а, прокл'атніц'а, пр'эсліц'а, (89) <пйаўка>, сли-
 вовіц'а, сн'іговіц'а [а], (94) <жебрачка>, сўкэрвіц'а, шушэ-
 ніц'а (100) <талічка>, тэрліц'а, тэсліц'а, т'імн' аніц'а [а],
 тр'асэніц'а [а], <тр'асўчка> 'сено', чэрніц'а, йаліц'а, (110)
 <йачм'ін'> [б]. Доп.: бліскавіц'а 'молнія', 'зарніца', 'на-
 гавіц'а 'вид длинных чулок', в'эзніц'а 'тюрьма', пластв'
 ніц'а 'снег хлопьями'; п. 17 (1) <баба> [а], бэрэгуліц'а, (6)
 <блэхá> 'блоха', (7) <б'іё>, (8) <бородаўка>, ўдовіц'а, (11)
 <вэв'урка>, вэрэт'іл'ніц'а, (14) <вэселá>, (15) <вэч'ірки> [а],
 вилиц'а, в'іблиц'а, в'ійал'ніц'а, (26) <п'оголоўка>, голасніц'а,
 (28) <гўдзик>, громовіц'а [а], гусэл'ніц'а, дэв'ініц'а, (34)
 <дожд'іўка> [а], (35) <дранка>, живіц'а, (38) <свінка>, (39)
 <задаўка> 'астма', з'ірниц'а [а], (42) <засўл'а>, (44) <кірті-
 на>, кісэліц'а, кітиц'а [а], кізліц'а, кісніц'а [а], (50) <ста-

лішкі>, копиць'а, (53) < с'інок'іс >, куп'іл'ниц'а [а], лавиць'а, лисиць'а, л'існиц'а, (60) < лѡжка >, л'ітавиць'а, (64) < мѣт'і л' >, нічѣл'ници, (69) < озимина >, (70) < бжѣлед' >, ораниць'а, (72) < отрўйа >, (77) < п'ідгѡрл'а > [а, б], пови́тиць'а, полѣдиць'а, полиць'а, (82) < порѡсна >, прим'іўниц'а, прокл'ятниц'а, (87) < прос'анка >, (89) < п'іаўка >, р'іпиць'а [а], сливо́виць'а, сн'іговиць'а [а], сўкѡрвиць'а, сушѡниць'а, тѣлиц'а, тѣмниц'а, тѣрлиц'а, тѣслиць'а, т'імн'аниць'а [а], тр'асѣниць'а 'сѣно', (106) < млѣка >, чѡрниц'а, йалиць'а, (110) < йачм'ін' > [б]; Доп.: лѣптиць'а 'репей', нагавиць'а, 'длинные чулки', сукѣѣниць'а 'вид одежды'; п. 18 б'ілиц'а 'грибной корень', (5) < блихѣ >, (7) < б'іѡ >, (8) < бородаўка >, ўдовиць'а, (11) < вѣв'урка >, вѡрѣт'іл'ниц'а, (14) < вѣселѣ дуга >, (15) < вѣч'ірки > [а], вилиц'а, в'іблиць'а, в'ійѣл'ниц'а, ўдиць'а, (26) < пѡголоўка >, голосо́ниць'а, (28) < гўдзѣк >, (29) < гр'ім >, гусѣл'ниц'а, дз'в'іѣниць'а, (34) < дожд'іўка > [а], дра́ниць'а, (38) < свѣнка >, (39) < задўха > 'астма', з'ірниць'а [а], зоўвиць'а, (42) < зозўл'а >, к'ѡрва́виць'а, (44) < к'иртїна >, к'їтиць'а, кісниц'а [а], (49) < коза >, (50) < телішк'і >, копилиц'а [а], копиць'а, (53) < с'інок'іс >, лавиць'а, лисиць'а, л'існиц'а, (60) < лѡжка >, (64) < мѣт'і л' >, нічѣл'ниц'а, (69) < озимина >, (70) < бжѣлед' >, ораниць'а, (72) < отрўйа >, пѣсѣрбиць'а [а], п'ідгѡрлиц'а [а], пови́тиць'а, полѣдиць'а, полиць'а, (82) < порѡсна >, (84) привѣд'іл'ниц'а [а], (85) < ворожїл'а >, прокл'ятниц'а, (87) < прос'анка >, (89) < п'іаўка >, р'іпиць'а [а], сливо́виць'а, (95) < стўпа > [а], сўкѡрвиць'а, тѣлиц'а, тѣрниц'а, тѣслиць'а, т'імн'аниць'а, тр'ісковиць'а 'ссора', тр'асѣниць'а, < тр'асѣнка > 'сѣно', чѡрниц'а, йалиць'а, (110) < йачм'ін' > [б]. Доп.: лѣптавиць'а 'мокрый снѣг', нагавиць'а 'длинные чулки', приплідниць'а 'свинья с приплодом'; п. 19 б'ілиц'а [а], блошчїиць'а, (8) < бородаўка >, ўдовиць'а, < ўдова >, вѡрѣт'іл'ниц'а [б], (14) < дуга-радўга >, (15) < вѣч'ірки > [а], вилиц'а, в'іблиць'а, (20) < млинѡк >, (21) < вўдка >, (23) < дрот >, голосо́ниць'а, гусѣл'ниц'а, дз'в'іѣниць'а, дра́ниць'а, живиць'а, завўшниц'а [а], (39) < задўха > 'астма', з'ірниць'а [а], зоўвиць'а, (44) < к'иртїна >, кісѣлиц'а, к'їтиць'а, к'ізлиць'а, к'існиц'а, 'некошенная трава', (53) < пок'іс >, копилиц'а, копиць'а, л'існиц'а, (60) < лѣжка >, (61) хл'ѣповиць'а 'дождь со снегом', лисиць'а, < мѣт'і л' >, нічѣл'ниц'а, (69) < озимина >, (70) < бжѣлед' >, ораниць'а, (72) < отрўйа >, пѣсѣрбиць'а 'свѣкровь', п'ідгѡрлиц'а [а], пови́тиць'а, полѣдиць'а, полиць'а, поросниць'а, (85) чарод'іл'ниц'а, (87) < прос'анка >, сливо́виць'а, сўкѡрвиць'а, тѣлиц'а, тѣрлиц'а, тѣслиць'а, т'імн'аниць'а 'пятна на лице', (106) < тр'асѣнка > 'се-

но с соломой', чэрниц'а, йалиц'а. Доп.: опиріц'а 'баба-яга', нагавіц'а 'длинные чулки'; п. 20, 21 білиц'а [а], блошціц'а, ўдовіц'а, вэрэт'іл'ниц'а [б], (14) <весілка>, вилиц'а, в'блиц'а, в'йіал'ниц'а, вўдиц'а, (23) <дрот>, галосніц'а, гусел'ниц'а, дзв'ініц'а, з'ірніц'а, зоўвіц'а, к'эрвавіц'а, к'иселиц'а, к'йітиц'а, кісніц'а [а], кмэтиц'а [а], копилиц'а, копиц'а, лавиц'а, л'існіц'а, ласиц'а, лисиц'а, л'існіц'а, л'апавиц'а [а], мэтелиц'а, нічэл'ниц'а, обэрвиц'а, ораниц'а, пасэрбиц'а [а]. 'золовка', повітиц'а, полэдиц'а, полиц'а, поросніц'а, (85) ворожіл'ниц'а, привэдэнніц'а [б], прокл'атніц'а, р'іпиц'а, сливовиц'а, сн'іговиц'а [а], сўк'эрвиц'а, сушэніц'а, телиц'а, тэмніц'а, тэрлиц'а, тэслиц'а, т'імн'аниц'а [а], чэрніц'а, йалиц'а, йачм'іниц'а [б]. Доп.: к'ислиц'а 'растение с кислым вкусом', нагавіц'а 'длинные чулки'; п. 23 (1) <баба> [а], (5) <б'ўка> [а], блошчэц'і, (8) <бородаўка>, (11) <в'ўйурка>, верет'іл'нэц'і, (14) <вес'ўка>, вечірнэц'і [б], в'елэц'і, в'ірнэц'і [б]. (19) чар'іунэц'і, (20) <в'й'ўка>, (21) <ўтка>, (23) <гла>, (24) <глушэна> [б], громовэц'і [а], груднэц'і [а], (32) усэйнэц'і, дзв'інэц'і, дранэц'і, жавэц'і, (38) <мігдаўк'і>, (39) <задушна субота>, зірнэц'і 'вечерняя звезда', зовэц'і, (42) <зазўл'і>, к'эсэлэц'і, к'этэц'і [б], косовэц'і [б], лавэц'і, ласэц'і, лэсэц'і, л'існэц'і, (60) <лэшка>, (67) <нэчэні>, (68) <брэвэ>, (69) <озэмэна>, (70) <ожелёда>, оранэц'і, пасэрбэц'і [а], п'ідгёрлэц'і [а], полэдэц'і, полэц'і, (81) <половэна>, пр'эслэц'і 'часть прялки', (89) <п'й'ўка>, р'іпэц'і [б], слэвовэц'і 'сливы с сахаром', с'н'іжнэц'і 'снег с дождем на земле' суканэц'і 'клецки', сўк'эрвэц'і, тэлэц'і, тэрлэц'і, т'ім'энэц'і 'грязь на темечке', (105) <тр'іск'э>, чернэц'і, (110) <йачм'іна солёма>; п. 24 'бабэц'э [а], бэрбэнэц'э, бэрэгулэц'э, (5) <б'ілка> [а], (8) <бородаўка>, ўдовэц'э, (11) <вэв'ўрка>, вэчірнэц'э [б], в'елэц'э, (19) <ворошка>, (21) <ўтка>, (22) <чэрвак>, (26) пўголовац'э, (29) <гр'ім>, груднэц'э [а], гузэц'э, вус'энэц'э, дзв'іненэц'э, дождж'овэц'э 'ливень', жавэц'э, (42) <зазўл'э>, к'эртэц'э, к'эсэлэц'э 'кислятина', (49) <коза>, кол'існэц'э [а], копэц'э, кошнэц'э, (56) <лаўка>, лэсэц'э, л'існэц'э, (60) <лэшка>, метэлэц'э, (67) <нэтк'э>, (69) <зэмэна>, (70) <бжелёд>, (71) <брачка>, (72) <утрўйка>, пасэрбэц'э [а], пэчэрэц'э, пэвэтэц'э, полэдэц'э 'ледяная дорожка', полэц'э, (82) <л'оха>, прэвэдэнэц'э [а], (89) <пй'ўка>, тэлэц'э, тэрлэц'э, т'ім'энэц'э [а, б], тр'эсовэц'э, йэлэц'э, йэчмэнэц'э [б]. Доп.: блэ-

скавѣц'э; п. 25 (1) <баба> [а], (5) <б'іўка> [а], блошчѣц'і, (8) <бородаўка>, ўдовѣц'і, верет'іл'нэц'э, веселѣц'і, вечірнѣц'і [а], вѣлэц'і, (21) <вўтка>, (23) <гблка>, громовѣц'і [а], груднѣц'і [а], (32) вуш'іл'нэц'і, дзв'ілінѣц'і, (34) <дошч'іўка> [а], драпѣц'і, (39) <задўшна суббта>, зовѣц'і, (42) <ззўл'і>, к'эртѣц'і, кол'існѣц'і, косовѣц'і 'поле для косьбы', лавэц'і, ласэц'і, лэсѣц'і, л'існѣц'і, (60) <лѣшка>, метѣлэц'і, (66) мереснѣц'і, (67) <начэні>, (69) <озэмэна>, (70) <ожелѣда>, (71) <зорана зэмл'э>, пасэрбэц'і, [а], п'ідгфлэц'і [а], полѣц'і 'часть плуга', (81) <половэна>, (89) <пйѣўка>, р'іпэц'і [а, б], слэвовѣц'і, с'н'іжнѣц'і 'слякоть', 'сукровац'і, телѣц'і, (105) <тр'іск'э>, тр'эсовец'і [а], (110) <йэчм'іна солёма> [а]. Доп.: п'ідсуканѣц'і 'домашняя лапша'; п. 26 (5) <б'іўка> [а], Бѣстрэц'э 'река', блошчѣц'э, (8) <бородаўка>, верек'іл'нэц'э, веселѣц'э, <дуга>, вечірнѣц'э [а], вѣлэц'э, (19) <ворошка>, (20) <в'ійаўка>, (21) <вўтка>, эглэц'э, (30) <грудэ> [а], (32) вуш'іл'нэц'э, дзв'ілінѣц'э, (34) <дошч'іўка> [а], (35) <гбнтэ>, (38) <заваук'э> [а], (39) <с'в'ітодўшна суббта>, зірнѣц'э 'первая звезда', (41) <братова>, (42) <ззўл'а>, к'эртѣц'э, к'этэц'э [б], копѣц'э, кошенѣц'э [а], лавэц'э, ласэц'э, лэсѣц'э, л'існѣц'э, (60) <ложка>, (64) кур'йѣвэц'э, нѣчэнац'э, <озэмэна>, (70) <ожелѣда>, (71) <ріл'э>, печэрэц'э, п'ідгблэц'э [а], полѣц'э, посэстрэц'э 'двоюродная сестра', (89) <п'ійаўка>, р'іпэц'э [а], слэвовѣц'э, сн'іговѣц'э 'дождь со снегом', (94) старўшка, сўкровац'э, телѣц'э, (102) <пос'ікачка>, тэслэц'э, (104) <к'ім'іэ> [б], тр'эсовѣц'э [а], (110) <йэчм'іна солёма>. Доп.: к'эслэц'э 'кислые фрукты'; п. 28 (3) <барэгулка>, блэшчыц'і, (8) <бородаўка>, ўдовіц'і, (11) <вив'йўрка>, (14) <краска, дуга>, вэрт'ілініц'і, вэч'ірніц'і, вйліц'і, (21) <вўтка>, грэмэвіц'і, грудніц'і [а], гузіц'і, гус'іл'ніц'і, (33) зв'ілініц'і, (34) <дэшч'іўка> [а], живіц'і, завўшніц'і [б], задўшніц'і [а], з'ірніц'і [а], (42) ззўл'і, к'эртиц'і, кол'існіц'і [а], кэпіц'і, ласіц'і, лисіц'і, (60) <лішка>, матэліц'і, (67) <начэна>, (68) <броба>, (69) <эзиміна>, (70) <эжелѣда>, эраніц'і, пасэрбіц'і [а], пэчэрэц'і, поліц'і, (81) <пэлэвіна>, (82) <порбсн а свін'а>, прим'іўнэц'і, (88) пр'іесніц'і, (89) <п'ійаўка>, р'іпціц'і [а], сливэвіц'і, (92) <чэрэц> [б], сўкровіц'і, сўржіц'і, (99) <сушнік>, тэліц'і, тэмніц'і, тэрліц'і, тэсліц'і, (105) <тр'іск'і>, тр'іэсэніц'і [а], фурдэліц'і, (108) <афэна> [б], йаліц'і, (110) <йэчм'іна солёма> [б]. Доп.: покрэп'іўніц'і 'незаконная дочь';

п. 29 бэрбэнэц'і, (5) <біўка> [а], (3) <ластоўка>, бэстрац'і [а, б], блошчэц'і (7) <б'іб>, бортнэц'і, ўдовэц'і, вэрэт'іл'нэц'і [б], вэчірнэц'і [а], (20) <млэнбк>, (21) <вўтка>, (22) <м'ід>, (23) глэц'і 'зубья бороны', (26) <коўбэл>, (29) <гр'іў>, груднэц'і [а], (32) осейнэц'і 'на капусте', дэв'інейц'і, (34) <дожд'іўка> [а], дранэц'і, заўшнэц'і [б], з'ірнэц'і [а], зовэц'і, (42) <зазул'і>, к'эртэц'і, к'этэц'і, (49) <кбзочка>, кол'існэц'і [б], (51) <бэн'карт>, копэц'і, к'эсэлэц'і 'компот', косоўэц'і [а], кошанэц'і [б], (55) <корэто>, лавэц'і, (57) <ласэчка>, ласэц'і, (63) <мадўл'ка>, (64) <фўф'ір>, нераснэц'і 'рыба', нэчэнэц'і, (68) <броба>, (69) <оземэна>, (70) <ожалэда>, (72) <тр'ійка>, пасэрбэц'і [а], п'ідгорлэц'і [а], повэтец'і 'грешница', полэц'і, половэц'і, прэм'іўнэц'і, р'іпэц'і /б/ слэвовэц'і, (95) <стўпа>, суканэц'і 'сученая нить', сўк'эрвиц'а, тэлэц'і, тэслэц'і, к'ім'энейц'і /б/, тр'іс'энейц'і 'сено', йалэц'і. Доп.: латэц'і 'жердь', калэнейц'і 'глина для обмазывания хаты', пэрэнэц'і 'злой', пухлэнейц'і 'опухоль', рэжовэц'і 'ржа на болоте', трускавэц'і 'клубника', сунэц'і 'земляника'; п. 30 бабэц'і [б], (3) <бэрэгўл'ка>, (8) <бородаўка>, ўдовэц'і, (11) <вів'урка>, вэрэт'іл'нэц'і [б], вэчірнэц'і [а], веліц'і, громовэц'і [а], груднэц'і [а], гузэц'і, гус'іл'нэц'і, дэв'інейц'і, дранэц'і, жавэц'і, заўшнэц'і [а], (39) <задўшна субота>, з'ірнэц'і [а], зовэц'і, (42) <зазул'і>, (43) к'эрвэц'і, к'іртэц'і, к'ісэлэц'і, к'этэц'і, кол'існэц'і [а], копэц'і, кошэнэц'і [а], (56) <лаўка>, ласэц'і, л'існэц'і, мэ тэлэц'і, (67) нэчэні, (69) <оземэна>, оранэц'і, пасэрбэц'і [а], полэц'і, половэц'і, прэм'іўнэц'і, (86) 'проклбнэц'і, р'іпэц'і [а], слэвовэц'і, сн'іговэц'і [а], сүшднэц'і, тэлэц'і, тэмнэц'і, тэрлэц'і, тр'іскавэц'і, тр'эсэнэц'і [а], фурделэц'і, чэрнэц'і, йалэц'і. Доп.: присэл'нэц'і 'переселка', цўк'эрнэц'і 'сахарница'; п. 31 Бістриц'э 'река', б'ілиц'э [а], блошч'іц'э, (8) <бородаўка>, ўдовіц'э, (14) <вэсн'іўка>, вэчірніц'і [а], вілиц'э [а], [б], (19) <ворошка>, (20) <в'ійачка> 'лопата для веяния', ўўдиц'э, (23) <гла>, голосніц'э, грудніц'э, гузіц'э, гус'іл'нэц'э/гус'ініц'э, дэв'ініц'э, драніц'э, живіц'э, заўшніц'э [б], з'ірніц'э [а], (42) <зазул'э>, (44) <к'иртіна>, к'иселиц'э, к'ітиц'э [б], к'ізліц'э, кмэтиц'э 'сварливая женщина', кол'існіц'э [б], копилиц'э, копиц'э, (53) <с'інокбси> [а], (55) <купіл'н'э> [а], лавіц'э 'кровать', <лаўка>, ласэц'э, (58) <лис>, л'існіц'э, л'апавіц'э, <л'апаўка> 'слякоть', (64) <мэт'іл>, (68) <оберви> 'нитки в ткацком ста-

не', (69) <озимина>, ожеледиц'а, ораниц'а, пасербиц'и [а], (77) <п'ідг'арл'а>, повітиц'а, полиц'а, половиц'а, (85) <ворошка>, прокл'етниц'а, (87) <прос'єнка> 'веник', (89) <п'йеўка>, р'іпиц'а [б], сн'іжниц'а 'долгий снегопад', (95) <стўпа>, сўк'арвиц'а, телиц'а, тёрниц'а, теслиц'а, черниц'а [а], йалиц'а, йачм'іниц'а [б]; п. 32 бербениц'а, Бистриц'а 'река', б'ілиц'а, блошч'иц'а, (8) <бородаўка>, одовиц'а, вилиц'а, (21) <ўтка>, (23) <гла>, голосниц'а, гор'голиц'а 'топоним', грудниц'а [а], гузиц'а, гус'іл'ниц'а, дзв'іниц'а, драниц'а, живиц'а, заўўшниц'а [а], зовиц'а, (42) <зазўл'а>, (44) <к'иртіна>, к'иселиц'а 'борщ', к'йтиц'а, к'ізлиц'а, кол'існиц'а, копилиц'а, копиц'а, (53) <с'інокосі> [б], кошениц'а 'овес для покоса', (55) <куп'іл'н'є> [а], лавэц'а, ласиц'а, (58) <лис>, л'існиц'а, (61) <л'апаўка>, (64) <мёт'іл'>, (68) <оберва>, озимиц'а, (70) <бжелед'>, ораниц'а, пасербэц'а [а], печериц'и, (77) <п'ідг'орл'э>, повітиц'а, полиц'а, половиц'а, (87) <прос'єнка>, (89) <п'йеўка>, р'іпиц'а [б], сливовиц'а, (95) <стўпа>, сўк'арвиц'а, сўржиц'а, телиц'а, темниц'а, тёрлиц'а, тэслиц'а, (104) <т'ім'йэ> 'темя', (105) <тр'іска>, (106) <тр'асўчка>, чэрниц'а, йэлиц'э; п. 33 (1) <бапка> [а], (5) <б'іл'ка> [а], блошч'эца, (8) <бородаўка>, ўдовэца, вечірнёца, вилица, (21) <ўтка>, ч'ергелёца, голёца [а], голоснёца, груднёца, гузёца, дзвінёца, дошч'овэца [а], дранёца, жавэца, к'эселёца, кол'існёца, копёца, косовёца [б], кошнёца, (56) <лаўка>, ласэца, ласёца, (60) <лўшка>, (61) <л'апоўка>, (63) <медўнка>, (65) <мёканка> 'шерсть овец', оранёца, пасербэца [а], (78) паўтэца, полёца, прэм'іўнёца, сн'іжнёца [а], сўкровэца, сушенёца, тёрлёца, тр'асовёца [а], йалёца; п. 35 блошч'эца'а, ўдовэц'а, голэц'а, голоснёц'а 'висок'-'жабры', груднёц'а, гузэц'а, гусэл'ниц'а, гўсениц'а, дзв'інёц'а, дошч'овэц'а, дранёц'а, дз'ірнёц'а [а], живэц'а, (38) <кўл'чик'и>, (42) <зозўл'а>, (44) <киртіна>, китиц'а, к'ізлец'а, кол'існёц'а [а], (51) <п'окритка>, (55) <ван'анка>, лавэц'а, ласиц'а, лисёц'а, метэлиц'а, (67) <нити>, (69) <оземэна>, ожалёдэц'а, (72) <тр'ійка>, пасербиц'а [а], печерец'а, п'ідг'орлиц'а [а], полёдиц'а [а], полэц'а, половёц'а, (82) <поросна>, (87) <прос'анка> 'известь', (89) <п'йаўка>, р'іпиц'а [а], сливовёц'а, сўк'арвиц'а, тэлёц'а, тёрлец'а, тэслёц'а, (104) <т'імн'анк'э> [а], (105) <тр'іска>, (106) <тр'асўчка> [а], чэрнёц'а, йалёц'а, йачм'іниц'а [б]. Доп.: усн'іўниц'и 'нити основы', к'ирнёц'а, п'іўнёц'а 'яма'; п. 36 (3) <ласт'аўка>, (5) <б'іўка> [а], блошч'иц'и, (8) <бородаўка>.

удовиц'і, вєрєк'іл'ниц'і, вєч'ірніці [а], вилиц'і, (17) <вори-на>, (20) <млинок>, (21) <вутка>, (22) <чєрвєк>, (23) <єг-лє>, (29) <гр'ім>, грудниц'і [а], гус'ниц'і, дзв'іниц'і, (34) <дошч'іўка> [а], драниц'і, живиц'і, завушниц'і [б], (39) <задуха> 'астма', з'ірниц'і, зовиц'і, (42) <зазўл'і>, (44) <к'иртина>, к'исєлиц'і, к'єтиц'і [б], к'ієлиц'і, к'ішниц'і 'где кишат насекомые', кол'існиц'і, (51) <пєкритика>, копиц'і, кошєниц'і 'скошенная трава', лєвиц'і, лєсиц'і, лисиц'і, л'іс-ниц'і, (60) <лєшка>, л'єпєвиц'і, мєтєлиц'і, (65) <мєкєн-ка>, (67) <нити>, (68) <брєва>, (69) <узїмина>, ожєлєдиц'і [а], (72) <тр'їка>, ораниц'і, пєсєрбєц'і [а], печєриц'і, п'ідгєрлиц'і [а], полєдиц'і, полиц'і, половиц'і, р'іпиц'і [б], сливовиц'і, сн'їгєвиц'і [а], сўк'єрвиц'і, сушєниц'і, тєлиц'і, тємниц'і, тєрлиц'і, (104) <к'імн'єнк'є> [а], (105) <тр'їска>, тр'їсєвиц'і 'бурьян', тр'єсєниц'і 'смєсь сєна и соломы', фурдєлиц'і, чєрниц'і, йєлиц'і, йєчм'іниц'і [б]. Доп.: моло-диц'і 'хитрая жєншина', ст'іл'ниц'і 'дєска для тєста'; п. 37 б'ілєц'є [а], блєшчєц'є, (7) <б'їб>, удєвєц'є, вєлиц'є, (17) <ворєна>, (19) <ворєшка>, (21) <ўтка>, (22) <м'їл'є>, глєц'є 'де-рєвяннєє плєнки в дєрєях', гєлєснєц'є, (29) <гр'ім>, груд-нєц'є, гус'єниц'є, дзв'їнєц'є, (34) <дожд'їўка> [а], дранєц'є, (38) <кўл'чик'и, кєўтк'є>, з'їрнєц'є [а], зєвєц'є, (42) <за-зўл'є>, (44) <к'иртєна>, к'исєлєц'є 'яблєки, свєрєннєє му-кєй', к'єтиц'є 'украшєниє', к'ієлєц'є, кол'існєц'є [б], ко-пилиц'є, <байштрєц'є>, (55) <кєрєтє>, лєвиц'є, лєсиц'є, ли-сєц'є, л'існєц'є, (60) <лєшка>, (64) <мєт'їл'є>, (67) <нєчєнї>, (69) <озємина>, ожєлєдиц'є [а], оранєц'є, пєсєрбиц'є [а], п'ідгєрлиц'є [а, б], полєц'є, полєвєц'є, <полєвєна>, (89) <пїєўка>, р'іпиц'є [а, б], сливовєц'є 'компєт', сўкєниц'є 'клєцк'є, сўк'єрвиц'є, тєлєц'є, (107) <кур'євиц'є>, чєрнєц'є, йєлєц'є, йєчм'іниц'є [б]. Доп.: топлєц'є 'рєдник'; п. 38 (3) <лєст'їўка>, (4) <бєстє водє>, б'ілєц'є, блєшчєц'є, (8) <бє-рєдєўка>, (17) <ворєна>, (19) <ворєшка>, одєвєц'є, (22) <чєр-вєк>, (23) <глє>, (29) <гр'ім>, груднєц'є, вусєниц'є, дранєц'є, (37) <смєлє>, (38) <кєўтк'є>, з'їрнєц'є [а], зєвєц'є, (42) <за-зўл'є>, (44) <к'єртєна>, к'єсєлєц'є, к'єтєц'є [а], кол'існєц'є [а], кошєнєц'є [а], лєвєц'є, лєсєц'є, (60) <лєшка>, (61) <л'єпєўка> [а], (69) <озємєнє>, оранєц'є, пєсєрбєц'є [а], п'ідгєрлєц'є [а], полєдєц'є, полєц'є, полєвєц'є, прєвєд'їнєц'є 'тєкєн'є в тєкєцкєм стєнкє', (89) <пїєўка>, р'іпєц'є [а, б], слєвєц'є, сн'їгєвєц'є [а], сўк'єнєц'є 'кєтышки грєзи',

‘место, где сушат сено’, сук’арвэц’і, талэц’і, тэмнэц’і, тас-
лэц’і, (104) <к’імн’і> [б], тр’ісанэц’і ‘сено’, (107) <фуфэ-
лэц’і, чэрнэц’і, йалэц’і, йачм’інец’і [б]; п. 39 блошч’іц’і,
(8) <бородаўка>, ўдовіц’і, (11) <в’івіурка>, вэрэк’іл’нэц’і,
вэсалиц’і, вйлиц’і, громовіц’і, грудніц’і, гусэніц’і, дошчовіц’і
[а], драціц’і, живіц’і, завушніц’і [а], (39) <задушніна> [а],
зірніц’і, (42) <зэзул’і>, к’ірвэвіц’і, к’іртціц’і, кізліц’і, кол’-
існіц’і [а], копілиц’і [а], косовіц’і [а], кбшніц’і, куп’іл’-
ніц’і [а], лавіц’і, ласіц’і, лисіц’і, (60) <лішка>, (63) <медун-
ка>, мересніц’і, метэліц’і, миканіц’і, <миканка>, (64) <на-
чані> (68) <брэва>, (69) <озіміна>, (70) <ожалёда>, ора-
ніц’і, (72) <тр’ійка>, пасэрбэц’і [а], пэчэрыц’і, (77) <п’ід-
гэрл’і> [б], (82) <порбсна свін’э>, прывэдэніц’і [а], (85)
<ворбшка>, пр’эслиц’і, (89) <п’йаўка>, р’іпіц’і [а], сливо-
віц’і, с’н’іговіц’і [а], сн’іжніц’і [а], старіц’і, ступіц’і, сук-
ровіц’і, сушеніц’і, телиц’і, темніц’і, тэрліц’і, (105) <тр’іс-
ка>, ч’орніц’і, йалиц’і, (110) <йачм’іна солбма>; п. 40
(1) <баба> [а], (3) <ласт’іўка>, бйстриц’і /а/, (8) <бор-
даўка>, ўдовіц’і, (12) <гадіна>, (14) <весел’бха>, вёліц’і,
вўдіц’і, грудніц’і, осіліц’і, (34) <дошч’іўка> [а], драціц’і,
живіц’і, з’ірніц’і [а], (42) <зэзул’і>, кіртціц’і, кісэліц’і, кі-
ціц’і [а, б], кол’існіц’і [а], (51) <байстр’іўк>, копіц’і, косо-
віц’і [а], кбшніц’і, (55) <купіл’н’э>, (56) <лаўка>, л’існіц’і,
(60) <лішка>, (63) <мадунка>, (64) <хуртовіна>, (67) <начі-
ні>, (68) <брэві>, (69) <озіміна>, (70) <бжелед’>, <жежелі-
на>, пасэрбіц’і, печерыц’і, (77) <п’ідгэрл’э> [а], поліц’і, (81)
<половіна>, (82) <порбсна свін’э>, прывэдэніц’і [а], (86)
проклоніц’і, р’іпіц’і, сливовіц’і, (91) <шэреш> [б], сушеніц’і,
телиц’і, тэрліц’і, (105) <тр’іскі>, тр’эсовіц’і [а], (107) <кур’-
эва>, чорніц’і, йалиц’і, (110) <йачм’інка> [а]. Доп.: квасніц’і
‘трава кіслага вкуса’; п. 41 бйстриц’і [а], борадавіц’і,
ўдовіц’і, грудніц’і, гузіц’і, драціц’і, зашнэц’і ‘жабры’, з’ірні-
ц’і [а], к’ісэліц’і, кол’існіц’і [а], копілиц’і [а], копіц’і, ко-
совіц’і [а], лавіц’і, лисіц’і, (63) мед’еніц’і, мэталіц’і, ні-
чаніц’і, озіміц’і, ораніц’і, (72) <отрбу>, пасэрбіц’і [а], пече-
рыц’і, п’ідгэрліц’і, поліц’і, половіц’і, поросніц’і, р’іпіц’і [б, в],
сн’іжэніц’і [а], сукровэц’і, сушеніц’і, тэрліц’і, к’ім’еніц’і [б],
тр’эсовіц’і [а], йалиц’і. Доп.: к’іслиц’і ‘трава кіслага вкуса’;
п. 42 (3) <ласт’іўка>, блошч’іц’і, (8) <бородаўка>, ўдовіц’і,
вэрэт’іл’ніц’і, вэчірніц’і [а], вёліц’і, (19) <ворожыл’а>, (21)
<вўтка>, (22) мотіліц’і, (25) <пустош’эк>, громовэц’і [а],
груднэц’і, гузэц’і, (34) <дош’іўка> [а], драціц’і, жавэц’і, з’ір-
нэц’і [а], (42) <зэзул’і>, к’эрвэвэц’і, к’ісэлэц’і, кол’існэц’і

‘маленькая повозка’, косовец’і [а], копелец’і [а], копец’і, кошниц’і, лавиц’і, ласиц’і, л’існец’і, медунец’і, метелиц’і, ми канец’і, ничанец’і, ожаледиц’і, оранец’і, пасербиц’і, пачарец’і, полец’і, половец’і, р’ішэц’і [а, б], славовец’і, сн’іговец’і, суканец’і ‘лепешка’, сушанец’і, сук’арвиц’і, талец’і, тамнец’і, терлиц’і, тяслец’і, кім’ениц’і [б], тр’асовец’і [а], йалец’і. Доп.: kwasнец’і ‘кислые яблоки’; п. 43 бэрбанец’і, (3) <п’л’істка>, б’ілец’і [а], блошчэц’і, (8) <бородаўка>, удовец’і, вэрэт’іниц’і [а], вэч’ірнец’і [а], веліц’і, (19) <ворбшка>, (21) <в’утка>, глэц’і, голэц’і ‘голая вершина’, голоснец’і, (26) <бапц’і>, громовец’і [а], гусэніц’і, дэв’інец’і, (34) <дождж’іўка> [а], дранец’і, живец’і, з’ірнец’і, зовец’і, (42) <засул’і>, к’ірвавэц’і, к’ісалец’і, к’ітэц’і [а], к’ізлец’і, (50) <колэчка>, (51) <байстр’ўчка>, копэц’і, лавэц’і, (57) <ласичка>, лісэц’і, (60) <лэшка>, мэт’і л’нэц’і, (67) <нэти>, (68) <брыва>, озэмиц’і [а], пасербиц’і [а], пачарец’і, п’ідгбрлиц’і, поледиц’і, полэц’і, (89) <п’іёўка> р’іпиц’і [а], сливовец’і ‘сок из слив’, талец’і, терниц’і, йалец’і. Доп.: kwasнец’і ‘кислые яблоки’, пл’іднец’і ‘свиная с при плодом’; п. 48 бабэц’і [а], ‘сорт фасоли’, бербенец’і, берегулэц’і, Бэстрац’і ‘река’, б’ілец’і [а], блошчэц’і бобэц’і ‘стерня’, (8) <бородаўка>, (14) <весёлка>, вэч’ірнец’і [а, б], велэц’і, (20) <в’іўка>, (21) <в’утка>, глэц’і ‘щипылька’, Голэц’і, ‘топоним’, громовец’і [а], гузэц’і, гусэл’нэц’і, дэв’іл’нэц’і, (34) <дошч’ўка>, дранец’і, жавец’і, завушнэц’і [а], задушнэц’і, з’ірнец’і [а], (42) <зозул’і>, (43) <к’эртэна>, к’ізлец’і, кол’існец’і [а], копалец’і [а], копэц’і, косовец’і ‘стерня’, лавэц’і, ласэц’і, л’існец’і, (61) <л’апаўка>, медунец’і, метэлэц’і, ожалэдэц’і [а, б], пасербэц’і [а], п’ідгбрлэц’і [а], полэц’і, половец’і, прокл’этнэц’і, пр’эслэц’і, (89) <п’іёўка>, р’ішэц’і [б], славовец’і, сн’іговец’і [а], старец’і, сук’арвац’і, сушанец’і, телец’і, терлэц’і, кім’энэц’і, тр’іскавец’і ‘лучина’, чэрнец’і [а], йалец’і, йэчмінэц’і [а]; п. 49 бабэц’і [б], бербенец’і. Бэстрац’і ‘река’, блошчэц’і, бобэц’і, удовец’і, веселец’і, вэч’ірнец’і [а], велэц’і, віблэц’і, глэц’і, громовец’і, груднец’і, гузэц’і, гус’іл’нэц’і, дэвінец’і, дошч’овец’і [а], дранец’і, жавец’і, задушнэц’і [а], завушнэц’і [а], з’ірнец’і [а], зовец’і, к’эртэц’і, к’асалец’і ‘квас’, к’этэц’і, кізлец’і, к’ішнец’і [а], кол’існец’і [а], копалец’і, копэц’і, косовец’і, [а], кошнац’і, лавэц’і, ласэц’і, лэсэц’і, медунец’і, метелец’і, мёканэц’і ‘пряжа’, мереснец’і, (67) нэчнец’і, ожалэдэц’і [а], оранец’і, пасербэц’і [а], печарец’і, поўтэц’і, полэц’і, поло-

в'ец'і, прокл'етн'ец'і, р'іп'ец'і [а], сн'ігов'ец'і [а], сн'іж-
 н'ец'і, стар'ец'і, с'укров'ец'і, суш'ан'ец'і, тел'ец'і, т'ерл'ец'і,
 [а], тр'іскав'ец'і [а], тр'асов'ец'і [а], фурдел'ец'і, ч'орн'ец'і,
 йал'ец'і. Доп.: к'эсл'ец'і 'кислые яблоки'; п. 50 бербен'ец'і,
 Б'естр'ец'і 'река', б'іл'ец'і, блошч'ец'і, ўдов'ец'і, верек'іл'н'ец'і
 'яшерица', вечірн'ец'і [а], гол'ец'і [а], громов'ец'і, грудн'ец'і,
 дзв'іні'ец'і, дошч'ов'ец'і [а], дран'ец'і, ж'ав'ец'і, зав'ушн'ец'і [а],
 з'ірн'ец'і, зов'ец'і, к'іс'ал'ец'і 'компот', кошен'ец'і 'ботва',
 г'эт'ец'і [а], кол'існ'ец'і [а, б], копал'ец'і, коп'ец'і, косов'ец'і
 'солома', л'ав'ец'і, <лаўка>, л'ас'ец'і, л'ас'ец'і, (61) <л'апаў-
 ка>, метел'ец'і, м'екан'ец'і 'пенька', н'ечен'ец'і, ожел'эд'ец'і,
 оран'ец'і, п'асерб'ец'і [а], печер'ец'і, пов'ет'ец'і, пол'ец'і, по-
 лов'ец'і, прокл'етн'ец'і, (89) <п'іеўка>, р'іп'ец'і [а], сн'іжн'ец'і
 [а], стар'ец'і, с'ук'эрв'ец'і, сушен'ец'і, тел'ец'і, т'ерл'ец'і, тел-
 л'ец'і, к'ім'ейн'ец'і [б], тр'іскав'ец'і [а], йал'ец'і. Доп.: туп'ец'і
 'тупой топор'; п. 51 б'аб'ец'і [а], бербен'ец'і, (3) <пл'ест-
 ка>, б'іл'ец'і [а], блошч'ец'і, (8) <борб'аўка>, одов'ец'і, (14)
 <весел'а>, вечірн'ец'і [а], в'ел'ец'і, (19) <ворб'ашка>, (20) <в'ій-
 арка>, (21) <в'утка>, гол'ец'і [а], (29) <гр'ім>, грудн'ец'і, гу-
 з'ец'і, (32) <гус'ілка>, дзв'іні'ец'і, (34) <дошч'іўка> [а], дра-
 н'ец'і, ж'ав'ец'і, з'ірн'ец'і [а], з'аушн'ец'і, [а], зов'ец'і, (42) <за-
 з'ул'і>, (43) <к'эрт'ена>, к'эсл'ец'і, к'эт'ец'і [а], к'ішн'ец'і [а],
 к'ізл'ец'і, кол'існ'ец'і [а], копал'ец'і, коп'ец'і, (55) <куп'іл'-
 н'э> [а], л'ав'ец'і, л'ас'ец'і, л'ас'ец'і, л'існ'ец'і, (60) <л'ешка>,
 (61) <л'апаўка>, м'эт'іл'н'ец'і, н'еч'ал'н'ец'і, мересн'ец'і, (68)
 <бров'а>, (69) <озам'ен'а>, (70) <ожел'эда> [а], (71) <оран'е>, пе-
 чер'ец'і, п'ідг'орл'ец'і [а, б], пол'эд'ец'і [а], пол'ец'і [а] и лемех',
 (81) <полов'ена>, пр'аміўн'ец'і, ч'аріўн'ец'і, (89) <п'іеўка>, р'і-
 п'ец'і [б], сл'авов'ец'і, сн'іжн'ец'і 'первый снег', с'укров'ец'і,
 суш'ан'ец'і, тел'ец'і, т'арл'ец'і, к'ім'ан'ец'і [а], (105) <тр'іс-
 ка>, тр'асан'ец'і [а], ч'эрн'ец'і, йал'ец'і, (110) <йачм'іна со-
 л'ома>. Доп.: туп'ец'і 'тупой топор'; п. 52 <б'аб'ец'і [б], бер-
 бен'ец'і, б'іл'ец'і [а], блошч'ец'і, (8) <борб'аўка>, одов'ец'і,
 верек'іл'н'ец'і [а], (14) <весел'іўка>, вечірн'ец'і, в'ел'ец'і,
 (17) <в'ібле д'эрево>, (20) <в'ій'алка>, (21) <в'утка>, (23)
 <шп'іл'ка> 'спина', гол'ец'і [а], громов'ец'і [а], грудн'ец'і,
 грудн'ец'і, гуз'ец'і, (32) <гус'іўка>, дзв'іні'ец'і, (34) <дошч'і-
 ўка> [а], дран'ец'і, ж'ав'ец'і, з'аушн'ец'і [а], зад'аушн'ец'і [а],
 з'ірн'ец'і [а], зов'ец'і, (42) <з'азул'і>, кр'ав'ав'ец'і, (44) <к'эр-
 т'ена>, к'эсл'ец'і 'суп', к'эт'ец'і [а] 'букет', к'ізл'ец'і, к'іш-
 н'ец'і 'луг', кол'існ'ец'і [а], копал'ец'і, коп'ец'і, косов'ец'і [а],
 к'бшн'ец'і, куп'іл'н'ец'і [а], л'ав'ец'і, л'ас'ец'і, л'ас'ец'і, (60) <л'еш-
 ка>, (61) <л'апаўка>, медун'ец'і, мересн'ец'і, (67) <н'эт'а>, (68)

<бровá>, (69) <озаманá>, (70) пожелáдэц'і, оранéц'і, пáсер-
 бэц'і [а], (84) <ч'эр'іўнэц'і, р'іпэц'і [а], слэвовэц'і, сн'іж-
 нэц'і, 'снег весной', старэц'і, сукровэц'і, телéц'і, тáрлэц'і,
 теслэц'і, к'ім'энёц'і [а], (105) <тр'іск'э>, тр'асовэц'і [а],
 ч'эрнёц'і, йалéц'і, (110) <йачм'іна солóма>. Доп.: тупéц'і
 'тупой топор'; п. 53 бáбэц'і [б], беребёнэц'і, (3) <бере-
 гул'ка>. Бэстрэц'і 'река', б'ілэц'і [а], блошч'эц'і, ўдовэц'і,
 верек'іл'нэц'і [б], веселéц'і, <весáўка>, веч'ірнёц'і [а, б],
 вéлэц'і, (17) <в'ібла>, (20) <в'ійáўка>, (21) <в'утка>, (23)
 <гла>, голéц'і [б], громовэц'і 'болид', груднёц'і, дэв'іл'-
 нэц'і дошч'овэц'і [а], дранéц'і, жэвэц'і, завушнэц'і [а], за-
 душнэц'і [а], зовэц'і, к'эрвáвэц'і, к'эртэц'і, к'эс'элéц'і, к'э-
 тэц'і [б], к'ізлэц'і, кол'існёц'і [а], копэлéц'і [а], копéц'і 'се-
 нокос на болоте', кошенéц'і [а], кóшнэц'і, куп'іл'нэц'і [а], лá-
 вэц'і, лáсэц'і, л'існёц'і, (60) <лэшка>, л'апавац'і, меду-
 нэц'і, (64) <мék'іл'>, мéканэц'і 'очесы льна', (67) <нётэ>,
 (68) <бровá>, ожелéдэц'і, оранéц'і, пáсербэц'і [а], пэчэрéц'і,
 (77) <п'ідгóрл'э>, (82) <порóсна л'óха>, (89) <п'іёўка>, р'і-
 пэц'і [б], слэвовэц'і, сн'іговэц'і 'метель', старэц'і, сукро-
 вэц'і, телéц'і, тáрлэц'і, к'ім'энёц'і [а], (107) <тр'іск'э>,
 тр'асовэц'і [а], фúрдулэц'і, чернёц'і йалéц'і, йачм'энёц'і [а];
 п. 55 (1) <бáба> [а], (3) <плéскаўка>, Бэстрэц'і 'река', бло-
 шч'иц'і, (8) <борóдаўка>, ўдовиц'і, (11) <в'ів'іўрка>, (14) <ве-
 сёлка>, вэч'ірніц'і [а], вилиц'і, в'ійáл'ниц'і, (19) <ворóшка>,
 (25) <пустéн'э>, громовиц'і, грудниц'і, усил'ниц'і, зв'іл'ниц'і,
 (34) <дошч'іўка> [а], живиц'і, (39) <задушні днё>, з'ірніц'і
 [а], (42) <зозул'і>, (43) <кроў>, (44) <к'ирти́на>, к'исэлиц'і,
 к'этиц'і, (45) <козá>, кмéтэц'і 'заносчивая женщина', кол'-
 існийц'і [а], копилиц'і, копиц'і, косовиц'і [б], кошаниц'і [а],
 (55) <бал'іа> [а], лавиц'і, лáсиц'і, лисиц'і (60) <лэшка>, (63)
 <меду́нка>, (64) вих'ірниц'і, <завэр'ўха>, мэрэсниц'і, (68)
 <бровá>, (69) <озиминá>, ожелéдиц'і, <ожелéда>, (71) <зо-
 ране пóла>, (72) <отру́йа>, пáсербэц'і [а], пэчэриц'і, (77)
 <п'ід'áрл'і> [а], полиц'і, (81) <половэна>, (82) <порóсна>,
 прокл'áтниц'і, р'іпиц'і, слэвовиц'і, сн'іговиц'і [а], сукро-
 виц'і, сушэниц'і, телиц'і, тёрлиц'і, (105) <тр'іск'э>, (108)
 <áфэи>, йалиц'і, (110) <йачм'іна солóма>. Доп.: дихэвиц'і
 'астма'; п. 56 (1) <ворóшка>, (3) <лáст'іўка>, бист-
 риц'і [а], блошч'иц'і, (8) <боро́доўка>, удовиц'і, (11) <в'ів'-
 ірка>, верт'іл'ниц'і [а], (14) <весёлка>, вéлиц'і, (22) <чер-
 вáк>, глиц'і, громовиц'і [а], грудниц'і [а], гус'іл'ниц'і,

дзвіл'ниц'і, (34) < дошч'іўка [а], (35) < дра́нка >, живіц'і, за-
ду́шниц'і 'астма', зовіц'і, (42) < зазу́л'і >, з'і́рніц'і, 'сама́я
больша́я звезда́', к'і́рва́виц'і 'расте́ние в поле́', к'і́ртиц'і,
к'і́тиц'і, кол'і́сниц'і [а], копи́ц'і, косові́ц'і [а], ко́шниц'і,
(55) < цебе́р >, ла́виц'і, < ла́ва >, ла́сиц'і, лиси́ц'і, (60) < лишка́ >,
(63) < ме́дунка́ >, (64) < завіху́рниц'і, хуртові́на >, (67) < на́чи-
на́ >, (68) < брова́ >, озими́ц'і, < озими́на́ >, ожеле́диц'і, < ожеле́-
да́ >, орани́ц'і, па́сербиц'і, (77) < п'ід'а́рл'і >, поли́ц'і, (81)
ап'і́ў >, (82) < л'б́ха пороб́сна >, (86) < проклони́ц'і, (87) < прос'е́н-
ка́ >, (89) < пйе́ўка >, р'і́пиц'і, сливові́ц'і [а], с'н'і́жніц'і [а],
ста́риц'і, (95) < сту́па >, су́кровиц'і, су́шиниц'і, тели́ц'і, темні́ц'і,
те́рлиц'і, (105) < тр'і́ска >, (106) < тр'а́сові́ско >, (108) < оже́на >,
йали́ц'і, (110) < йачм'і́на соло́ма >. Доп.: квасні́ц'і 'кисло́ва-
тая еда́', темні́ц'і 'погре́б'; п. 57 ба́бэц'і [б], (2) < г'і́лет-
ка́ >, (3) < ла́ск'іўка́ >, б'і́лец'і 'со́рт чере́шен', бло́шч'е́ц'і, (8)
< борода́ўка >, (11) < вэ́ўу́рка >, (12) < га́дэна́ >, ўдове́ц'і, вэ́э-
ле́ц'і, вэ́ч'і́рне́ц'і [а], ве́лэц'і, (19) < воро́шка >, (20) < мля́нок >,
(21) < ву́тка >, ге́рг'а́лэц'і, г'і́лец'і 'для таба́ка', го́ле́ц'і [а],
(29) < грэ́мет >, гру́дне́ц'і, гу́зе́ц'і, гус'і́л'не́ц'і, дзв'і́л'не́ц'і,
(34) < дошч'іўка́ [а], (35) < г'о́нта́ >, жэ́вэ́ц'і, заву́шнэ́ц'і [а],
(39) < задуха́ > 'астма́', з'і́рне́ц'і [а], зове́ц'і, (44) < к'а́рте́на́ >
к'э́сале́ц'і, к'е́та́ц'і, к'і́зле́ц'і 'дика́я ко́за', (51) < байстр'-
ук'е́ >, копе́ц'і, ко́шнэ́ц'і, кошове́ц'і 'место́ сенокоса́', (56)
ла́вэ́ц'і, ла́сэ́ц'і, ле́сэ́ц'і, л'і́сне́ц'і, (60) < ле́шка >, (64) < фу́р-
да́ла́ >, (67) < на́чэні́ >, (68) < брова́ >, (70) < ожа́ле́да́, ора-
не́ц'і, па́серба́ц'і [а], па́чэре́ц'і, п'ід'бо́рлэ́ц'і [а], по́ле́ц'і,
(81) < боло́вна́ >, (82) < л'б́ха́ >, (87) < прос'а́нка >, (89) < пйе́ў-
ка́ >, р'і́пэ́ц'і [а], сла́вове́ц'і, сн'і́жне́ц'і [а], ста́рэ́ц'і, су́к-
ровэ́ц'і, су́шэне́ц'і, та́ле́ц'і, те́рлэ́ц'і, к'і́м'э́нэ́ц'і [а], (105)
< тр'і́ск'е́ >, тр'а́сове́ц'і [а], йа́ле́ц'і, (110) < йачм'і́на соло́-
ма >. Доп.: квасне́ц'і 'кислые́ яблоки́'; п. 58 (1) < ба́ба [а],
(3) < побере́жніц'і >, бло́шч'и́ц'і, (8) < борода́ўка >, борти́ц'і
[б], ўдове́ц'і, (11) < в'і́ўу́рка >, (14) < ту́ча >, вэ́ч'і́рни́ц'і [а],
ві́лиц'і, в'і́ялі́ни́ц'і, глі́ц'і, го́лиц'і [а], го́лови́ц'і, гру́дни́ц'і,
гу́зи́ц'і, гус'і́л'ни́ц'і, дзв'і́ни́ц'і, (34) < дошч'іўка́ [а], дра-
ни́ц'і, живі́ц'і, з'і́рні́ц'і [а], зові́ц'і, (42) < зазу́л'і >, к'а́р-
ва́ви́ц'і, (44) < к'і́рти́на >, к'і́сели́ц'і, (47) < с'і́нокосі́ >, к'і́-
ти́ц'і [а], кол'і́сниц'і [а], копи́ц'і, косові́ц'і [а], ко́шниц'і,
(55) < куп'і́л'н'е́ [а], (56) < ла́ва >, ла́си́ц'і, лиси́ц'і, лі́сниц'і,
(60) < лишка́ >, ла́па́ви́ц'і, ма́те́лиц'і, (65) < мйканка́ >, (67)
< на́чин'э́ >, (69) < брова́ >, (69) < озими́на́ >, (70) < ожа́ле́да́ >.

п'асэрб'ац'і [а], п'ачэр'іц'і, (77) <п'ідг'арл'і> [а], пав'этиц'і, по'лиц'і, (81) <половина>, (82) <пор'бсна>, прим'іуниц'і, (89) <п'іеўка>, р'іпиц'і [а], сливовиц'і, сн'іжниц'і [а], ст'упиц'і, с'укровиц'і, суш'аніц'і, т'елиц'і, темниц'і, т'ерлиц'і, т'еслиц'і, к'ім'аніц'і [а], тр'іскавиц'і, тр'эсовиц'і [а], фурд'элиц'і, й'алиц'і, (110) <й'ашна сол'бма>. Доп.: к'ислиц'і 'к'ислые яб-
 локи', криж'іуниц'і 'перекресток'; п. 59 (2) <г'ішка>, б'ілеца [а], блошч'эца, (8) <бор'бдаўка>, одов'эца, в'эр'к'іл'-
 н'эца [а], (14) <в'ас'ёлка>, в'эч'ірн'эці [а], г'л'эца [а], (19) <в'ід'ма>, (20) <мл'ан'ок>, (21) <в'утка>, г'і'эрг'э'л'эца [а],
 г'л'эца [а], громов'эца [а], грудн'эца, гуз'эца, г'ус'э'н'эца,
 д'зв'і'н'эца, (34) <дошч'іўка>, дран'эца, ж'эв'эца, заўшн'эца [а],
 зов'эца, (42) <з'аз'ул'а>, (44) <к'эрт'эна>, к'эс'эл'эца, к'э'т'эца
 [а], (49) <коз'эчка>, кол'існ'эца, (51) <байстр'учка>, коп'эца,
 кошн'эца, л'ав'эца, л'ас'эца, л'эс'эца, л'існ'эца, (60) <л'эшка>, (64)
 фург'іл'н'эца, (68) <бр'ові>, (69) <оз'эм'ан'а>, (70) <ож'эл'э-
 да>, <б'ж'эл'эг'>, п'ачэр'эці (мн.), пол'эца, (82) <л'б'ха>, р'і-
 п'эца [а], сл'эвов'эца, сн'іжн'эца [а], с'укров'эца, шуш'ан'эц'і
 (мн.), т'ал'эца, т'эр'л'эца, (104) <к'імн'е>, (105) <тр'іск'э>,
 тр'эсов'эца [а], й'ал'эца, (110) <й'ашнен'а сол'бма>; п. 60 ба-
 б'эц'і [в], б'эр'б'ан'эц'а, (3) <б'эр'аг'ул'ка>, б'і'л'эц'а [б], бло-
 шч'эц'а, бортн'эц'а [б], б'одов'эц'а, (11) <в'эв'ірка>, в'эс'э-
 л'эц'а, в'эч'ірн'эц'а [а], (19) фам'ул'н'эц'а, <в'ід'ма>, (20)
 <мл'ан'ок>, (21) <в'утка>, г'і'эрг'э'л'эц'а, г'л'эц'а, гол'эц'а [а],
 (29) <гр'эм'эт>, грудн'эц'а, гуз'эц'а, г'ус'эл'н'эц'а, д'зв'іл'н'эц'а,
 (34) <дошч'іўка> [а], дран'эц'а, ж'эв'эц'а, заўшн'эц'а 'украше-
 ние', к'эс'эл'эц'а, к'э'т'эц'а [а], к'ізл'эц'а, кол'існ'эц'а [а], ко-
 п'эл'эц'а, коп'эц'а, кошн'эц'а, л'ав'эц'а, л'ас'эц'а, л'эс'эц'а, л'іс-
 н'эц'а, (60) <л'эшка>, (61) <л'апаўка>, мадун'эц'а, (67) <на-
 ч'э'н'э>, (68) <бр'ов'э>, (69) <оз'эм'ан'а>, (70) ож'эл'эд'эц'а, (71)
 <оран'эна>, п'ачэр'эц'і (мн.), (81) <полов'эна>, (89) <п'іеўка>, р'і-
 п'эц'а, сл'эвов'эц'а [а], с'укров'эц'а, шуш'ан'эц'і, й'ал'эц'а,
 (110) <й'ачм'і'на сол'бма>; Доп.: г'л'эг'іу'н'эц'а 'сосуд для под-
 квасы'; п. 61 баб'эц'і 'растение', б'эр'б'ан'эц'і, б'і'л'эц'і [а],
 блоштец'і, (8), бор'бдаўка, одов'эц'і, (12) <гад'эна>, в'эс'э-
 л'эц'і, в'эч'ірн'эц'і иа, в'эл'эц'і, (14) <в'ід'ма>, (20) <мл'ан'ок>, (21)
 <в'удка>, г'і'эгу'л'эц'і, гол'эц'і [б], (23) <гла>, громов'эц'і
 [б], грудн'эц'і, гуз'эц'і, ос'іл'н'эц'і, зв'іл'н'эц'і, (34) <дошч'-
 іўка>, дран'эц'і, ж'эв'эц'і, заўшн'эц'і [а], з'і'рн'эц'і, (44) <к'э-
 рт'эна>, к'эс'эл'эц'і, к'э'т'эц'і [а], к'ізл'эц'і, к'ішн'эц'і 'где ско-
 шена трава', кол'існ'эц'і [а], коп'эл'эц'і, коп'эц'і, кошн'эц'і, ла-

вэц'і, ласэц'і, ласец'і, ліонец'і, (60) <лэжка>, (61) <л'апаў-
 ка>, мадунец'і, мэрэснец'і, (67) <нач'эн'і>, (68) <брэвэ>, (69) <озэмана>, ожэлэдэц'а [а], оранец'і, пасербэц'і [а],
 пэчарэц'і, (77) <п'ідг'арл'э>, полэц'і, (81) <половэна>, (82)
 <л'бха>, (89) <п'іёўка>, р'іпэц'і [а], слэвовэц'і, сн'іжнэц'і
 'санная дорога', старэц'і, суканэц'і 'шнурки лаптей', сукро-
 вэц'і, сушанэц'і, тэлэц'і, тэрлэц'і, к'ім'эняц'і [б], (105)
 <тр'іск'э>, тр'асенэц'і [а], чэрнэц'і, йалэц'і, (110) <йэчм'і-
 на солбама>; п. 62 <бэбэц'і [б], бербенэц'і, блэшч'эц'і,
 (8) <борбдаўка>, удовэц'і, (11) <вэв'урка>, вэрк'іл'нэц'і,
 вэсэлэц'і, веч'ірнэц'і [а], вэлэц'і, (19) <в'іг'ма>, (20) <млэ-
 нбк>, (21) <вўтка>, г'брг'олэц'і, глэц'і, 'ключица', голец'і а,
 громовэц'і 'болид', груднэц'і, гузэц'і, гусэл'нэц'і, дэв'іц'нэц'і,
 (34) <дошч'іўка>, дранэц'і, <г'бнтэ — нов.>, жэвэц'і, заўш-
 нэц'і [а], (39) <задушна дне>, зірнэц'і [а], зовэц'і, (42)
 <засул'і>, к'эртэц'і, к'эсэлэц'і, к'этэц'і [а], к'ізлэц'і, к'ішнэц'і
 'скошенный луг', кол'існэц'і [а], копэлэц'і, копэц'і, кошнэц'і,
 лавэц'і, ласэц'і, ласец'і, л'існэц'і, (60) <лэшка>, (61) <л'а-
 паўка>, мадунэц'і, мэрэснец'і, (67) <начэн'і>, (68) <брэвэ>, (69)
 <озэмана>, (70) <ож'элэда>, (71) <зоралэ полэ>, пасэр-
 бэц'і [а], пэчарэц'і, п'ідг'брлэц'і [а], полэц'і, (89) <п'іёўка>, р'
 іпэц'і, слэвовэц'і, сукровэц'і, сушанэц'і, тэлэц'і, тэрлэц'і,
 к'ім'эняц'і [а], (105) <тр'іск'э>, тр'асовэц'і, чорнэц'і,
 йалэц'і, (110) <йэчм'іна солбама>; п. 63 бэбэц'і [в], бер-
 бенэц'а, (3) <плектка>, Бэстрэц'а 'река', б'ілэц'а [а],
 блэшч'эц'а, (7) <б'іў>, (8) <борбдаўка>, боркнэц'а [а],
 удовэц'а, верек'інац'а 'палка, на которую привязывают пря-
 жу', (14) <веселэ>, веч'ірнэц'а [а], вэлэц'а, в'блэц'а, (19)
 <ворбшка>, (21) <вўтка>, г'брг'олэц'а, (23) <эгбўнэк>, го-
 лэц'а, голавэц'а, громовэц'а [б], груднэц'а, гузэц'а, гусіна-
 ц'а, дож'овэц'а, дранэц'а, жэвэц'а, заўшнэц'а [а], задуш-
 нэц'а, зірнэц'а, (44) <к'эртэна>, к'эсэлэц'а, к'ішнэц'а 'луг
 для покоса', к'этэц'а 'букет', к'ізлэц'а, кол'існэц'а [а], ко-
 пэц'а, кошнэц'а, куп'іл'нэц'а, лавэц'а, ласэц'а, ласец'а, л'іс-
 нэц'а, (60) <лэшка>, медунэц'а, метэлэц'а, нереснэц'а, (67)
 <нэтэ>, (69) <озэмана>, (70) <пожелэдэц'а, оранэц'а, полэц'а,
 половэц'а, (82) <порбсна л'бха>, (84) <зведенэц'а 'у кого не-
 законный ребенок', прэм'іўнэц'а, (88) <пр'ішнэк>, (89) <п'іёў-
 ка>, слэвовэц'а, сн'іжнэц'а 'снежная каша(на реке)', старэц'а,
 суканэц'а 'раскатанное тесто', сукровэц'а, шушанэц'а, (107)
 <фуртуна>, тэлэц'а, тэрлэц'а, тэслэц'а, к'ім'эняц'а [а], тр'э-

совец'а [а], чорнец'а, йалец'а; п. 64 бабэц'а [а], бербенец'а (3) < плéстка >, б'ілец'а, блóстэц'а, (7) < б'іб >, (8) < борóдаўка >, ўдовец'а, верек'і́н-эц'а [б], (14) < веселá >, вечірнец'і [а], вéлэц'а >, (17) < в'і́бл'эк >, (19) < ворóшка >, г'орго-лэц'а >, (23) < э́гоўнэк >, голéц'а [а], голóвец'а, громóвец'а, груднэц'а [а], гусі́нэц'а, дзвídнэц'а, (34) < дош'ч'і́ўка [а], дра́нэц'а, жэ́вэц'а, заўу́шнэц'а [а], (39) < заду́шнэй храм >, зірнэц'а, (42) < зазу́л'а >, (44) < к'э́ртэна >, к'э́салéц'а, к'і́ш-нэц'а 'покос', к'э́тэц'а, 'бу́кет', к'і́злэц'а, кол'і́снэц'а а, копéц'а, ко́шнэц'а, куп'і́л'нэц'а [а], лавэц'а, ласэц'а, лэ-сэц'а, л'і́снэц'а, (60) < лё́жка >, медунéц'а, метáлэц'а, нерес-нэц'а, (67) < нéтэ >, (68) < брóва >, (69) < озэмáна >, оранéц'а, п'ідгóрлэц'а [а], полáдэц'а, полéц'а, половéц'а, (82) < порóс-на >, прэм'і́ўнэц'а, (89) < п'і́еўка >, слáвóвец'а, сн'і́жнэц'а 'большой снегопад', стáрэц'а (96) < суканéц [а], сукровэц'а, шушэ́нэц'а, телéц'а, тáрлэц'а, тáслэц'а, к'і́м'э́нэц'а [а], тр'э́совéц'а [а], (107) < фурту́на >, чорнэц'а, йалец'а. Доп.: мотáлэц'а 'ядовитая трава'; п. 65 бабэц'а [а], бербенец'а, (3) < плéска >, б'ілец'а [а], блош'э́ц'а, (7) < б'іб >, (8) < борóдаўка >, боркнэц'а [а], ўдовéц'а, веселéц'а, вечір-нэц'а [а], < вэч'і́рка > [б], вéлэц'а, (17) < в'і́бел' >, (19) < во-рóшка >, (20) < в'і́йáлка >, (21) < в'у́тка >, г'орго́лэц'а, (23) < э́го-ўнэк >, голéц'а, громóвец'а [в], груднэц'а, гузéц'а, гусі́-нэц'а, дзв'і́нэц'а, (34) < дош'і́ўка [а], дра́нэц'а, < дошк'é >, (39) < за́духа > 'астма', зірнэц'а, (42) < зазу́л'а >, (44) < к'э́р-тэна >, к'э́салéц'а, к'э́тэц'а [а], 'украшение на шляпах', к'і́злэц'а, к'і́шнэц'а, 'луг для покоса', кол'і́снэц'а [а], ко-пелéц'а, копéц'а, ко́шнэц'а, лавэц'а, ласэц'а, лэсэц'а, (60) < лё́шка >, л'áпавэц'а, медунéц'а, (64) < завэр'у́ха, фі́фола >, не-реснэц'а, (67) < нéтэ >, (68) < брóвэ >, (69) < озэмáна >, оже-лáдец'а [а], п'ідгóрлэц'а [а], полáдэц'а [а], полéц'а, поло-вéц'а, < половéна >, (82) < порóсна >, прэм'і́ўнэц'а, (86) < прокл'-áта >, (88) < прі́шнэк > 'веретенó', (89) < п'і́еўка >, р'і́пэц'а [б], слáвóвец'а, сн'і́жнэц'а 'снежная каша на реке', стáрэц'а, сук-ровэц'а, шушэ́нэц'а, телéц'а, тáрлэц'а, тáслэц'а, к'і́м'э́нэц'а, чорнэц'а, (110) < йэ́чмі́я солóма >. Доп.: голоморóзэц'а 'мороз без снега', тáрнэц'а 'деревянная часть седла'; п. 66 бабэц'а 'торговка', бербенец'а, б'ілец'а [а], блош'э́ц'а, (8) < борóдаўка >, боркнэц'а [а], ўдовéц'а, веселéц'а, вечірнец'і [а], вéлэц'а, в'і́лэц'а, (19) < ворóшка >, (20) < в'і́йáрка >, (21) < в'у́тка >, г'орго́лэц'а, (23) < э́гоўнэк >, голéц'а [б], голóватэц'а,

гromовѣц'а, груднѣц'а [а], гусі́нѣц'а, дзвінѣц'а, дра́нѣц'а, < дра́нка >, жэві́ц'а, заву́шнѣц'а [а], (39) < заду́шна субо́та >, зірнѣц'а [а], (42) < зазу́л'а >, к'э́рваваѣц'а, к'э́сале́ц'а, к'э́таѣц'а 'украшение', кізле́ц'а, к'і́шнѣц'а, 'покос', кол'і́снѣц'а [а], копе́ц'а, (51) < байстру́чка >, ко́шнѣц'а, ла́ваѣц'а ла́саѣц'а, ла́сеѣц'а, л'і́снѣц'а, (60) < ле́шка >, л'а́паваѣц'а, ме́дунаѣц'а, (64) < ма́к'і́л' >, нереснѣц'і́ (мн.), (67) < не́ти >, (67) < бро́ви >, (68) < о́земні́ йэ́бука >, оже́ла́даѣц'а, ора́нѣц'а, па́ча́реѣц'і́ (мн.); підго́рлаѣц'а [а], пола́даѣц'а, полѣ́ц'а [б], (81) < полове́на >, поро́снѣц'а, пра́вада́нѣц'а, (86) < проклѣ́та >, пра́міу́нѣц'а, (88) < прі́шан' >, (89) < п'і́еука >, р'і́паѣц'а, сла́воваѣц'а, сн'і́жнѣц'а 'ледова́я каша на реке', ста́раѣц'а, су́канаѣц'а [а], шу́шанѣц'і́ (мн.), су́кровѣц'а, теле́ц'а, та́рлаѣц'а, тесле́ц'а, к'і́м'я́нѣц'а а, тр'і́снѣц'а 'лихора́дка', чо́рнѣц'а, йале́ц'а, йа́чм'я́нѣц'а а . Доп.: бла́скаве́ц'а 'мо́лния', тупѣ́ц'а 'тупо́й топор'; п. 67 ба́баѣц'а [в], бе́рбенѣц'а, (3) < б'і́логру́тка >, б'і́ле́ц'а [а], бло́ш'ѣц'а (8) < боро́дау́ка >, боркне́ц'а [а], о́доваѣц'а, ве́челе́ц'а, ве́чірнѣц'а [а], ве́лаѣц'а, (17) < в'і́бле́к >, (20) < в'і́я́рка >, (21) < ву́тка >, го́рголаѣц'а 'жу́чок, кото́рый е́ст дере́во, лес', (23) < э́го́буня́к >, го́ле́ц'а [а], го́лова́таѣц'а, гро́моваѣц'а [б, в], гру́днѣц'а [а], гу́зе́ц'а, гусі́нѣц'а, дзві́днѣц'а, (34) < до́ш'і́у́ка > [а], дра́нѣц'а, жа́ве́ц'а, заву́шнѣц'а [а], (39) < заду́шна субо́та >, зірнѣц'а, (42) < зазу́л'а >, к'э́ртаѣц'а, к'э́сале́ц'а, к'э́таѣц'а 'украшение', к'і́зле́ц'а, к'і́шнѣц'а [а], кол'і́снѣц'а [а], ко́пеле́ц'а, ко́пе́ц'а, ко́сове́ц'а 'скоше́нный луг', ла́ваѣц'а, ла́саѣц'а, ла́сеѣц'а, (60) < ле́шка >, л'а́паваѣц'а, ме́дунаѣц'а, нереснѣц'а, (67) < не́т' >, (69) < о́зама́на >, о́ра́наѣц'а, пола́даѣц'а, підго́рлаѣц'а, полѣ́ц'а, полове́ц'а, (82) < поро́сна свѣ́на >, пра́міу́нѣц'а, (88) < пр'і́шнѣк >, (89) < п'і́еука >, р'і́паѣц'а [б], сла́воваѣц'а 'насто́йка', сн'і́жнѣц'а [б], ста́раѣц'а, (96) су́канаѣц'а су́кровѣц'а, шу́шанѣц'і́, теле́ц'а, та́рлаѣц'а, тесле́ц'а, к'і́м'я́нѣц'а [б], тр'э́сове́ц'а [а], чо́рнѣц'а, йале́ц'а; п. 68 ба́баѣц'і́ (мн.) 'боле́знь желу́дка', бе́рбенѣц'а, (3) < пле́стка >, б'і́ле́ц'а [а], бло́ш'ѣц'а, (8) < боро́дау́ка >, боркне́ц'а [а], о́доваѣц'а, (14) < весела́ >, ве́чірнѣц'а [а, б], ве́лаѣц'а, (17) < в'і́бле́к >, (19) < воро́шка >, (20) < в'і́я́рка >, (21) < ву́тка >, го́рголаѣц'а, (23) < э́го́буня́к >, го́ле́ц'а [а], го́лова́таѣц'а, гро́моваѣц'а [в], гру́днѣц'а [а], гу́зе́ц'а, гусі́нѣц'а, зві́нѣц'а, (34) < до́ш'і́у́ка >, дра́нѣц'а, жа́ве́ц'а, заву́шнѣц'а [а], (39) < заду́шна субо́та >, зірнѣц'а, к'э́таѣц'а [а], 'украше́ние на ша́пке', к'э́ртаѣц'а, к'э́сале́ц'а, к'і́зле́ц'а, кол'і́снѣц'а [а], ко́шанѣц'а [а],

копѣц'а, лавѣц'а, ласѣц'а, лѣсѣц'а, л'иснѣц'а, (60) <лѣшка>, медунѣц'а, нереснѣц'а, бранѣц'а, (67) <нѣт>, (69) <озэмэна>, (70) <пожеладѣц'а, пѣчэрѣц'а, пѣдгбрлѣц'а 'сало под шеей свиньи', полѣц'а, половѣц'а, (79) <поробсна свэн'а>, <прѣвѣдѣна>, (88) <прѣшн'ѣк>, (89) <пйѣука>, р'ипѣц'а 'чертополох', слѣвовѣц'а, сн'ижнѣц'а, старѣц'а, <суканци> (мн.) 'катышки грязи', телѣц'а, к'им'ѣнѣц'а, тарлѣц'а, теслѣц'а, тр'ѣсовѣц'а [а], чорнѣц'а 'ежевика', шушнѣц'и, йѣлѣц'а; п. 69 бербенѣц'а, (3) <плѣстка>, б'илѣц'а, блѣш'ѣц'а, (8) <боробдаука>, бѣркнѣц'а, удѣвѣц'а, веселѣц'а, (15) <вѣчрна>, вѣлѣц'а, вѣблѣц'а, (19) <вѣрѣшка>, (20) <в'ийарка>, (21) <вѣтка>, г'брг'олѣц'а [а], голѣц'а, г'олѣватѣц'а, г'ромѣвѣц'а [б], груднѣц'а [а], гузѣц'а, гуснѣц'а, дѣвнѣц'а, дѣж'ѣвѣц'а, дранѣц'а, ж'ѣвѣц'а, завѣшнѣц'а, задѣшнѣц'а, зѣрнѣц'а, (42) <зѣзѣл'а>, к'ѣсѣлѣц'а, к'ѣтѣц'а, к'ишнѣц'а 'место сенокоса', к'излѣц'а, кол'иснѣц'а, копѣц'а, кѣсѣвѣц'а [а], кѣшнѣц'а, лавѣц'а, ласѣц'а, лѣсѣц'а, (60) <лѣшка>, л'ѣпавѣц'а, медунѣц'а, метелѣц'а, нереснѣц'а, (67) <нѣт>, (68) <брѣва>, ѣжеладѣц'а, оранѣц'а, пѣдгбрлѣц'а, полѣц'а, полѣвѣц'а, прѣм'ѣнѣц'а, прѣс'ѣнѣц'а, (89) <пйѣука>, р'ипѣц'а, слѣвовѣц'а, сн'ижнѣц'а, старѣц'а, сѣкровѣц'а, телѣц'а, тарлѣц'а, теслѣц'а, к'им'ѣнѣц'и, чорнѣц'а, йѣлѣц'а. Доп.: нагавѣц'и 'домотканые штаны', пѣрѣшнѣц'а 'сумка из кожи, украшенная металлическими гвоздиками'; п. 70 бѣбѣц'а, бербенѣц'а, б'илѣц'а, блѣш'ѣц'а, (7) <бѣж>, (8) <боробдаука>, бѣркнѣц'а [а], удѣвѣц'а, веселѣц'а, вѣчрнѣц'а 'вечерняя звезда', вѣлѣц'а, вѣблѣц'а, (21) <вѣтка>, г'брг'олѣц'а, 'навозный жук', ѣглѣц'а, г'олѣц'а, г'олѣватѣц'а, г'ромѣвѣц'а [в], г'рунѣц'а, [а], гузѣц'а, гуснѣц'а, дѣвнѣц'а, (34) <дѣшч'ѣука>, дранѣц'а, ж'ѣвѣц'а, зѣрнѣц'а [а], (42) <зѣзѣл'а>, к'ѣс'ѣлѣц'а, к'ѣтѣц'а, к'ишнѣц'а 'место для косы', к'излѣц'а, кол'иснѣц'а, копѣлѣц'а, кѣпѣц'а, кѣсѣвѣц'а 'где скошена трава', (55) <бѣлѣна>, кѣшнѣц'а, лавѣц'а, ласѣц'а, лѣсѣц'а, (60) <лѣшка>, л'ѣпавѣц'а, медунѣц'а, (64) <мѣк'л>, нарѣснѣц'а, (67) <нѣт>, (68) <брѣва>, ѣзѣмѣц'а, ѣжеладѣц'а, ѣранѣц'а, пѣдгбрлѣц'а, полѣдѣц'а, полѣц'а, (81) полѣвѣна, прѣм'ѣнѣц'а, р'ипѣц'а, слѣвовѣц'а, сн'ѣговѣц'а 'каша из снега на реке (перед ледоставом)', старѣц'а, (96) <зѣтерка>, сѣкровѣц'а, шушнѣц'а, тѣлѣц'а, тарлѣц'а, теслѣц'а, к'им'ѣнѣц'а, тр'ѣсанѣц'а [а], (107) <фуртуна>, чорнѣц'а, йѣлѣц'а, йѣчм'ѣнѣц'а [а]; Доп.: нагавѣц'и 'штаны из домотканного сукна', сѣстрѣнѣц'а 'золовка', кѣбелѣц'а 'кузнецик', прѣдѣнѣц'а 'прялка', прѣпаснѣц'а 'лихорадка'; п. 71 бѣбѣц'а [а], 'повитуха', бербенѣц'а, (3) <плѣска>, б'илѣц'а [а],

блѣсѣц'а, (7) < блѣ >, (8) < бѣрѣдаука >, бѣркнѣц'а [а], ѹдовѣц'а,
 веселѣц'а, вечѣрнѣц'а [а], велѣц'а, (17) < вѣблѣк > [а], вѣйалнѣц'а,
 (21) < вутка >, голѣц'а 'дохлая овца без шерсти', гѣлѣватѣц'а,
 грѣмѣвѣц'а [в], груднѣц'а [а], гузѣц'а, гусѣнѣц'а, дзвѣнѣц'а,
 дѣж'овѣц'а [а], дранѣц'а, ж'ѣвѣц'а, зѣрнѣц'а, (39) < задушна су-
 бѣта >, (41) < чолов'ікѣва сестра >, (42) < зазул'а >, кровѣвѣц'а,
 (44) < к'ѣртѣна >, к'ѣсалѣц'а, к'ѣтец'а [а], 'гроздѣ вишен',
 'цвѣток', кѣшнѣц'а 'трава, скошенная на стерне', к'ѣзлѣц'а,
 кѣл'існѣц'а [а], копѣц'а, кѣсѣвѣц'а 'место, где собрано сено',
 кошнѣц'а, лѣвѣц'а, лѣсѣц'а, лѣсѣц'а, (60) < лѣшка >, (61) лѣпа-
 вѣц'а, мѣдунѣц'а, (64) < мѣк'іл' >, (65) < мѣкана воуна >, нерес-
 нѣц'а (67) < нѣтѣ >, (68) < брѣвѣ >, ожелѣдѣц'а, оранѣц'а, пѣдѣбр-
 лѣц'а [а], пѣлѣдѣц'а, пѣлѣц'а [а], 'лемех', (81) < рѣлѣвѣна >,
 прѣмѣунѣц'а, р'ѣпѣц'а [а], слѣвовѣц'а [а], сн'іжнѣц'а 'лед и
 снег на реке перед ледоставом', старѣц'а [а], (99) шушѣнѣц'а,
 телѣц'а, тѣрлѣц'а, тѣслѣц'а, к'ѣм'іѣнѣц'а [а], 'пятна на лице
 беременной', чорнѣц'а, йѣлѣц'а. Доп.: блѣскавѣц'а 'молния',
 нагавѣц'і 'домотканные шерстяные штаны (тонкие)', 'покупные
 брюки', мѣталѣц'а 'несъедобная трава', оборѣжнѣц'а 'столб
 "оборога"', пѣдурѣц'а 'падалица с яблонь', пѣрѣшнѣц'а 'кожа-
 ная торба через плечо', тупѣц'а 'тупой топор'; п. 72 (1) < бѣ-
 ба > [а], бѣбенѣц'а, (3) < бѣрегул'ка >, б'ѣлѣц'а [а], (7) < бѣіѣ >,
 (8) < бѣрѣдаука >, ѹдовѣц'а, верек'іл'нѣц'а, веселѣц'а, (19) < вѣ-
 рѣшка >, вѣйѣл'нѣц'а, ѣглѣц'а 'боек ружья', голѣц'а 'вершина
 без леса', гѣлѣватѣц'а, груднѣц'а, гузѣц'а, гусѣнѣц'а, дзвѣ-
 нѣц'а, (34) < глѣста >, дранѣц'а, жѣвѣц'а, зѣрнѣц'а [а], (41) < бра-
 товѣ >, (42) < зазул'а >, (43) < крѣвѣ > 'много крови', (44) < к'ѣртѣ-
 на >, к'ѣсалѣц'а, к'ѣтѣц'а [а], 'украшения из фольги (на шап-
 ке)', кѣшнѣц'а 'покос', к'ѣзлѣц'а, кѣл'існѣц'а, кѣпѣлѣц'а, кѣ-
 пѣц'а, кѣсѣвѣц'а 'пора', кошнѣц'а, лѣвѣц'а, лѣсѣц'а лѣсѣц'а,
 лѣпавѣц'а, (60) < лѣшка >, мѣдунѣц'а, (64) < завѣр'ѣха >, нерес-
 нѣц'а, нѣч'ѣнѣц'і, (68) < брѣвѣ >, ѣзѣмѣц'а, (70) < ожелѣда >, ѣра-
 нѣц'а, (72) < трѣло >, пѣлѣц'а [а], 'лемех', пѣлѣвѣц'а, (82) < пѣ-
 росна >, прѣмѣунѣц'а, (84) < зведѣнѣц'а >, (89) < пѣѣука >, слѣвовѣц'а,
 сн'іжнѣц'а 'ледяная каша на реке', сукрѣвѣц'а, шушѣнѣц'а, тѣ-
 лѣц'а, тѣрлѣц'а, (103) < тѣсла >, (104) < к'ѣм'іѣн'ѣ > [а], (106) < мѣ-
 ка >, чорнѣц'а, йѣлѣц'а. Доп.: блѣскавѣц'а 'молния', нагавѣц'і
 'вид длинных штанов из небитой шерсти', дѣхавѣц'а 'астма',
 'воспаление легких', спѣнѣц'а 'длинная юбка', нарушнѣц'і 'на-
 пульсники', к'ѣтѣвѣц'а 'головка колеса', пѣрѣшнѣц'а 'порохов-
 ница'; п. 73 бѣбѣц'а [г], бѣрѣнѣц'а, (3) < пѣлѣстка >, б'ѣлѣц'а [а],
 (8) < бѣрѣдаука >, бѣркнѣц'а, ѹдовѣц'а, верек'іл'нѣц'а 'пляха', ве-
 селѣц'а, вечѣрнѣц'і 'посиделки' вѣлѣц'а, (17) < вѣблѣк > [а], (21)

<вўтка>, г'оргулэц'а 'жук, который вредит картофелю', голэц'а, головатэц'а, громовэц'а [в], груднэц'а, гузэц'а, гусі-
 нэц'а, дзв'і́нэц'а, (34) <дож'іўка> [а], дранэц'а, жавэц'а, завуш-
 нэц'а, (39) <задўшна субота>, з'рнэц'а [а], (44) <к'эртэна>, к'эсэлэц'а, к'этэц'а, к'злэц'а, кол'існэц'а [а], копэц'а, кдсб-
 вэц'а, кошнэц'а, лавэц'а, ласэц'а, лэсэц'а, л'існэц'а, (60) <лэш-
 ка>, медунэц'а, нереснэц'а, (67) <нэтэ>, (69) <озаманá>, (71)
 <в'юране пóла>, п'ідг'брлэц'а [б], поладэц'а, полэц'а, (81) <поло-
 вэна>, (82) <поросна>, прам'іунэц'а, (84) зведенэц'а 'мать-оди-
 ночка', (88) пр'ішнэк 'веретено с пряжей', (89) <пйэука>, слэво вэц'а, сн'іжнэц'а, старэц'а [а], сўкровэц'а, шушэ́нэц'а,
 телэц'а, т'арлэц'а, тэслэц'а, к'ім'і́нэц'а [а], тр'эсовэц'а [а],
 чорнэц'і, йалэц'а; п. 74 (1) <баба мош'і> [б], (3) <рэболó-
 вэц>, (5) <б'іўка>, блóш'эц'і, (8) <борóдаўка>, одовэц'і, (13) <гá-
 дэна>, веселэц'і, веч'і́рнэц'і [а], вёлэц'і, (20) <млэнóк>, (21)
 <вўтка>, г'эрг'елэц'і, (23) <гблка>, голэц'і, (26) <бáпц'і>,
 груднэц'і, дс'ілнэц'і, дзв'і́нэц'і, (34) <дош'іўка> [а], дранэц'і,
 жавэц'і, (38) <зáушн'і>, (42) <зазўл'і>, (44) <к'эртэн'і> [б], к'э-
 сэлэц'і, к'этэц'і, кол'існэц'і, (51) <байстручка>, копэц'і, кош-
 нэц'і, (56) <лаўка>, ласэц'і, лэсэц'і, ліснэц'і, (60) <лóшка>,
 (61) <л'áпáўка>, (64) <мэтэ>, (67) <нэтэ>, (68) <бровá>, (69) <оза-
 манá>, (70) <ожелáда>, (71) <р'іл'е, з'і́бл'е>, (77) <п'ідг'áрл'э>,
 полэц'і, (81) <половэна>, (82) <л'бха>, р'і́пэц'і, слэвовэц'і,
 сн'іжнэц'і, сўкровэц'і, сушэ́нэц'і, телэц'і, т'арлэц'і, к'ім'і́нэц'і,
 (105) <тр'іск'э>, (106) <багно>, (110) <йачм'і́нка> [а]; п. 75 бер-
 банэца, блóш'эца, (8) <борóдаўка>, ўдовэца, (11) <вэв'ірка>, ве-
 селэца, вэч'і́рнэц'і, вэрт'іл'нэца, (19) <з'в'і́ма>, (20) <млэнóк>,
 г'эрг'елэца, (23) <гла>, голэца, голóвэца 'ремень узды', груд-
 нэца [а], гус'іл'нэца, дзв'і́л'нэца, (34) <дош'іўка>, дранэца,
 жавэца, завушнэца, зовэца, (42) <зазўл'а>, (44) <к'эртэна>,
 к'эсэлэца, к'этэца, (51) <байстручка>, кол'існэца, кошнэца,
 (56) <лава>, ласэца, лэсэца, ліснэца, (60) <лбжка>, мэдунэца,
 (67) <нэтэ>, (68) <бровá>, (69) <озаманá>, (70) <ожелáда>, (77)
 <п'ідг'áрл'э>; полэца, (81) <половэна>, правэдэнэца 'неродная
 дочь', (89) <пйáўка>, (90) <р'і́ша> [б], слэвовэца, сн'іжнэца, сўк-
 ровэца, шушэ́нэца, талэца, т'аслэца, (105) <тр'іск'э>, тр'эсовэ-
 ца [а], (109) <йалэна>, (110) <йáшна солóма>; п. 76 ба-
 бэц'і 'болезнь живота у младенцев', (2) <ббчка>, (5) <б'і́лка>,
 блóш'эца, (8) <борóдаўка>, (11) <вэв'ірка>, вэрт'іл'нэца, (14)
 <веселка>, веч'і́рнэц'і 'посиделки', вёлэца, (19) <в'і́д'ма>,
 (21) <вўтка>, (23) <гла>, голэца, груднэца, гус'эл'нэца, дзв'і́л'-
 нэца, (34) <дош'іўка> [а], дранэца, жавэца, (39) <задўшна суб-
 та>, (40) <збр'і> 'звезда', (42) <зазўл'а>, (44) <к'эртэна>, к'э-

сэлэца, к'взлэца, кол'иснэца, копелэца, кошнэца, (56) <ла́ва>, ласэца, лэсэца, л'апаваца, лэснэца, (60) <ложка>, мэдунэца, (64) <замэт'іл'>, (67) <нётэ>, (68) <бробва>, (69) <озэманэ>, (70) <ожэлэдэна>, оранэца, (72) <тр'іло>, (77) <п'ідгбрлэк> полэца, (82) <л'бха>, (85) <ч'эрэунэца>, (89) <пйёўка>, р'іпаца, слэвовэца, сн'іжнэца 'дождь со снегом', старэца, сукровэца, шушанэц'і, телэца, терлэца, (105) <тр'іск'ё>, тр'эсовэца [а], (109) <йэлэна>, (110) <йачм'іна солёма>; п. 77 (1) <ба́пка> [а], (8) <бородаўка>, одовэца, (11) <вёверэчка>, вёверэца, (14) <весёлка>, вэч'ірнэца 'посиделки', вёлэца, груднэца, гузэца, дзвінэца, (34) <дошч'іўка> [а], дранэца, жэвэца, зірнэца [а], к'эселэца, кол'иснэца, копэца, кошнэца, ласэца, лэсэца, лэсэца, (63) <мэдунка>, мереснэца, павутэца, полэца [а], (87) <прос'анка> (89) <п'йаўка>, слэвовэца, сн'іжнэца 'снежная каша на реке перед ледоставом', сукровэца, сушэца, телэца, терлэца, тр'эсовэца [а], (107) <фурдалэца>, (110) <йачм'інка>; п. 78 <блошч'іца>, ўдовіц'а, вёвэрэц'а, г'эрг'элиц'а, грудніц'а, [а], гусэл'ніц'а, дош'овіц'а, драціц'а, к'эртиц'а, к'ислиц'а, кэсэлиц'а, кол'исніц'а, копилиц'а, копиц'а, косовіц'а [а], кошнэц'а, ласэц'а, лисіц'а, л'існіц'а, л'апавиц'а, мэдиніц'а, полэц'а, прокл'атнэц'а, сливовіц'а, сн'іжніц'а, ступіц'а, сукровіца, сушэніц'а, теліц'а, темніц'а, терлэц'а, тр'эсовіц'а [а], фурдаліц'а, йаліц'а; п. 79 <ўдовіц'а>, вэч'эрніц'а, гусіл'нэц'а, дзвініц'а, драціц'а, задўшнэц'а [а], копеліц'а, сливовіц'а, сукровіц'а, тр'эсовіц'а, фурдаліц'а; п. 80 <вэч'эрніц'а>, г'эрг'элиц'а, гусэл'ніц'а, драціц'а, завушніц'а [а], зірнэц'а 'зарница', зодуліц'а, (67) <нійт>, ожэлэціц'а, сливовэц'а, сукровіц'а, темнэц'а, терліц'а, тр'эсовэц'а [а], фурдолэц'а, йалэц'а; п. 82, (1) <ба́пка> [а], (8) <бородаўка>, вёвэрэца, (21) <вўтка>, дранэца, (42) <зозул'ка>, копэца, косовэца [а], кошнэца, (56) <лаўка>, лэсэца, (60) <лбшка>, (63) <мэдунка>, мет'іл'ніца 'веник', паўтэца, полэца, (89) <пйаўка>, сн'іжнэца, сушэнеца, телэца, тр'эсовэца, фурделэца, йалэца; п. 83 (1) <ба́пка> [а], (5) <б'ілка>, блошч'эца, (8) <бородаўка>, ўдовэца, вечірнэца, (21) <вўтка>, г'эрг'елэца, голэца, груднэца [а], гузэца, дзвінэца, дошч'эвэца, <дошч'іўка> [а], дранэца, жэвэца, к'эселэца, кол'иснэца, копэца, косовэца [а], кошнэца (56) <лаўка>, ласэца, лэсэца, (60) <лбшка>, (61) <л'апаўка>, (63) <мэдунка>, (65) <мёканка> 'шерсть овцы', оранэца, паўтэца, полэца, дрэм'іўнаца, (89) <пйаўка>, сн'іжнэца, ступэца, сукровэца, тарлэца, тр'эсовэца, йалэца, (110) <йачм'інка> [а]; п. 84 (1) <ба́пка>, блошч'іца, (8) <бородаўка>, одовіца, (21) <вўтка>, голица, головица, грудніца, гузіца, дзв'ініца, (34) <дошч'бўка>, драці-

ца, з'ірніца, (42) < зазўл'ка >, к'ісэліца, к'ізліца, кол'існіца, копица, косовица [а], кошница, (56) < лаўка >, ласэца, лэсица, (60) < лбшка >, (63) < медўнка >, метэліца, ораница, п'ідгбрлица[а], полица, (89) < п'йаўка >, сн'іговица/сн'іжніца, тэліца, темніца, тэрлаца, тр'асовица, (107) < фурдовэна >, йалица, (110) < йачм'і-на >; п. 85 (1) < бапка > [а], (5) < б'іл'ка >, блошчэца, (8) < бородаўка >, вечірнеца 'посиделки', (20) < в'йялка >, (21) < вўтка >, голэца, головэца 'недоуздок', груднеца, гузэца, ос'іл'наца, дзв'інеца, (34) < дош'іўка > [а], драњеца, живэца, (42) < зазўл'ка >, кол'існеца, копэца, косовэца 'время покоса', кошнаца, (56) < лаўка > [а], лэсеца, (60) < лбшка >, (70) < ожелэца >, оранэца, полэца, (89) < п'йаўка >, сн'іговэца, сн'іжнеца, сўкровэца, шушэнеца, телэца, тр'іскавэца, йалэца, (110) < йчм'інка >; п. 86 (1) < бапка > [а], (8) < бородаўка >, вудовэца, вэчірнеца [а], (21) < вўтка >, голэца, груднеца, ос'іл'наца, (35) < дранка >, драњеца, (42) < зазўл'а >, копэца, косовэца, кошнаца, (56) < лаўка >, ласэца, лэсеца, (60) < лбшка >, паўтеца, п'ідгбрлэца, полэца, (89) < п'йаўка >, сўкровэца, тэліца, тр'асовэца [а], йалэца; п. 89 бабэц'а [г], бербенец'а, (3) < б'ілогрўт >, б'ілец'а [а], блош'эц'а, (8) < бородаўка >, буркнец'а, ўдовэц'а, верет'іл'нац'а, (15) < клака > [а], вэчірнец'а 'вечерняя звезда', веселец'а, вэлец'а, (20) < в'йяўка >, (21) вўдэц'а, гбрголэц'а, эглец'а 'спица', голэц'а [а], громовэц'а [в], груднец'а [а], гузэц'а, гусінац'а, дзвінец'а, дош'овэц'а, драњец'а, ж'эвэц'а, завўшнац'а 'опухоль за ушами', (39) < задўшна субота >, з'рнец'а, (42) < зазўл'а >, к'эсалэц'а, к'эгэц'а [а], к'ішнец'а 'луг', к'ізлец'а, кол'існец'а [а], (51) < копэла >, копэц'а, косовэц'а 'луг для покоса', кошнац'а, куп'іл'нац'а, лавэц'а, ласэц'а, лэсец'а, л'існец'а, л'апавэц'а, (60) < лэш'ка >, медунэц'а, (64) < завэр'ўха >, нереснец'а, (67) < нэтэ >, (68) < брбвэ >, (70) < озэмэна >, оранэц'а, (71) п'ідгбрлэц'а, полэц'а, поладэц'а, (81) < половеца >, прэм'іунэц'а (89) < п'йеўка >, р'іпэц'а [б], слэвовэц'а, сн'іжнец'а 'снежная каша на реке', старэц'а, сукрбвэц'а, шушэнец'а, телэц'а, тэрлэц'а, тэслец'а, к'ім'энац'а [а] (105) < тр'іск'э >, тр'асовэц'а [а], чорнец'а, йалэц'а; п. 90 бабэц'а [б], бербенец'а, б'ілец'а, (8) блош'эц'а, (8) < бородаўка >, буркнец'а, ўдовэц'а, верет'інац'а 'для смагывания нити с веретена', веселец'а, вэч'ірнец'а [б], вэлец'а, в'ілец'а, (20) < в'йячка >, вўдэц'а 'приспособление со многими крючками', < вўтка > 'удочка', гбрголэц'а, глец'а 'спица', 'хвоя', голэц'а [а], громовэц'а [в], груднец'а, гузэц'а, гусінац'а, дзвінец'а, (34) < дош'іўка > [а], драњец'а, ж'эвэц'а, задўшнац'а, зовэц'а, з'рнец'а, (42) < зазўл'а >, к'эртэц'а, к'эгэц'а, к'ішнец'а, 'место покоса', к'ізлец'а, кол'існец'а [а], (51) < копэла >, ко-

пѣц'а, косовѣц'а 'время сенокоса', кошнѣц'а, купал'нѣц'а
'ванна', лавѣц'а, ласѣц'а, лѣсѣц'а, л'існѣц'а, л'апавѣц'а, (60)
<лѣшка>, медунѣц'а, нереснѣц'а, (67) <нѣтѣ>, (69) <озэмѣна>,
ожелѣдѣц'а, оранѣц'а 'вспаханное поле', пидгѣрлѣц'а [а], по-
ладѣц'а, полѣц'а, половѣц'а, (82) <порѣсна свѣн'а>, прѣмі'унѣц'а,
(89) <пйѣука>, р'іпѣц'а, слѣвовѣц'а, сн'іжнѣц'а 'снежная каша
на реке перед ледоставом', старѣц'а, сѣкровѣц'а, шушѣнѣц'а,
тѣлѣц'а, тѣрлѣц'а, тѣслѣц'а, к'ім'ѣнѣц'а [а], (104) <тр'іск'ѣ>,
тр'асовѣц'а [а], (107) <фурт'уна>, чорнѣц'а, йалец'а, (110) йач-
мѣна солѣма; п. 91 бѣбѣц'а [а, г], бѣрбенѣц'а, (3) <б'іло-
грѣт>, б'ілѣц'а, блѣш'ѣц'а, (8) <борѣдаука>, бѣркнѣц'а, удо-
вѣц'а, веселѣц'а, (15) <веч'ірна зѣрнѣц'а>, вѣлѣц'а, вѣблѣц'а,
(19) <ворѣшка>, (20) <в'ійѣука>, вѣдѣц'а 'удилице', гѣргѣлѣц'а,
ѣглѣц'а 'спица', голѣц'а, головѣц'а, громовѣц'а 'гроза', [в],
груднѣц'а, гузѣц'а, ус'інѣц'а, дѣв'інѣц'а, (34) <дош'іука> [а],
дранѣц'а, завѣшнѣц'а, (39) <завѣшна субѣта>, зѣрнѣц'а, (42)
<зѣзѣл'а>, (44) <к'ѣртѣна>, к'ѣсалѣц'а 'кислое молоко', 'во-
да, которой разводят кислое молоко', к'ѣтѣц'а, к'ішнѣц'а, к'із-
лѣц'а, кол'існѣц'а, копѣц'а, косовѣц'а 'луг для покоса', кѣш-
нѣц'а, лавѣц'а, ласѣц'а, лѣсѣц'а, л'існѣц'а, л'апавѣц'а, (60) <лѣш-
ка>, (67) <нѣтѣ>, (68) <брѣва>, (69) <озэмѣна>, ожелѣдѣц'а, ора-
нѣц'а, пидгѣрлѣц'а [а], поладѣц'а, полѣц'а, (82) <порѣсна>, прѣ-
мі'унѣц'а, (89) <пйѣука>, р'іпѣц'а, сн'іжнѣц'а, старѣц'а, сѣкровѣ-
ц'а, шушѣнѣц'а, тѣлѣц'а, тѣрлѣц'а, тѣслѣц'а, к'ім'ѣнѣц'а, (105)
<тр'іск'ѣ>, чорнѣц'а, йалец'а, (110) <йачмѣна солѣма>; п. 92
бѣбѣц'а [а], бѣбѣц'і 'болезнь желудка', бѣрбенѣц'а, (3) <б'іло-
грѣт>, б'ілѣц'а [а], блѣш'ѣц'а (8) <борѣдаука>, буркнѣц'а, удо-
вѣц'а, веселѣц'а, веч'ірнѣц'і, вѣблѣц'а, (19) <в'іг'ма>, (20) <в'ійѣ-
ука>, вѣдѣц'а 'нитка с несколькими крючками', <вѣтка> 'леска
с удилицем', гѣргѣлѣц'а, ѣглѣц'а 'спица', голѣц'а, головѣц'а,
громовѣц'а [в], груднѣц'а, гус'інѣц'а, дѣв'іднѣц'а, (34) <дош'іу-
ка>, дранѣц'а, ж'ѣвѣц'а, завѣшнѣц'а, зѣрнѣц'а, (42) <завѣл'а>,
(44) <к'ѣртѣна>, к'ѣсалѣц'а 'суп из фруктов', к'ѣтѣц'а, к'ізлѣ-
ц'а, к'ішнѣц'а 'покос', кол'існѣц'а, копѣц'а, косовѣц'а 'время
уборки', кошнѣц'а, лавѣц'а, ласѣц'а, лѣсѣц'а, л'існѣц'а, (60) <лѣш-
ка>, медунѣц'а, нереснѣц'а, (67) <нѣтѣ>, (68) <брѣва>, (69) <озѣ-
мѣна>, ожелѣдѣц'а, оранѣц'а, пидгѣрлѣц'а [а], прѣмі'унѣц'а, по-
ладѣц'а, полѣц'а, (85) <л'ѣха>, (89) <пйѣука>, сн'іжнѣц'а, ста-
рѣц'а, сѣкровѣц'а, шушѣнѣц'а, р'іпѣц'а, тѣлѣц'а, тѣрлѣц'а, тѣс-
лѣц'а, к'ім'ѣнѣц'а, тр'асовѣц'а, (105) <тр'іск'ѣ>, чорнѣц'а, йѣ-
лѣц'а, (110) <йачмѣна солѣма>; п. 93 бѣбѣц'і відвар'уватѣ
'лекарственный отвар', бѣрбенѣц'а, б'ілѣц'а, блѣш'ѣц'а, (8) <бо-
рѣдаука>, одовѣц'а, (12) <гѣдѣна>, (14) <веселѣчка>, веч'ірнѣц'і,

вѣлѣц'а, (20) <млѣнѣк>, (21) <вѣтка>, г'ѣрголац'а, (23) <ѣгла>, голѣц'а, громовѣц'а [б], груднѣц'а, гузѣц'а, гусі́нѣц'а, дзв'і́нѣц'а, (34) <дош'і́ука>, дранѣц'а, ж'ѣвѣц'а, заушнѣц'а, з'і́рнѣц'а, (42) <зазу́л'а>, (44) <к'ѣртѣна>, к'ѣсалѣц'а, к'ѣтѣц'а, к'і́шнѣц'а, к'і́злѣц'а, кол'і́снѣц'а, копѣлѣц'а, копѣц'а, ко́шнѣц'а, лавѣц'а, ласѣц'а, лѣсѣц'а, лі́снѣц'а, (60) <лѣшка>, (61) фл'аговѣц'а, нереснѣц'а, (67) <нѣгѣ>, (68) <брѣва>, (69) <озѣманѣ>, (70) <оже-лѣда>, оранѣц'а, п'ідг'орлѣц'а, полѣдѣц'а, полѣц'а, прамі́унѣц'а, (89) <п'і́еука>, р'і́пѣц'а, с'у́кровѣц'а, шушѣнѣц'а, телѣц'а, тѣр-лѣц'а, к'і́мѣнѣц'а, (105) <тр'і́ск'ѣ>, чорнѣц'а, йалѣц'а, (110) <йѣчмі́на солѣма>; п. 94 ба́бѣц'і́ майѣ 'болѣзнь живота', бербѣнѣц'а, б'і́лѣц'а, блош'иц'а (8) <борѣдаука>, одовѣц'а, ве-рет'і́л'нѣц'а, веселѣц'а, веч'і́рнѣц'а [а], вѣлѣц'а, в'і́блѣц'а, (20) <в'і́йѣчка>, в'у́дѣц'а 'вентерь', <вѣтка> 'удочка', г'орголац'а, (23) <ѣгла>, голѣц'а, головѣц'а, громовѣц'а [б], груднѣц'а а, гузѣц'а, гус'і́нѣц'а, дзв'і́нѣц'а, (34) <дош'і́ука>, дранѣц'а, ж'ѣ-вѣц'а, заушнѣц'а, з'і́рнѣц'а, (42) <зазу́л'а>, (44) <к'ѣртѣна>, к'ѣтѣц'а, к'і́шнѣц'а 'луг', к'і́злѣц'а, кол'і́снѣц'а, (51) <п'ократ-ка>, копѣц'а, косовѣц'а, ко́шнѣц'а, лавѣц'а, ласѣц'а, лѣсѣц'а, (60) <лѣшка>, л'аповѣц'а, медунѣц'а, нереснѣц'а, (68) <брѣва>, (69) <озѣманѣ>, (70) <ожелѣда>, оранѣц'а, п'ідг'орлѣц'а, полѣдѣц'а, полѣц'а, (81) <половѣна>, (82) <порѣсна свѣн'а>, прамі́унѣц'а, ч'арѣг'і́нѣц'а, (89) <п'і́еука>, р'і́пѣц'а, с'н'і́жнѣц'а 'лед на ре-ке', с'у́кровѣц'а, шушѣнѣц'а, телѣц'а, тѣрлѣц'а, тѣслѣц'а, к'і́м'-ѣнѣц'а [а], (105) <тр'і́ск'ѣ>, (106) <багно>, чорнѣц'а, йалѣц'а, (110) <йѣчмі́на солѣма>; п. 95 ба́бѣц'і́ відварѣтѣ 'лекарст-венный отвар (у знахарки)', бербѣнѣц'а, (3) <плѣска>, б'і́лѣц'а, (8) <борѣдаука>, буркнѣц'а, одовѣц'а, (12) <гадѣна>, (14) <веселѣчка>, веч'і́рнѣц'а 'посиделки', вѣлѣц'а, (19) <мѣл'фарка>, (20) <млѣнѣк>, (21) <вѣтка>, г'ѣрго-лац'а, (23) <ѣгла>, голѣц'а, (26) <головѣта рѣба>, громовѣц'а, груднѣц'а, гузѣц'а гусі́нѣц'а, дзв'і́нѣц'а, (34) <дож'і́ука>, дра-нѣц'а, ж'ѣвѣц'а, заушнѣц'а, з'і́рнѣц'а [а], (42) <зазу́л'а>, (44) <к'ѣр-тѣна>, к'ѣсалѣц'а, к'ѣтѣц'а, к'і́шнѣц'а 'место покоса', к'і́злѣц'а, кол'і́снѣц'а [а], косовѣц'а 'место покоса', копѣлѣц'а, копѣц'а, ко́шнѣц'а, куп'і́л'нѣц'а, лавѣц'а, ласѣц'а, лѣсѣц'а, лі́снѣц'а, (60) <лѣшка>, л'аповѣц'а, м'ядунѣц'а, нереснѣц'а, (67) <нѣгѣ>, (68) <брѣва>, (69) <озѣманѣ>, (70) <ожелѣда>, оранѣц'а, п'ідг'орлѣц'а, полѣц'а, (81) <половѣна>, (82) <порѣсна>, прамі́унѣц'а, (89) <п'і́у-ука>, р'і́пѣц'а сл'авовиц'а, с'н'і́жнѣц'а 'легкий снег', с'у́кровѣц'а, шушѣнѣц'а, телѣц'а, тѣрлѣц'а, к'і́м'ѣнѣц'а, (105) <тр'і́ск'ѣ>, тр'ѣ-совѣц'а, фурдулѣц'а, чорнѣц'а, йалѣц'а, (110) <йѣчмі́на солѣма>; п. 96 ба́бѣц'а [а], ба́бѣц'і́ 'болѣзнь живота', бербѣнѣц'а, (3)

<б'юдгрут>, б'илец'а [а], блош'ец'а, (8) <бородаўка>, боркне-
 ц'а, удовец'а, верет'іл'нэц'а 'приспособление для сматывания
 ниток', веселец'а, вэч'ірнэц'а 'посиделки', велец'а, віблэц'а,
 (20) <в'ийаўка>, (21) <вутка>, г'эрг'олэц'а [а], 'жучок, который
 ест зерно (в колосе)', эглец'а 'спица', голэц'а [а], (26) <го-
 ловач>, <баба> 'рыба', головец'а, громовец'а [в], груднэц'а,
 гузэц'а, гус'інэц'а, дзв'ініц'а, (34) <дош'іўка>, дранэц'а, ж'э-
 вэц'а, заўшнэц'а, (39) <помана>, з'ірнэц'а, (42) <зозул'а>, (44)
 <к'эртэна>, к'эсалец'а, к'этэц'а, кізлэц'а, к'ішнец'а 'луг', кол-
 'існец'а, (51) <копелэ>, копэц'а, косовец'а 'косовица', кош-
 нэц'а, купіл'нэц'а 'манна', хрэст'іл'нэц'а 'купель', лавэц'а,
 ласэц'а, лэсэц'а, ліснэц'а, (60) <лэшка>, л'апавац'а, медунэц'а,
 нереснец'а, (67) <нэтэ>, (68) <брэвэ>, (69) <озэмэна>, ожелэ-
 дац'а, оранэц'а, п'ідг'брлэц'а, пол'эдэц'а 'толстый слой льда на
 дороге', полэц'а, половец'а, прэм'іўнэц'а, (89) <п'іёўка>, р'і-
 пэц'а, слэвовіц'а, сн'іжнэц'а, старэц'а, с'укровэц'а, сушэнец'а,
 талэц'а, тэрлэц'а, тэслэц'а, к'ім'н'энац'а, 'темя', 'грязь на те-
 мечке', (105) <тр'іск'э>, тр'эсовэц'а [а], чорнэц'а, йалец'а,
 (110) <йачміна солома>; п, 97 бабэц'і 'лекарство, изготов-
 ляемое знахаркой', бэрбенэц'а, б'илэц'а, блош'ец'а, (8) <боро-
 даўка>, (9) <св'лок>, одовец'а, верек'іл'нэц'а [а], (14) <ве-
 сёўка>, вэч'ірнэц'і [а], велец'а, (19) <в'іг'ма>, (21) <вутка>,
 г'эрг'олэц'а, глэц'а, голэц'а, громовец'а [б], груднэц'а, гу-
 зэц'а, гус'інэц'а, дзв'ініц'а, (34) <дош'іўка>, жэвэц'а, заўшнэ-
 ц'а, з'ірнэц'а, (42) <зозул'а>, (44) <к'эртэна>, к'эсалец'а, к'э-
 тэц'а, кізлэц'а, к'ішнец'а, кол'існец'а, косовец'а, лавэц'а, лэ-
 сэц'а, лэсэц'а, л'існец'а, (60) <лэшка>, л'апавац'а, нереснец'а,
 (67) <нэтэ>, (68) озэмэна, (70) <ожелэда>, оранэц'а, п'ідг'бр-
 лэц'а, полэц'а, (81) <половена>, прэм'іўнэц'а (89) <п'іёўка>,
 р'іпэц'а, слэвовэц'а, сн'іговэц'а 'дождь со снегом', старэц'а,
 с'укровэц'а, сушэнец'а, талэц'а, к'ім'энац'а, (105) <тр'іск'э>,
 тр'эсовэц'а [а], чорнэц'а, йалец'а, (110) <йачміна солома>;
 п, 98 бабэц'і 'болезнь живота', бэрбенэц'а, (3) <плэска>,
 б'илэц'а [а], блош'ец'а, (8) <бородаўка>, одовец'а, верет'іл-
 нэц'а, (14) <весёўка>, вэч'ірнэц'а [б], (21) <вутка>, г'эрг'о-
 лэц'а, (23) <эгла>, голэц'а [а], головец'а, громовец'а, груд-
 нэц'а, гузэц'а, гус'інэц'а, дзв'ініц'а, (34) <дош'іўка>, дранэц'а,
 жэвэц'а, заўшнэц'а, з'ірнэц'а, (42) <зозул'а>, к'эртэц'а, к'э-
 салец'а, (46) <к'этэчка>, кізлэц'а, к'ішнец'а 'скошенное поле',
 кол'існец'а, копалец'а, кошнэц'а, лавэц'а, (57) <ласэчка>, лэ-
 сэц'а, л'існец'а, (60) <лэшка>, (61) <маскола>, нереснец'а,
 (69) <озэмэна>, (70) <ожелэда>, оранэц'а, п'ідг'брлэц'а, полэц'а,

(81) <половѣна>, (82) <поробсна свѣн'а>, праміўнѣц'а, (89) <пйѣука>, р'іпѣц'а [б], слэвовѣц'а, с'н'іжнѣц'а 'мокрый снег', старѣц'а, сўкровѣц'а, шушѣнѣц'а, телѣц'а, терлѣц'а, к'ім'ѣнѣц'а, тр'эсовѣц'а, чорнѣц'а, йалѣц'а, 'пихта', (110) <йѣчм'іна солбма>; п. 99 бѣбѣц'і [б], бѣрбѣнѣца, б'ілѣца, блѣш'ѣца, (8) <борбѣдаўка, вѣвѣрѣца, (14) <вѣсѣлѣчка>, вѣч'ірнѣц'і [б], вѣлѣца, (20) <млѣнѣк>, (21) <вўтка>, г'ѣргѣлѣца, (23) <глѣ>, голѣца, громовѣца, груднѣца, гузѣца, ос'ілнѣца, дзв'ілнѣца, (34) <дош'іўка>, жѣвѣца, зѣушнѣца, (42) <зѣзўл'а>, (44) <к'ѣртѣна>, (46) <к'ѣтѣчка>, к'ѣсѣлѣца, к'ізлѣца, кол'існѣца, копѣлѣца, копѣца, к'ішнѣца, лѣвѣца, лѣсѣца, лѣсѣца, л'існѣца, (60) <лѣшка>, нѣрѣснѣца, (67) <нѣтѣ>, (68) <брѣва>, ожѣлѣдѣца, оранѣца, п'ідгѣрлѣца, полѣца, (81) <половѣна>, р'іпѣца, слэвовѣца, с'н'іжнѣца, старѣца, сўкровѣца, шушѣнѣца, тѣлѣца, терлѣца, чорнѣца, тр'эсовѣца, йалѣца, (110) <йѣчм'іна солбма>; п. 101 <бѣрбѣнѣца (3) <лѣст'іўка>, б'ілѣца [б], блѣшѣца 'клоп', (8) <борбѣдаўка, вѣвѣрѣца, (12) <гѣдѣна>, (14) <вѣсѣўка>, (15) <клѣка>, [б], (19) <в'ід'ма>, (20) <млѣнѣк>, (21) <вўтка>, г'ѣргѣлѣца, (23) <ѣглѣ>, голѣца [а], (29) <гр'ім>, груднѣца, гузѣца, дзв'іл'нѣца, (34) <дош'іўка>, дранѣца, жѣвѣца, зѣушнѣца, (41) <кумнѣта>, (40) <зв'іздѣ>, (42) <зѣзўл'а>, (44) <к'ѣртѣна>, к'ѣсѣлѣца, (46) <к'ѣтѣчка>, к'ізлѣца, копѣца, кошнѣца, лѣвѣца, лѣсѣца, л'існѣца, (60) <лѣшка>, нѣрѣснѣца, (67) <нѣтѣ>, (68) <озѣменѣ>, (70) <ожѣлѣца>, (71) <парѣнѣна>, (89) <пйѣўка>, р'іпѣца, слэвовѣца, с'н'іжнѣца 'дождь со снегом', старѣца, сўкровѣца, шушѣнѣца, телѣца, терлѣца, (104) <к'імн'ѣ>, (105) <тр'іск'ѣ>, тр'эсовѣца, (108) <ожѣна>, йалѣца, (110) <йѣчм'іна солбма>; п. 102 бѣбѣц'і [б], бѣрбѣнѣца, (3) <пѣбѣрѣгўл'ка>, б'ілѣца [б], блѣшѣца, (8) <борбѣдаўка>, одѣвѣца, вѣвѣрѣца, (14) <вѣсѣлка>, вѣч'ірнѣц'і [б], (20) <млѣнѣк>, (21) <вўтка>, г'ѣргѣлѣца, глѣца, голѣца, груднѣца, гузѣца, гусѣнѣца, дзв'ілнѣца, (34) <дош'іўка>, дранѣца, жѣвѣца, зѣушнѣца, зѣвѣца, зірнѣца, (42) <зѣзўл'а>, (44) <к'ѣртѣна>, к'ѣсѣлѣца, к'ѣтѣца 'кисточка', 'цѣвѣток клевера', к'ізлѣца, к'ішнѣца 'скошенный лўг', кол'існѣца, копѣлѣца, копѣца, кошнѣца, лѣвѣца, лѣсѣца, лѣсѣца, л'існѣца, (60) <лѣшка>, (68) <брѣва>, (69) <озѣменѣ>, оранѣца, п'ідгѣрлѣца, полѣца, (81) <половѣна>, (89) <пйѣўка>, р'іпѣца, слэвовѣца, с'н'іжнѣца, сўкровѣца, шушѣнѣца, тѣлѣца, терлѣца, (104) <к'імн'ѣ>, (105) <тр'іск'ѣ>, тр'эсовѣца, йалѣца, (110) <йѣчм'іна солбма>; п. 103 (1) <бѣба> [а], бѣрбѣнѣца, (3) <пѣбѣрѣжнѣк>, (5) <б'ілка> [нов.], блѣшч'ѣца, (8) <борбѣдаўка, одѣвѣца, вѣвѣрѣца, вѣрѣт'іл'нѣца, вѣч'ірнѣца, вѣлѣца, (19) <в'ід'ма>, (20) <млѣнѣк>, (21) <вўдка>, г'ѣрг'ѣлѣца, (23) <глѣ>, го-

лѣца, головѣца, громовѣца [а], груднѣца (уст.), гус'іл'нѣца, дзв'инѣца, (34) <дошч'іўка>, дранѣца, жэвѣца, завушнѣца, (42) <зазул'а>, (44) <к'эртѣна>, к'эсалѣца, кѣтѣца, кол'існѣца, копѣца, копеца, кошнѣца, лавѣца, ласѣца, лэсѣца, ліснѣца, (60) <ложка>, (61) <л'апаўка>, нереснѣца, (67) <нѣтѣ>, (68) <брѣва>, (69) <озэмэнá>, (70) <ожелѣда>, п'ідгбрлѣца, полѣца, (81) <половѣна>, (89) <пйаўка>, р'іпѣца [б], слэвовѣца, сн'іжнѣца, сўкровѣца, шушнѣца, тѣлѣца, тѣрлѣца, к'ім'энѣца, (105) <тр'іс-к'ѣ>, тр'эсовѣца, (109) <йалѣна>, (110) <йачм'іѣка>; п. 104 бэрбэнѣца, блошч'ѣца, (8) <бородаўка>, одовѣца, вѣвэрѣца, (14) <весѣлка>, вѣч'ірнѣц'і [б], вѣлѣц'і (мн.), (21) <вўтка>, г'ѣрг'алѣца, голѣца [а], груднѣца, гузѣца, дзвѣнѣца, дошч'овѣца, <дошч'іўка>, дранѣца, заўшнѣца, (42) <зазул'а>, к'эртѣца, к'эсалѣца, к'ѣтѣца, кол'існѣца, копѣца, копеца, кошнѣца, лавѣца, ласѣца, лэсѣца, л'існѣца, (60) <ложка>, (67) <нѣтѣ>, (69) <озэмэнá>, п'ідгбрлѣца, полѣца, (89) <пйаўка>, р'іпѣца, слэвовѣца, сн'іжнѣца, старѣца, сўкровѣца, шушнѣца, тѣлѣца, тѣрлѣца, тр'эсовѣца, йалѣца; п. 105 бэрбэнѣца, блошч'ѣца, (8) <бородаўка>, водовѣца, вѣвэрѣца, (14) <весѣлка>, вѣч'эрнѣца 'вечеринка', (21) <вўтка>, г'ѣрг'алѣца, голѣца 'голый склон', дзвѣнѣца, к'ѣтѣца, кол'існѣца, копѣца, косовѣца, лавѣца, ласѣца, лэсѣца, (67) <нѣтѣ>, п'ідгбрлѣца, (89) <пл'аўка>, слэвовѣца, сўкровѣца, сушнѣца, тѣрлѣца, тр'эсовѣца; п. 106 блошч'ѣца, (8) <бородаўка>, одовѣца, вѣвэрѣца, вэрѣт'іл'нѣца 'рыбка', (14) <весѣлка>, вѣч'ірнѣца [б], вѣлѣца, (21) <вўтка>, г'ѣрг'алѣца, голѣца [а], груднѣца, осѣл'нѣца, гузѣца, (34) <дошч'іўка>, дранѣца, жэвѣца, завушнѣца, з'ірнѣца, к'эсалѣца, к'ѣтѣца, кол'існѣца, копѣца, копеца, кошнѣца, лавѣца, ласѣца, лэсѣца, мэрэснѣца, п'ідгбрлѣца, полѣца, (89) <л'йѣўка>, р'іпѣц'а [б], слэвовѣца, сн'іжнѣца, сўкровѣца, тѣлѣца, тэмнѣца, 'темнота', тѣрлѣца, тэслѣца, тр'эсовѣца, йалѣца 'пихта'; п. 107 ба'бѣц'і [в], бэрбэнѣц'а, блошч'ѣца, (8) <бородаўка>, бѣстрѣц'а 'быстрая вода (в реке)', одовѣц'а, вѣвэрѣц'а, (14) <весѣлка>, вѣч'ірнѣц'і [б], вѣлѣц'а, (21) <вўтка>, г'бр'олѣц'а, голѣц'а [а, б], громовѣца [а], груднѣца, гузѣц'а, ос'іл'нѣц'а, дзвѣнѣц'а, (34) <дошч'іўка>, дранѣц'а, жэвѣц'а, завушнѣц'а, (42) <зазул'а>, к'эртѣц'а, к'эсалѣц'а, к'ѣтѣц'а, к'ішнѣц'а, кол'існѣц'а, копѣц'а, ласѣц'а, лэсѣц'а, л'апавац'а, (69) <озэмэнá>, ожэлѣдѣц'а, оранѣц'а, (72) <тр'іло>, повѣтѣц'а, полѣц'а, прос'анѣц'а, (78) <пйѣўка>, р'іпѣц'а, слэвовѣц'а, сн'іжнѣц'а, старѣц'а, сўкровѣц'а, шушнѣц'а, тѣлѣц'а, тѣрлѣц'а, тр'эсовѣц'а, чорнѣц'а, йалѣц'а; Доп.: зведнѣц'а 'неродная дочь', тупѣц'а 'тупой топор'; п. 110 бабѣц'і [в], бэрбэнѣц'а блошч'ѣц'а, (8) <бородаўка>, одовѣц'а,

вѣварэц'а, (14) <весёлка>, вэчірнэц'і [б], вѣлэц'а, (21) <вутка>, г'ѣр'элец'а, голэц'а, груднэц'а, дзв'інэц'а, (34) <дошч'іўка>, дранэц'а, забушнэц'а, з'ірнэц'а, к'эсалэц'а, к'этэц'а, кол'існэц'а, копалэц'а, копэц'а, кошнэц'а, лавэц'а, ласэц'а, лэсэц'а, л'існэц'а, (60) <лѣшка>, павутэц'а, п'ідг'орлэц'а, полэц'а, (89) пйаўка>, р'іпэц'э [б], сн'іжнэц'а, сукровэц'а, талэц'а, тэрлэц'а, тэслэц'а, шушэнэц'а, йалэц'а; п. 112 бабиц'і відва, рѣтэ 'сделать лекарство (о знахарке)', (2) <г'іятка>, одовэц'а, блош'эц'а, (8) <бородаўка>, вѣвалиц'а, (12) <г'адана>, (14) <вэсэл'іўка>, вэч'ірнэц'і [б], (19) <воробжка>, (20) <млiн'ок>, г'ѣрг'олэц'а, глэц'а, голэц'а [а], груднэц'а, (32) <ўонѣда>, дзв'інэц'а, (34) <дош'іўка>, дранэц'а, (81) <половэц'а>, (87) <просова сол'бома>, р'іпэц'а, сукровэц'а, шушэнэц'а, талэц'а, тэрлэц'а, (104) <к'і'мн'э>, тр'эсовэц'а [а] (105) <тр'іск'ѣ>, йалэц'а. Доп.: талэц'а 'незамэрзающее болото'; п. 114 (1) <баба> [а], бербенэц'э, б'ілэц'э [а], болоштэц'э, (7) <б'ѣ>, (8) <борбаўка>, (9) <жолобнэц'э> [а], одовэц'э, верек'ілнэц'э 'приспособление для сматывания ниток', (14) <весел'іўка>, вэч'ірнэц'э, вѣлэц'э, (17) <в'іблэ дэрево>, (19) <воробшка>, (20) <в'іятка>, (21) <вутка> иглэц'э, голэц'э [а], гл'ушэц'э 'трава', громовэц'э [б, в], груднэц'э [а], гус'ілнэц'э, дзв'інэц'э, (34) <дож'ѣнка> [а, б], дранэц'э, жэвэц'э, забушнэц'э [а], зовэц'э, з'ірнэц'э, (42) <зэўл'э>, (44) <к'ытэна>, к'эсалэц'э, (46) г'ѣдэц'э 'кисточка из ниток', К'ышнэц'э 'топоним', к'ізілэц'э, кол'існэц'э [а], копалэц'э, копэц'э, (55) <куп'ілін'ѣ> [а], лавэц'э, ласэц'э, лэсэц'э, ліснэц'э, (60) <лѣшка>, (61) <л'апаўка>, медунэц'э, метелэц'э, (67) <нѣтэ>, (68) <бровэ>, (69) <озэмэна>, ожелэдэц'э 'на дороге', полэдэц'э 'замерзшая вода (около источника)', оранэц'э, п'ідг'орлэц'э [а, б], половэц'э, полэц'э [а], 'лемех', (82) <порбсна свэ'н'ѣ>, (85) <терефэлнэц'э>, <воробшка>, прэвѣдэц'э 'подкидыш, неродная дочь', прокл'ѣтнэц'э, р'іпэц'э, слэзовэц'э, сн'іжнэц'э 'первый снежок', старэц'э, шушэнэц'і, телэц'э, тэрлэц'э, тэслэц'э, к'і'мн'энэц'э 'грязь на темечке', (105) <тр'іск'ѣ>, (106) <м'орск'э б'ок>, чэрнэц'э, йалэц'э йач'мінэц'э [а]; п. 115 бабэц'і [б], бабэц'э [а], бербенэц'э, б'ілэц'э [а], блоштэц'э, одовэц'э, (14) <весел'іўка>, вэч'ірнэц'э, вѣлэц'э, (17) <в'іблэ дэрево>, вудэц'э, (23) <эгла>, голэц'э [а, б], г'оловатэц'э, громовэц'э [б, в], грунэц'э, гузэц'э, гус'ілнэц'э, дзв'інэц'э, дождовэц'э [а], дранэц'э, жэвэц'э, забушнэц'э [а], зовэц'э, з'ірнэц'э, (42) <зэўл'э>, (44) <к'эртэна>, к'эсалэц'э (46) г'ѣтэц'э [а], к'ізілэц'э, кол'існэц'э, копалэц'э, копэц'э, (53) <кошэнэц'э> 'место сенокоса', лавэц'э, ласэц'э, лэсэц'э, л'існэц'э (60) <лѣшка>, (61) <л'апаўка>, (67) <нѣтэ>.

(68) < брoвa >, (69) < oзэмaнa >, oрaнeц'a, п'iдгoрлeц'a, лoлa-
дaц'a, пoлeц'a, (85) < чeрeд'iнeц'a, (89) < п'йeукa >, p'iпaц'a,
cн'ижнeц'a 'пepвoй cнeг', cтaрeц'a, cукрoвeц'a, тeлeц'a, тaр-
лeц'a, тeслeц'a, к'iм'eнeц'a, (105) < тp'icк'e >, чeрнeц'a, йaлeц'a,
(110) < йaчм'инa cолбa >; Дoп.: тупeц'a 'тупoй тoпop'; п. 116
бapбaнц'a, бepегулeц'a, б'ийц'a, блoштц'a, (7) < буб >, (8) < бo-
рoдaукa >, oдoвиц'a, (14) < вeceлa >, вeчурниц'и 'пocидeлки', вe-
чурниц'a 'бoльшaя звeздa', вилeц'a, (20) < в'ийaлкa >, Уудeц'a,
< удкa >, г'epгaлиц'a, иглиц'a 'бoльшaя иглa', глушиц'a, 'мe-
cтo, зapocшee бурьянoм', гoлиц'a, гoлoвaтeц'a, (28) < гoмбa >,
гpoмoвиц'a [a], гpудниц'a, гузиц'a, гус'илнeц'a, дзвунц'a, (34)
< дoж'уукa >, дpaниц'a, жeвиц'a, зaвушнeц'a, зoвиц'a, зурниц'a,
(42) зaзул'a, (44) < к'epтинa >, кeсaлиц'a, (46) < гитeц'a [a] >,
кузлиц'a, кушниц'a 'мeстo пoкoca', кoл'icниц'a, кoпeлиц'a, кo-
пипц'a, кoшaниц'a 'тpaвa пocлe пoкoca', кyпaл'нeц'a 'вaннa',
лaвeц'a, лaceц'a, лeсиц'a, л'icниц'a, (60) < лeжкa >, (61) < л'apa-
укa >, м'идунц'a, мeтeлиц'a 'вeтep, пoднимaющий cнeг c зeм-
ли, пoзeмкa', (67) < нитe >, (68) < бpитвa >, (69) < oзэмaнa >,
oрaниц'a, пудгoрнeц'a [a], пoлeдeц'a, пoлиц'a, пoлoвиц'a, пpэ-
вeдeнeц'a, (89) < пйaукa >, p'iпaц'a, cн'ижниц'a 'нeбoльшoй
cнeг, cукрoвeц'a, шушaниц'и, тeлиц'a, тeслиц'a, т'им'eнeц'и,
(105) < тp'icкы >, чeрниц'a, йaлиц'a. Дoп.: тупиц'a 'тупoй тoпop';
п. 121 бapбaнц'a, (3) < плийcкa >, бийц'a, блoштц'a (7) < буп >,
(8) < бoрoдaукa >, oдoвиц'a, (12) < гaдинa >, (14) < вeceлкa >, вe-
чурниц'и 'пocидeлки', < вeчуркa > 'вчepнья звeздa', вилиц'a,
Уудиц'a, (19) < вoрoжил'a >, (20) < вийaлкa >, гoргoлиц'a, иглиц'a,
гoлиц'a, гoлoвaтиц'a, гoмбиц'a, (29) < гpум >, гpудниц'a, гузи-
ц'a, (32) < гусилкa >, дзвунц'a, (34) < дoж'oвa вoдa >, дpaниц'a,
живиц'a, (38) < мaндyли > [a], зoувиц'a, зурниц'a (42) < зaзул'a >,
(44) < киртинa >, кьcалиц'a, кьтиц'a, кузлиц'a, (47) < кoсaлo-
yo > 'мeстo пoкoca', кoпилиц'a, кoпипц'a, (54) < куш >, лaвиц'a,
лaсиц'a, лисиц'a, л'icниц'a (60) < лийcкa >, (66) < нepec >, ничeл-
ниц'и, (68) < бpивo >, oрaниц'a, пoлoвиц'a, (89) < пйaукa >, (85) < кбy-
дoшкa >, cн'ижниц'a 'cнeжнaя кaшa нa рeкe', cукирвиц'a, (99)
< пeчeниц'и > [a], тeлиц'a, тeслиц'a, (104) < т'имн'aркы >, (105)
< тp'icкы >, чeрниц'a, йaлиц'a, (110) < йaчм'инa cолбa >; п. 122
бapбaнц'a, (3) < плийcкa >, бийц'a [a], блoштц'a, (8) < бoрoдaу-
кa >, oдoвиц'a, (12) < гaдинa >, (14) < вeceлкa >, вeчурниц'и
'пocидeлки', вeчуркa 'звeздa', вилиц'a (19) < вoрoжил'a >, (20)
< вийaлкa >, Уудиц'a, эглиц'a, Гoлиц'a 'тoпoним', гoлoвaвиц'a,
гoмбиц'a, (29) < гpум >, гpудниц'a, гузиц'a, (32) < гусилкa >,
дзвунц'a (34) < дoж'oвa вoдa >, дpaниц'a, живиц'a, (39) < зaдуш-
нa cубoтa >, зурниц'a (42) < зaзул'a >, зaвушниц'a, зoувиц'a, (44)

< киртіна >, кысәлиц'а, гытиц'а [а], кузлиц'а, (47) < косауоуо >
 'луг', (50) < тәл'шкы > [а], копилиц'а, копиц'а, (54) < куш >, (55)
 < купалн'а >, лавиц'а, ласиц'а, лисиц'а, лисниц'а, (60) < лишка >, (61)
 чэлöpfкаҗка, мэтелиц'а, ниҷәлниц'и, (68) < бриво >, ози-
 миц'и, < бжалет >, ораниц'а, повитиц'а, поледиц'а, полиц'а,
 (81) < половина >, (82) < поросна >, (85) < коудошка >, сукирвиц'а,
 сушәниц'и/пәчәниц'и, тәлиц'а, (102) < утипачка >, тәслиц'а, (104)
 < т'имн'аҗкы >, (105) < трискы >, (106) < млака >, чәрниц'а, йалиц'а,
 (110) < йачмиҗна солбма >; п. 124 бәрбәниц'а, (3) < бәрәгул'ка >, бйстриц'а [в], (5) < б'ука > [а], блошчиц'а, бородавиц'а, одовиц'а,
 (12) < гадина >, (14) < туга >, вәчурниц'и 'посиделки', вилиц'а,
 (19) вишчууниц'а, (20) < вийәлка >, (21) < Уудка >, горголиц'а,
 иглиц'а, глушиц'а 'вид травы', (25) < гбола зәмн'а >, (26) < голб-
 ул >, гбмбиц'а, грудниц'а, гузиц'а, услиниц'а, дзвуйниц'а, (34)
 < дож'ова вода >, драниц'а, (37) < смола >, (39) < д'идуус'ка су-
 бота >, зоувиц'а, зурниц'а, (42) < зазул'а >, (44) < киртіна >, кы-
 сәлиц'а, кытиц'а а, < гытка > 'веточка с несколькими ягода-
 ми черешни', кузлиц'а, (47) < косауоуо >, (50) < тәл'шкы >, ко-
 пилиц'а, копиц'а, (54) < куш >, лавиц'а, ласиц'а, лисиц'а, лисни-
 ц'а, ожиц'а, (61) < л'опотаҗка >, миканиц'а, ниҷәл'ниц'и (69) < ози-
 минә >, ораниц'а, повитиц'а, поледиц'а, приведениц'а, (89) пйә-
 виц'а, р'ипиц'а, сливовиц'а, (85) < коудошка >, сукирвиц'а, (99)
 пәчәниц'и, тәлиц'а, тәлиц'а, (103) < скрәптәк >, т'имн'аниц'и,
 (105) < тр'искы >, чәрниц'а, йалиц'а, (110) < йачмиҗна солбма >;
 п. 127 (1) < бапкы > [в], бербениц'а (3) < плиска >, б'ийиц'а [а],
 блошчиц'а, (7) < буб >, (8) < бородаука >, одовиц'а, вәч'урниц'и,
 вилиц'а, вублиц'а, (19) < ворожил'а > 'воробшка', в'ийәл'ниц'а,
 Уудиц'а, горголиц'а, (23) < әгла >, голиц'а, головәтиц'а, гбм-
 биц'а, громовиц'а [б], грудниц'а, гус'ил'ниц'а, дзвуйниц'а, (34)
 < дож'ова вода >, драниц'и (мн.), живиц'а, зовиц'а, зурниц'а,
 (42) < зазул'а >, (44) < кыртина >, кысәлиц'а, кметиц'а, кытиц'а,
 кўзлиц'а, кўшниц'а 'скошенное поле', копилиц'а, копиц'а, (55)
 < купало > [б], лавиц'а, ласиц'а, лисиц'а, л'исниц'а, (60) < лишка >, мьканиц'а,
 ниҷәл'ниц'и, (68) < брәва >, (69) < озиминә >, (70)
 < бжеләд >, ораниц'а, (72) < отрова >, пўдгбрниц'а [а], повитиц'а,
 поледиц'а, полиц'а, (81) < половина >, (82) порбслиц'а, приве-
 дәнәц'а, (89) < пйәука >, р'ипиц'а, сливовиц'а, сн'иговиц'а 'пер-
 вый снег', сн'ижниц'а 'то же' сукорвиц'а, сушәниц'а, тәлиц'а,
 тәмниц'а, тәрниц'а тәслиц'а, к'имн'аниц'а, (107) < фурдел'-
 оҗка >, ч'орниц'а, йалиц'а, (110) < йачмиҗна солбма >; п. 128
 бәрбәниц'а, бийиц'а, блошчиц'а, (8) < бородаука >, удовиц'а, (14)
 < весәлка >, вәч'урниц'и, вилиц'а, вблиц'а, (19) вишчууниц'а, гу-
 зиц'а, усил'ниц'а, дзвуйниц'а, драниц'а, живиц'а, (39) < задушна

субота >, зювиц'а, з'ірниц'а, (42) < зазўл'а >, (44) < кыртына >, кысалиц'а, кытиц'а, к'ізлиц'а, к'існиц'а 'место для покоса', (50) < вісц'а>[а], копилиц'а, копиц'а, куп'іл'ниц'а [б], лавиц'а, ласиц'а, лисиц'а, лісниц'а (60) < лышка >, (64) < мёт'іл >, мыканиц'а, нічэлици'і, (69) < озимина >, (70) < бжэлэд >, ораниц'а, п'ідгбрниц'а, повітиц'а, половиц'а, < половина >, полиц'а, поледиц'а, поросниц'а, (85) < ворожил'а >, пйавиц'а, р'іпиц'а, сливовиц'а, (94) < жебрачка >, сн'іжниц'а 'легкий снежок', сукырвиц'а, (99) < сушен'і >, тэлиц'а, тэрниц'а, тэслиц'а, т'імн'аниц'і, (105) < тріскы >, (106) < гр'асін > 'овес с соломой', чэрниц'а, йалиц'а; п. 129 (1) < босоркан'а>[б], (3) < пліска >, быстриц'а [в], бэрбэниц'а, б'ілиц'а, блошч'иц'а, (8) < бородаўка >, (9) < геренда >, удовиц'а, вэрэт'іл'ниц'а, (14) < весёлка >, вэч'ірниц'і 'посиделки', вэч'ірниц'а 'звезда', вилиц'а, (20) < вй'а'лка >, < фурчак >, ўдиц'а, (22) < м'іл >, эглиц'а, Голиц'а 'топоним', (26) < бабэц >, (28) < гўдзик >, (29) < гр'ім >, грудниц'а, гузиц'а, гусел'ниц'а, дзв'іниц'а, (34) < дож'ова вода >, драниц'а, живиц'а, з'аўшниц'а, (39) < задўшна субота >, зювиц'а, з'ірниц'а 'утренняя звезда', (42) < зазўл'а >, (44) < кыртына >, кысалиц'а, кытиц'а[a], 'снопок соломы (для крыши)', к'ізлиц'а, к'існиц'а 'луг', (50) < тэл'ішкы >, копилиц'а, копиц'а, (55) < куп'іл'н'а>[б], лавиц'а, (58) < лишка >, л'існиц'а, (60) < лошка >, (61) < л'бптавиц'а >, мыканиц'а, нічэлици'і, (68) < брова >, (69) < озимина >, (70) < бжэлэд >, ораниц'а, п'ідгбрлиц'а, поледиц'а, полиц'а, (81) < половина >, (82) порбсна свин'а, привэдэниц'а, пйавиц'а, р'іпиц'а, сн'іжниц'а 'легкий снежок', сукырвиц'а, сушэниц'а, < сушен'і йаблука >, тэлиц'а, тэрниц'а, тэслиц'а, т'імн'аниц'і, (105) < тріскы >, (106) < гр'асэнина > 'смесь соломы, овса', < мл'ака>[а], (107) < фурканиц'а >, чорниц'а, йалиц'а (110) < йарцова солома >; п. 130 < бэрбэниц'а >, (3) < бэрэгўл'а >, білиц'а, блошч'иц'а, (8) < бородаўка >, ўдовиц'а (14) < весёлка >, (15) < вэч'урниц'і > 'посиделки', вилиц'а, (19) < вш'ч'униц'а >, (20) < вй'а'лка >, ўдиц'а, г'орг'олиц'і 'насекомые (все)', иглиц'а, голиц'а, г'бмбиц'а, грудниц'а, гузиц'а, гусел'ниц'а, дзв'ўниц'а, (34) < дож'д'ова вода >, (35) < шинглы >, (37) < смола >, з'аўшниц'і 'серьги', (39) < задўшна субота >, зювиц'а, з'ірниц'а, (42) < зазўл'а >, (44) < кыртына >, кысалиц'а, кытиц'а, кўзлиц'а, (50) < гол'ісц'ата>[а], копилиц'а, кошэниц'а 'скошенный луг', (54) < кўш >, лавиц'а, ласиц'а, лисиц'а, лісниц'а 'дикая яблоня', (60) < лошка >, мыканиц'а, нічэлици'і, (68) < брывб >, (69) < озимина >, (70) < бжэлэг >, (77) < п'үдгблина >, ораниц'а, повітиц'а, поледиц'а, полиц'а, (81) половина, (82) < порбсна > (85) < ворожил'а >, р'іпиц'а [в], 'короста', сли-

вовиц'а, (85) < коўдашка >, сўқырвиц'а, сушэниц'і, тэлиц'а, тэлиц'а, тэслиц'а, т'імн'аниц'а, (105) < тріска >, (107) < мэт'іл' >, чэрниц'а, йалиц'а, (110) < йарчанá солóма >; п. 131 бэрбэниц'а, (3) < пліска >, білиц'а [а], ' сорт яблók', блóшч'иц'а, (8) < бородаўка >, (14) < вэсёлка >, вэч'орниц'і ' посиделки', вилиц'а, удоўиц'а, (19) < вшч'уўниц'а >, удиц'а, (22) < мўшка >, иглиц'а, голиц'а ' земля без леса', гóмбиц'а, грудниц'а, драниц'а, зауўшник ' серьга', (39) < задўшна субóта >, зоўвиц'а, зурниц'а, (42) < зазул'а >, (44) < кэртáйна >, кысалиц'а, (48) < кмет >, кытиц'а, кўэлиц'а, (50) < тэл'шкы >, копилиц'а, копиц'а, кошэниц'а ' луг', (54) < кўш >, лáвиц'а, лáсиц'а, лисиц'а, (60) < лішка >, (64) < мэт'іл' >, ничалниц'і, (68) < бривó >, (69) < озиминá >, (70) < лўт >, ораниц'а, (72) < отрóва >, (77) < пўдгóлина >, повітиц'а, полéдиц'а, полиц'а, половиц'а, привэдэниц'а, пйáвиц'а, рiпиц'а [в], (91) < сливл'áрка >, сн'ижниц'а, сўқырвиц'а, сушэниц'а, тэлиц'а, тэлиц'а, тэслиц'а, т'імн'аниц'а, чэрниц'а, йалиц'а, (110) < йарчанá солóма >; п. 132 бэрбэниц'а, (3) < бэрэгул'ка >, білиц'а ' белые сливы', < білка > [а], (8) бородавиц'а, удоўиц'а, (12) < гáдина >, (14) < вэсёлка >, вэчурниц'і ' посиделки', вилиц'а (17) < друг'ар >, (19) < босоркán'а >, удиц'а, гор'голиц'а, иглиц'а, (25) < пустáра >, (26) < гáлоўц' >, (28) < гóмба >, (29) < грум >, грудниц'а, усилниц'а, дзўвиц'а, (34) < дож'ова вода >, драниц'а, (37) < смóла >, (38) < коўткы > ' серьги', (39) < задўшна субóта >, зоўвиц'а, зурниц'а, (42) < зазул'а >, (44) < кыртіна >, кысалиц'а, кытиц'а, кóзлиц'а, (47) < косáлово > [а], (54) < кўш >, мýканиц'а, нич'алниц'а, (68) < бривá >, (69) < озиминá >, (70) < бжэлéд' >, ораниц'а, (77) < пудгóлина >, повітиц'а, полéдиц'а, полиц'а, пóловиц'а, привэдэниц'а, рiпиц'а, (91) < сливл'áрка >, (85) < коўдошка >, сўқырвиц'а, (99) пэчэниц'і, тэлиц'а, тэлиц'а, тэслиц'а, т'імн'аниц'і, (105) < тріскы >, ч'эрниц'а, йалиц'а, (110) < йарчанá солóма >; п. 133 бэрбэниц'а, (3) < бэрэгул'ка > (5) < білка > [а], блишч'иц'а, бородавиц'а, удоўиц'а (14) < сiварван' >, вилиц'а, вэч'урниц'і, (17) < друг'ар >, (20) < відоч >, удиц'а, (22) < жўжок >, иглиц'а, (25) < пустáра >, (28) < гóмба >, (29) < грум >, грудниц'а, гузиц'а, осiлниц'а, дзўвиц'а, (34) < дож'ова вода >, драниц'а, (37) < смóла >, задўшниц'а, зоўвиц'а, зурниц'а, (42) < зазул'а >, (44) < кыртіна >, кысалиц'а, кытиц'а, кузэлиц'а, (47) < косáлово >, (50) < тэл'шкы >, копилиц'а, копиц'а, лáвиц'а, (54) < кўш >, лáсиц'а, лiсиц'а, ожиц'а, (61) < слопытáрка >, мýканиц'а, ничалниц'і, (68) < бривá >, (69) < озиминá >, (70) < бжэлéд' >, ораниц'а, повітиц'а, полéдиц'а, полиц'а, (81) < половина >, привэдэниц'а, пйáвиц'а, < пйáўка >, (91) < сливл'áрка >, сўқырвиц'а, (99) пэчэниц'і, тэлиц'а, тэлиц'а, (104) < т'імн'ан-

ка», (105) <тріскы>, чэрніц'а, йаліц'а, (110) <йарчанá солба-
ма>; п. 135 <бістриц'а>[в], (5) <б'ілоч'ка>, блóшчыц'а, (7) <буб>,
удовіц'а, (12) <сл'іпа гáдина>[а], (14) <васёлка>, вэч'урніц'а[а],
вйліц'а, (17) <вубла>, (20) <вйалка>, удіц'а, игліц'а, глúшый-
ніц'а, гбмбіц'а, гузіц'а, гусіліц'а, дзвўніц'а, (34) <дожд'о-
ва вода>, дрáніц'а 'драчун', живіц'а, (38) <задаўка> 'опу-
холь на шее', зўрніц'а, завушніц'а 'серьга', зоўвіц'а, (42) <зо-
зўл'а>, кэрвáвиц'а, (44) <киритїна>, кясáлиц'а, кўсніц'а, (49)
<кўз'а>, (50) <тэл'ішкі>, копйліц'а, копйц'а, (54) <кўш>, ку-
пйліц'а, лáвиц'а, лáсиц'а, лисйц'а, (60) <лбжка>, (61) <шл'ў-
пайка>, (66) <мэрэна>, мэтáлиц'а, мйканиц'а, нйч'эл'ніц'а,
об'эрвиц'а, (69) <озимина>, (70) <бжалэд>, (72) <отрбва>,
(77) <п'ідгбрина>, повйтиц'а, полéдиц'а, полйц'а, (85) ворож'іл-
ніц'а, привэдéниц'а, (89) <пйáўка>, р'іпиц'а, (91) <слйуйáрка>,
стўпиц'а 'след', сўканиц'а, сўкэрвиц'а, (99) <сушн'а>, тáлиц'
ц'а, тэмніц'а, тёрлиц'а, тэслиц'а, (104) <т'імн'анка>, (108)
чэрнўша, йаліц'а; п. 137 быстриц'а [в], (5) <білка>, блó-
ш'йц'а, (8) бородавйц'а, удовйц'а, вэрт'ўлніц'а, (14) <васёл-
ка>, (15) <вэч'урк'й> 'посиделки', вйліц'а, (19) в'іш'уунйц'а,
(20) <фурчак>, вўдиц'а, агліц'а, голийц'а, гбмбіц'а, грудніц'а,
гузіц'а, гусіліц'а, дзвўніц'а, (34) <дожд'ова вода>, (35) <шй-
нг'л'і>, (37) <смола>, заўушніц'і, (39) <задўшна суббта>, зоў-
віц'а, зорніц'а, (42) <зозўл'а>, к'эртиц'а, к'эсáлиц'а, к'эти-
ц'а, кузліц'а, (47) <косáйлово>, (50) <тэл'ішкі>[а], (51) <кб-
пйлка>, копйц'а, (54) <куш>, (55) <купйліц'а>[б], лáвиц'а, ли-
сиц'а, лисйц'а, (60) <лбшка>, (61) шл'ўпавйц'а, (64) <мэ-
тйл'>, мйканиц'а, нйчалніц'і, (68) <бровй>, (69) <озимина>,
(70) <бжалэт>, ораниц'а, (77) пудгблйніц'а, повйтиц'а, полé-
диц'а, полйц'а, (81) <полоўка>, (82) <порос'áчка>, (84) <извэ-
дён'ата> (мн.), (89) <пйáўка>, р'іпиц'а, <рйпч'а>, (91) <слив-
л'áрка>, (94) <жебрáчка>, сўк'эрвиц'а, шушэніц'і, тáлиц'а,
тёлніц'а, к'імн'аниц'і, (105) <тріск'й>, (106) <млáка>, ч'ор-
ніц'а йаліц'а, (110) <йарчанá солбама>; п. 139 Бáбиц'а 'то-
поним', (2) <ббч'ка>, (3) <плйска>, бістриц'а[в], бйліц'а,
блóшиц'а, (8) <бородаўка>, удовйц'а, (12) <гáдина>, (14) <вес-
лб>, вэч'урніц'і, вйліц'а, в'іш'уунйц'а, (20) <вйáлка>, удйц'а,
(22) <мўшка>, игліц'а, голийц'а, (29) <грўм>, грудніц'а, гу-
зйц'а, гусёл'ніц'а, дзвйіц'а, (34) <дожд'ова вода>, (35) <шй-
гла>, завушніц'а, задўшніц'а, зовйц'а, зурніц'а, (42) <зо-
зўл'а>, (44) <к'эртина>, к'эсáлиц'а, к'этиц'а [а], 'утолщение
на конце кнута', 'красиво подвязанный хвост коня', кузліц'а,
кусніц'а 'луг', (50) <тэл'ішка>, копйц'а, лáвиц'а, кушніц'а,
купйліц'а, лáсиц'а, л'исйц'а, (58) <лйшка>, (60) <лэшка>.

мыканиц'а, нйч'эл'ниц'а, (68) <брова>, озимйц'а, (70) <бжә-
 ләт>, ораниц'а, (77) <пудгөрләнә>, полёдиц'а, полиц'а 'ле-
 мех', (81) <половина>, (82) <поросна>, привёдениц'а, р'йпиц'а,
 (91) <сливйаука>, сук'эрвиц'а, (99) <сушйтк'ё>, тәйиц'а, тёрли-
 ц'а, теслиц'а, (105) <тр'иск'ё>, тр'асениц'а 'смесь соломы и
 овса', к'ймн'аниц'а, чорниц'а, йалиц'а, (110) <йарчана солб-
 ма>; п. 138 (3) <пйиска>, б'ййиц'а [а], блош'иц'а, (8) <боро-
 даўка>, ўдовиц'а, (12) <гәдина>, (14) <тўча>, (15) <вәч'урк'й'б
 вилиц'а, (17) <вубло'йә дёрево>, (19) <босоркан'а>, (20) <фур-
 чак>, (22) <мй'>, иглиц'а, голиц'а, г'бмбиц'а, (29) <грум>,
 грудниц'а, гузиц'а, гус'ил'ниц'а, дзвуйиц'а, (34) <дож'ана вод-
 да>, (35) <шйнгл'й> (мн.), (37) <смола>, заўшниц'а, (39) <за-
 душна субота>, зурниц'а, зоувиц'а, (42) <зоуул'а>, (44) <к'ир-
 тина, к'исалиц'а, к'йтиц'а, кузлиц'а, (50) <тал'йшк'й>, (51) <ко-
 пйлка>, копйц'а, (54) <куш>, лавиц'а, ласиц'а, (58) <лйшка>,
 лисниц'а, (60) <лбшка>, (61) <шл'упавиц'а>, (64) <мәт'ил'>, мы-
 каниц'а, нйч'ил'ниц'и, (68) <обәрво>, (69) <озинә>, (70) <бжәлет>,
 ораниц'а, (77) <пудголиц'а, повйтиц'а, полёдиц'а, полиц'а, (81)
 <полбўка>, (82) <лбросна свйя'а>, пасәрбиц'а, (89) <пйаўка>,
 р'йпиц'а, сливовиц'а, (94) <жәбрәчка>, сук'эрвиц'а, сушәниц'и
 (мн.), тәйиц'а, тәйиц'а, тәслиц'а, (104) <т'ймн'а>, (105) <три-
 ск'й>, чорниц'а, йалиц'а, (110) <йарчана солбма>; п. 140
 (1) <баба> [а], (3) <пйиска>, быстриц'а [в], б'ййиц'а 'ласка',
 блош'иц'а, (8) <бородаўка>, ўдовиц'а, вәрәт'ил'ниц'а, (14) <ве-
 сёлка>, вәч'рниц'и [б], вилиц'а, (19) <ворожл'а>, (20) <фурчак
 ўдиц'а, (22) <мй'>, иглиц'а, Голиц'а 'топоним', г'бмбиц'а,
 (29) <грим>, грудниц'а, гузиц'а, гус'ил'ниц'а, дзвйиц'а, (34)
 <дож'ова вода>, драиц'а, заўшниц'а, (39) <зәдушна субота>,
 з'рниц'а [а], зоувиц'а, (42) <зууул'а>, (44) <кыртина>, кытиц'а
 [а, б], к'йсниц'а, (49) <козйчка>, колйсниц'а, коп'ил'иц'а, копй-
 ц'а, (53) <с'йнокбси>, (55) <куп'йл'н'а>, (56) <лава>, (58) <лйш-
 ка>, л'йсниц'а, (60) <лбшка>, (64) <мәт'ил'>, (68) <брыва>, (69)
 <озимина>, (70) <бжәләт>, ораниц'а, п'йдгөрниц'а, полёдиц'а,
 полиц'а, (81) <половина>, (82) <поросна>, (89) <пйаўка>,
 р'й'пиц'а, сливовиц'а, (94) <жәбрәчка>, сук'эрвиц'а, сушәниц'и,
 тәйиц'а, тёрлиц'а, т'ймн'аниц'и (мн.), тр'асениц'а 'сухое се-
 но', (105) <тр'искы>, чорниц'а, йалиц'а, (110) <йарчана солб-
 ма>; п. 141 быстриц'и [в], (5) <бйлка>, блиш'иц'а, (8) <боро-
 даўка>, ўдовиц'а, (12) <гәдина>, (14) <вәсёлка>, <дуга>, (14)
 <вәч'урк'й'б>, вилиц'а, вйш'уўиц'а, (20) <вййәлка>, <млиниц'>,
 иглиц'а, (25) <гбла зёмл'а>, (26) <бабйц'>, г'бмбиц'а, грудниц'а,
 гузиц'а, гус'ил'ниц'а, дзвуйиц'а, (34) <дож'уўка>, драиц'а,
 (35) <шйт'я>, заўшниц'а, (39) <зәдушна субота>, зурниц'а,

'вечерняя звезда', зоувиц'а, (42) <зузул'а>, (44) <к'эртина>, к'исалиц'а, кузлиц'а, (47) <косалуу>, к'этиц'а, (50) <тал'ішк'и>, (51) <копилка>, копиц'а, (54) <куш>, (56) <лаўка>, ласиц'а, (58) <лишка>, (60) <лошка>, (61) <хл'упавиц'а>, метал'иц'а, ніч'эл'ниц'а, (68) <обэрво>, озимци'і, (70) <обжалэт>, пудгбрлиц'а, повітиц'а, полёдиц'а, полиц'а, (81) <половина>, (82) <пбросна>, (89) <пйаўка>, ріпиц'а, (91) <слив'ячка>, (94) <жэбрачка>, сук'эрвиц'а, сушэниц'і, тэлиц'а, тэрлиц'а, тэслиц'а, т'імн'аниц'а, (105) <тр'іск'і>, (106) <млака>, ч'орниц'а, йалиц'а, (110) йарчана солбома ; п. 142 (3) <пліска>, (5) <білка>, блош'иц'а, (8) <бородаўка>, (14) <радуга>, (15) вэч'урниц'і, <вэч'урк'и>, вилиц'а, в'іш'у-униц'а, (20) <війачка>, иглиц'а, (25) <гбла зэмл'а>, (26) <головач>, г'омбиц'а, грудниц'а, гузиц'а, гус'і'л'ниц'а, дзвун'иц'а, (34) <дож'бўка>, (35) <шіт'гла>, (37) <смба>, завушниц'і, (39) <задўшна субота>, зовиц'а, зурниц'а 'вечерняя', <зузул'а>, (44) <к'эртина>, к'этиц'а, кузлиц'а, (47) косениц'а 'где скошена трава', кусниц'а 'где должны косить', (50) <тал'ішк'э>, <плужап'э>, (51) <копилка>, копиц'а, (54) <куш>, (56) <лаўка>, ласиц'а, ласичка, (58) <лишка>, (60) <лошка>, метал'иц'а, мыканиц'а, ніч'ылиц'а, (68) <обэрво>, (69) <озимина>, (70) <обжалэт>, ораниц'а, пудгбрлиц'а, полёдиц'а, полиц'а, (81) <половина>, (82) <пбросна>, (84) <нер'іні д'іти>, (89) <пйаўка>, ріпиц'а, сливовиц'а, (94) <жэбрачка>, сук'эрвиц'а, сушэниц'а, тэлиц'а, тэрлиц'а, тэслиц'а, т'імн'аниц'і, чорниц'а, (108) <шл'упавиц'а> 'слякоть', йалиц'а, (110) <йарчана солбома>; п. 143 (3) <плёска>, быстриц'а [в], (5) <ваш'ерка> [а], блош'иц'а, (8) <бородаўка>, ўдовиц'а, (12) <гадина>, (14) <дуга> 'воду п'е', (15) <вэч'урк'и> [б], <ра'на зорниц'а> [а], вилиц'а, (19) <босоркан'а>, (20) <млинок>, ўудиц'а, (22) <мушка>, иглиц'а (25) <гбла земл'а>, (26) <бабиц'а>, г'омбиц'а, грудниц'а, гузиц'а, гус'і'л'ниц'а, дзвун'иц'а, (34) <дож'ова вода>, драниц'а, <шіт'гла>, (38) <завушнич'к'и>, (39) <задўшна субота>, зорниц'а, зовиц'а, (42) <зузул'а>, (44) <к'эртина>, к'исалиц'а, к'этиц'а [б], кузлиц'а, (47) <косалуу>, (50) <плужн'ата>, (51) <копилка>, (56) <лаўка>, (57) <ласичка>, (58) <лишка>, (60) <лошка>, (61) др'іскавиц'а, (64) в'іхтал'иц'а, мыкавиц'а, ніч'эл'иц'і (мн.), озимци'і, (70) <обжалэт>, пудгбрлиц'а, полёдиц'а, полиц'а, тэслиц'а, т'імн'аниц'а, (105) <тр'іск'і>, ч'орниц'а, йалиц'а, (110) <йарчана солбома>.

Summary

An article is a descriptive study of the totality of the derivative units in «R + *-ica*» structure. The methods of linguistic geography are used widely. The article is based on the materials of the Carpathian Dialectological Atlas (Moscow, 1967) and contains a quantitative characteristic of a fragment of the Carpatho-Ukrainian dialects derivative system. There have been discovered the zones of high frequency of derivatives having the suffix *-ica* (districts located to the south of the Dniester river and the Carpathian area itself – Transcarpathian, Houtsoul, Bukovinian dialects). The final answer to the question concerning the specific character of the Carpatho-Ukrainian zone in the framework of the Ukrainian dialectal language will be received after a considerable part of it is studied according to common and special programs.

СЕМАНТИЧЕСКИЙ ОБЪЕМ
СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ВАРИАНТА $^+korilica$
В КАРПАТОУКРАИНСКИХ ГОВОРАХ

Лексико-семантическая единица $^+korilica$, образованная по модели «R + -ica» из $^+koril-$ 1 и суффикса славянского происхождения -ica, в настоящее время может быть изучена с достаточной степенью детализации — в плане лингвистической географии и семантики, поскольку в распоряжении исследователей имеется значительный объем качественно нового диалектного материала как собственно карпатоукраинского, так и из иных зон Славии. Речь прежде всего идет о данных диалектологических атласов, и, следовательно, характеризующихся целенаправленностью и систематичностью анкетирования. Мы располагаем материалами, собранными по специальным программам нескольких лингвистических атласов. Это (I) ОКДА — полилингвальный атлас генетически гетерогенного диалектного континуума карпато-балканской зоны², (II) КДА — специальный атлас, посвященный изучению карпатоукраинских говоров в аспекте их соотношения с южнославянскими диалектами и верификации идей о роли "карпатской миграции славян"³ и (III) ЛАСЛ — атлас терминологической лексики скотоводства, бытующей в карпатоукраинской зоне⁴.

Таким образом, уже а priori очевидно, что данные каждого из указанных выше источников относятся друг к другу не как тождественные, но как "пересекающиеся множества", — в силу, во-первых, различной густоты сетки обследования (и несовпадения обследованных нас. пунктов); во-вторых, несовпадающих формулировок вопросов в Вопросниках (в I — 'семантика $^+korilica$, во II — 'семантика копил и дериватов', в III — 'преждевременно отелившаяся корова'); в-третьих, в силу самого состава обследованных говоров: в I —, помимо украинских, также иные славянские диалекты, восточнороманские, венгерские, во II — украинские и романские, и в III — собственно

карпатоукраинские. Именно последняя особенность дает возможность делать заключения о географии и семантике ⁺korili-са достаточно обоснованными.

КДА (карта № 65 и комментарий к ней) показывает, что в большей части карпатоукраинских говоров *копилиц'а* (*копалеца*, *копилиц'а*, *копэлиц'а*, *копылиц'а* и под.) обозначает 'внебрачную дочь' (чаще – как нейтральное обозначение, "термин", но иногда как «экспрессивное» – пренебрежительное, бранное). Иная словообразовательная модель характерна для западнокарпатских говоров (*копылка*, *копилка* и под.). Вместе с тем *копилиц'а* в некоторых микроразнообразиях зафиксирована в значении 'мать внебрачного ребенка' (Зап. Бойковщина, как единичные в гуцульских, среднезакарпатских говорах); параллельно в бойковских и гуцульских говорах употребляется однокоренной глагол *скопелечатася* (но и *скопелети ся*) и др. Как результат семантического развития может рассматриваться бойк. *копилиц'а* 'девушка', букв. *копилиц'а* 'молодая девушка', – таким образом, полностью элиминируется семантический признак пейоративности. КДА крайне редко фиксирует данную лексику в значении скотоводческого термина, ср. *копелыц'а* 'овца, родившая первого ягненка' (Гуцульщина), ср. и *скопэличала с'а* 'родить (положенного) времени' (о скоте)' (Бойковщина).

Напротив, ЛАСЛ отражает данное существительное прежде всего в значении 'преждевременно отелившаяся корова' (Западнобойковские говоры; как единичные записи – в поднеэтропских говорах).

Данные ОКДА позволяют локальные карпатоукраинские факты рассматривать в более широком контексте. Они обработаны в виде НМ (=некартографируемые материалы) по в. № 284 и публикуются в 3-м выпуске Атласа. В ОКДА представлены все вышеприведенные значения: бойк. *копел'ес'и* 'внебрачная дочь', гуцул., букв., закарп. *копу'лес'и*, *копу'лус'и*, *копу'лус'а* 'внебрачная дочь' (как: "нейтрально", так и "бранно"), надднеэстр. *копу'лес'а* 'женщина, имеющая внебрачного ребенка' (ср. и: *скору'лус'утузу* 'родить ~'), 'то же' – в гуцульских говорах. Из иных значений отмечается иногда терминологическое, ср., например: закарп. *копу'лус'а* 'телка (корова), родившая ранее 2-х лет'; см. и глагол: *скору'лус'уту зу* 'рано родить, прежде-

временно родить (об овце)'. Близкая модель (с "расширением" в суффиксе) отмечена в лемковских говорах (на территории Польши): *koru'fašnic'a* 'внебрачная дочь' (то же в: AGB, № 180).

Приведенные материалы подтверждают, что на северно-славянской территории данный дериват фиксируется в границах распространения лексемы $+koril$ и представлен лишь в карпатоукраинских говорах; далее, в словацких и польских говорах отмечают лишь однокоренные: *koru'laḱ*, *koru'laška*, *ko'pil'es* и под. 'внебрачный ребенок, девочка' (см.: Клепикова. 1987, с. 254). Соответствие карпатоукраинским диалектам обнаруживается, по-видимому, только в сербохорватских говорах, что подтверждается прежде всего данными ОКДА (болгарские говоры в Атласе не обследовались, в диалектологических же работах дериваты, образованные по модели «R + -ica», не обнаружены). На сербохорватской территории (кроме районов Южной Сербии) зафиксированы формы: *kor'lica*, *koril'ica*, *kor'il'ica* и др. 'внебрачная дочь'; уже ареал значения 'телка (корова), родившая ранее 2-х лет' (Босния и Герцеговина), иногда — и 'овца, которая окотилась ранее определенного срока'; в южносербской микроне, равно как и в македонской, функционируют иные модели: серб. ... *koril'ušā* 'женщина, имеющая внебрачного ребенка', *ko'pilka*, *kor'ilarka* 'то же', *kor'ilarka* 'то же' и 'девочка', макед. *'kopilka*, *koril'a'guša*, *kor'il'aška*, *kor'e'larka*, *'kopil'ka* 'женщина, имеющая внебрачного ребенка', 'девочка'. Как заимствование — ср. алб. диал. *kor'ilicē* 'внебрачная дочь', 'девочка'.

Заслуживает внимания и достаточно широкая представленность, по данным ОКДА, соответствующего деривата в восточнороманских диалектах, — по-видимому, как заимствования. Эта единица зафиксирована как на украиноязычной территории: *kor'ilicē* 'внебрачная дочь', 'девочка' (Вост. Закарпатье), *kor'k'il'icy* 'девушка до 16 лет', 'дочь', так и повсеместно на территории Молдавии (иногда с пометой "Deminutiv") — от *kor'k'il*, *kor't'il*: *kor'k'il'icy*, *'kor't'il'icy*, *kor'il'icy* со значением 'девочка (часто с указанием возраста — до 7 лет, до 10 лет и под.), и 'дочь'; укажем и на фиксацию близкого словообразовательного варианта *kor'k'il'iky di'faty* 'внебрачная дочь' (ответы на в. 283). В собственно румынских говорах возмож-

ность бытования деривата данной структуры неясна. Во всяком случае, материалы ALMMag⁶ среди терминов родства, помимо варианта *corîlă* 'fille; petite ; adolescente, fille nubile' (все — юго-запад в обл. Марамуреш) иных словообразовательных вариантов — существительных ж.р. — не отмечают.

На примере рассмотренной выше лексемы ⁺*korilica* и ее репрезентантов в славянских и неславянских диалектах карпато-балканской макрозоны представляется правомерным вывод о перспективности сопоставительных исследований, которые основываются на учете данных различных диалектных атласов — полилингвальных, национальных, региональных, — с целью разносторонней характеристики тех или иных лексико-семантических единиц.

Примечания

¹ Более предпочтительной кажется "балканская" этимологическая версия; согласно ей, источником является албанский язык. Ср.: новоалб. *koril* <**ko-pil*, где *ko-* (<и.-е **k₁o-*) — приставка, *pil-* — причастие от **pe1-no* (см. алб. *riell* 'рождать'). Подробнее: *Бернштейн С.Б., Клепикова Г.П.* Восточнороманское влияние в лексико-семантической сфере внутри и вне балканского языкового союза // *Материалы к VI Межд. конгрессу по изучению стран Юго-Восточной Европы. Лингвистика. М., 1989, с. 79* (там же — литература); также: *Клепикова Г.П.* К проблеме использования данных лингвогеографии в историко-этимологических исследованиях // *Этимология. 1984. М., 1986, с. 82.* Детально география самой лексемы и различных словообразовательных ее вариантов рассмотрены в: *Клепикова Г.П.* К проблеме изучения дериватов в гомогенном и гетерогенном диалектном континууме // *Сопоставительное изучение словообразования славянских языков. М., 1987.*

² О задачах ОКДА и истории его создания см.: *Общекарпатский диалектологический атлас. Вступительный выпуск. Скопје. 1987, с. 9 и сл.*

³ КДА = *Бернштейн О.Б.* и др. *Карпатский диалектологический атлас. М., 1967.* Материалы КДА (и некоторые иные источники) представлены и в: *Atlas gwar bojkowskich. Wrocław-Warszawa. Ш, 1982, карта № 180* и комментарий к ней (далее — АГВ):

⁴ Пуйо И.Ю. Лингвистический атлас скотоводческой лексики р-на Карпат (Киев; рукопись). Среди имеющихся публикаций по материалам Атласа отметим: Пуйо И.Ю. ОКДА и региональный атлас скотоводческой лексики р-на Украинских Карпат // Лексика в ОКДА. М., 1989.

⁵ Зона активного функционирования суфф. -іса в карпатоукраинских говорах изучена в: *Закревська Я.В.* Нариси з діалектології словотвору (в ареальному аспекті). Київ, 1976, с. 146.

Перевод Г.П. Клепиковой

SUMMARY

The meanings of the word + kopilica are studied on the basis of the data of the polylingual atlas (= Общекарпатский диалектологический атлас), Carpatho-Ukrainian regional atlas (= Карпатский диалектологический атлас) and the Atlas of terminological vocabulary of the Ukrainian Carpaths zone (= Лингвистический атлас скотоводческой терминологии).

Список основных трудов
по карпатоукраинской диалектологии,
подготовленных в Институте
славяноведения и балканистики РАН

- Калмыч Л.Э.* Опыт моделирования системы украинского диалектного языка. Фонологический аспект. М., 1973.
- Калмыч Л.Э., Масленникова Л.И.* Сопоставительная модель фонологической системы славянских диалектов. М., 1982.
- Калмыч Л.Э., Масленникова Л.И.* Опыт изучения слога в славянских диалектах. М., 1985.
- Карпатский диалектологический атлас (под ред. С.Б. Бернштейна). I, II М., 1967.
- Карпатская диалектология и ономастика. М., 1972.
- Клепикова Г.П., Попова Т.В., Усачева В.В.* Группировка юго-западных украинских говоров. По материалам "Карпатского диалектологического атласа" // Материалы по ОЛА. М., 1968.
- Общекарпатский диалектологический атлас. I. Кишинев, 1989; II М., 1988; III, Warszawa, 1991.
- Лексика в Общекарпатском диалектологическом атласе (ОКДА). I М., 1989; II М., 1992.
- Справочно-информационные материалы по Общекарпатскому диалектологическому атласу (ОКДА). I М., 1977; II М., 1978.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Preface	5
Калнынь Л.Э. Фонетический строй одного гуцульского говора	7
Будовская Е.Э. Некоторые акцентные изоглоссы за- карпатских украинских говоров (ударение темати- ческих глаголов)	75
Клепикова Г.П. Карпатоукраинские диалекты и пробле- мы словообразования. I. Дериваты с суфф. -ic(a)128	
Пуйо И.Ю. Семантический объем словообразователь- ного варианта ⁺ korilica в карпатоукраинских го- ворах	189
Список основных трудов по украинской диалектологии, подготовленных в Институте славяноведения и бал- канистики РАН	194

Институт славяноведения и балканистики Российской академии наук предлагает книги, изданные Институтом:

Лексика в ОКДА. Вып. I. М., 1989, 170 с. 5 р.; Вып. II. М., 1992, 144 с. 7 р. .

Основная часть обоих выпусков представляет собой полный Словарь-индекс лексем (и словоформ), а также их значений, отраженных на картах и в комментариях двух первых томов "Общекарпатского диалектологического атласа" (-ОКДА), работу над которым завершает международный коллектив диалектологов. В издании также публикуются статьи, интерпретирующие данные Атласа в контексте карпатологической проблематики.

Общекарпатский диалектологический атлас. Т. III. Warszawa (Res Publica Press). 1991. 61 карта + 184 с. 40 р. .

Данный выпуск, подготовленный международным коллективом диалектологов (Венгрия, Македония, Молдова, Польша, Россия, СР Югославия, Украина, Чехо-Словакия) и изданный польским национальным коллективом ОКДА, является продолжением публикации Атласа (1 т. — Кишинев, 1989, 2-й рабочий вариант — М., 1988); содержит карты, посвященные названиям видов пищи, терминам переработки молока, а также некоторым терминам родства.

ИСБ РАН является официальным распространителем данного издания в России.

Болгарский литературный язык Предвозрожденческого периода (составитель и отв. редактор Е.И. Дежина). М., 1992 24 р. .

Сборник исследований по морфологии, синтаксису и лексике болгарского литературного языка на переломном этапе его развития (XVII—XVIII вв.) выполнен на материале новоболгарских дамаскинов, широко отразивших живую народную речь своего времени с ее продвинутым аналитическим строем и обновленным словарем.

Studia slavica. К 80-летию С.Б. Бернштейна. М., 1991, 373 с. 10 р. .

Сборник, посвященный известному слависту С.Б. Бернштейну, одному из основателей современного славянского сравнительного языкознания, советской болгаристики и палеославистики, содержит статьи сотрудников ИСБ РАН — учеников и коллег юбиляра. В лингвистических статьях рассматриваются вопросы сравнительной лексикологии, акцентологии, фонетики, морфологии, грамматики отдельных славянских языков. Публикуются статьи по литературоведению и истории славянских народов.

Исследования по словацкому языку (составитель и отв. редактор Л.Н. Смирнов). М., 1992, 254 с. 40 р. .

Первый в отечественной славистике сборник, специально посвященный исследованию в синхронном и диахроническом планах теоретических проблем грамматики, словообразования и лексикологии словацкого языка.

Заказы на книги просим присылать по адресу: 117334 Москва, Ленинский проспект 32а, Институт славяноведения и балканистики РАН.

Исследования по славянской диалектологии

I. Карпатоукраинские диалекты

Сб. ст. – М., Институт славяноведения и балканистики
РАН, 1992, 195 с. с картами; 48 карт

Подписано в печать 17.11.92. Формат бумаги 60x90 1/16

Бумага офсетная. Усл. печ.л. 9,8. Тираж 300 экз.

Цена договорная Заказ 225

Отпечатано на ротапринте ВНИПИСтатинформа
Госкомстата РФ

117921
RU